

Ch. 2

Ústav hudební vědy
Filozofické fakulty Univerzity Karlovy

Česká hudba ve Francii v letech 1945-1968

Rigorózní práce

Vedoucí práce

Prof. PhDr. MgA. Milan Slavický

Mgr. Jana Dostrašilová

Praha 2007

*Prohlašuji, že jsem rigorózní práci vypracovala samostatně
s využitím uvedených pramenů a literatury.*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jana Dostrašilová". The signature is fluid and cursive, with a small flourish at the end.

Jana Dostrašilová

OBSAH

<u>ÚVOD</u>	2
<u>1. KAPITOLA – STAV BÁDÁNÍ</u>	3
Literatura	3
Prameny	14
Shrnutí	18
<u>2. KAPITOLA – ČESKÁ HUDBA V DOBOVÝCH SOUVISLOSTECH</u>	19
Hudba, historie a politika v Čechách	19
Konflikty francouzské hudby	23
Shrnutí	34
<u>3. KAPITOLA – RECEPCE ČESKÉ HUDBY VE FRANCII</u>	35
Analýza	50
Vývoj recepce ve vztahu k meziválečnému období	64
Opery	66
Shrnutí	69
<u>4. KAPITOLA – ČESKÁ HUDBA V DOBOVÉM TISKU A MÉDIÍCH</u>	70
Dobový tisk	70
Rozhlas	82
Televize	119
Shrnutí	125
<u>ZÁVĚR</u>	126
<u>LITERATURA A PRAMENY</u>	128
<u>ZKRATKY</u>	132
<u>REJSTŘÍK</u>	133
<u>PŘÍLOHY</u>	137
Résumé (česky, francouzsky, anglicky)	166

ÚVOD

Téma této rigorózní práce, Česká hudba ve Francii v letech 1945-1968, jsem zvolila z několika důvodů. Vzhledem k mému dvouletému studijnímu pobytu ve Francii (mistrovská třída klavíru profesorky Thérèse Dussaut na Konzervatoři v Toulouse) bylo velmi vhodné využít dostupnosti tamních archivů a knihoven a získat tak informace těžko dostupné v Čechách. Druhým zásadním důvodem byla má diplomová práce¹, která pojednává z velké části o české hudbě a její recepci ve Francii v meziválečném období. Jednalo se o období velmi bohaté na kontakty mezi oběma státy, jak mezi hudebníky, tak mezi umělci jiných oborů. Mnoho českých hudebníků jezdilo do Paříže, nebo tam žilo, česká hudba se hrála nezřídka na koncertech mnoha pařížských koncertních spolků. Tato situace vzkvétajících česko-francouzských vztahů byla zásadně ovlivněna stejně nakloněnou zahraniční politikou. Veškeré kontakty však přerušila druhá světová válka. Nasnadě je nyní otázka, co se stalo s česko-francouzskými vztahy po válce, respektive jaké postavení měla česká hudba ve Francii po roce 1945. Vzhledem k mému pobytu ve Francii se nebudu podrobněji zabývat otázkou francouzské hudby v Čechách, základní úhel pohledu bude zaměřen opačným směrem. Budu se snažit ukázat roli české hudby ve Francii, její recepci, její ohlasu v dobovém tisku, literatuře a médiích, a to vše zasadit do kulturně historického a zejména hudebního kontextu tehdejší Francie. Časově bude tato práce omezena na období mezi rokem 1945 a 1968, tedy od konce války do dalšího zásadního politického předělu v roce 1968, který opět utnul svobodný rozvoj kontaktů mezi oběma státy. Recepci české hudby v této časové periodě pak porovnám s meziválečnou situací, což ukáže vývoj v postavení české hudby ve Francii od roku 1918 do roku 1968. Jedná se o téma dosud téměř nezpracované a proto je tato práce nutně omezená vzhledem k nedostatku dosavadních studií.

Poděkování patří Milanu Slavickému, Guy Erismannovi, Sophii Thomasové a v neposlední řadě rodičům.

¹ Jana Dostrašilová, Česko-francouzské hudební vztahy v meziválečném období, dipl.práce, Ústav hudební vědy FF UK Praha, 2005.

Kapitola první: STAV BÁDÁNÍ

Jak bylo řečeno v úvodu, téma české hudby ve Francii je téměř nezpracované a stav bádání je tudíž velmi omezený. Francouzská literatura, zpracovávající námi zvolené období dějin hudby, se o české hudbě zmiňuje jen zřídka nebo vůbec, což je také ukazatelem povědomí o české hudbě. Vycházím proto zejména z pramenů, tedy z dobové literatury a tisku.

Literatura

K tématu se nejvíce vztahuje kniha **Michèle Alten, Musiciens français dans la guerre froide (1945-1956)** /Francouzští hudebníci za studené války/. Autorka je muzikoložka na Université Paris IV-Sorbonne. Kniha pojednává o vlivu komunistické strany na poválečné hudební dění. Druhá světová válka a zejména vojenské vítězství Sovětského svazu posílilo prestiž komunismu a ve Francii se stal vliv komunistické strany po roce 1945 zásadním. V roce 1942 byli všichni významní skladatelé a dirigenti členy Hudební rady Národní fronty /*Comité du Front national des musiciens*/ a propagovali neutrálnost umělecké tvorby². Tehdy to byli George Auric, Elsa Barraine, Claude Delvincourt, Roger Désormière, Charles Munch, Francis Poulenc, Manuel Rosenthal, Roland-Manuel a Francis Durey³. Po vyhlášení Marshallova plánu a následné antikomunistické politice de Gaulla (odvolání komunistických ministrů) se Francouzská komunistická strana (P.C.F.) pustila do ideologického boje. V lednu roku 1948 se více než šedesát hudebníků odebere do Moskvy na konferenci, kde vyslechne Ždanova a jeho koncepci angažované hudby. V květnu následuje druhý kongres v Praze, kde je vydán Pražský manifest jako oficiální znění ždanovské ideologie, určené pro západní státy. Následuje vznik Francouzské asociace pokrokových hudebníků /*Association française des musiciens progressistes*/, která se zavazuje řídit se Pražským manifestem: vkládat do hudby myšlenky masového pokroku, bránit národní kulturu,

² Michèle Alten, *Musiciens français dans la guerre froide (1945-1956), l'Indépendance artistique face au politique*, L'Harmattan, Paris 2000, s.18

³ id., s.18

preferovat vokální hudbu a hudebně vychovávat masy.⁴ Členy rady francouzské sekce této budoucí mezinárodní organizace jsou: Georges Auric, Roger Désormière, Charles Koechlin, Jean-Louis Martinet, Serge Nigg (všichni členové francouzské sekce ISCM), Elsa Barraine, Charles Bruch, Louis Durey, Louis Saguer, Pierre Kaldor, Bruno Valeano a Jean Wiener. Ukázkou směřování asociace je Serge Nigg, který opustí dodekafonii a začne skládat politicky angažovanou hudbu. Jeho symfonická báseň *Pour un poète captif /Pro zajatého básníka/* pro osvobození komunistického tureckého básníka Nazima Hikmeta je premiérována na Pražském jaru v roce 1951. Michèle Alten označuje Pražské jaro za unikátní příklad mezinárodního festivalu, který funguje na ideologické bázi pokrokové hudby */musique progressiste/*.⁵ Autorka však uznává rozličnost programu. Kromě nezbytných politických kantát (*Buduj vlast, posílíš mír* od Václava Dobiáše, Šostakovičova *Píseň o lesích*, zmíněná Niggova skladba) se hrají čeští autorøi (Smetana, Dvořák, Fibich), ruská díla (Rachmaninov, Prokofjev, Mussorgskij) i francouzská (Berlioz, Bizet), plus „svatosvatá“ devátá symfonie L.v.Beethovena.⁶

P.C.F. podporovala hudební vydavatelství *Chant du monde*, založené v roce 1937 Léonem Moussinacem k vydávání skladatelù nakloněných Národní frontě. Po roce 1945 se rozšiøuje oblast vydávání na hudbu klasickou i zábavnou. Kromě sbøru lidové hudby z rùzných zemí světa vydává pro francouzské publikum sovètské skladatele a zejména sociální a politické písně, urøené zvláštø pro mladé publikum. Československo je reprezentováno písnìmi, které oslavují Mièurina a jeho vynálezy, a podporují dølníky (*Vyhøme si rukávy*, *Dølník není otrok*, *V socialistické zemi*, či *Budujeme* od Gil-Renarda a Dobiáše).

Michèle Alten zdůrazňuje roli vydavatelství Chant du monde a jeho postavení v organizaci „pokrokové hudby“ ve Francii bøhem studené války.⁷

Po smrti Stalina v roce 1953 dochází k uvolnění situace a hudebníci dostávají možnost vycestovat do kapitalistických zemí, a zejména do Francie, kde jsou koncerty často zachyceny právě vydavatelstvím Chant du monde. V roce 1954 se dostávají do Francie i čeští hudebníci, Michèle Alten jmenuje Aloise Klímu a Jana Panenku, kteøí spolupracovali se *Société des concerts du Conservatoire*, a hráli česká a francouzská

⁴ id., s.76

⁵ id., s.89

⁶ id., s.90

⁷ id., s.114

díla. Chant du monde tak nahrál díla Janáčka a Dvořáka, většinou se však jednalo o německou hudbu interpretovanou ruskými a východoněmeckými hudebníky.⁸

Smrt Stalina posléze odkryje francouzským komunistům „*marasmus, do kterého potopil ždanovismus hudbu*“ v SSSR a ostatních komunistických státech.⁹ K uvolnění dochází zvláště po XIII. sjezdu P.C.F. a projevu Aragona, který klade důraz na národní uvědomění a pokračování v národní kulturní tradici. Vnucování proletářské estetiky tedy ustupuje uznání různorodosti hudební kultury uvnitř francouzské společnosti.

Michèle Alten sleduje tyto proměny ve francouzském intelektuálním tisku, z velké části ovlivněném P.C.F. (*Pensée, Europe, Les lettres françaises*), který najednou přijímá do té doby neakceptovatelnou seriální hudbu, hranou na koncertech právě vzniklého *Domaine musical*, vedeného Pierrem Boulezem.

Nový prvek národního uvědomění se projevuje množstvím článků o skladatelích východní Evropy, jako Bartók, Dvořák, Smetana, jako o představitelích národní hudby. Autorka charakterizuje články takto:

„ *Z nedostatku inspirace čerpají často myšlenky v článcích patentovaných muzikologů z východu, kteří dělají ze svých hudebníků 19. století bojovníky za národní jednotu, předchůdce socialistické revoluce.* “¹⁰

Tyto články mají podle autorky jedený politický smysl: hudební výměny mezi Francií a východními zeměmi mají být zárukou míru a demokracie.

Lidová hudební federace /*Fédération musicale populaire*/ pod vedením Louise Dureyho se snaží po roce 1945 orientovat na folklór a renesanční polyfonii, a organizuje koncerty vokální hudby a také mezinárodní soutěž sborů. Ale „*profesionální úroveň východních sborů, která svědčí o dlouhé tradici sborového zpěvu, trochu rozdrtí Francouze...*“¹¹ V roce 1956 si odvážejí první ceny československé sbory. Kühnův dětský sbor – 1.cena, Sbor moravských učitelů – 1.cena v kategorii stejných hlasů a československý smíšený sbor Kombinát Stalingrad se dělí o první cenu s israelským sborem Rinat. Tyto soutěže jsou pak podle autorky příležitostí k nahrání desek (Erato,

⁸ Více o Chant du monde v následující kapitole, oddíl Konflikty francouzské hudby

⁹ „*marasme dans lequel le jdanovisme avait plongé la musique*“, in: M. Alten, cit výš, s.157

¹⁰ „*Faute d'inspiration, ils puisent souvent leurs idées dans les articles de musicologues patentés de l'Est, qui font de leurs musiciens du XIXe siècle, militants de l'unité nationale, les précurseurs de la révolution socialiste.*“, in: id., s.176

¹¹ „*Le niveau professionnel des chorales des pays de l'Est, qui témoigne d'une longue tradition de chant choral, écrase un peu les Français...*“, in: id., s.190

Chant du monde) a pořádání koncertů, i mimo koncertní sály: jídelna továrny Renault, divadlo univerzitního městečka, pařížská předměstí.

V únoru 1956, při XX. sjezdu komunistické strany, Chruščev odsuzuje Stalinovy zločiny, k čemuž se P.C.F. postaví s odporem. V listopadu pak podpoří vojenský zásah v Maďarsku. Touto pozicí se P.C.F. stane neúnosná pro většinu intelektuálů a umělců, kteří od ní odejdou. To je konec umělecké nesvobody. Závěrem autorka dodává, že se jednalo nejspíš o nejdokonalejší pokus o politické zmocnění se hudebního umění. Nicméně francouzští skladatelé se angažovali jen mírně (kromě několika náruživců), neboť měli problém s adaptováním modelu sovětských kantát na francouzskou tradici umělecké svobody.¹²

Česko-francouzským hudebním vztahům je věnován sborník L'Attraction et la nécessité ; musique tchèque et culture française au XX^e siècle /Přitažlivost a potřeba ; česká hudba a francouzská kultura ve XX. století/¹³. Svazek shrnuje texty přednesené na pařížské Sorbonně v roce 2002 v rámci kolokvia, věnovaného české hudbě a francouzské kultuře. V předmluvě *Paris-Prague* mluví Xaver Galmiche a Lenka Stránská o přitažlivosti francouzské kultury pro Čechy, která se po roce 1938 prolíná s nezbytností a nutností.¹⁴ K našemu časově vymezenému tématu se vztahují dva příspěvky. *Bilans et perspectives ; impact de la culture française sur la musique tchèque après 1945* Milana Slavického¹⁵ /Bilance a výhledy ; vliv francouzské kultury na českou hudbu po roce 1945/ pohlíží na naši problematiku z opačné – české strany. Je nicméně dobrým popisem situace v Československu nejen v hudební sféře, která byla po roce 1948 „politicky formována (nebo spíše deformována)“ a přísně omezovala veškeré vztahy mezi oběma zeměmi.

Au tournant d'une vie ; les années parisiennes de Karel Husa /Ve víru života ; pařížská léta Karla Husy/ je článek Jiřího Vysloužila¹⁶. Autor popisuje Husův pobyt v Paříži v letech 1946-1954, kdy studoval skladbu na Ecole Normale de Musique u

¹² id., s.195-197

¹³ (ed.)Xavier Galmiche, Lenka Stránská, L'Attraction et la nécessité ; Musique tchèque et la culture française au XXe siècle, Université de Paris-Sorbonne, Edition Bärenreiter, Praha 2004. přiloženo je CD Panorama de la musique de chambre dans les Pays tchèques (Dvořák, Zemlinsky, Schulhoff, Martinů, Kopelent)

¹⁴ id, s.7

¹⁵ Milan Slavický, *Bilans et perspectives ; impact de la culture française sur la musique tchèque après 1945*, in: id., s.183-188

Arthuru Honeggeru a Nadii Boulanger, a dirigování u Eugèna Bigota, Jeana Fourneta a André Cluytense. Za svého působení v Paříži zkomponoval Husa devět skladeb a působil také jako dirigent (v roce 1953 nahrál Bartókova *Podivuhodného mandarína* s Centi soli Orchestra pro Club du disque de Paris). Jeho skladby byly hrány na koncertech, zejména *Sonatina pro klavír a první smyčcový kvartet*, se kterým vyhrál v roce 1950 Cenu Lili Boulanger.¹⁷

K našemu tématu se vztahuje také svazek **Leoš Janáček**, zpracovaný a vydaný oddělením Hudební dokumentace francouzského rozhlasu, pod vedením **Élisabeth Senon**.¹⁸ Jedná se o sborník, vydaný rozhlasem k stopadesátému výročí narození skladatele. Sešit zahrnuje skladatelův životopis, katalog děl, bibliografii a seznam partitur, ale také soupis (i když neúplný) rozhlasových pořadů, věnovaných Janáčkovi a seznam skladeb, uvedených francouzským rozhlasem. Svazek obsahuje také výběr článků z tisku, týkajících se Janáčka. Jedná se většinou o kritiky na koncerty jeho děl, více se o nich zmíním ve čtvrté kapitole.

Historii české hudby od počátků až do současnosti napsal v roce 2001 Guy Erismann. **La musique dans les pays tchèques** /Hudba v českých zemích/¹⁹ sleduje období po druhé světové válce v historickém kontextu. Jedná se o knihu spíše populárně historickou než hudebně vědnou, nicméně přináší pro francouzského čtenáře celkem věrný obraz české hudební historie.

Kolektivní dílo s názvem **Skrznaskrz**²⁰ se zabývá česko-francouzskými vztahy všeobecně. Ač se jedná o knihu popularizačního charakteru, jde o ojedinělou publikaci k tomuto tématu, na jejímž vzniku se podíleli odborníci z řady oborů.

Kapitoly věnované nám sledovanému období se věnují zejména politické situaci a česko-francouzským vztahům ve výtvarném umění. Přináší tak nezbytné historické souvislosti. O hudbě se však nedozvídáme nic.

¹⁶ Jiří Vysloužil, *Au tournant d'une vie ; les années parisiennes de Karel Husa*, in: id., s. 177-182

¹⁷ id., s. 178

¹⁸ Élisabeth Senon, *Cahiers de la doc, Leoš Janáček, Documentation Musicale*, Radio France, 2004.

¹⁹ Guy Erismann, *La musique dans les pays tchèques*, Fayard, Paris 2001.

²⁰ kol. (Catherine Servant, Jiří Šetlík, Viktor Šlajchrt, Tomáš Vrba), *Skrznaskrz, Les Tchèques et la France au cours des siècles*, Institut Français de Prague, Praha 2002.

Muzikolog **François Porcile** ve své knize **Les conflits de la musique française**, 1940-1965 /Konflikty francouzské hudby/ vykresluje atmosféru hudebního dění ve Francii od druhé světové války.²¹ Autor čerpá z množství pramenů, zejména z dobového tisku, kde probíhala bouřlivá výměna názorů. Hudební scéna byla poznamenána boji mezi skladateli, kteří navazovali na meziválečnou avantgardu, a novou vlnou skladatelů, vedenou Pierrem Boulezem, která viděla budoucnost jedině v serialismu a odmítala veškerou minulost spojenou s tonální hudebnou. Autor popisuje agresivitu bojů, zejména útoků ze strany Pierra Bouleze. Zabývá se také politikou jednotlivých koncertních společností. Zatímco Domaine musical pod vedením Boulezovým odmítá tonální tvorbu, ostatní scény se drží „posluchačsky přijatelných“ děl. Autor zmiňuje například koncert v divadle Champs-Elysées, kde je 7. června 1951 premiérována první symfonie Henry Dutilleuxy vedle děl Chabriera a Dvořáka.²² Dalším příkladem jsou koncerty nazvané „*Musique d'aujourd'hui*“ /Hudba dneška/, v divadle *Théâtre national populaire*, kde hrál orchestr francouzského rozhlasu RTF. Uváděl je Claude Rostand a jejich motto definoval Maurice Jarre:

„Publikum nesmí ignorovat hudbu své doby a skladatelé se také nemohou obejít bez lidského publika a uzavřít se do své slonovinové věže. Nejde o pochopení, ale o poctivý způsob poslechu. [...] Jak divadlo, tak tím spíše hudba bude bud' populární, nebo nebude vůbec.“²³

Porcile pak uvádí, že v pěti koncertech od listopadu 1960 do března 1961 zaznělo dvanáct světových či francouzských premiér Lutoslawského, Martinů, Searleho, Hartmanna, Pendereckého, Mihalovicího, Xenakise a dalších.²⁴

Autor se zmiňuje také o převratu v hudebním dění, které způsobil nástup dlouhohrajících desek, což způsobilo „brutální odvrácení“ od hudební praxe:

„»diskofilie« nahrazuje »melomanií« instrumentální i vokální a tento násilný proud bude vyžadovat roky, než se rozloží, ne-li obrátí.“²⁵

²¹ François Porcile, **Les conflits de la musique française, 1940-1965**, Fayard, Paris 2001.

²² id., s.137

²³ „Le public ne doit pas ignorer la musique de son temps, non plus que le compositeur ne peut se passer du public populaire et s'enfermer dans sa tour d'ivoire. Il ne s'agit pas de comprendre, mais d'écouter d'honnête façon. [...] Comme pour le théâtre et même plus encore, la musique sera populaire ou ne sera plus.“ in: id., s.214

²⁴ ibid.

²⁵ „La »discophilie« remplace la »mélomanie« vocale et instrumentale, et ce courant violent demandera des années pour être étalé, sinon renversé.“ in: id., s.174

Další knihou, která osvětuje konfliktní hudební prostředí ve Francii v poválečné době je publikace **Jésus Aguily**, **Le Domaine musical** /Hudební doména/ s podtitulem *Pierre Boulez a dvacet let soudobé tvorby*.²⁶ Jésus Aguila, který působí na Universitě v Toulouse-Le Mirail, pohlíží velmi zeširoka a z různých úhlů na Boulezův koncertní spolek Domaine musicale a jeho skutečný význam a postavení ve své době. Jedná se o zásadní fenomén ve francouzské hudební historii, je proto důležitým bodem v dobovém kontextu, nicméně česká hudba nefigurovala nikdy na jeho programech, zaměřených zejména na seriální hudbu.²⁷ Jeho mezinárodní kontakty se ubíraly hlavně do Západního Německa a Spojených států.

Nejnovější francouzská publikace, zpracovávající hudbu 20. století, je **La Musique du XX^e siècle** /Hudba XX. století/, jejímž autorem je **Jean-Noël von der Weid**.²⁸ Autor je muzikolog a hudebník, bývalý spolupracovník Stockhausena, Ligetihó či Kagela. Jedná se o encyklopedii, která se snaží vyplnit prázdný prostor v oblasti hudby dvacátého století v odborné literatuře. Bez nároku na úplnost se von der Weid snaží postihnout všechny hudební proudy i většinu zemí. Zabývá se rozsáhleji situací ve Francii. Mluví o „rozdelení avantgardy“, které se dělo ve třídě Oliviera Messiaena od roku 1947, mezi stoupenci ždanovských direktiv a komunistické strany, kteří chtějí zůstat ve francouzské tradici, „ve službách lidu“, a těmi, kteří – jako Boulez a jeho Domaine musical – mají pocit, že „nepatří do žádné rodiny“. ²⁹ Československé hudebě je věnováno šest stránek (pět české hudebě, jedna slovenské). Téměř dvě strany jsou věnovány Hábovi a poměrně větší odstavec i Marku Kopelentovi. Zhruba jsou pak vyjmenovaní a charakterizováni autoři od Janáčka a Martinů, přes skladatele Terezína, dále Kabeláče, Vostráka, Kotíka, Komorouse, po Grahama, Smolku, Pudláka, Mařatku, Kofroně.³⁰

Obrovské tisícistránkové dílo z roku 2003 nese název **Cinquante ans de modernité musicale: de Darmstadt à l'IRCAM** /Padesát let hudební modernosti: od Darmstadtu

²⁶ Jésus Aguila, *Le Domaine musical, Pierre Boulez et vingt ans de création contemporaine*, Fayard, Paris, 1992.

²⁷ Což je logické vzhledem k politické situaci v Československu a tím dané neznámosti nových kompozičních technik.

²⁸ Jean-Noël von der Weid, *La musique du XX^e siècle*, Hachette Littératures, Paris 2005.

²⁹ id., s.283

³⁰ id., s.234-239

po IRCAM/, autorem je **Célestin Deliège**.³¹ Autor v úvodu uvádí svou snahu o objektivitu, o odstranění „nesprávných ideí, někdy pejorativních, o soudobé hudbě“ a jakýchkoliv náznaků propagandy.³² Publikace se však vůbec nezmiňuje o české hudbě (kromě nepatrné zmínky o Hábovi), v podkapitole „Europe centrale“ se zabývá jen Německem, Rakouskem, Polskem a Maďarskem.

Příspěvkem k obrazu hudebního dění ve Francii po druhé světové válce je také kniha **Jeana Boivina, La Classe de Messiaen** /Messiaenova třída/.³³ Autor se zabývá dalším významným fenoménem francouzské poválečné hudební scény, Messiaenem a jeho třídou analýzy na pařížské konzervatoři. Sleduje okruhy analyzovaných děl, metody vyučování, zabývá se i jeho žáky, jeho vlivem na ně i na celou hudební scénu. Vychází přitom z pramenů konzervatoře i ze vzpomínek Messieanových žáků. Skladatel se nevyhýbal analýzám moderní hudby, skladatelům druhé vídeňské školy, jejichž partitura byly po druhé světové válce ve Francii jen těžko k sehnání. Zabýval se při hodinách analýzy také mikrotonálními systémy vyvinutými Aloisem Hábou a Ivanem Wyschnegradským.³⁴ Jeho přednášky měly velký vliv na jeho žáky, mezi nimiž byli mimo jiné Boulez, Stockhausen, Nigg, Xenakis. Messiaenova třída byla velkým debatním kroužkem. Autor shrnuje:

„Soudobá hudební tvorba se seskupila v jakési přadeno, jehož všechny provázky jsou reprezentovány ve třídě analýzy. Zdá se, že Messiaen je nemálo pyšný na to, že pod svými křídly shromažďuje tak rozdílné elementy.“³⁵

Z našeho pohledu je z českých skladatelů – podle seznamu Messiaenem analyzovaných skladeb – Hába jediným českým autorem, který mohl více ovlivnit jak Messiaena, tak jeho žáky.

³¹ Célestin Deliège, Cinquante ans de modernité musicale: de Darmstadt à l'IRCAM ; contribution historiographique à une musicologie critique, Mardaga, Sprimont 2003.

³² id., s.23

³³ Jean Boivin, La classe de Messiaen, Christian Bourgois, Paris 1995.

³⁴ id., s.210

³⁵ „La création musicale contemporaine en vient à ressembler à une sorte d'écheveau dont tous les fils sont représentés à la classe d'analyse. Messiaen, semble-t-il, n'est pas peu fier de regrouper sous son aile de tels éléments hétérogènes.“ in: id., s.144

Pokračujeme-li ve zpětném chronologickém sledu, dostáváme se k literatuře čím dál bližší námi sledovanému období, tedy více a více charakterizující dobový pohled, i když se ještě nedá mluvit o pramenech.

Autorem knihy **Vingt ans de musique contemporaine** /Dvacet let soudobé hudby/ je **Antoine Goléa**.³⁶ Autor je obdivovatelem Bouleze a Messiaena (byl asistentem jeho kurzů analýzy v Darmstadtu). Goléa je zastáncem kompozičního proudu kolem Bouleze a takto tendenčně pohlíží i na hudební scénu. V popisu dvaceti poválečných let se k české hudbě vůbec nedostane, pouze v rejstříku skladatelů je věnován krátký odstavec Aloisi Hábovi a jeho výzkumech v oblasti mikrotonální hudby, kterých pak využil zejména Pierre Boulez.³⁷

Antoine Goléa věnuje větší prostor české hudbě ve druhém svazku knihy **La Musique de la nuit des temps aux aurores nouvelles** /Hudba od temných časů po nová svítání/.³⁸ V úvodu knihy si dává za cíl napsat dějiny hudby dvacátého století, zachytit nejdůležitější období a estetické proudy. Svůj pohled na situaci soudobé hudby podává v úvodní kapitole, kterou věnuje zamýšlení nad tím, „kde je publikum dvacátého století“. Uvažuje nad nepoměrně nižším počtem posluchačů klasické hudby oproti masovému úspěchu hudby populární, jak na koncertech, tak v gramofonovém průmyslu. Prohlašuje, že ustavení harmonicko-melodického stylu v 17. století byla mnohem hlubší a významnější revoluce, než příchod atonalismu a serialismu ve 20. století. A jasný postoj zastánce seriální hudby je zřejmý z pokračování:

„To je pravda, leč nebylo by tomu tak, kdyby se seriální hudba stala jedinou technikou a jazykem dnešní hudby. Ale víme, co se s ní stalo ve skutečnosti. /.../ objevil se ještě horší fenomén: seriální hudba je mrtvá svou krásnou smrtí, ti, kteří se jí dnes ještě drží, jsou považováni za nenapravitelně převálcované mladými prvky elektroniky, aleatoriky a informatiky. A slovo má historik; musí poctivě zachytit všechno, co až dodnes zatrásllo tím hrozným 20. stoletím.“³⁹

³⁶ Antoine Goléa, *Vingt ans de musique contemporaine*, vol.2 – de Boulez à l'inconnu, Slatkine, Genève-Paris 1981.

³⁷ id., s.205-206

³⁸ Antoine Goléa, *La Musique de la nuit des temps aux aurores nouvelles*, vol.2, Leduc, Paris 1977.

³⁹ „Cela reste vrai, mais ne le serait plus si la musique sérielle était devenue la seule technique et langage de la musique d'aujourd'hui. Or, on sait ce qu'il en est en réalité. /.../ un phénomène encore plus grave s'est produit : la musique sérielle est morte de sa belle mort, ceux qui s'y tiennent encore aujourd'hui sont considérés comme irrémediablement dépassés par les jeunes trucs de l'électronique, de

Goléa věnuje jednu kapitolu Leoši Janáčkovi. Kritizuje nedostatečnou znalost Janáčkova díla. Jeho hudba byla dlouho spojována s výzkumy – podobně jako u Bartóka - lidové hudby, a spojitostí jeho rodné řeči s hudební deklamací.

„Dokonce se říkalo, že Janáčkova vokální díla jsou nepřístupná pro každého, kdo nezná jazyk, ve kterém jsou zkomponována. /.../ Vida, proč zůstal Janáček /.../ na západě po desetiletí neznám, koneckonců byl sotva po zásluze oceněn ve střední Evropě; přesto ho tam mocná Universal Edition vydala už za jeho života, zatímco s vydáním Weberna čekala až do roku 1945.“⁴⁰

A autor pokračuje v kritice:

„To z němčiny a ne přímo z češtiny je Jenůfa přeložena do francouzštiny, aby byla čtyřicet let po svém vydání nastudována pro Francii Městskou operou Strasbourg.“⁴¹

Opera byla přeložena do francouzštiny z německého překladu Maxe Broda a provedena v roce 1962 Strasbourskou operou.

Po Janáčkovi věnuje Goléa dva odstavce také Bohuslavu Martinů. Řadí ho do kapitoly určené Pařížské škole /Ecole de Paris/ a označuje výslovně za „západního skladatele“:

„Samozřejmě, že Československo se snažilo si ho přisvojit, udělat z něj »největšího českého hudebníka« po Smetanovi a Dvořákovi, nemluvě o Janáčkovi. Ale on byl západním skladatelem, ještě více než Prokofjev před rokem 1933 /.../.“⁴²

Goléa tedy Martinů vůbec nepovažuje za českého skladatele a dopouští se omylu, když píše, že v roce 1953 Martinů učil na pražské konzervatoři „anž by opustil svou novou [americkou] národnost“.⁴³

Na závěr lituje Goléa nedoceněnosti Martinů:

l'aléatoire et de l'informel. Et l'historien a la parole ; il doit tenir compte, loyalement, de tout ce qui a agité jusqu'à présent ce terrible XX^e siècle.“ in: id., s.469

⁴⁰ „On est allé jusqu'à dire que les œuvres vocales de Janacek restaient inaccessibles à quiconque ne connaîtrait pas la langue sur laquelle elles avaient été composées. /.../ Et voilà comment Janacek /.../ est resté, en Occident, pendant des décennies, un inconnu, à peine estimé, d'ailleurs, à sa juste valeur en Europe centrale, où la puissante Universal Edition, qui attendra 1945 pour éditer Webern, l'édition cependant déjà de son vivant.“ in: id., s.541

⁴¹ „Et c'est de l'allemand, et non directement du tchèque, que l'on traduira, quarante ans après sa publication, « Jenůfa » en français et que l'Opéra municipale de Strasbourg créera l'œuvre pour la France.“ in: id., s.542

⁴² „Evidemment, la Tchécoslovaquie a tenté de l'annexer, d'en faire » le plus grand musicien tchèque « après Smetana et Dvorak, sans parler de Janacek. Mais il était, plus encore que Prokofiev d'avant 1933, un musicien occidental /.../.“ in: id., s.629

⁴³ id., s.630

„Je to hudebník, který rozhodně nemá pozici, jakou by si zasloužil, a ptáme se, jestli dojde k jeho návratu v tomto století módy, která vyhání jedna druhou, v hudbě jako u krejčích.“⁴⁴

Jean-Yves a Dominique Bosseur jsou autory knihy **Révolutions musicales**

/Hudební revoluce/.⁴⁵ Jak říká podtitul, kniha se zabývá soudobou hudbou od roku 1945. V úvodu charakterizuje situaci na hudební scéně. Zásadní otázka, která se podle něho vnukuje od čtyřicátých let, je relativita systémů. Mluví o roztríštění, zániku stabilních referencí a zamlžení orientace posluchače. V kapitole Aktivní poslech /*Ecoutre active*/ pokračuje v problematice poslechu hudby, která používá a vytváří „hudbu prostředí“ /*musique d'environnement*/, hudbu jako kulisu, doplněk. Ta nejen znečišťuje veřejná místa, ale je důvodem snižování schopnosti poslechu. Autor vidí východisko jedině ve výuce od nejmladšího věku.

„Stalo se nezbytným spojit výuku, kterou vyžaduje hudba druhé poloviny tohoto století /.../ s rozličnými socio-profesionálními aktivitami ; jinak se jejich vliv dotkne vždy jen omezeného pole lidí uvědomělých zvuku: ve vyhraněné oblasti koncertního díla, nebo v hudebním výzkumu v laboratoři.“⁴⁶

V knize se věnuje jedinému českému skladateli, a to Miroslavu Kabeláčovi. Oceňuje šíři jeho myšlení, bohatost kompozičních technik i zájem o mimoevropskou hudbu. Podrobněji se zabývá jeho skladbou *Euphemias Mysterion* (1964-65).

⁴⁴ „*C'est un musicien qui n'occupe certainement pas la place qu'il mérite, et on se demande si un retour se produira, en ce siècle de modes qui se chassent les unes les autres, dans la musique comme chez les couturiers.*“ in: ibid.

⁴⁵ Jean-Yves et Dominique Bosseur, *Révolutions musicales, la musique contemporaine depuis 1945*, Minerve, Paris 1979.

⁴⁶ „*Il est devenue impérieux de rattacher les enseignements que procurent les musiques de la seconde moitié de ce siècle /.../ avec les diverses activités socio-professionnelles ; sinon, leurs influences ne*

Prameny

Nyní se dostáváme k literatuře, spadající mezi roky 1945-1968, která má pro nás význam pramenu.

Pro pochopení souvislostí jsou podstatné dvě následující knihy, kde se sice o české hudbě vůbec nedočítáme, zato jsou obě obrazem francouzského prostředí, charakteristickými hojnými diskusemi o hudební současnosti a budoucnosti.

První je kniha **Henry Barraud, Pour comprendre la musique d'aujourd'hui** /Pro pochopení dnešní hudby/.⁴⁷ V úvodu mluví autor o mnohých předsudcích nové hudby, kterými jsou zejména nedostatek seriózních základů a obtížnost přístupu. O jeho ulehčení se Barraud chce zasloužit následujícími analýzami novodobých skladeb. V popularizaci a osvětlování věří obrovským schopnostem, kultuře a znalostem Pierra Bouleze, budoucího šéfa IRCAMU. Ačkoliv Barraud neví, kam spěje aktuální tvorba, jediné jeho možné krédo je „Jítí vpřed...“ /*Aller de l'avant...*/⁴⁸

Další knihou, řešící problémy soudobé hudby je publikace výmluvného názvu:

Problèmes de la musique moderne /Problémy moderní hudby/, autory jsou **Boris de Schoelzer a Marina Scriabine**.⁴⁹ Autori mluví o krizi, hledání nového jazyka. Řeší zejména problém mezi skladatelem a posluchačem. Sluchové orgány mají sice velké schopnosti adaptace, nicméně mají své limity, zejména v oblasti rytmu, kde je potřeba periodicity, jinak se stává nepochopitelným. Nicméně, pisatelé neztrácejí naději v novou hudbu:

*„Presto nemůžeme mluvit o neúspěchu, či o slepé uličce, neboť systematické bádání o této zvukové matérii jistě umožní vyvodit ze zvláštností jednotlivých jazyků základní, univerzálně platné struktury hudební řeči.“*⁵⁰

s'appliqueraient jamais qu'à un champs limité de la prise de conscience du son: le domaine privilégié de l'œuvre de concert, ou de la recherche musicale en laboratoire.“ in: id., s.213

⁴⁷ Henry Barraud, *Pour comprendre la musique d'aujourd'hui*, le Seuil, Paris 1968.

⁴⁸ id., s.24

⁴⁹ Boris de Schoelzer, Marina Scriabine, *Problèmes de la musique moderne*, Paris 1959.

⁵⁰ „On ne peut cependant parler d'échec, d'impassé, car l'investigation systématique de cette matière sonore permettra sans doute de dégager, par delà les particularités des différents langages, les structures fondamentales, universellement valables, de la langue musicale.“ in: id., s.188

Českou hudebou se mimo jiné zabývají následující dva prameny.

Panorama de l'art musical contemporain /Panorama soudobého hudebního umění/ od **Clauda Samuela**.⁵¹ V úvodu autor opět píše o „*nepříjemném problému ve vývoji hudby, který je způsoben diskriminací mezi novátory a tradicionalisty*“.⁵² Dílo by se dle Samuela mělo soudit podle jeho evolučního potenciálu. Kromě toho existuje prohlubující se propast mezi skladateli a posluchači. Skladatelé avantgardy se nezajímají o posluchače, čímž vznikl jistý »no man's land«.⁵³ Knihu je doplněna příspěvky několika osobností hudby a tance, kteří mají sami svědčit o své době. Nalézáme zde například článek Pierra Bouleze „*L'Esthétique et les fétiches*“ /Estetika a fetiše/, kde skladatel ospravedlňuje budoucnost nových skladebních technik a vyvrací argumenty tradicionalistů a jejich „fetišů“ tonální hudby. České hudebě se Samuel věnuje v kapitole Střední a východní Evropa. Mluví o dvojím imperativu – etickém a politickém – který tam řídí soudobou tvorbu: tyto země nemohou ignorovat folklórni bohatství svých národů, a z druhé strany jsou jejich skladatelé nuceni tvořit podle doktríny Sovětského svazu. Samuel vyzdvihuje hudební bohatost české země, která byla již od 18. století považována za konzervatoř Evropy. Jako nejznámější novodobé autory jmenuje Janáčka, Martinů a Hábu. Janáčkovi přiznává významné místo v dějinách hudby. Jmenuje Nováka, Suka, Ostrčila, kteří „již nemají tvůrčí sílu autora Jenůfy.“⁵⁴ Následuje výčet další generace: Jirák, Vycpálek, Zich, Kříčka, Vomáčka, Ježek, Bartoš, Krejčí, Kaprál, Chlubná a další. Šíření se zabývá Hábou, který jako první použil termín »atematismus« v roce 1928. Nová generace - Dobiáš, Hanuš, Kabeláč, Kapr ad. - sleduje v zásadě principy ustavené Svazem skladatelů v květnu roku 1949. Velmi malé šíření jejich děl však pisateli neumožňuje jakékoli hodnocení. Autor shrnuje situaci:

„Zdá se, že národní školy, které jsme probrali (Československo, Maďarsko, Rumunsko, Bulharsko) přistupují s nadšením (?) k principům sovětského realismu. Pokud se v těchto zemích nalézají skladatelé avantgardy, tak jistě

⁵¹ Claude Samuel, Panorama de l'art musical contemporain, Gallimard, Paris 1962.

⁵² „*Cette discrimination entre novateurs et traditionalistes pose encore l'irritant problème de l'évolution.*“ In: id., s.4

⁵³ id., s.779

⁵⁴ id., s.489

ukládají svá díla pro lepší dny. Oficiálně jsou pokrokové estetiky tohoto století zapovězeny.“⁵⁵

Samostatný odstavec je věnován Leoši Janáčkovi, vedle de Fally, Bartóka a Kodályho, jako nejvýznamnějšímu představiteli české hudby 20. století.

André Hodeir je autorem knihy **La musique étrangère contemporaine** /Soudobá zahraniční hudba/.⁵⁶ Knížečka tohoto skladatele a příslušníka větve avatgardistů kolem Pierra Bouleze je psána v silně tendenčním duchu, zavrhuje veškeré jiné než avantgardní skladatelské snahy. Československé hudbě se věnuje v kapitole Střední – východní Evropa. Situaci zde určuje Manifeste de Prague z roku 1948 se ždanovskou koncepcí „pokrokové hudby“ /musique progressiste/. Mimo tuto vágní doktrínu, definovanou pouze morálními zásadami, je podle Hodeira asi velmi těžké tvořit. Autor považuje za složité hodnocení hudby, která je téměř neznámá, nicméně z několika málo děl usuzuje, že se podobá sovětské hudbě. Zásadový a tendenční postoj Hodeira vyplývá z následujícího hodnocení:

„Je také nutné připomenout, že kromě tří výjimek (Chopin, Liszt, Bartók), tyto země nikdy nevydaly velkého skladatele. Fakt, že například Československo uctívá národní slávu skladatelů tak malého významu jako Dvořák, Smetana nebo Janáček, určuje celkem dobře hudební sílu této evropské země.“⁵⁷

Za nejvýznamnějšího představitele české hudby považuje Hodeir Aloise Hábu, který se věnoval koncepci atématismu, „jistě méně autentické než byla ta Webernova“.⁵⁸ Dále už jen jmenuje: Bohuslav Martinů, Václav Dobiáš, Fidelio Finke, Jaromír Weinberger, Karel Husa. K Martinů se pisatel ještě vrací jako k nejzajímavějšímu skladateli Pařížské

⁵⁵ „Les écoles nationales que nous venons d'étudier (Tchécoslovaquie, Hongrie, Roumanie, Bulgarie) semblent adhérer aujourd'hui avec enthousiasme (?) aux principes du réalisme soviétique. S'il se trouve dans ces pays des musiciens d'avant-garde, ceux-ci conservent sans doute leurs ouvrages pour des jours meilleurs. Officiellement, les esthétiques avancées de ce siècle sont bannies.“ in: id., s.493-494

⁵⁶ André Hodeir, La musique étrangère contemporaine, řada Que sais-je? 631, 2.vyd., PUF, Paris 1961.

⁵⁷ „Aussi bien faut-il rappeler qu'à trois exceptions près (Chopin, Liszt, Bartok), ces pays n'ont jamais donné de grand compositeur. Le fait que la Tchécoslovaquie, par exemple, révère au titre de gloires nationales des musiciens d'aussi faible envergure que Dvorak, Smetana ou Janacek, situe assez bien le tonus musical de cette patrie de l'Europe.“ in: id., s.108

⁵⁸ „à coup sûr moins authentique que celle de Webern.“ in: ibid.

školy, tedy uskupení, jehož „jediným společným bodem bylo odmítnutí atonalismu a jistá tendence vědomě či nevědomě následovat Stravinského dvacátých let.“⁵⁹

Také z pera českého skladatele vyšla tendenční kniha, tentokrát ovlivněna komunistickými ideály. Jedná se o publikaci **Jaromíra Podešvy, Současná hudba na západě**.⁶⁰ Autor měl jako stranický skladatel možnost vycestovat do USA, Anglie a Francie. Jeho kniha, leč psaná v duchu komunistické ideologie (skladby využívající novodobé techniky jsou popsány v „Tragikomické příloze“), přináší přece jen určité informace o dění na západě. Dozvídáme se tak například o koncertech Domaine Musicale, koncertech v divadle Champs-Elysées či v T.N.P. (Théâtre National Populaire), kde se hrál v sezóně 1960-1961 mimo jiné Martinů.⁶¹

Zásadními prameny, zejména ke zpracování recepce české hudby ve Francii, byly hudební časopisy.

Revue musicale, asi nejrozšířenější odborný měsíčník, který přinášel občas články o české hudbě, někdy také kritiky na koncerty, i když ty úplně ustaly od roku 1952, kdy došlo ke změně koncepce, a každé číslo bylo věnováno jedinému tématu.

Guide du concert byl týdeník, který vydával programy pařížských koncertních sálů a také francouzského rozhlasu. Je tedy zásadním pramenem, podávajícím zprávy o české hudbě, hrané ve Francii. Jeho koncepce se během našeho období také změnila, postupně byly zahrnuty i programy z jiných měst než Paříže a svazky už neobsahovaly rejstřík, což ztěžilo práci při vyhledávání.

Oběma časopisům se budu věnovat podrobněji ve čtvrté kapitole .

Zdrojem informací o operních scénách byl měsíčník **Avant-scène Opéra**. Z něho jsem čerpala a ověřovala data o provedeních českých oper ve Francii.

⁵⁹ „A vrai dire, ces artistes n'ont de commun que leur rejet de l'atonalisme et une certaine tendance à suivre, consciemment ou non, le Strawinsky des années 1920.“ in: id., s.110

⁶⁰ Jaromír Podešva, Současná hudba na západě, Panton, Praha 1963.

⁶¹ id., s. 130-132

Shrnutí

Celkový pohled na literaturu přináší řadu poznatků. Velmi malý přehled o české hudbě byl zapříčiněn politickou situací. Jediné možné kontakty mohly probíhat mezi příslušníky ždanovské koncepce, kteří ve Francii výrazně působili do roku 1953. Jak prameny, tak novější literatura odráží vývoj na francouzské hudební scéně, která byla zasažena novými skladebnými technikami. Boje mezi zastánci nových kompozičních postupů a skladateli vycházejícími z tradice, rozvoj gramofonového průmyslu, ztráta kontaktu skladatelů s posluchačem, to vše proměňuje francouzskou hudební scénu a literatura si klade otázky o směřování hudebního vývoje. Jeho rychlosť se ale vůbec neshoduje se „zabrzděním“ české scény a zablokováním jejích kontaktů s děním na západě. Proto se z českých skladatelů píše zejména o starší generaci, o Janáčkovi, jehož celosvětový význam je kladen do popředí (začíná být znám, zejm. operní tvorba: premiéra Jenůfy ve Francii v roce 1962), o Martinů, který je řazen jako člen Pařížské školy, a o Hábovi, který má význam zakladatele a průkopníka nových kompozičních technik. Výjimkou je Jean-Yves a Dominique Bosseur, kteří se zmiňují o Kabeláčovi.

Kapitola druhá: ČESKÁ HUDBA V DOBOVÝCH SOUVISLOSTECH

Problematiku české hudby ve Francii po druhé světové válce nelze chápát bez historického kontextu obou zemí. Politické dění v Čechách zásadně ovlivňovalo nejen hudební vývoj, ale i kontakty se západními zeměmi, tedy i s Francií. Příznačná je pro pochopení pozice české hudby ve Francii také tamní rozbouřená hudební scéna.

Hudba, historie a politika v Čechách

Výjimečné česko-francouzské meziválečné vztahy, které se odražely i v hudební sféře⁶², byly zrušeny Mnichovskou dohodou v roce 1938. Válečná situace kontakty nevylepšila, i když Edvard Beneš byl v exilu v kontaktu s generálem de Gaullem a mnoho českých vojáků bojovalo v československých legiích ve Francii. Návštěva de Gaulla v Praze 14. července 1946 má být symbolickým znovuotevřením česko-francouzských vztahů.⁶³ V Paříži vzniká Asociace France-Tchécoslovaquie, v Čechách její protějšek Tchécoslovaquie-France. Svůj provoz obnovuje také Francouzský Institut, který má statut vysokoškolského vzdělávání, spojeného s pařížskou Univerzitou. V roce 1946 je pořádán v Praze Festival francouzského filmu pod patronací tehdejšího ministra zahraničí, Jana Masaryka.⁶⁴ Československé kulturní centrum v Paříži začíná vydávat revue *Paris-Prague* (později *Parallèle 50*), pořádány jsou výstavy českého výtvarného umění ve Francii, a francouzského v Čechách. Do Prahy přijíždějí osobnosti literárního světa – Paul Eluard, Tristan Tzara a další. Členové literární sekce spolku Československo-Francie jsou: Aragon, Eluard, Cassou, Mauriac, Chamson, Sartre, Emmanuel.⁶⁵ V Čechách se vydávají překlady Sartra, Camuse a dalších.

I po hudební stránce se kontakty mezi oběma zeměmi obnovovaly. V roce 1946 přijela do Paříže Česká filharmonie, která se pod vedením Rafaela Kubelíka představila

⁶² Viz Jana Dostrašilová, Česko-francouzské hudební vztahy v meziválečném období, dipl.práce, Ústav hudební vědy FF UK Praha, 2005.

⁶³ kol. (Catherine Servant, Jiří Šetlík, Viktor Šlajchrt, Tomáš Vrba), Skrz naskrz, Les Tchèques et la France au cours des siècles, Institut Français de Prague, Praha 2002, s.233

⁶⁴ id., s.234

⁶⁵ id., s.235

na třech koncertech v divadle Champs-Elysées (28.10.-30.10). Na programu byl Smetana – *Prodaná nevěsta* (ouv.) ; Dvořák – *Symfonie G dur, Karneval* ; Janáček – *Taras Bulba, Sinfonietta* ; Martinů - *Symfonie č.4, Koncert pro vcl a orch.* ; Trojan – *Kolotoč* ; Ravel – *Koncert pro pno a orch.*⁶⁶ O rok později navštívil Paříž také Pražský kvartet, který hrál v sále Gaveau kvartety Kramáře, Martinů a Francka (3.3.). O pár dní později (19.3.) tam měla svůj klavírní recitál Chopinových děl Lily Havlová.⁶⁷ V roce 1946 odjel do Paříže Karel Husa, aby tam pokračoval ve svých studiích skladby (Arthur Honegger a Nadia Boulanger) a dirigování (Eugène Bigot, Jean Fournet, André Cluytens).

Nadějný rozkvět mezinárodních kontaktů ale přerušil politický vývoj. Francie přijala Marshallův plán, který Stalin odmítl, a následný komunistický puč v Československu v roce 1948 uvrhl zemi do desítek let sovětského diktátu. A jako ideologický prostředek dokázala komunistická moc využít i hudbu.

V lednu roku 1948 se konala v Moskvě konference, kde přednesl Ždanov svou koncepci angažované hudby a v květnu byla jeho ideologie vydána v Praze pod názvem Pražský manifest. Na této konferenci jsou přítomní i zástupci z Francie, příslušníci Komunistické strany Francie (P.C.F.), která se po vyhlášení Marshallova plánu a protikomunistické politice de Gaulla vyhranila proti „americkému imperialismu“, a přiklonila se k sovětským ideálům. Následuje vznik Francouzské asociace pokrokových hudebníků /Association française des musiciens progressistes/, která se zavazuje řídit se Pražským manifestem: psát hudbu jednoduchou a srozumitelnou pro masy, privilegovat вокální tvorbu, vkládat do ní komunistické ideály. V Československu se k této tvorbě zavázal Svaz československých skladatelů, založený v roce 1949. První angažované skladby lze slyšet na mezinárodním festivalu Pražské jaro v roce 1951: kantáta *Buduj vlast* Václava Dobiáše, Šostakovičova *Píseň o lesích*, nebo symfonická báseň francouzského skladatele Serge Nigga, *Pour un poète captif*.⁶⁸

⁶⁶ Guide de Concert (GC) 1946, viz kapitola o recepci české hudby

⁶⁷ GC 1947

⁶⁸ Michèle Alten, Musiciens français dans la guerre froide (1945-1956), l'Indépendance artistique face au politique, L'Harmattan, Paris 2000, s.18

Příkladem angažované tvorby ovlivněné Francií je symfonická báseň Ludvíka Poděště, *Raymonda Déniová* z roku 1951. Je inspirována francouzskou komunistickou aktivistkou, která se snažila zastavit vlak vezoucí vojsko do Alžíru.⁶⁹

V roce 1953 umírá Stalin a dochází k uvolnění atmosféry. V Praze se koná výstava kreseb Jeana Effela, poté kreslíř přijíždí do Prahy. Po něm tak učiní také Jean-Paul Sartre, jehož knihy jsou vydávány v českém překladu. V roce 1955 se na Pražském hradě koná výstava sbírky francouzského umění 19. a 20. století, kterou československý stát nakoupil v meziválečném období. Na turné po Československu přijíždí také Théâtre National Populaire s Gérardem Philipem. V roce 1956 zpívá v Lucerně Yves Montand a Simone Signoret, ve stejném roce běží v kinech premiéra francouzského filmu *Les trésors de la Mer Rouge /Poklady Rudého moře/*.⁷⁰ Také hudebníci mají o málo větší možnost pohybu. V roce 1954 se představí dirigent Alois Klíma s Janem Panenkou na koncertě Société des concerts du Conservatoire.

Skutečné uvolnění nastává ale v roce 1956 po 20. komunistickém sjezdu v SSSR, kde Nikita Chruščev odsoudí stalinský „kult osobnosti“. Viktor Pantůček ve svém článku *O počátcích hudebního experimentování v Československu*⁷¹ udává, že právě kritika „kultu osobnosti“ byla po sjezdu KSČ a SČS nejžhavějším námětem většiny politických projevů a většina kritik byla pak psána velmi neutrálne, „*tedy ve smyslu, že to, co přichází ze Západu, bychom měli přijmout, i když tomu vlastně moc nerozumíme.*“⁷² Tak může mít v Praze svůj koncert John Cage v roce 1964. Olivier Messiaen přijede v roce 1966 na koncert své skladby *Oiseaux exotiques /Exotičtí ptáci/*, kterou nahraje Supraphon. Ve stejném roce diriguje v Praze Darius Milhaud na Pražském jaru *Hudbu pro Prahu*. Přijel také soubor Percussion de Strasbourg v roce 1967 a Serge Baudo, který dirigoval české orchestry od konce padesátých let a nahral s Českou filharmonií kompletní symfonické dílo Arthura Honnegera. Čeští hudebníci mohli také více jezdit do zahraničí. Ve Francii často koncertoval nejen v zahraničí působící Rafael Kubelík, ale také soubor Pro arte antiqua Praga pod

⁶⁹ Milan Slavický, Bilans et perspectives, cit.výše, s.184

⁷⁰ kol., Skrznaskrz, cit.výše, s.248

⁷¹ Viktor Pantůček, *O počátcích hudebního experimentování v Československu*, in: Literární noviny 2005-48, s.8

⁷² ibid.

vedením L. Vachulky (17.-19.6.1957), Česká filharmonie pod vedením Karla Ančerla (30.10.1958), Janáčkův kvartet (16.12.1958), nebo České trio (1963, 1964).⁷³ I v ostatních uměleckých směrech dochází k obnovování kontaktů s Francií. Do Československa se dostávají historické filmy s Jeanem Maraisem a chansony Edith Piaf a Gilberta Bécauda. Bořivoj Zeman se inspiruje romány Julese Vernea při tvorbě filmu *Vynález zkázy*. V roce 1958 má velký úspěch československý pavilón na Světové výstavě v Bruselu. Radokova a Svobodova Laterna Magika tam inspiruje mnoho umělců, například Luigi Nona. V roce 1960 se pražská Národní Galerie obohatí o sérii děl Pabla Picassa, George Braqua, André Deraina a dalších.⁷⁴ Praha pořádá také výstavy českých malířů, kteří žili v Paříži v meziválečném období, Františka Tichého a Josefa Šímy. Začínají vycházet dosud zakázaná díla Ionesca, Camuse a Sartra. Divadlo Na zábradlí hraje absurdní hry Ionesca a Jarryho (pozoruhodné je uvedení *Krále Ubu*, typického svou tématikou totalitní moci). Československý mocenský aparát se snaží udržovat přátelské vztahy s francouzskými komunisty. V roce 1962 uděluje Karlova Univerzita čestný titul doktora Louisi Aragonovi. Ve stejném roce dojde také k obnovení kontaktů s pařížskou Sorbonnou. O dva roky později je podepsána smlouva o francouzsko-českých kulturních výměnách. Liberálnímu ministru školství a výchovy Čestmíru Císařovi, bývalému žáku gymnázia v Dijonu, se podaří prosadit znovuzavedení výuky francouzštiny na střední školy. Následující ministr školství Jiří Hájek, který studoval mezinárodní právo na Francouzském Institutu ve třicátých letech, je také nakloněn kulturnímu sblížení obou zemí, a zaslhuje se o znovuotevření československé sekce Lycea Carnot (někdejší škola Václava Černého a budoucí Václava Jamka).⁷⁵

Toto pozvolné obnovování česko-francouzských vztahů tak, jaké byly před druhou světovou válkou, však zastavuje reakce Sovětského svazu na „nebezpečné“ otevřání Západu - zásah sovětských vojsk v Praze v srpnu 1968. Následuje úplné zavření hranic a ještě tvrdsí izolace od západních nekomunistických zemí.

⁷³ více v kapitole o recepci

⁷⁴ Šlo o sbírku Vincence Kramáře, který nakoupil díla kolem roku 1910 v Paříži. viz Skrznaskrz, cit.výše, s.253

⁷⁵ id., s.253-257

Konflikty francouzské hudby

Francouzská hudební scéna v poválečných letech doslova vřela, skladatelé okolo Pierra Bouleze a Pierra Schaeffera se střetávaly s autory starší generace (Pařížská šestka, Stravinskij) i s novější generací, která se hlásila k tradici, nebo ke ždanovské ideologii.

Jednotlivé skupiny vedly proti sobě boje, vyvolané zejména od počátku agresivně vyhraněným Boulezem a jeho výpady v tisku. Celkově docházelo k úbytku posluchačů na koncertech, způsobenému jednak nepochopením nových hudebních proudů, jednak rozvojem gramofonového průmyslu.

Po válce bylo hlavním cílem hrát hudbu francouzských skladatelů, což byla logická reakce na válečnou dobu, kdy byly koncertní i operní scény nuceny hrát zejména německá díla.⁷⁶ Obraz poválečné doby podávají rozhlasem přenášené programy Národního rozhlasového orchestru */Orchestre National de la R.T.F./* v divadle Champs-Elysées pod vedením Manuela Rosenthala. Ten se snaží dávat hlavně premiéry francouzských skladatelů umlčených válkou, a jako člen Národní fronty vybírá často spoluřaníky (Louis Durey, Henry Barraud, Manuel Rosenthal), ale také třeba Prokofjevova *Poctu Stalinovi /Hommage à Stalin/* nebo díla angažovaného skladatele Raymonda Louchera (*Rhapsodie malgache*).⁷⁷ Rosenthal odchází v roce 1947 po sporech s ředitelem rozhlasového vysílání, který si stěžuje, že programy soudobé hudby nenaplnují dostatečně sál divadla. Nastupuje Désormière, který během 80 koncertů (do své smrti v roce 1952) představí premiéry mnoha Francouzů: Barraud, Boulez, Delage, Duruflé, Dutilleux, Françaix, Koechlin, Martinet, Milhaud, Nigg, Rivier, Sauguet, Tansman.⁷⁸ Désormière je komunista, člen Asociace progresivních hudebníků */Association des musiciens progressistes/*⁷⁹. Výběr tedy opět obsahuje straníky (Koechlin, Sauguet, Nigg, Barraud), ale i Bouleze z opačného pole, či Dutilleuxe, který se vždy pohyboval v neutrální sféře. Désormière se snažil být vždy objektivní a nestranný ve výběru programu, uvědomoval si i nezanedbatelnou roli rozhlasu, který jeho koncerty přenášel:

⁷⁶ Válečnou hudební scénu ve Francii podrobně popisuje François Porcile v prvních kapitolách knily *Les conflits de la musique française, 1940-1965*, Fayard, Paris 2001.

⁷⁷ id., s.127-128

⁷⁸ id., s.129

⁷⁹ Michèle Alten, *Musiciens dans la guerre froide*, cit.výše, s. 77

„/.../ Rozhlas je prostředek a nosič znalosti napříč časem. /.../ Je evidentní, že je to na producentovi, na dirigentovi, aby naplňoval koncerty významnými díly, zejména málo známými a nenařazanými. Nelze opomenout, že je vhodné pomalu a postupně navykat nejširší publikum na neznámé.“⁸⁰

Orchestre National de la R.T.F. v divadle Champs-Elysées řídil poměrně často také **Rafael Kubelík**, který emigroval v roce 1948. Od roku 1956 do roku 1960 téměř každoročně, z většími intervaly stále až do konce námi sledovaného období. Následující tabulka shrnuje všechny nalezené koncerty české hudby provedené francouzským rozhlasovým orchestrem. Pouze tři z nich neřídí Kubelík.

⁸⁰ „/.../ la radio est un mode et un support de connaissance à travers le temps. /.../ Il va de soi que c'est au producteur, au chef d'orchestre que va le soin d'alimenter les concerts avec des oeuvres significatives, de préférence peu entendues et pas enregistrées. Sans oublier qu'il convient d'accoutumer lentement, progressivement, le public le plus large à l'inédit./.../“ in: François Porcile, Les conflits, cit.výše, s.131

Datum	Čas	Místo	Program	Interpreti	Název (podtitul)	Zdroj informace
23.2.1956	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	HONEGGER – Symfonie č.2 MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy BARTÓK - Koncert (vno a orch.)	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK vno Arthur GRUMIAUX	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1955-56
29.2.1956	st 21:00	Palais de Chaillot	BEETHOVEN – Egmont (ouv.) Symfonie č.6 Pastorální a č.3 Eroika	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1955-56
21.2.1957	21h	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINŮ - La Bagarre	Orch.National dir. Manuel ROSENTHAL pno Ander FOLDES	"Concert Radio"	GC 1956-57
28.3.1957	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA- Prodaná nevěsta (ouv.) PROKOFJEV – Koncert č.3 (pno a orch) ČAJKOVSKÝ – Patetická symfonie	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK pno Daniel WAYENBERG	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1956-57
7.11.1957	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	DVORÁK – Te Deum JANÁČEK –Glagolská mše SMETANA - Prodaná nevěsta (ouv.) SMETANA – Vltava	Orch. National dir.Charles BRUCK CHORALE TCHEQUE solistes Opera Prague	Orchestre National	GC 1957-58
13.3.1958	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	ČAJKOVSKÝ - Romeo a Julie DVORÁK - Symfonie "Novosvětská" MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1958
23.10.1958	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BARTÓK - Koncert (vno) ROUssel - Symfonie č.3 MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK vno Yehudi MENUHIN	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1957-58

9.1.1961	po 20:15	Palais de Chaillot	MARTINŮ – Fantaisies symphoniques	Orch. Philharmonique de la R.T.F. dir. Pierre-Michel LE CONTE	Orchestre Philharmonique de la R.T.F.	GC 1960-61
26.1.1961	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BEETHOVEN – Concerto (vno) BEETHOVEN – Coriolan (ouv.) ČAJKOVSKÝ – Symfonie č.4	Orch. National de la R.T.F. dir. Rafael KUBELÍK vno Arthur GRUMIAUX	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1960-61
15.10.1969	st 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	MAHLER - Symfonie č.2	Orch. National dir. Rafael KUBELÍK solo zpěv Helen DONATH a Norma PROCTER	Festival Symphonique de Paris	GC 1968-69

Fenoménem poválečné hudební scény byl bezpochyby **Olivier Messiaen**, který učil na pařížské konzervatoři. Jeho skladby ovlivnily řadu jeho žáků, zejména Pierra Bouleze a Karlheinze Stockhausena. Messiaen dával kurzy i v Darmstadtu, kde v roce 1952 přednášel o své koncepci rytmu (*Quatre études de rythme*). Jean Boivin považuje Messiaena v roce 1961 za nejznámějšího z francouzských žijících skladatelů (hned po Boulezovi), který přitahuje široké publikum na mezinárodní úrovni.⁸¹ Jeho rekviem *Et expecto resurrectionem mortuorum*, objednané ministrem kultury André Malrauxem, je provedeno v roce 1965 v Sainte-Chapelle v Paříži, a poté v katedrále v Chartres před zraky prezidenta de Gaulla (později také v Domaine Musicale za Boulezova řízení). Tato objednávka řadí podle Boivina Messiaena na úroveň oficiálního skladatele Páté Republiky.⁸²

Lze se přiklonit k názoru, že Messiaen stojí u zrodu „*seriální revoluce*“⁸³. Jeho klavírní etuda *Mode de valeurs et d'intensités* zásadně ovlivní Bouleze, který v ní čerpá materiál pro skladbu *Structure I A*. V roce 1952 vydává v časopise *Revue musicale* známý článek, nazvaný *Eventuellement /Eventuálně/*. V něm zveřejňuje své vyhraněné názory na jedinou možnou budoucnost hudby:

„Každý hudebník, který neucítíl – neříkáme nepochopil, ale dobré neucítíl – nezbytnost dodekafonické řeči, je nepotřebný.“⁸⁴

Boulez zakládá v roce 1953 koncertní spolek **Domaine musical**. K důvodům se později v roce 1990 vyjadřuje takto:

„V oblasti organizace hudební řeči ve Francii nic nepostupovalo. Rozhlas nebral žádnou dobrodružnější sázku. Ať se jedná o Videňskou školu nebo o novou generaci, tato hudba byla odsouzena ještě než byla vůbec uslyšena. Množství skladatelů, kteří přispívali k takzvané „předválečné kvalitě“, se snažilo jen o restituči neoklasicismu a bezvýznamnosti. Naše generace vyjadřovala hlubokou potřebu zlomu. Vyvíděli jsme se v nepřátelském prostředí a byli jsme uprostřed něj nepřátelství.“ (Pierre Boulez)⁸⁵

⁸¹ Jean Boivin, La Classe de Messiaen, cit.výše, s.137

⁸² id., s.151

⁸³ Jean-Noël von der Weid, La musique du XX^e siècle, Hachette Littératures, Paris 2005, s.297

⁸⁴ Pierre Boulez, *Eventuellement*, in: Revue musicale, n° 212, 1952.

⁸⁵ „Sur le plan de l'organisation de la vie musicale, en France, rien a'avançait. La radio ne prenait aucun pari aventureux. Qu'il s'agisse de l'Ecole de Vienne ou de la nouvelle génération, ces musiques étaient jugées avant même d'avoir été entendues. Nombre de compositeurs qui avaient contribué à ce qu'on appelait „la qualité d'avant-guerre“ ne visaient qu'à restituer le néo-classicisme et la futilité. Notre génération exprimait un profond désir de rupture. Nous évoluions dans un milieu hostile et nous

Spolek podporuje mecenáška Suzanne Tézenas a posluchači patří většinou mezi příslušníky buržoazie. Proto je Domaine musical odpůrci hojně označován za spolek snobů. Boulezovy agresivní výpady v tisku proti zastáncům tradice vedou skladatele k vyhranění názorů ve stylu „kdo není s námi, je proti nám“. Arthur Honneger, jeden z největších protivníků serialismu⁸⁶, komentuje situaci takto:

„Metody používané k tomu, aby nás donutili obdivovat seriální hudbu, se podobají jako dvě kapky vody těm, které marxismus zkouší na národech umístěných pod jeho kontrolou. Je to historický determinismus – o nic víc, ale ani o nic méně.“⁸⁷

Boulezova teorie „integrálního serialismu“ byla samozřejmě v ostrém rozporu s opačnou stranou hudební scény, skladateli více či méně ovlivněnými ždanovskou koncepcí, i ostatními, politicky neutrálními (Dutilleux, Jolivet, Ohana). Boulez nakonec v roce 1958 odjíždí vyučovat do Darmstadtu (i když pokračuje v řízení Domaine musicale). Opouští Francii znechucen pařížským hudebním prostředím:

„Opustil jsem Paříž, protože v oblasti organizace hudebního života vládne imbecilita více než kde jinde. Francie úplně ztratila svůj význam. Nic se nehýbe kupředu. Jediný skladatel mezinárodního významu: Messiaen. Ostatní: folklór nemožný vývozu. Je to vláda uměleckého šovinismu. Nedělní symfonické koncerty odpovídají sociálnímu životu z roku 1880. Opera se podílí na turné velkovévodů, jako Folies-Bergère. Ani jednou mě RTF nepožádal o vysílání mých koncertů v Domaine musical /.../.“⁸⁸

Dalším dokladem rozbouřené situace je rozhlasový pořad „Pro nebo proti moderní hudbě?“. Jedná se o rozhlasovou anketu na pokračování, kterou v roce 1954 vedou odpůrci seriální hudby Bernard Gavoty (hud. kritik deníku *Figaro*, pod pseudonymem Clarendon) a Daniel-Lesur (budoucí ředitel Scholy Cantorum). Tento rok a půl trvající

éditions hostiles au milieu.“ Pierre Boulez, *Imagination et bureaucratie*, Inharmoniques no 6, 1990, převzato z: François Porcile, cit. výš, s.189

⁸⁶ id., s.207

⁸⁷ „Les méthodes employées pour nous faire admirer de force la musique serielle ressemblent comme deux gouttes d'eau à celles que le marxisme expérimente sur les nations placées sous son contrôle. C'est du déterminisme historique – rien de plus mais rien de moins.“ Arthur Honneger, in: François Porcile, *Les conflits...* cit.výše, s.237

⁸⁸ „J'ai quitté Paris parce que sur le plan de l'organisation de la vie musicale, l'imbécilité y est plus générale que partout ailleurs. La France a complètement perdu son importance. Rien n'avance. Le seul musicien de porté internationale: Messiaen. Les autres: du folklore inexorable. C'est le règne du chauvinisme artistique. Les concerts symphoniques du dimanche correspondent à la vie sociale de 1880. L'Opéra fait partie de la tournée des grands-ducs, comme les Folies-Bergère. Pas une fois la RTF ne m'a

rozhlasový týdeník dobré dokládá naladění zastánců tradic. Tito odpůrci serialistů jim vytýkají zejména znechucení posluchačů jejich hudbou, neboť „*vytvářejí z koncertních sálů laboratoře*“.⁸⁹ I Jésus Aguila se přiklání k názoru, že provádění téměř výhradně „postwebernovské“ hudby v Domaine musical přispělo k ještě většímu odcizení běžného posluchače od „racionální hudby“ */musique savante/*.⁹⁰ Nicméně Domaine musical byl jediným spolkem (ač čím dál vlivnějším díky Boulezově propagaci), zaměřeným na seriální hudbu. Podíváme-li se na celkový odraz koncertního života v Paříži, dostáváme zcela jiný obrázek.

Většina koncertních sálů hrála hudbu přístupnou širokým vrstvám posluchačů.

Roland-Manuel svědčí:

„*Většina dnešních posluchačů poslouchá hudbu ušima svých dědečků. Symfonické spolky to vědí tak dobře, že omezují své programy na hudební historii, která začíná J.S.Bachem a končí Mauricem Ravelem.*“⁹¹

François Porcile přináší pohled na **symfonické koncertní spolky**, které hrály každou neděli ve stejném čase od 17:45⁹², od října do velikonoc. Byly to koncerty Colonne v divadle Châtelet, Lamoureux v sále Pleyel, Pasdeloup v paláci Chaillot a Société des Concerts du Conservatoire v divadle Champs-Elysées. Pokaždé byl jeden z koncertů přenášen v přímém přenosu rozhlasem. Program je velmi obezřetný k soudobé hudbě, s jasnou preferencí „tonálních přístřeší“ */abris tonaux/*.⁹³ Porcile vysvětluje tuto skromnou programovou politiku v oblasti moderních děl: výše uvedené čtyři spolky dostávaly podporu od města pod podmírkou provádění nových francouzských děl, a to v poměru 10% k ostatnímu repertoáru.⁹⁴

Podíváme-li se na českou hudbu, hranou na těchto čtyřech koncertních scénách, dostáváme naprostoto odpovídající obrázek: z českých skladatelů se opakují jména Smetana, Dvořák, Martinů a Janáček.⁹⁵

demandé de diffuser mes concerts au Domaine musical/.../“. Pierre Boulez, in: J-N. von der Weid, la musique du XXe siècle, cit. výše, s.309

⁸⁹ F.Porcile, Les conflits.. cit. výše, s.210

⁹⁰ J.Aguila, cit.výše, s.440

⁹¹ „*La plupart des auditeurs d'aujourd'hui écoutent la musique avec les oreilles de leur grand-père. Les associations symphoniques le savent si bien qu'elles limitent leurs programmes à une histoire de la musique qui commence avec J.S.Bach et s'achève sur le nom de Maurice Ravel.*“ Roland-Manuel, Pour ou contre la musique moderne, převzato z: F.Porcile, cit. výše, s.210

⁹² Takto „nešikovně“ využívání čtyř symfonických orchestrů najednou kritizuje Antoine Goléa v časopise Musica, n° 48, 1958, s.2

⁹³ F.Porcile, cit. výš., s.211

⁹⁴ id., s.213

⁹⁵ viz kapitola o recepci

V roce 1959 se o změnu situace snaží Théâtre National Populaire ve spolupráci s rozhlasem a gramofonovou firmou Vega. Cyklus koncertů nazvaný „Přítomnost soudobé hudby“ /*Présence de la musique contemporaine*/, později „Hudba dneška“ /*Musique d'aujourd'hui*/ se řídí krédem:

„*Proč publikum přijímá nové myšlenky, nové formy, ale zdá se, že ignoruje nové zvukovosti? Protože se mu nedaly poslechnout.*“⁹⁶

Hrají se Bartók, Dallapiccola, Hindemith, Messiaen, Satie, Schoenberg, Stravinskij, Webern, a také Lutoslawski, Penderecki, nebo Martinů.

Změnu v hudebním životě přinesl vynález dlouhohrající desky v roce 1949.

Nahrávaní autoři však většinou nepatří mezi avantgardu: Auric, Barraqué, Boulez, Françaix, Honneger, Jolivet, Lesur, Messiaen, Milhaud, Poulenc. Nahrávání byli také vysoce postavení skladatelé: Henry Barraud, ředitel hudebního vysílání RTF, Emmanuel Bondeville, ředitel Opery, Jacques Ibert, ředitel římské Villy Médicis. Teprve v roce 1956 začíná Vega nahrávat koncerty Domaine musical, které rozhlas ignoruje až do roku 1963 - to zde měly premiéru Messiaenovy písni Sept haï-kai, objednávka Ministerstva kultury ke stoletému výročí Debussyho.⁹⁷ Až v roce 1962 nahrává Vega Pierra Bouleze (*Le Marteau sans maître*).

Nahrávky české hudby vydávalo zvláště vydavatelství ***Chant du monde***, jehož programová politika byla určovaná komunistickou stranou. Podle Michèle Alten se jednalo zvláště o politické písni (Dobiáš, ap.).⁹⁸ V samotném archivu vydavatelství se mi však takové desky nepodařilo najít. K dispozici se mi dostalo pouze pět katalogů, a to z let 1954, 1955, 1958, 1961 a 1963. Následuje seznam nalezených nahrávek české hudby. Kromě lidových písni jsou nahráni skladatelé, kteří figurují ve značné převaze také na koncertních pódiích a v rozhlasu (viz kapitola 3 a 4): Dvořák, Janáček, Martinů.

⁹⁶ *Pourquoi le public admet-il les idées nouvelles, les formes nouvelles, et semble-t-il ignorer les sonorités nouvelles? Parce qu'on ne les lui a pas fait entendre.*“ in: F.Porcile, cit.výš, s.213

⁹⁷ id., s.171

⁹⁸ Michèle Alten, cit.výše, s.147

Rok vydání	Číslo desky	Skladby	Interpreti	Zdroj informace
1954	LDX - 8.017	L.JANÁČEK – Mládí	Sexteto dechového orchestru Radio-Berlin	CdM, catalogue 1954
1955	LD - A 8111	A.DVOŘÁK – Koncert pro vno a orch op.53	Symfonický orchestr Sovětského svazu dir.K.KONDRAKHINE vno David OISTRAKH	CdM, catalogue 1955
1958	LDZ - A 8153	A.DVOŘÁK – Sonatina pro vno a pno	vno Zora LOCHMANOVÁ vno Ladislav JÁSEK	CdM, catalogue 1958
1958	LD - S 8152	L.JANÁČEK – Mládí - Pohádka	Sexteto dechového orchestru Radio-Berlin	CdM, catalogue 1958
1958	LDZ - M 8150	B.MARTINU – Sonáta č.2 pro vcl a pno	vcl Miloš SÁDLO pno Hélène BOSCHI	CdM, catalogue 1958
1958	LD - A 8220 LD - A 8221	"Světové milostné zpěvy" Když tě vidím Ach, dybich já byla Eště mě nemáš	grand orchestre dir.Robert CORNMAN	CdM, catalogue 1958
1958	LD - M 8214	Československé písňě a tance	Sbor a orchestr Československého národního baletu dir. Vladimír JELÍNEK	CdM, catalogue 1958
1958	LDY 4122	Československé písňě a tance č.1 Moravské Slovácko	Folklórní soubor ze Strážnice dir.S.VOLAVÝ	CdM, catalogue 1958
1958	LDY 4125	Československé písňě a tance č.2 Čechy	Folklórní soubor z Mělníka dir.ROHLÍK	CdM, catalogue 1958

1958	LDY 4076	Československé písničky a tance č.3 Písničky pro děti	Kühnův dětský sbor dir.Jan Kühn	CdM, catalogue 1958
1961	LDX - A 8281	"Světové vesnické písničky" Sedlák, Sedlák Přeletěl slavíček	grand orchestre dir.Robert CORNMAN	CdM, catalogue 1961
1961	LDX - S 8312	"Světové vánoce" Hajej, Nynej Půjdeme spolu do Betléma	grand orchestre dir.Robert CORNMAN	CdM, catalogue 1961
1963	LDX - P 8231	A.DVOŘÁK – Koncert pro vcl a orch	Velký rozhlasový orchestr Sovětského svazu dir. Boris KHAIKIN vcl Mstislav ROSTROPOVIČ	CdM, catalogue 1963
1963	LD - P 8111	A.DVOŘÁK – Koncert pro vno a orch op.53	Symfonický orchestr Sovětského svazu dir.K.KONDRAČINE vno David OISTRAKH	CdM, catalogue 1963

Rozkvět gramofonového průmyslu byl také příčinou úbytku posluchačů v koncertních sálech – problém, kterého si byla hudební scéna vědoma, a který – jak jsme viděli ve stavu bádání – hojně řešila již dobová literatura.

Právě pokrok v nahrávacích technologiích, zejména vynález magnetonového pásku (1950), byl východiskem pro nové hudební experimenty. Pierre Schaeffer stál u počátků elektronické a elektroakustické hudby. V pařížském nahrávacím studiu v *rue de l'Université* komponoval také Pierre Henry či André Hodeir, Milhaud i Boulez. Se zásadní skladbou přišel Varèse, jehož *Deserts* způsobily skandál a byly mimo jiné prvním stereofonním přenosem v historii. Následuje Xenakis a Stockhausen. Rodí se nové kompoziční cesty, o kterých v komunistickém Československu zatím nikdo nemá zdání.

Skladatelé, kteří jsou členy komunistické strany ve Francii, mají logicky problém naplňovat neurčitě definovanou ždanovskou hudební koncepci, a hromadně se od ní odkloní po událostech v roce 1956. To samozřejmě nezastaví ideologický boj mezi tradicionalisty a avantgardou, ale hudební scéna je napříště oproštěna od jakýchkoliv politických vlivů.

Mezi tradicionalisty a avantgardou se pohybují i neutrální osobnosti, kterým se více méně daří nenechat se přiřadit k žádné ze skupin a nedát se strhnout k bojům. Mezi ně patří nejen Messiaen, ale i Dutilleux, Jolivet, nebo Ohana.

Shrnutí

Z výše načrtnutých souvislostí vyplývá evidentní rozdíl ve vývoji hudební scény v obou zemích, jež je zásadně podmíněn politicky. Zatímco poválečné Československo se snaží obnovit francouzsko-české vztahy tak, jak si jejich rozkvět pamatuje z období před válkou, vše je nadlouho zmařeno komunistickým pučem v roce 1948. Francie více neusiluje o proniknutí do uzavřené zóny východního bloku pod sovětským dohledem. Kontakty na hudebním poli existují pouze mezi francouzskými zastánci komunistických idejí, které straničtí skladatelé mimo jiné převezmou v podobě Pražského manifestu právě v Československu. Zatímco v Československu panuje tvrdý diktát politicky angažované hudby, Francie se nikdy úplně nevzdá své tvůrčí svobody. Vedle členů P.C.F, kteří se více či méně snaží řídit ždanovskou koncepcí až do roku 1956, vznikají nové proudy, zejména serialisté v čele s Pierrem Boulezem, posléze elektroakustická hudba ve studiu Pierra Schaeffera. Rychlosť vývoje na francouzské hudební scéně a ideologický boj (na jehož vzniku má velký podíl Pierre Boulez), debaty o smyslu a směřování hudby, to vše zmítá hudební Francií, která se po válce obrací hlavně k národní tvorbě. I přes vznik spolku Domaine musicale se koncertní programy drží posluchačsky „osvědčených“ děl, ze soudobých skladatelů těch méně radikálních. Z české hudby do této politiky zapadá Smetana, Dvořák, Martinů.

Kapitola třetí: RECEPCE ČESKÉ HUDBY

Zásadním bodem v pochopení pozice české hudby ve Francii je pohled na koncertní dění. Účast české hudby na francouzských koncertech je významným ukazatelem jejího skutečného postavení na hudební scéně Francie po druhé světové válce. Z takového úhlu pohledu lze získat i informaci o tom, jak se na výborných meziválečných hudebních vztazích obou zemí podepsala válka, došlo-li k pokračování kontaktů i po roce 1945, nebo naopak k jejich radikálnímu přerušení. V této otázce budu vycházet ze svých poznatků o meziválečném období, zpracovaných v diplomové práci.⁹⁹

Mou snahou pro získání obrazu recepce české hudby bylo sestavit pokud možno nejpřesnější seznam koncertů české hudby nebo českých interpretů, provedených ve Francii v námi sledovaném období. Předem podotýkám, že se nejedná o seznam úplný. Vycházela jsem kromě literatury zejména z hlavního pramene - časopisu Guide du concert. Jedná se o týdeník, který přinášel informace o veškerém koncertním dění v Paříži, posléze namátkově i v jiných francouzských městech, nicméně převažuje hlavní město (ostatně stále hlavní centrum hudebního dění), tím je můj pohled omezen. Dalším omezením je absence rejstříku v ročníku 1958-1959. Ten odpadá systematicky od roku 1963, kdy dochází ke změně formátu a vizáže časopisu, objevuje se více fotografií, a přibývají programy z jiných měst. To celé však velmi komplikuje a znepřehledňuje vyhledávání.

Casopis zahrnuje také hudební programy rozhlasu a od roku 1952 i televize. Českou hudebou v médiích se ale budu zabývat v další kapitole.

Měsíčník Avant-scène Opéra přinášel zprávy o operním dění. Několik čísel věnovaných českým operám provedeným ve Francii obsahuje nejen příspěvky o autorovi a díle, ale také *Kalendář premiér* dané opery v celé Evropě. Odtud jsem čerpala a ověřovala cenná data o provedeních ve Francii.

⁹⁹ Jana Dostrašilová, Česko-francouzské hudební vztahy v meziválečném období, dipl.práce, Ústav hudební vědy FF UK Praha, 2005.

Nyní tedy předkládám tabulku veškerých mnou nalezených koncertů a operních provedení s českou účastí, at' mezi interprety, nebo autory skladeb. U zahraničních interpretů uvádím jen česká díla, u Čechů se snažím o vypsání celého programu.

Datum	Čas	Místo	Program	Interpreti	Název (podtitul)	Zdroj informace
27.1.1946	ne 17:45	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	DVOŘÁK – Symphonie "Novosvětská"	orch. Lamoureux dir. Eugène BIGOT	Concerts Lamoureux	GC 1945-46
24.3.1946	ne 17:45	Théâtre du Châtelet	SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	orch. Colonne dir. Paul PARAY	Concerts Colonne	GC 1945-46
28.10.1946	po 20:45	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Karneval MARTINŮ – Symfonie č.4 (fr.prem.) JANÁČEK – Taras Bulba RAVEL – Koncert pro klavír a orch.	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE dir. Rafael KUBELÍK pno Nicole HENRIOT	Orchestre Philharmonique Tchèque dir. Rafael KUBELÍK	GC 1946
29.10.1946	út 18:00	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) DVOŘÁK – Symfonie G dur TROJAN – Kolotoč JANÁČEK – Sinfonietta	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE dir. Rafael KUBELÍK pno Nicole HENRIOT	Orchestre Philharmonique Tchèque dir. Rafael KUBELÍK	GC 1946
30.10.1946	st 20:45	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) DVOŘÁK – Symfonie G dur MARTINŮ – Koncert pro vcl (nová verze) JANÁČEK – Sinfonietta	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE dir. Rafael KUBELÍK pno Nicole HENRIOT	Orchestre Philharmonique Tchèque dir. Rafael KUBELÍK	GC 1946
17.11.1946	ne 17:45	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	DVOŘÁK – Symphonie "Novosvětská"	orch. Lamoureux dir. Jacques DUPONT	Concerts Lamoureux	GC 1946
2.2.1947	ne 17:45	Théâtre du Châtelet	DVOŘÁK – Koncert pro violoncello	orch. Colonne dir. Paul PARAY	Concerts Colonne	GC 1947
3.3.1947	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	KRAMÁŘ – Kvartet E dur op.72, č.2 MARTINŮ – Kvartet FRANCK – Kvartet D dur	QUATUOR DE PRAGUE	Société philharmonique de Paris	GC 1947

23.3.1947	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Concerto pour violoncelle	orch. de Soc. des concerts dir. A.CLUYTENS vcl Pierre FOURNIER	Société des concerts	GC 1947
19.3.1947	st 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	CHOPIN – Sonáta b moll - 2 Nocturna - Ballade F dur - Mazurka f moll - Polonéza As dur	pno Lily HAVLOVÁ	Lily HAVLOVÁ	GC 1947
24.10.1948	ne 17:45	Théâtre du Châtelet	SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	orch. Colonne dir. Paul PARAY	Concerts Colonne	GC 1948-49
26.10.1948	út 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	ŠOSTAKOVIČ - Trio PROKOFJEV - Sonáta č.6 (pno) MARTINU –Sonáta (vno et pno) JANÁČEK – Sonáta (vcl a pno) RAVEL – Trio	TRIO PALENÍČEK, PLOCEK, SÁDLO	TRIO PALENÍČEK, PLOCEK, SÁDLO	GC 1948-49
7.1.1951	ne 14:30	Salle Debussy, 8 rue Daru	SMETANA – Z domoviny č.2	vno Mikulas GROSZ	Mikulas GROSZ	GC 195-51
7.6.1951	?	Théâtre de Champs-Elysées	CHABRIER DVOŘÁK DUTILLEUX	Orch. National de la R.T.F dir.Roger DESORMIERE	Orchestre National de la R.T.F.	F.Porcile, s.137
11.2.1952	?	koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK – Sinfonietta	Orch. National de la R.T.F. dir. Jasha HORENSTEIN	veřejný koncert R.T.F.	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
?.?1953	?	koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK - Z mrtvého domu	Orch. National de la R.T.F. dir. Jasha HORENSTEIN	veřejný koncert R.T.F.	Le Monde, 20.5.1953
31.1.1954	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Symphonie "Novosvětská"	orch. Soc. des concerts dir. A.CLUYTENS	Société des concerts	GC 1953-54

?.?1954	?	Théâtre de Champs-Elysées	česká a francouzská díla	dir. Alois KLÍMA pno Jan PANENKA	Société des concerts de Conservatoire	M.Alten, s.146
3.4.1955	ne 17:45	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MARTINŮ – Concerto da camera (vno a orch.) (fr.prem.)	orch. Concerts de Chambre dir. Fernand OUBRADOUS vno Blaise CALAME	les Concerts de Chambre	GC 1954-55
?.?1955	?	?	?	sbor Moravských učitelů Kuhnův dětský sbor sbor Kombinát Stalingrad	Concours des chorals de F.M.P.	M.Alten, s.192
5.2.1956	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	WAGNER – Mistři pěvci norimberští (ouv.) Siegfried-Idyll BEETHOVEN - Koncert č.4 (pno a orch.) STRAVINSKÝ - Pták ohnívák	orch. Soc. des concerts dir. William STEINBERG pno Rudolf FIRKUŠNÝ	Société des concerts	GC 1955-56
23.2.1956	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	HONEGGER - Symfonie č.2 MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy BARTÓK – Koncert (vno a orch.)	Orch. National de la R.T.F. dir. Rafael KUBELÍK vno Arthur GRUMIAUX	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1955-56
26.2.1956	ne 15:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	vno a pno: BRAHMS – Sonáta op.100 MARTINŮ – Sonáta č.3 JANÁČEK – Sonáta SUK - Čtyři skladby	vno Ludmila BERTLOVÁ pno Rafael KUBELÍK	"Les grands recitals du dimanche"	GC 1955-56
29.2.1956	st 21:00	Palais de Chaillot	BEETHOVEN - Egmont (ouv.) Symfonie č.6 Pastorální a č.3 Eroika	Orch. National de la R.T.F. dir. Rafael KUBELÍK	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1955-56
?.?1957	?	Théâtre des Nations	JANÁČEK - Liška Bystrouška	Komische Oper Berlin-Est dir. Václav NEUMANN režie Walter FELSENSTEIN	Théâtre des Nations	L'Avant-scène opéra no 84, 1986, s.108

21.2.1957	21h	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINU – La Bagarre	Orch.National de la R.T.F. dir. Manuel ROSENTHAL	"Concert Radio"	GC 1956-57
21.2.1957	21h	Ecole Normale de Musique, 78 rue Cardinet	JANÁČEK – Pohádka MARTINU – Sonáta č.2	vcl Miloš SÁDLO pno Hélène BOSCHI	Le Tryptique	GC 1956-57
28.3.1957	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA- Prodaná nevěsta (ouv.) PROKOFJEV - Koncert č.3 (pno a orch) ČAJKOVSKÝ - Patetická symfonie	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK pno Daniel WAYENBERG	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1956-57
12.4.1957	?	koncertní sál R.T.F.	SMETANA - Dvě vdovy (fr.verze - A.Goléa)	Orchestre Lyrique R.T.F. dir.Charles BRUCK	?	GC 1956-57

17.6.1957	po 21:00	Salle Duffy, Palais du Louvre, Pavillon Marsan, 107 rue de Rivoli	LANDINO – Madrigal J.DES PRES - Kánon WILLAERT – Fantasia LUYTON – Fuga suavissima BIBER – Sérénade BACH - Fuga (2 cemb. a sm.násr.) PURCELL – Fantasia upon one note RAMEAU – Concert royal pour clavecin ANONYMUS PRAGENSIS – Rondellus Flos florum REGINAE GRADECENSIS - Danse rustique HANDL-GALLUS - Motettum solemne OTTO – Pražské tance A.V. Z OTRADOVIC - Loutna česká, suita 1653 JARZEBSKI - Tamburitta ČERNOHORSKÝ - Dvě fugy F.X.BRIXI – Concerto fa maggiorre per cembalo principale, noc stromenti	ENSEMBLE PRO ARTE ANTIQUA - PRAGA vla d.g. (vrchní) B.Ludvík vla d.g. (sopr.) J.Horák vla d.g. (alto) J.Nekola vla d.g. (ténor) F.Sláma vla d.g. (bas) J.Simon cemb. O.Šotolová cemb. L.Vachulka	"Cinq Siècles de Musique de Chambre"	GC 1956-57
-----------	-------------	--	---	--	--	------------

19.6.1957	st 21:00	Salle Duffy, Palais du Louvre, Pavillon Marsan, 107 rue de Rivoli	ANONYMUS PRAGENSIS - Tři gotické tance MONACHUS - La Manfredina- Gymel BERBIGANT - Tanec "Der pfoben swancz" DE LUBLIN – Polské tance SUSATO – Ronde e Saltarello HAUSSMANN - Paduane et Gagliarde OTTO – Pražské tance ROGNONI TAEGGIO - la Mazza ULLY – Balletto WALTHER – Sarabande et Gigue STAMIC – Mannheimský menuet ROMAN – Švédský menuet a Allegro DUŠEK – Parthia	ENSEMBLE PRO ARTE ANTIQUA - PRAGA vla d.g. (vrchní) B.Ludvík vla d.g. (sopr.) J.Horák vla d.g. (alto) J.Nekola vla d.g. (ténor) F.Sláma vla d.g. (bas) J.Simon cemb. O.Šotolová cemb. L.Vachulka	"Cinq Siècles de Musique de Danse"	GC 1956-57
7.11.1957	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK - Te Deum JANÁČEK – Glagolská mše SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) SMETANA – Vltava	Orch. National de la R.T.F. dir.Charles BRUCK CHORALE TCHEQUE solistes Opera Prague	Orchestre National	GC 1957-58
13.3.1958	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	ČAJKOVSKÝ - Romeo a Julie DVOŘÁK – Symfonie "Novosvětská" MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1958

8.5.1958	čt 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	MARTINŮ – Trio	SUDDEUTSCHES KAMMERTRIO (pno, vno, vcl)	Suddeutsches Kammertrio	GC 1957-58
23.10.1958	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BARTÓK – Koncert (vno) ROUSSEL – Symfonie č.3 MUSORGSKY/RAVEL – Obrázky z výstavy	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK vno Yehudi MENUHIN	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1957-58
25.10.1958	so 10:00	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINŮ – Koncert pro dva klavíry	orch. de Soc. des concerts dir. A.CLUYTENS pno Jeanine REDING pno Henry PIETTE	Société des concerts	GC 1957-58
30.10.1958	čt 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	SMETANA – Vltava KREJČÍ – Serénáda (fr.prem.) PROKOFJEV - Koncert č.3 (pno a orch.) DVOŘÁK – Symfonie "Novosvětská"	Orch. Philharmonique de Prague dir. Karel ANČERL PNO Samson FRANCOIS	Orchestre Philharmonique de Prague dir. Karel ANČERL	GC 1958-59
6.12.1958	?	?	DVOŘÁK – Klavírní kvintet SCHUBERT - Kvintet	Quatuor PASCAL pno M.MERCIER vcl A.LEVY	Les amis de la musique de chambre	GC 1958-59
16.12.1958	út 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	SCHUBERT - Kvartet op.29 JANÁČEK – Kvartet č.2 "Listy důvěrné" BEETHOVEN - Kvartet op.59, č.2	QUATUOR JANACEK	Société philharmonique de Paris	GC 1958-59
?.?1959		Théâtre des Nations	JANÁČEK - Káťa Kabanová	?	Théâtre des Nations	Nouvelles Littéraires, 8.3.1962
5.12.1959	so 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	DVOŘÁK – Symfonie č.4	Orch.du métropolitain dir.Georges FOSSION	"Orchestre du métropolitain"	GC 1959-60

31.1.1960	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINŮ – Fresky	orch. de Soc. des concerts dir. Rafael KUBELÍK pno Clara HASKIL	Société des concerts	GC 1959-60
3.5.1960	21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	HAYDN - Trio in G BEETHOVEN - Trio op. 97 MENDELSSOHN - Trio d moll	TRIO SUK J.Suk, J.Panenka, M.Sádlo	Société philharmonique de Paris	GC 1959-60
24.11.1960	21:00	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINŮ – Koncert č.4 – Inkantace (fr.prem.)	Orch. de la Société Philharmonique de Paris dir. Léon BARZIN pno Rudolf FIRKUŠNÝ	Orchestre de la Société Philharmonique de Paris	GC 1960-61
9.1.1961	po 20:15	Palais de Chaillot	MARTINŮ – Fantaisies symphoniques	Orch. Philharmonique de la R.T.F. dir. Pierre-Michel LE CONTE	Orchestre Philharmonique de la R.T.F.	GC 1960-61
9.1.1961	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MARTINŮ – Fantaisies symphoniques MARTINŮ – Sinfonietta La Jolla	Orch. de Chambre de la R.T.F. dir. Pierre CAPDEVIELLE	Jeunesses musicales de France	GC 1960-61
12.1.1961	čt 21:00	Ecole Normale de Musique, 78 rue Cardinet	MARTINŮ - "Symphonies de voyages"	Orch. de Chambre de la R.T.F. dir. Pierre CAPDEVIELLE	Orchestre de Chambre de la R.T.F.	GC 1960-61
26.1.1961	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BEETHOVEN - Concerto (vno) BEETHOVEN - Coriolan (ouv.) ČAJKOVSKÝ - Symfonie č.4	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK vno Arthur GRUMIAUX	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1960-61
5.3.1961	po 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	MOZART BEETHOVEN BARTÓK	Orch.Symphonique de Munich dir. Rafael KUBELÍK	Orchestre Symphonique de Munich "de la Radio Bavaroise"	GC 1960-61

12.4.1961	st 21:00	Eglise St.-Germain-l'Auxerrois	DVOŘÁK – Stabat Mater (fr.prem.)	Orch. du Crédit Lyonnais sbor Montjoie dir.Yves FLORNOY	"Création en France de Stabat Mater de Dvořák"	GC 1960-61
26.6.1961	po 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	SMETANA CHOPIN SCHUMANN DVOŘÁK – Symfonie "Novosvětská"	Orch. Symphonique de Prague dir. Alois KLÍMA pno Simone PIERRAT vclo Françoise PIERRAT	Orchestre Symphonique de Prague dir.Alois KLÍMA	GC 1961
?.?1962	?	Opéra de Strasbourg	JANÁČEK - Jenůfa (francouzsky, hl.role německy)	Opéra de Strasbourg dir. Ernest BOUR režie Bronislaw HOROWICZ Jenůfa- Maria KOUBA Kostelníčka - Jacqueline LUCAZEAU Laca - Helmut MELCHERT Steva - Louis RONEY	Opéra de Strasbourg	L'Avant-scène opéra no 102, 1984, s.102
?.?1962	?	koncertní sál R.T.F.	MARTINŮ - Juliette ou la clé des songes /Snář/	Orchestre Lyrique R.T.F. dir.Charles BRUCK Juliette - Andrée EPOSITO	veřejný koncert R.T.F.	L'Avant-scène opéra no 210, 2002, s.126
23.3.1963	so 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BRAHMS – Trio op.8 MARTINŮ – Trio d moll SCHUBERT - Trio op.100	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1962-63
25.3.1963	po 21:00	Salle des Conservatoires	MOZART – Symfonie "Haffnerova" DVOŘÁK – Česká suita BEETHOVEN - Symfonie č.8 PROKOFJEV - Klasická symfonie	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PRAGUE	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PRAGUE "37 musiciens sans chef d'orchestre"	GC 1962-63

27.3.1963	st 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MOZART – Trio E dur K 542 DVORÁK – Trio f moll op.65 ŠOSTAKOVIČ - Trio e moll op.65	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1962-63
1.4.1963	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MARTINŮ – Cinq pièces brèves RAVEL - Trio a moll BEETHOVEN - Trio B dur op.97	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1962-63
?.?1964	?	Théâtre des Nations Paris	JANÁČEK - Věc Makropulos	dir. Charles MACKERRAS režie John BLATCHLEY E.Makropulos - Marie COLLIER	Théâtre des Nations	L'Avant-scène opéra no 188, 1999, s.102
19.1.1964	ne 15:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BENDA – Sonáta a moll (vno a pno) DVORÁK – Sonáta F dur op.57 (vno a pno)	Vno Thomas MAGYAR pno Willem HIELKEMA	Thomas MAGYAR Willem HIELKEMA	GC 1963-64
4.11.1964	st 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	KALABIS – Kvartet č.2 JANÁČEK – Listy důvěrné DVORÁK – Kvartet Es dur op.51	QUATUOR VLACH	QUATUOR VLACH, de Prague	GC 1964-65
12.11.1964	čt 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	MARTINŮ – Concerto grosso MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy STRAVINSKÝ - Svěcení jara	PHILHARMONIE TCHEQUE dir.Karel ANČERL	PHILHARMONIE TCHEQUE dir.Karel ANČERL	GC 1964-65
14.12.1964	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BEETHOVEN - Trio D dur č.5 MARTINŮ – Trio (fr. prem.) SCHUBERT - Trio op.99	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1964-65
26.3.1966	so 17:00	Théâtre de Champs-Elysées	HAYDN – Kvartet d dur JANÁČEK – Kvartet BEETHOVEN - Kvartet op.132	QUATUOR SMETANA	Amis de la musique de chambre	GC 1965-66

25.4.1966	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MOZART – Sonáta KV 570 BEETHOVEN - 32 variací c moll CHOPIN – Barcarolle CHOPIN – Ballade g moll JANÁČEK – Sonáta DEBUSSY – Préludes	Pno IVAN MORAVEC	IVAN MORAVEC	GC 1965-66
25.1.1966	?	Théâtre des Champs-Elysées	JANÁČEK – Sinfonietta	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Constantin SILVESTRI	veřejný koncert R.T.F	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
25.2.1966	?	Studio 104	JANÁČEK - Suita pro orchestr	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Serge BAUDO	veřejný koncert R.T.F	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
2.11.1966	?	koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK - Capriccio JANÁČEK - Concertino JANÁČEK - Zápisník zmizelého JANÁČEK - Sonáta 1.X.1905	Orchestre National O.R.T.F. dir. Marius CONSTANT, Jacques JOUINEAU Ars Nova pno Josef PÁLENÍČEK zpěv Věra SOUKUPOVÁ Beno BLACHUT	Le Festival Leos Janacek	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
27.1.1967	?	Studio 104	JANÁČEK - Taras Bulba	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Charles BRUCK	veřejný koncert R.T.F	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
11.4.1967	út 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BEETHOVEN - Egmont (ouv.) MAHLER – Symfonie č.9	Orch. Radio-Symphonique de Munich dir.Rafael KUBELÍK	Orchestre Radio-Symphonique de Munich Rafael KUBELÍK	GC 1966-67

18.4.1967	út 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BRITTON – Variations PROKOFJEV - Klavírní koncert č.5 DVORÁK – Symfonie "Novosvětská"	Orch. National O.R.T.F. dir. Lorin MAAZEL pno Sviatoslav RICHTER	Orchestre National O.R.T.F.	GC 1966-67
2.5.1967	?	Théâtre des Champs-Elysées	JANÁČEK - Taras Bulba	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Karel ANČERL	veřejný koncert R.T.F.	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
6.12.1967	st 20:15	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Klavírní koncert	Orchestre National O.R.T.F. dir. Charles DUTOIS pno L.ROSE	Orchestre National O.R.T.F.	GC 1967-68
11.12.1967	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BRAHMS – sonáty (vno a pno)	vno Josef SUK pno Julius KATCHEN	Josef SUK Julius KATCHEN	GC 1967-68
20.2.1968	?	koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK - Věc Makropulos (fr.překlad Michel Ancey) – koncertní provedení	Orch.lyrique et les choeurs de l'O.R.T.F. dir.Charles BRUCK E.Makropulos - Elisabeth Söderström	veřejný koncert R.T.F.	L'Avant- scène opéra no 188, 1999, s.102
?.1968	?	Opéra de Marseille	JANÁČEK - Věc Makropulos	Opéra de Marseille dir. Charles BRUCK E.Makropulos - Elisabeth Söderström	Opéra de Marseille	L'Avant- scène opéra no 188, 1999, s.102
23.2.1968	?	Opéra Comique Paris	JANÁČEK - Káťa Kabanová	Opéra comique dir.J.M.PERISSON režie P.MEDECIN	Opéra Comique	L'Avant- scène opéra no 114, 1988, s.110

28.10.1968	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	DVOŘÁK SMETANA BEETHOVEN TARTINI BRITTON	vno Milan BAUER pno Michael KARIN	Récital de violoniste Milan BAUER	GC 1968-69
16.11.1968	so 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	SCHUBERT - Trio Es dur č.2 MARTINU - Trio d moll BRAHMS - Trio H dur č.1	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1968-69
18.11.1968	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BEETHOVEN - Trio c moll BEETHOVEN - Trio D dur (Les esprits) BEETHOVEN - Trio B dur (L'Archiduc)	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1968-69

Jak bylo řečeno, výše uvedená tabulka je pokusem o velmi nepřesný, hrubý obraz recepce české hudby. Přesto můžeme i z něho vyvodit alespoň přibližné závěry. Podíváme-li se na pořadatele koncertů, jedná se zejména o čtyři spolky: *Lamoureaux*, *Colonne*, *Société des concerts du Conservatoire* a *Orchestre National de la R.T.F.* První tři patří k nejdůležitějším spolkům tehdejší koncertní scény, tak jak je jmenuje François Porcile.¹⁰⁰ Poslední zmíněný rozhlasový orchestr je v souvislosti s českou hudebnou téměř výhradně spojen s osobností Rafaela Kubelíka, který ho často dirigoval.¹⁰¹ Kubelíkem řízené koncerty ostatně tvoří velkou část mnou nalezených koncertů. Ze 64 koncertů účinkuje Kubelík na třinácti, což je skoro pětina z celkového počtu. Z toho lze vyvodit přínos tohoto dirigenta v oblasti české hudby ve Francii.

Analýza

Sledujeme-li interprety koncertů, zjištujeme, že většina české hudby je ve Francii hrána právě díky návštěvě českých hudebníků. Následující tabulky nám oddělí koncerty bez a následně s českými interprety. Ze seznamu nyní vyjímám opery (včetně koncertních provedení), kterými se budu zabývat zvlášť.

¹⁰⁰ F.Porcile, cit. výše, s.211

¹⁰¹ viz tabulka v kap.2

Koncerty bez českých interpretů

Datum	Čas	Místo	Program	Interpreti	Název (podtitul)	Zdroj informace
27.1.1946	ne 17:45	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	DVOŘÁK – Symphonie "Novosvětská"	orch. Lamoureux dir. Eugène BIGOT	Concerts Lamoureux	GC 1945-46
24.3.1946	ne 17:45	Théâtre du Châtelet	SMĚTANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	orch. Colonne dir. Paul PARAY	Concerts Colonne	GC 1945-46
17.11.1946	ne 17:45	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	DVOŘÁK – Symphonie "Novosvětská"	orch. Lamoureux dir. Jacques DUPONT	Concerts Lamoureux	GC 1946
2.2.1947	ne 17:45	Théâtre du Châtelet	DVOŘÁK – Koncert pro violoncello	orch. Colonne dir. Paul PARAY	Concerts Colonne	GC 1947
23.3.1947	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Concerto pour violoncelle	orch. de Soc. des concerts dir. A.CLUYTENS vcl Pierre FOURNIER	Société des concerts	GC 1947
24.10.1948	ne 17:45	Théâtre du Châtelet	SMĚTANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	orch. Colonne dir. Paul PARAY	Concerts Colonne	GC 1948-49
7.1.1951	ne 14:30	Salle Debussy, 8 rue Daru	SMĚTANA – Z domoviny č.2	vno Mikulas GROSZ	Mikulas GROSZ	GC 195-51
7.6.1951	?	Théâtre de Champs-Elysées	CHABRIER DVOŘÁK DUTILLEUX	Orch. National de la R.T.F dir.Roger DESORMIERE	Orchestre National de la R.T.F.	F.Porcile, s.137
11.2.1952	?	koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK – Sinfonietta	Orch. National de la R.T.F. dir. Jasha HORENSTEIN	veřejný koncert R.T.F.	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
31.1.1954	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Symphonie "Novosvětská"	orch. Soc. des concerts dir. A.CLUYTENS	Société des concerts	GC 1953-54
3.4.1955	ne 17:45	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MARTINU – Concerto da camera (vno a orch.) (fr.prem.)	orch. Concerts de Chambre dir. Fernand OUBRADOUS vno Blaise CALAME	les Concerts de Chambre	GC 1954-55

21.2.1957	21h	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINU – La Bagarre	Orch.National dir. Manuel ROSENTHAL pno Ander FOLDES	"Concert Radio"	GC 1956-57
8.5.1958	čt 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	MARTINU – Trio	SUDDEUTSCHES KAMMERTRIO (pno, vno, vcl)	Suddeutsches Kammertrio	GC 1957-58
25.10.1958	so 10:00	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINU – Koncert pro dva klavíry	orch. de Soc. des concerts dir. A.CLUYTENS pno Jeanine REDING pno Henry PIETTE	Société des concerts	GC 1957-58
6.12.1958	?	?	DVORÁK – Klavírní kvintet SCHUBERT - Kvintet	Quatuor PASCAL pno M.MERCIER vcl A.LEVY	Les amis de la musique de chambre	GC 1958-59
5.12.1959	so 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	DVORÁK – Symfonie č.4	Orch.du metropolitain dir.Georges FOSSIER	"Orchestre du métropolitain"	GC 1959-60
9.1.1961	po 20:15	Palais de Chaillot	MARTINU – Fantaisies symphoniques	Orch. Philharmonique de la R.T.F. dir. Pierre-Michel LE CONTE	Orchestre Philharmonique de la R.T.F.	GC 1960-61
9.1.1961	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MARTINU – Fantaisies symphoniques MARTINU – Sinfonietta La Jolla	Orch. de Chambre de la R.T.F. dir. Pierre CAPDEVIELLE	Jeunesses musicales de France	GC 1960-61
12.1.1961	čt 21:00	Ecole Normale de Musique, 78 rue Cardinet	MARTINU - "Symphonies de voyages"	Orch. de Chambre de la R.T.F. dir. Pierre CAPDEVIELLE	Orchestre de Chambre de la R.T.F.	GC 1960-61
12.4.1961	st 21:00	Eglise St.-Germain-l'Auxerrois	DVORÁK – Stabat Mater (fr.prem.)	Orch. du Crédit Lyonnais sbor Montjoie dir.Yves FLORNOY	"Création en France de Stabat Mater de Dvořák"	GC 1960-61

19.1.1964	ne 15:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BENDA – Sonáta a moll (vno a pno) DVORÁK – Sonáta F dur op.57 (vno a pno)	Vno Thomas MAGYAR pno Willem HIELKEMA	Thomas MAGYAR Willem HIELKEMA	GC 1963-64
25.1.1966	?	Théâtre des Champs-Elysées	JANÁČEK – Sinfonietta	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Constantin SILVESTRI	veřejný koncert R.T.F.	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
25.2.1966	?	Studio 104	JANÁČEK - Suita pro orchestr	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Serge BAUDO	veřejný koncert R.T.F.	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
27.1.1967	?	Studio 104	JANÁČEK - Taras Bulba	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Charles BRUCK	veřejný koncert R.T.F.	E.Senon, Leoš Janáček, s.69-70
18.4.1967	út 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BRITTEN – Variations PROKOFJEV - Klavírní koncert č.5 DVORÁK – Symfonie "Novosvětská"	Orch. National O.R.T.F. dir. Lorin MAAZEL pno Sviatoslav RICHTER	Orchestre National O.R.T.F.	GC 1966-67
6.12.1967	st 20:15	Théâtre de Champs-Elysées	DVORÁK – Klavírní koncert	Orchestre National O.R.T.F. dir. Charles DUTOIS pno L.ROSE	Orchestre National O.R.T.F.	GC 1967-68

Koncerty s českými interprety

Datum	Čas	Místo	Program	Interpreti	Název (podtitul)	Zdroj informace
28.10.1946	po 20:45	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Karneval MARTINŮ – Symfonie č.4 (fr.prem.) JANÁČEK – Taras Bulba RAVEL – Koncert pro klavír a orch.	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE dir. Rafael KUBELÍK pno Nicole HENRIOT	Orchestre Philharmonique Tchèque dir. Rafael KUBELÍK	GC 1946
29.10.1946	út 18:00	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) DVOŘÁK – Symfonie G dur TROJAN – Kolotoč JANÁČEK – Sinfonietta	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE dir. Rafael KUBELÍK pno Nicole HENRIOT	Orchestre Philharmonique Tchèque dir. Rafael KUBELÍK	GC 1946
30.10.1946	st 20:45	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) DVOŘÁK – Symfonie G dur MARTINŮ – Koncert pro vcl (nová verze) JANÁČEK – Sinfonietta	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE dir. Rafael KUBELÍK pno Nicole HENRIOT	Orchestre Philharmonique Tchèque dir. Rafael KUBELÍK	GC 1946
3.3.1947	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	KRAMÁŘ – Kvartet E dur op.72, č.2 MARTINŮ – Kvartet FRANCK – Kvartet D dur	QUATUOR DE PRAGUE	Société philharmonique de Paris	GC 1947
19.3.1947	st 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	CHOPIN – Sonáta b moll - 2 Nocturna - Ballade F dur - Mazurka f moll - Polonéza As dur	pno Lily HAVLOVÁ	Lily HAVLOVÁ	GC 1947

26.10.1948	út 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	ŠOSTAKOVIČ - Trio PROKOFJEV - Sonáta č.6 (pno) MARTINŮ –Sonáta (vno et pno) JANÁČEK – Sonáta (vcl a pno) RAVEL – Trio	TRIO PALENÍČEK, PLOCEK, SÁDLO	TRIO PALENÍČEK, PLOCEK, SÁDLO	GC 1948-49
??.1954	?	Théâtre de Champs-Elysées	Česká a francouzská díla	dir.Alois KLÍMA pno Jan PANENKA	Société des conserts de Conservatoire	M.Alten, s.146
??.1955	?	?	?	sbor Moravských učitelů Kuhnův dětský sbor sbor Kombinát Stalingrad	Concours des chorals de F.M.P.	M.Alten, s.192
5.2.1956	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	WAGNER – Mistři pěvci norimberští (ouv.) Siegfried-Idyll BEETHOVEN – Koncert č.4 (pno a orch.) STRAVINSKÝ - Pták ohnívák	orch. Soc. des concerts dir. William STEINBERG pno Rudolf FIRKUŠNÝ	Société des concerts	GC 1955-56
23.2.1956	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	HONEGGER – Symfonie č.2 MUSORGSKÝ/RAVEL - Obrázky z výstavy BARTÓK – Koncert (vno a orch.)	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK vno Arthur GRUMIAUX	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1955-56
26.2.1956	ne 15:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	Vno a pno: BRAHMS – Sonáta op.100 MARTINŮ – Sonáta č.3 JANÁČEK – Sonáta SUK - Čtyři skladby	vno Ludmila BERTLOVÁ pno Rafael KUBELÍK	"Les grands recitals du dimanche"	GC 1955-56
29.2.1956	st 21:00	Palais de Chaillot	BEETHOVEN – Egmont (ouv.) Symfonie č.6 Pastorální a č.3 Eroika	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1955-56

21.2.1957	21h	Ecole Normale de Musique, 78 rue Cardinet	JANÁČEK – Pohádka MARTINŮ – Sonáta č.2	vcl Miloš SÁDLO pno Hélène BOSCHI	Le Tryptique	GC 1956-57
28.3.1957	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	SMETANA- Prodaná nevěsta (ouv.) PROKOFJEV – Koncert č.3 (pno a orch) ČAJKOVSKÝ – Patetická symfonie	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK pno Daniel WAYENBERG	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1956-57

17.6.1957	po 21:00	Salle Duffy, Palais du Louvre, Pavillon Marsan, 107 rue de Rivoli	LANDINO – Madrigal J.DES PRES - Kanon WILLAERT – Fantasia LUYTON – Fuga suavissima BIBER – Sérénade BACH - Fuga (2 cemb. a sm.nástr.) PURCELL – Fantasia upon one note RAMEAU – Concert royal pour clavecin ANONYMUS PRAGENSIS – Rondellus Flos florum REGINAE GRADECENSIS – Danse rustique HANDL-GALLUS – Motettum solemne OTTO – Pražské tance A.V. Z OTRADOVIC – Loutna česká, suita 1653 JARZEBSKI – Tamburitta ČERNOHORSKÝ – Dvě fugy F.X.BRIXI – Concerto fa maggiore per cembalo principale, noc stromenti	ENSEMBLE PRO ARTE ANTIQUA - PRAGA vla d.g. (vrchní) B.Ludvík vla d.g. (sopr.) J.Horák vla d.g. (alto) J.Nekola vla d.g. (ténor) F.Sláma vla d.g. (bas) J.Simon cemb. O.Šotolová cemb. L.Vachulka	"Cinq Siècles de Musique de Chambre"	GC 1956-57
-----------	-------------	--	---	--	--	------------

19.6.1957	st 21:00	Salle Duffy, Palais du Louvre, Pavillon Marsan, 107 rue de Rivoli	ANONYMUS PRAGENSIS - Tři gotické tance MONACHUS - La Manfredina-Gymel BERBIGANT - Tanec "Der pfoben swancz" DE LUBLIN – Polské tance SUSATO – Ronde e Saltarello HAUSSMANN – Paduane et Gagliarde OTTO – Pražské tance ROGNONI TAEGGIO - la Mazza ULLY – Balletto WALTHER – Sarabande et Gigue STAMIC – Mannheimský menuet ROMAN – Švédský menuet a Allegro DUŠEK – Parthia	ENSEMBLE PRO ARTE ANTIQUA - PRAGA vla d.g. (vrchní) B.Ludvík vla d.g. (sopr.) J.Horák vla d.g. (alto) J.Nekola vla d.g. (ténor) F.Sláma vla d.g. (bas) J.Simon cemb. O.Šotolová cemb. L.Vachulka	"Cinq Siècles de Musique de Danse"	GC 1956-57
7.11.1957	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	DVOŘÁK – Te Deum JANÁČEK – Mše SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) SMETANA – Vltava	Orch. National de la R.T.F. dir.Charles BRUCK CHORALE TCHEQUE solistes Opera Prague	Orchestre National	GC 1957-58
13.3.1958	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	ČAJKOVSKÝ - Romeo a Julie DVOŘÁK – Symfonie "Novosvětská" MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy	Orch. National de la R.T.F. dir.Rafael KUBELÍK	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1958

23.10.1958	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BARTÓK – Koncert (vno) ROUSSEL – Symfonie č.3 MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy	Orch. National de la R.T.F. dir. Rafael KUBELÍK vno Yehudi MENUHIN	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1957-58
30.10.1958	čt 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	SMETANA – Vltava KREJČÍ – Serenáda (fr.prem.) PROKOFJEV – Koncert č.3 (pno a orch.) DVOŘÁK – Symfonie "Novosvětská"	Orch. Philharmonique de Prague dir. Karel ANČERL pno Samson FRANCOIS	Orchestre Philharmonique de Prague dir. Karel ANČERL	GC 1958-59
16.12.1958	út 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	SCHUBERT - Kvartet op.29 JANÁČEK – Kvartet č.2 "Listy důvérné" BEETHOVEN - Kvartet op.59, č.2	QUATUOR JANACEK	Société philharmonique de Paris	GC 1958-59
31.1.1960	ne 17:45	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINU – Fresky	orch. De Soc. des concerts dir. Rafael KUBELÍK pno Clara HASKIL	Société des concerts	GC 1959-60
3.5.1960	21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	HAYDN – Trio in G BEETHOVEN - Trio op. 97 MENDELSSOHN – Trio d moll	TRIO SUK J.Suk, J.Panenka, M.Sádlo	Société philharmonique de Paris	GC 1959-60
24.11.1960	21:00	Théâtre de Champs-Elysées	MARTINU – Koncert č.4 – Inkantace (fr.prem.)	Orch. De la Société Philharmonique de Paris dir. Léon BARZIN pno Rudolf FIRKUŠNÝ	Orchestre de la Société Philharmonique de Paris	GC 1960-61
26.1.1961	čt 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BEETHOVEN – Concerto (vno) BEETHOVEN – Coriolan (ouv.) ČAJKOVSKÝ – Symfonie č.4	Orch. National de la R.T.F. dir. Rafael KUBELÍK vno Arthur GRUMIAUX	Orchestre National de la R.T.F.	GC 1960-61

5.3.1961	po 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	MOZART BEETHOVEN BARTÓK	Orch.Symphonique de Munich dir. Rafael KUBELÍK	Orchestre Symphonique de Munich "de la Radio Bavaroise"	GC 1960-61
26.6.1961	po 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	SMETANA CHOPIN SCHUMANN DVOŘÁK – Symfonie "Novosvětská"	Orch. Symphonique de Prague dir. Alois KLÍMA pno Simone PIERRAT vcl Françoise PIERRAT	Orchestre Symphonique de Prague dir. Alois KLÍMA	GC 1961
23.3.1963	so 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BRAHMS – Trio op.8 MARTINU – Trio d moll SCHUBERT - Trio op.100	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1962-63
25.3.1963	po 21:00	Salle des Conservatoires	MOZART – Symfonie "Haffnerova" DVOŘÁK – Česká suita BEETHOVEN – Symfonie č.8 PROKOFJEV – Klasická symfonie	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PRAGUE	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PRAGUE "37 musiciens sans chef d'orchestre"	GC 1962-63
27.3.1963	st 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MOZART – Trio E dur K 542 DVOŘÁK – Trio f moll op.65 ŠOSTAKOVIČ - Trio e moll op.65	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1962-63
1.4.1963	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MARTINU – Cinq pièces brèves RAVEL - Trio a moll BEETHOVEN - Trio B dur op.97	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1962-63
4.11.1964	st 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	KALABIS – Kvartet č.2 JANÁČEK – Listy důvěrné DVOŘÁK – Kvartet Es dur op.51	QUATUOR VLACH	QUATUOR VLACH, de Prague	GC 1964-65

12.11.1964	čt 21:00	Salle Pleyel 252 fg St.-Honoré	MARTINU – Concerto grosso MUSORGSKÝ/RAVEL – Obrázky z výstavy STRAVINSKÝ – Svěcení jara	PHILHARMONIE TCHEQUE dir. Karel ANČERL	PHILHARMONIE TCHEQUE dir. Karel ANČERL	GC 1964-65
14.12.1964	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BEETHOVEN - Trio D dur č.5 MARTINU – Trio (fr. Prem.) SCHUBERT - Trio op.99	LE TRIO TCHEQUE J. Páleníček, A. Plocek, S. Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1964-65
26.3.1966	so 17:00	Théâtre de Champs-Elysées	HAYDN – Kvartet d dur JANÁČEK – Kvartet BEETHOVEN - Kvartet op.132	QUATUOR SMETANA	Amis de la musique de chambre	GC 1965-66
25.4.1966	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	MOZART – Sonáta KV 570 BEETHOVEN - 32 variací c moll CHOPIN – Barcarolle CHOPIN – Ballade g moll JANÁČEK – Sonáta DEBUSSY – Préludes	pno IVAN MORAVEC	IVAN MORAVEC	GC 1965-66
2.11.1966	?	Auditorium R.T.F.	JANÁČEK – Capriccio JANÁČEK - Concertino JANÁČEK - Sonáta I.X. 1905 JANÁČEK - Zápisník zmizelého	Orchestre National O.R.T.F. dir. Marius CONSTANT, Jacques JOUINEAU Ars Nova pno Josef PÁLENÍČEK zpěv Věra SOUKUPOVÁ Beno BLACHUT	Le Festival Leos Janacek	E. Senon, Leoš Janáček, s. 69-70
11.4.1967	út 21:00	Théâtre de Champs-Elysées	BEETHOVEN – Egmont (ouv.) MAHLER – Symfonie č.9	Orch. Radio-Symphonique de Munich dir. Rafael KUBELÍK	Orchestre Radio- Symphonique de Munich Rafael KUBELÍK	GC 1966-67
2.5.1967	?	Théâtre des Champs-Elysées	JANÁČEK - Taras Bulba	Orchestre Philharmonique de ORTF dir. Karel ANČERL	veřejný koncert R.T.F.	E. Senon, Leoš Janáček, s. 69-70

11.12.1967	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BRAHMS – sonáty (vno a pno)	vno Josef SUK pno Julius KATCHEN	Josef SUK Julius KATCHEN	GC 1967-68
28.10.1968	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	DVORÁK SMETANA BEETHOVEN TARTINI BRITTON	vno Milan BAUER pno Michael KARIN	Récital de violoniste Milan BAUER	GC 1968-69
16.11.1968	so 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	SCHUBERT - Trio Es dur č.2 MARTINŮ – Trio d moll BRAHMS – Trio H dur č.1	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1968-69
18.11.1968	po 21:00	Salle Gaveau 45 rue de la Boétie	BEETHOVEN - Trio c moll BEETHOVEN - Trio D dur (Les esprits) BEETHOVEN - Trio B dur (L'Archiduc)	LE TRIO TCHEQUE J.Páleníček, A.Plocek, S.Vectomov	LE TRIO TCHEQUE	GC 1968-69

Takto oddělené tabulky ukazují, že zásadně převažují koncerty českých interpretů (43), nad českou hudebnou, hranou z popudu francouzských či jiných zahraničních umělců (26). Z třiačtyřiceti koncertů českých interpretů na jedenácti nefiguruje česká hudba. Máme tedy 26 koncertů české hudby bez vlivu českých umělců proti 32 koncertům české hudby s českými interprety.

Nyní se zaměříme na programy, tedy na české skladatele, kteří byli na koncertech hráni, stále z tohoto dělícího hlediska na české a ostatní interpretety.

Zahraniční produkce

Skladatel	Počet provedení
DVOŘÁK	12
MARTINŮ	8
JANÁČEK	4
SMETANA	3
BENDA	1

Čeští interpreti

Skladatel	Počet provedení
JANÁČEK	16
MARTINŮ	13
DVOŘÁK	11
SMETANA	8
SUK	1
TROJAN	1
KREJCÍ	1
KALABIS	1
DUŠEK	2
STAMIC	2
F.X.BRIXI	1
ČERNOHORSKÝ	1
A. z OTRADOVÍC	1
HANDL GALLUS	1

Výčet přináší zajímavé zjištění: kromě výjimečně uvedených skladatelů jsou v obou případech nejčastěji a přibližně ve srovnatelném množství (kolem desíti koncertů) hráni Dvořák, Smetana a Martinů. Čeští interpreti však velmi často hrají také Janáčka (16x),

který se v zahraniční produkci objevuje pouze výjimečně - čtyřikrát. Soudobá hudba není na programech (kromě Martinů a výjimek: Trojan, Krejčí, Kalabis) vůbec.

Vývoj recepce ve vztahu k meziválečnému období

Celkový pohled na koncertní dění je také téměř dokonalým zrcadlem politických událostí, i vzhledem k tomu, že dvě třetiny koncertů jsou představovány českými interprety, limitovanými možností výjezdu do zahraničí. Evidentní je pauza po roce 1948. Situace se zlepšuje až od roku 1954, kdy se znova objevují Češi, zejména Rafael Kubelík od roku 1956 do roku 1961 téměř každoročně. Celou situaci můžeme porovnat také s meziválečnými lety (srovnávám opět pouze koncerty bez operních nastudování, tedy i bez jediné opery meziválečného období - premiéry *Prodané nevěsty* v roce 1928).¹⁰²

Rok	Počet koncertů
1946	6
1947	4
1948	2
1949	0
1950	0
1951	2
1952	1
1953	0
1954	2
1955	2
1956	4
1957	6
1958	7
1959	1
1960	3
1961	7
1962	0
1963	4
1964	4
1965	0
1966	5
1967	6
1968	3
Celkem	69

Rok	Počet koncertů
1919	4
1920	1
1921	2
1922	2
1923	2
1924	2
1925	2
1926	0
1927	0
1928	4
1929	3
1930	11
1931	4
1932	7
1933	2
1934	4
1935	4
1936	4
1937	8
1938	5
1939	2
Celkem	73

¹⁰² viz Jana Dostrašilová, cit.výše

Obě období, oddělená od sebe druhou světovou válkou, představují přibližně stejný časový úsek. Meziválečná doba (zaznamenané koncerty v letech 1919-1939) tvoří dvacet let, námi sledované poválečné období (zaznamenané koncerty v letech 1946-1968) je o dva roky delší – 22 let. Oproti 73 koncertům v meziválečných letech se dostáváme v poválečných letech k počtu o 4 koncerty nižším. Není bez zajímavosti, že v meziválečném období se o koncerty české hudby zasloužila mnohem více francouzská produkce, než návštěva českých interpretů: z 73 koncertů na 20 vystupují Češi, to je méně než třetina, oproti 32 koncertům české hudby s českými interprety v poválečném období, což je téměř polovina. Důležité je také srovnání okruhu autorů, jejichž skladby se v daných údobích hrály. Doba mezi dvěma válkami byla bohatší na české skladatele, nevyjímaje soudobou tvorbu. Po válce se repertoár zúžil více méně na tři nejznámější – Dvořák, Smetana, Martinů, plus Janáček, představovaný téměř výhradně českými hudebníky. Následují opět srovnávací tabulky.

1919-1939

Skladatel	Počet provedení
DVOŘÁK	24
MARTINŮ	21
SMETANA	17
NOVÁK	6
ŠTĚPÁN	6
JANÁČEK	5
SCHULHOFF	5
KŘIČKA	3
SUK	3
VYCPÁLEK	3
HÁBA	1
HIPPmann	1
JEŽEK	1
JIRÁK	1
KAPRÁL	1
KUNC	1
VOMÁČKA	1
Celkem	100

1946-1968

Skladatel	Počet provedení
MARTINŮ	21
DVOŘÁK	23
JANÁČEK	20
SMETANA	11
SUK	1
TROJAN	1
KREJČÍ	1
KALABIS	1
DUŠEK	2
STAMIC	2
F.X.BRIXI	1
ČERNOHORSKÝ	1
A. z OTRADOVIC	1
HANDL GALLUS	1
BENDA	1
Celkem	88

Opery

Zvláštní pozornost zasluhují opery. Jejich počet stouplo oproti jedinému představení v meziválečném období (*Prodaná nevěsta*, Opéra-Comique 1928). Nicméně téměř polovina - čtyři z deseti) jich byla provedena pouze koncertně. Velkou zásluhu na tom měl francouzský rozhlas s Orchestrem R.T.F. Nastudovány, koncertně provedeny, nahrány a rozhlasem vysílány tak byly například opery *Z mrtvého domu* (1953), *Dvě vdovy* (1957), nebo *Julietta* (1962).

Co se týká scénických provedení, jde zejména o zahraniční divadla, která hostovala v Théâtre des Nations. Tato společnost měla sídlo v divadle Sarah Bernard a jejím cílem bylo zvát do Paříže zahraniční divadla s cizím repertoárem.

Z francouzské produkce vyšly pouze *Jenůfa* (Opéra de Strasbourg 1962), *Káťa Kabanová* (Opéra-Comique Paris 1968) a *Věc Makropulos* (Opéra de Marseille 1968).

Ze srovnání se situací na koncertních pódia plyne, že Janáčkova tvorba byla ve Francii dlouho téměř nedotčena, a informace o ní přicházely jen díky českým a jiným zahraničním hudebníkům. Lze říci, že odhalení Janáčkovy tvorby ve Francii se dělo právě na operní scéně (viz jediné tři české opery francouzské produkce let 1945-1968, uvedené výše). Nelze ovšem opomenout fakt, že Janáček byl hrán – i když ne mnoho – v meziválečném období (1936 – *Zápisník zmizelého*, ad.)¹⁰³.

Následuje výčet nalezených oper.

¹⁰³ viz Jana Dostrašilová, cit.výše

Opery

Datum	Místo	Program	Interpreti	Název (podtitul)	Zdroj informace
?.1953	Koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK - Z mrtvého domu	Orchestre National R.T.F. dir. Jasha HORENSTEIN	veřejný koncert R.T.F.	Le Monde, 20.5.1953
12.4.1957	Koncertní sál R.T.F.	SMETANA – Dvě vdovy (fr.verze - A.Goléa)	Orchestre Lyrique R.T.F. dir.Charles BRUCK	veřejný koncert R.T.F.	GC 1956-57
mai 1957	Théâtre des Nations Paris	JANÁČEK – Liška Bystrouška	Komische Oper Berlin-Est dir. Václav NEUMANN režie Walter FELSENSTEIN	Théâtre des Nations	L'Avant-scène opéra no 84, 1986, s.108
?.1959	Théâtre des Nations Paris	JANÁČEK – Káťa Kabanová	?	Théâtre des Nations	Nouvelles Littéraires, 8.3.1962
?.1962	Koncertní sál R.T.F.	MARTINU – Juliette ou la clé des songes /Snář/	Orchestre Lyrique R.T.F. dir.Charles BRUCK Juliette - Andrée EPOSITO	veřejný koncert R.T.F.	L'Avant-scène opéra no 210, 2002, s.126
?.1962	Opéra de Strasbourg	JANÁČEK - Jenůfa (francouzsky, hl.role německy)	Opéra de Strasbourg dir. Ernest BOUR režie Bronislaw HOROWICZ Jenůfa- Maria KOUBA Kostelníčka - Jacqueline LUCAZEAU Laca - Helmut MELCHERT Steva - Louis RONEY	Opéra de Strasbourg	L'Avant-scène opéra no 102, 1984, s.102

?.1964	Théâtre des Nations Paris	JANÁČEK - Věc Makropulos	dir. Charles MACKERRAS režie John BLATCHLEY E.Makropulos - Marie COLLIER	Théâtre des Nations	L'Avant-scène opéra no 188, 1999, s.102
23.2.1968	Opéra Comique Paris	JANÁČEK - Káťa Kabanová	Opéra comique dir.J.M.PERISSON režie P.MEDECIN	Opéra Comique	L'Avant-scène opéra no 114, 1988, s.110
?.1968	Koncertní sál R.T.F.	JANÁČEK - Věc Makropulos (fr.překlad Michel Ancey) - koncertní provedení	Orch.lyrique et les choeurs de l'O.R.T.F. Dir.Charles BRUCK E.Makropulos - Elisabeth Söderström	veřejný koncert R.T.F.	L'Avant-scène opéra no 188, 1999, s.102
?.1968	Opéra de Marseille	JANÁČEK - Věc Makropulos	Opéra de Marseille dir. Charles BRUCK režie W.D. LUDWIG E.Makropulos - Elisabeth Söderström	Opéra de Marseille	L'Avant-scène opéra no 188, 1999, s.102

Shrnutí

Po roce 1945 se Francie o českou hudbu zajímala méně, než tomu bylo před válkou. Koncerty české hudby z francouzské iniciativy byly spíše výjimečné, jednalo se zejména o návštěvy českých interpretů. Pole skladatelů se oproti předválečné době zúžilo jen na tři nejznámější. Janáček byl celkem často reprezentován na koncertech českých hudebníků, ale téměř nehrán Francouzi. Na operní scénu se dostal také jen díky návštěvám zahraničních divadel (bohulibá činnost hostitele *Théâtre des Nations*). Francouzi byl objeven až v roce 1962, kdy byla ve Strasbourgu nastudována *Jenůfa*. Soudobí skladatelé taktéž nebyli hráni, což je zásadní fakt, zejména ve srovnání s předválečnými léty, kdy v této oblasti velmi dobře fungovaly tehdejší koncertní spolky, zejména *Triton*.

Chronologický vývoj recepce dokládá jednoznačnou spojitost s politickými ději v Československu, evidentní je pauza po roce 1948 a postupné uvolňování situace od roku 1954.

Kapitola čtvrtá – ČESKÁ HUDBA V DOBOVÉM TISKU A MÉDIÍCH

Nezbytným ukazatelem vnímání české hudby ve Francii je pohled do tisku a ostatních médií, tedy rozhlasu a televize. Podobně jako dobová literatura, i média nám poskytují informace o znalostech české hudby a o jejím přijímání francouzským prostředím. Co se týká tisku, zásadními prameny pro nás budou Revue musicale a Guide du concert, které jako jedny z nejrozšířenějších dobových časopisů lze považovat za charakteristické pro dané období, tedy i v nazírání na českou hudbu. Významným zdrojem informací o programech rozhlasového a televizního vysílání je elektronická báze archivu INA.

Dobový tisk

Podíváme se v chronologickém sledu nejprve na Revue musicale. Ročník 1946 přináší článek Františka Bartoše, La Tchécoslovaquie conquise par la musique de Bohuslav Martinů /Československo dobyto hudbou Bohuslava Martinů/. Český přispěvatel píše o skladbách Martinů, který byl za války nehrán, zato po válce ho bylo možno nalézt skoro na každém koncertě. Upozorňuje přitom na veškeré aktivity francouzských interpretů v této oblasti. Charles Munch dirigoval jeho *první symfonii* na Pražském jaru v roce 1946.

„*To Charles Munch vyjádřil přání přiřadit tuto Symfonii na svůj program, který potom obsahoval už jen francouzské kompozice, aby tak vzdal hold dílu svého přítele, od něhož nemůže podle vlastních slov dirigovat jedinou skladbu bez hlubokých emocí.*“¹⁰⁴

Ve stejném roce provedl Rafael Kubelík s Českou filharmonií čtvrtou *symfonii* Martinů, aby s ní projel Francii a Švýcarsko. Na turné s nimi hrál také Francouz Pierre Fournier, který nastudoval *první sonátu pro violoncello* a s Českou filharmonií *violoncellový*

¹⁰⁴ „*C'est Charles Munch qui exprima le désir de joindre cette Symphonie à son programme qui, pour le reste, ne comprenait que des compositions françaises, tenant à rendre ainsi hommage à l'oeuvre de son ami, dont il ne peut, selon sa propre expression, diriger une oeuvre sans une profonde émotion.*“ in: František Bartoš, La Tchécoslovaquie conquise par la musique de Bohuslav Martinů, Revue musicale, 1946, n° 203, s.53-55

koncert. Autor upozorňuje na příští koncerty Martinů, které provedou v Praze Francouzi: Germaine Leroux zahráje s Českou filharmonií a Kubelíkem *Sinfoniettu Giocosu* a Paul Sacher bude dirigovat *dvojkoncert*.¹⁰⁵

V průběhu dalších čísel Revue musicale 1947-1952 se o české hudbě nedozvídáme nic, což nejspíš svědčí o stejném procesu, jako na koncertní scéně, tedy umlčení české hudby v politicky složitém období v Československu.

V roce 1952 vychází příspěvek Henri-Louise de la Grange, *La musique 1900-1950*, s podtitulem „Tableau chronologique des principales œuvres musicales de 1900-1950“ /Chronologická tabulka hlavních hudebních děl let 1900-1950/. Kromě Martinů, který je sledován podrobně, se ve výčtu objevuje Dvořák, Janáček, Suk, a zejména Novák a Jiráčk, což je pozoruhodné, neboť se jedná o dva autory, kteří nebyli nijak zvlášť ve Francii hráni ani v meziválečném období (Novák 6x, Jiráčk 1x)¹⁰⁶ a vůbec ne v poválečných letech. Podíváme-li se na poslední desetiletí, tedy 1940-1950, kromě děl Bohuslava Martinů dostáváme tento výčet:

- 1941 – NOVÁK – De Profundis (orch.)
- 1944 – JIRÁK – Tři kusy (vno a pno)
- 1947 – JIRÁK – Mládí (symf.dílo)
- 1947 – JIRÁK – Symfonické variace (orch.)
- 1949 – JIRÁK – Koncert pro klavír
- 1949 – JIRÁK – Rapsodie (vno a orch.)

Od roku 1952 je každé číslo časopisu vždy věnováno jednomu tématu. Jedná se buď o skladatelské osobnosti (Mozart, Tomasi, Chopin, Bartók), ale většinou o téma spojená s novými hudebními proudy (např. *Historie konkrétní hudby*, *K experimentální hudbě*, a podobně, často z pera Pierra Schaeffera).

Zmínkou, týkající se české hudby, je soutěž Marguerite Long a Jacquese Thibauta v roce 1951, kde je členem klavírní komise Rudolf Firkušný.

¹⁰⁵ ibid.

¹⁰⁶ viz Jana Dostrašilová, cit.výše

V ročníku 1962 píše Vladimír Štěpánek o hudbě ve střední Evropě, En Europe centrale, nicméně zabývá se pouze 18. a 19. stoletím. To je k české hudbě v námi sledované periodě vše.

Guide du concert je z našeho hlediska bohatším zdrojem informací. Přináší kromě upoutávek na koncerty také analýzy skladeb, kritiky na koncerty a jiné články, věnované české hudbě. Podíváme se nejprve na obsáhléjší příspěvky.

V roce 1950 podává rozsáhléji zprávu o hudebním životě v Československu Raymond Lyon v článku La Vie Musicale en Tchécoslovaquie.¹⁰⁷ Díky pobytu na Pražském jaru přináší jinak nedostupné informace o životě hudebníků „za železnou oponou“ a srovnává ho se situací ve Francii.

Nejprve se pozastavuje nad velkým množstvím amatérských hudebníků, zejména pěveckých sborů, a dále uvádí celkový počet 40.000 profesionálních hudebníků.

„Toto číslo se nám jevilo významné, a zdá se, že označení »profesionální« tam má širší význam, než u nás. Například nám byl jako profesionální jmenován jeden velký pražský sbor, sestaven z lidí, kteří během dne vykonávají úplně jiné povolání. Jsou profesionálními zpěváky jen proto, že jejich večerní práce je pravidelně placena.“¹⁰⁸

Stejně se autor podivuje nad velkým množstvím orchestrů, kde je často jen dirigent a několik sólistů placeno měsíčně a ostatní jsou amatéři.

Rovněž se pozastavuje nad pro něj vysokými cenami, které platí stát skladatelům za napsané skladby: 8.000 korun za symfonii, 30.000-35.000 za operu, stejně jako nad vysokým počtem (kolem třícti) skladatelů, žijících z této profese.

„Toto číslo, které nám bylo uvedeno jako slabé, se nám zdá významné.“¹⁰⁹

Kvalitu skladeb autor označuje jako nízkou, což odůvodňuje požadavky všech lidově demokratických republik: čitelnost, snadná srozumitelnost. Uvádí příklad skladby (neupřesňuje které) mladého Jana Hanuše:

¹⁰⁷ Raymond Lyon, La vie musicale en Tchécoslovaquie, Guide du Concert 1950, s.1248-1249

¹⁰⁸ „Ce chiffre nous a paru considérable, et il semble que le titre « « professionnel » ait là-bas une définition plus extensive qu'ici. Par exemple, on nous a cité comme « « professionnelle » une grande chorale pragoise, formée des gens qui exercent tout un autre métier dans la journée. Ils sont « « professionnels » du chant, tout simplement parce que ce travail du soir leur est régulièrement payé.“ in: id., s.1248

¹⁰⁹ „Ce nombre qui nous a été donné comme faible, nous a semblé important.“ in: ibid.

„Zručně napsaná skladba, ale skličující pro občana roku 1955: nic nového od dob Dvořáka.“¹¹⁰

V autorově srovnávání se situací ve Francii se zračí typický dobový postoj hudebníka, stojícího na straně „pokroku“ nové seriální hudby.

„Vše porovnáno, je možné, že i za cenu vyjadřování se v osvědčených formách, postavení československého skladatele se zdá být záviděníhodným pro mladého francouzského tvůrce. Z materiálního hlediska. Přesto známe velmi dobře mladé francouzské skladatele, kteří se absolutně nemohou slyšet hrát ve Francii, a kteří by raději zemřeli hladky, než by svolili k estetickým ústupkům. Je pravda, že známe jiné, kteří akceptují psát filmovou hudbu na kilometry, jen aby mohli tvorit v klidu (a v anonymitě) jejich oblíbené umění. /.../“

„V Československu jmenujeme Aloise Hábu, jemuž se nikdy nepodařilo získat u publika přijetí své čtvrttónové hudby.“¹¹¹

Autor se dále zabývá jediným producentem desek - státem. Pod značkou Supraphon vycházejí díla mezinárodního repertoáru, která odpovídají cenou i kvalitou nejlepším francouzským deskám.

„Zástupci tohoto průmyslu byli na stáži v Paříži, zejména v továrně Chatou.“¹¹²

Lyon vyzdvihuje také pozitivní funkci Divadla hudby, které pořádá každý den odpoledne poslech desek, po němž následuje veřejná debata. Důležitým je pro pisatele aktivní přístup posluchačstva, jenž je navíc podporován koncerty s hudebními hádankami. Stejně tak si lze v Divadle hudby desky půjčovat.¹¹³

¹¹⁰ „Composition habile mais décourageante pour le citoyen de 1955: rien de nouveau depuis Dvorak.“, in: ibid.

¹¹¹ „Il est possible que, tout bien considéré, même en acceptant pour une part de s'exprimer dans des formes éprouvées, le sort du compositeur tchécoslovaque paraisse enviable au jeune compositeur français. Du point de vue matériel. Cependant nous connaissons très bien de jeunes compositeurs français qui ne peuvent absolument pas se faire entendre en France, et qui préfèrent y mourir de faim plutôt que de consentir des concessions esthétiques. Il est vrai que nous en connaissons d'autres qui acceptent de faire de la musique de film au kilomètre, pour y gagner de quoi travailler tranquilles (et ignorés) à leur art préféré. /.../“

En Tchécoslovaquie, on cite le compositeur Alois Hába, qui n'a pas pu faire accepter par le public sa musique en quarts de tons.“ in: id., s.1248-1249

¹¹² „Des représentants de l'industrie sont venus faire un stage à Paris, principalement à l'usine de Chatou.“ in: id., s.1249

¹¹³ ibid.

Stejný autor Raymond Lyon podává o něco později zprávy o Pražském jaru v článku Au Festival de Prague /Na Pražském festivalu¹¹⁴. Pisatel lituje, že dostal od časopisu jen čtyři dny na pobyt na festivalu, zmeškal proto Paula Tortelliera i Nicole Henriot.

„*Ale byl jsem svědkem úpěchu Jeanne-Marie Darré, Jean-Pierra Rampala a André Cluytense. A je to málo, když řeknu, že jsem hrdý na to být Francouzem!*“¹¹⁵

Autor se pozastavuje nad vysokou interpretační kvalitou a pozitivními vztahy dirigenta s Českou filharmonií:

„*Bylo nekonečně dojemné cítit laskavé porozumění mezi hudebníky a francouzským dirigentem.*“¹¹⁶

Nakonec pisatel zmiňuje odlišnost dřevěných nástrojů, což mění barvu Ravelových skladeb, psaných pro francouzské nástroje.

„*Mohli jsme také pozorovat něco, co některé vyvedlo z míry, odlišná zvukovost dřev, jelikož výroba nástrojů je podle německé školy (tlustá »vrtaná«). Tot problém přesahující toto shrnutí: co se stane se záměry Ravela, který vybarvil svoji Španělskou rapsodií ve francouzských nástrojových odstínech, když se tato skladba hraje v jiných barvách?*“¹¹⁷

Regards sur la vie musicale en Tchécoslovaquie /Pohled na hudební život v Československu/, to je příspěvek A. Matějčka z roku 1956.¹¹⁸ Přináší zprávy o hudební sezóně v Československu a zmiňuje se také o významném koncertě francouzského dirigenta Jeana Fourneta, který provedl v Praze ve Smetanově síni večer věnovaný zejména francouzské hudbě: *4. symfonie* A.Roussela, Stravinského *Pták ohnivák* a *3. Symphonie s varhanami* Saint-Saëns.

„*Orchestr splnil pozoruhodně svůj úkol a dirigent Jean FOURNET byl odměněn pražským publikem zaslouženými ovacemi.*“¹¹⁹

¹¹⁴ Raymond Lyon, Au Festival de Prague, Guide du concert, 1955, s.1194

¹¹⁵ „*Mais j'ai été le témoin du succès de Jeanne-Marie Darré, de Jean-Pierre Rampal et d'André Cluytens. Et c'est peu de dire qu'on se sent fier d'être Français !*“ in: ibid.

¹¹⁶ „*Il était infiniment émouvant de sentir l'affectionnée connivence entre ces musiciens et le chef français.*“ in: ibid.

¹¹⁷ „*Nous avons pu également observer – ce qui a dérouté quelques-uns – la sonorité des bois, différente de la nôtre parce que la fabrication des instruments est de l'école allemande (grosse « perce »). De là un problème qui dépasse ce compte-rendu : qu'advent-il des intentions de Ravel, qui colora sa Rhapsodie Espagnole des nuances instrumentales françaises, lorsqu'on le joue en d'autres couleurs?*“ in: ibid.

¹¹⁸ A. Matejcek, Regards sur la vie musicale en Tchécoslovaquie, Guide du concert, 1956, s.1074, 1086.

¹¹⁹ „*L'orchestre remplit remarquablement sa tâche et le chef d'orchestre M. Jean FOURNET fut récompensé par le public pragois par des ovations méritées.*“ in: id., s.1074

Českoslovenští autoři byli naopak na brilantních turné v zahraničí, Matějček jmenuje mimo jiné Vlachovo kvarteto, které získalo první cenu mezinárodní soutěže smyčcových kvartetů v Liège.¹²⁰

Již zmiňovaný autor Raymond Lyon přináší v roce 1957 opět zprávy z Pražského jara v článku Le Printemps musical de Prague.¹²¹ Je zklamán hudebním vývojem a vyjadřuje nepoměr mezi směrováním kompoziční praxe ve Francii a v Československu.

„Toto dvanácté Hudební jaro je zasvěceno moderní hudbě a já musím říct /..., že mé zklamání je hluboké. Nedáří se mi najít spojitost s československou hudebou, kterou jsem slyšel před válkou, a témito mdlými programy, které vycházejí spíše z romantických odkazů, než z plodného národního pramene, z kterého čerpal například Martinů. /.../

Průměrnost není to pravé slovo: tito mladí skladatelé umějí psát, ale imitují ty staré. Kdyby Brahms psal Beethovena, byl by úplně zapomenut, tak jako bude rychle zapomenut ten mladý Čech, který píše Brahmse.“¹²²

Vysvětlení této situace hledal autor u Karla Ančerla, který mu popsal situaci: hudebníci před válkou přijímali s nadšením modernismus Schoenberga, Berga, Hindemitha, kteří byli hráni v Praze více, než kde jinde.

„Na samotném sklonku války byla mladá hudba, nasáknutá modernismem a ovlivněná skrz Martinů francouzskými skladateli, napadena hrozbou, běžnou u tohoto druhu vývoje: již se zužoval počet posluchačů, schopný jí rozumět, a brzy by byla jen omezená « elita » schopná najít zálibu v nepříliš hermetických dilech mladých skladatelů.

Tak hudba zrazovala svou misi, což je nalézt bez problémů cestu k srdcím. To je to, co velmi dobře pochopili českoslovenští skladatelé po válce.

A doktor Ančerl mi ukazuje efekty hudby širokého sociálního proudu, který po roce 1945 pohlíží na všechny věci, a to i umění, ve vztahu k lidu.“¹²³

¹²⁰ id., s.1086

¹²¹ Raymond Lyon, Lè Printemps musical de Prague, Guide du concert 1957, s.1165-1166

¹²² „Ce douzième Printemps Musical est placé sous le signe de la musique moderne et je dois dire /..., que ma déception est profonde. Je ne parviens pas à trouver la filiation entre la musique tchécoslovaque que j'entendais avant guerre et ces programmes ternes, qui doivent plus à des réminiscences romantiques qu'à la féconde sève nationale dont se nourrit un Martinu, par exemple. /.../

Médiocrité n'est pas le mot juste: ces jeunes musiciens savent écrire, mais ils imitent les anciens. Si Brahms avait écrit du Beethoven, il serait tout à fait oublié, comme sera vite oublié tel jeune Tchèque qui écrit du Brahms.“ id: s.1165

¹²³ „A la veille même de la guerre, la jeune musique, imprégnée de modernisme, influencée à travers Martinu par les compositeurs français, était guettée par une menace familiale à cette sorte d'évolution: déjà diminuait le nombre des auditeurs aptes à la comprendre, et bientôt soule une « élite » restreinte saurait prendre intérêt aux œuvres pas trop hermétiques des jeunes musiciens.

Ainsi la musique trahissait-elle sa mission qui est de trouver sans peine le chemin des coeurs. C'est ce que compriront fort bien les compositeurs tchécoslovaques après la guerre.

Et le Docteur Karel Anerl me montre les effets sur la musique du vaste courant social qui, dès 1945, fit considérer toutes choses, et même les arts, par rapport au peuple.“ in: ibid.

Lepší je učinit krok vzad, pokud se tím hudba přiblíží lidu, to je krédo, které podle pisatele vede ke sterilitě, a proto doufá, že si skladatelé přeci jen vezmou příklad z Háby a Martinů.

Následuje kritika koncertů. Autor vyzdvihuje koncert věnovaný Janáčkovi, geniálnímu skladateli.

„Koncert věnovaný Janáčkovi byl nejlepším, co se týká národní hudby (neboť vůbec nejlepší koncert byl ten našeho drahého Charlese Muncha !).“¹²⁴

Zmiňuje se o Českém rekviem Ladislava Vycpálka, „kterému lze vytknout vše, co jsem řekl o současné hudbě této země.“

Následuje pozitivnější část, hodnotící zejména kvalitu interpretů.

„Koncert 15.května v Domě umělců nám dovolil ocenit velmi významné umělce: Dechové kvinteto České filharmonie, slavné České noneto, Komorní ansámbly učitelů konzervatoře, Novákovo kvarteto, klavíristu Gunthera Radhubera a klarinetistu Vladimíra Říhu. /.../ Rád bych si pronajal program řízený Zdeňkem Košlerem, který obdržel minulý rok v Besançonu cenu soutěže mladých dirigentů.“¹²⁵

Příznivější kritiku logicky sklízí ze skladatelů modernější Viktor Kalabis a Alois Hába. Lyon uzavírá svůj pohled na české hudební dění v tragikomickém tónu.

„Ještě jedno dílo stojí za uvedení mezi koncerty tohoto týdne: Sonáta Ivana Jirka, obdivuhodně interpretována mladou klavíristkou Viktorií Švihlíkovou. Po Triu Řídkého, o kterém jeden kousavý kritik řekl: «Podívejme se! Nevěděl jsem, že Gounodovo dílo bylo nedokončené!», tato sonáta přináší od prvních not závan génie.“¹²⁶

Ohlas na Pražské jaro nalézáme i v roce 1959.¹²⁷ Neznámý autor vyzdvihuje vysokou kvalitu festivalu a také příznivé vztahy s Francouzi již od minulých let.

¹²⁴ „Le concert entièrement consacré au Janacek fut le meilleur , si nous nous en tenons à la musique nationale (car le meilleur concert dans l'absolu fut celui de notre cher Charles Münch !).“ id.: s.1166

¹²⁵ „Un concert du 15 mai à la Maison des Artistes nous a permis d'apprécier de très grands solistes: ceux du Quintette à vents de la Philharmonie Tchèque, du célèbre Nonette Tchèque, l'Ensemble des professeurs du Conservatoire, le Quatuor Novak, le pianiste Gunter Radhuber et le clarinettiste Vladimir Riha. /.../

J'aimerais à louer un programme dirigé par Zdenek Kosler, qui reçut à Besançon l'an dernier le prix du Concours de Jeunes Chefs d'Orchestre.“ in: ibid

¹²⁶ „Une oeuvre encore à citer parmi les auditions de cette semaine-là : une « Sonate » d'Ivan Jirko, admirablement interprétée par la jeune pianiste Viktorie Svhlikova. Après un « Trio » de Ridky qui faisait dire à un critique mordant: « Tiens! Je ne savait pas que l'oeuvre de Gounod était inachevée ! », cette sonate apporta dès ses premières notes comme une bouffée de génie.“ in: ibid

¹²⁷ anonym, *La France au Printemps de Prague, Guide du concert* 1959, s.188

„Tento festival v obdivuhodném hlavním městě Čech obhajuje svou vysokou kvalitu ; a stejně tak jako na minulých festivalech jsme mohli ocenit, jakému přátelství a přízni se těší Francouzi.

Na dvou koncertech laureátů mezinárodní soutěže hudebního projevu měli naši mladí spoluobčané Michel Debost a Jacques Vandeville rekord ve vyvolávání, a na koncertech gala měl nejbourlivější ohlas Pierre Fournier. Nepočítali jsme vyvolávání, ale Pierre Fournier byl nucen dát šest přídavků, což byl ve skutečnosti druhý recitál.“¹²⁸

Od větších článků, věnovaných české hudbě, se dostáváme k menším kritikám, či analýzám skladeb českých autorů.

Tak například v roce 1957 vychází velmi pozitivní kritika na koncert Rafaela Kubelíka s Orchestrem National R.T.F. a Danielem Wayenbergem (28.3.1957 – Smetana, Prokofjev, Čajkovskij).¹²⁹

„Kubelík, to je spontaneita, elán, nezlomná vůle, /.../, je to zázrak rovnováhy dobrého tuctu protikladných kvalit- tak jako dílo, které dirigoval, odtud jeho úspěch.“¹³⁰

Velmi pozitivní kritika se objevuje také na koncert Miloše Sádla a Hélène Boschi (21.2.1957), kteří hráli Janáčka a Martinů¹³¹. Koncerty Českého tria (23.3.-1.4.1963) měly také velmi kladné přijetí.¹³²

Celkově lze říci, že koncerty českých interpretů měly vždy velmi dobrý ohlas, vyzdvihující zejména profesionalitu a uměleckou kvalitu českých hudebníků.

Rubrika *Etudes musicales analytiques* /Hudebně analytické studie/ přinesla občas studie českých děl, například *Symfonické fantasie* Bohuslava Martinů (GC 1961, s.530) a celkem často Dvořákova *Novosvětskou symfonii*.

¹²⁸ „Ce Festival dans le cadre de l’admirable capitale de la Bohême, retrouve sa haute qualité ; et de même que lors des précédents, nous avons pu apprécier de quelle amitié et de quelle faveur jouissent les Français.

Aux deux concerts d’audition des lauréats du Concours international d’exécution musicale, nos jeunes concitoyens Michel Debost et jacques Vandeville ont eu le record des rappels. Et dans les concerts de gala, celui qui connut le plus tumultueux succès fut celui de Pierre Fournier : nous n’avons pu compter les rappels, mais Pierre Fournier fut obligé de jouer en bis à six reprises, ce qui fit en vérité un second récital.“ in: ibid.

¹²⁹ Yves Hucher, *Rafael Kubelik et Daniel Wayenberg, Guide du concert* 1957, s.874

¹³⁰ „Kubelik, c’est la spontanéité, l’élan, la volonté inflexible, /.../, c’est le miracle de l’équilibre d’une bonne douzaine de qualités contradictoires, - comme l’œuvre qu’il dirigeait, d’où sa réussite.“ in: ibid.

¹³¹ Hélène Jourdan-Morhange, Milos Sadlo et Hélène Boschi, *Guide du Concert* 1957, s.740

¹³² Dominique Machuel, *Trio tchèque, Guide du Concert* 1963, s.705

Objevovaly se také Biografické listy /*Fiches biographiques*/ v rámci Průvodce nových desek. V roce 1958 jsou to životopisná data Otakara Ostrčila (GC 1957-58, s.582), poté Bohuslava Martinů (GC 1958-59, s.25-26), Leoše Janáčka (GC 1958-59, s.131-132), Vítězslava Nováka (GC 1961, s.1131).

Od roku 1957 jsem zaznamenala celkem pravidelné uveřejnění programu Pražského jara v rubrice spolu s dalšími evropskými hudebními festivaly.

Svazek Leoš Janáček z Radia-France přetiskuje kritiky, či články o Janáčkově a jeho díle. Objevují se od roku 1953 do roku 1968, přičemž jejich počet se postupně zvyšuje. Článek v Le Monde přináší v proce 1953 zprávu o Janáčkově díle *Z mrtvého domu*, které provedl v rozhlasovém sestřihu s Orchestrem National R.T.F. Jasha Horensteina.

René Dumesnil přiblížuje okolnosti vzniku a děj. Po úvodním (téměř pravidelném) konstatování „známe velmi málo Janáčka ve Francii“ /“*on connaît peu Janacek en France*“/, oslavuje skladatelského génia:

„Janáčkova genialita je stejného druhu jako ta Musorgského. Tak jako velký Rus, i Čech má vrozený cit pro lid /.../.
/.../ interpretace obdivuhodně vyvedená Jashou Horensteinem ; tolik dokonalosti nás nutí litovat, že se výsledek podobného úsilí utopí v jednom večeru bez zítřka.“¹³³

V roce 1957 otiskuje Combat reakci Marcela Schneidera na uvedení *Lišky bystroušky* v Théâtre des Nations souborem Komische Oper Berlin-Est v režii Waltera Felsensteina.¹³⁴ Pisatel kritizuje Janáčkovu hudbu:

„Má barvu, emoci, ale chybí jí nápad. Instrumentace je zručná, ostatně konvenční.“

A pokračuje kritikou scén s lidmi a se zvířaty, které si podle něj odporují:

„Rozpor je možná chtěný autorem, ale způsobuje nám jen nepříjemný pocit. Tato vada je ještě podpořena realistickými kulisami, režií a realistickou hrou herců. /.../ Všemu hrozně chybí humor, poetická lehkost.“¹³⁵

¹³³ „Le génie de Janacek est de même nature que celui de Moussorgski. Comme le grand Russe lr Tchèque a le sens inné du peuple, /.../ une interprétation admirablement mise au point par M. Jascha Horenstein ; tant de perfection fait regretter que le résultat d'un effort pareil s'évanouisse en un soir sans lendemain.“ in: René Dumesnil, La Maison des morts, Le Monde 20.05.1953

¹³⁴ Marcel Schneider, Le Petit Renard intelligent, Combat 29.5.1957

¹³⁵ „Elle a de la couleur, de l'émotion, mais elle manque d'invention. L'instrumentation est habile, d'ailleurs conventionnelle. /.../ décalage peut-être voulu par l'auteur, mais qui n'en produit pas moins sur nous une impression désagréable. Cette gêne est accentuée par les décors réalistes, par la mise en scène et le jeu des acteurs également réalistes. /.../ Tout cela manque terriblement d'humour, de légèreté poétique.“, in: ibid.

Naopak pozitivní reakce se objevuje v časopise Théâtre du Monde. V článku *Qui est Janácek? /Kdo je Janáček?/ osvětuje André Boll osobnost a dílo skladatele. Po Jenůfě mluví o Lišce Bystroušce:*

„Je to jiná tvář jeho talentu, ironická a kousavá, která se projevuje v *Lišce Bystroušce* (1923), považované za mistrovské dílo.

Nedokážeme proto dost poděkovat Komické opeře z Berlína /.../.“¹³⁶

Emile Vuillermoz informuje o holandském festivalu v roce 1958, kde byla provedena *Věc Makropulos* a kritizuje ignoraci Janáčkových děl ve Francii:

„Leoš Janáček je mrtev už třicet let a žádné naše divadlo se ještě neodvážilo ukázat francouzskému publiku ani jediné z mnohých mistrovských děl od jednoho z největších lyrických skladatelů naší doby. Opět jsme byli pokořeni tímto nedostatkem, když jsme objevili za hranicemi Jenůfu, Z mrtvého domu, Lišku Bystroušku a tuto překvapující *Věc Makropulos*, která právě triumfovala v Amsterdamu.“¹³⁷

Velká premiéra Janáčka se konala v roce 1962, kdy strasbourská opera nastudovala *Jenůfu*. Informuje o tom Marc Pincherle v Nouvelles Littéraires:

„Strasburští melomani mají velké štěstí! Jejich městské divadlo jim věnuje operní sezóny tak bohaté a odvážné, že by jim je mohlo závidět nejen hlavní město. Po nedávných nastudováních Albana Berga, Hindemitha, Dallapiccola, Benjamina Brittena, nám Strasbourg představuje poprvé ve Francii Jenůfu /.../.“¹³⁸

Pincherle mírně kritizuje Janáčkův rukopis, zejména některé prvky, které považuje za přežitky, což je typický úkaz hudebního prostředí, odhodlaného k pokroku a novým moderním kompozičním metodám:

¹³⁶ „C'est une autre face de son talent, face ironique et mordante qui s'exprime dans « Le petit renard intelligent » (1923), considéré comme son chef-d'œuvre. Nous ne saurions donc assez remercier le « Komische-Oper » /.../.“ in: André Boll, *Qui est Janácek?*, Théâtre du monde, mai-juin 1957

¹³⁷ „Leos Janacek est mort depuis trente ans déjà et aucun théâtre de chez nous n'a encore osé présenter au public français un seul des nombreux chefs-d'œuvre d'un des plus grands compositeurs lyriques de notre époque. Une fois de plus nous avons été humiliés par cette carence en recevant, hors de nos frontières, la révélation de Jenufa, de La Maison des Morts, du Petit Renard intelligent et de cette surprenante Affaire Makropoulos qui vient de triompher à Amsterdam.“ in: Emile Vuillermoz, *L'affaire Makropoulos*, Paris presse, 2.6.1958

¹³⁸ „Les mélomanes strasbourgeois ont bien de la chance ! Leur Théâtre municipal leur offre des saisons d'opéra d'une richesse et d'une hardiesse que plus d'une capitale pourrait leur envier. Après les récentes créations d'oeuvres d'Alban Berg, Hindemith, Dallapiccola, Benjamin Britten, voici que Strasbourg nous présente, pour la première fois en France, Jenufa /.../.“ in: Marc Pincherle, *Jenufa, tchèque alsacienne*, Nouvelles littéraires, 8.3.1962

„Některé jeho postupy zestárlý. Méně důvěřivý k virtuozitě zpěváků, než dnešní skladatelé, zdvojuje orchestrálně jejich melodie skoro tak nediskrétně, jako Mascagni nebo Leoncavallo. Zneužívá také trochu ostinátní doprovodné formule, čímž riskuje znehodnocení těch, které jsou oprávněné. Ale to jsou jen malé nedostatky v hojnosti ušlechtilé a velké hudby /.../.“¹³⁹

Jenůfa byla provedena v německo-francouzské verzi (hlavní roli zpívala v němčině Maria Kourba).

V roce 1966 se z deníku L'Humanité dozvídáme o Festivalu Leoše Janáčka, který se konal v rámci mezinárodních hudebních týdnů v Paříži, ve velkém sále rozhlasu.

Georges Léon o tom píše v článku *Le festival Léos Janacek (pour beaucoup la découverte d'un génie) /Festival Leoš Janáček (pro mnohé objevení génia)/*.¹⁴⁰ Podle textu však označení festival znamenalo jeden koncert věnovaný Janáčkovi.

„/.../ už od začátku sezóny je festival Janáček, který se konal ve velkém sále rozhlasu, určitě nejlepším koncertem, který jsme slyšeli.“¹⁴¹

Jak Janáčkova hudba (*Concertino, Klavírní sonáta 1.X.2005, Zápisník zmizelého*), tak čeští interpreti (Josef Páleníček, Věra Soukupová, Beno Blachut, Ars Nova) sklízí jednoznačně pozitivní kritiku. Objevuje se opět (již téměř obligátní) zmínka o nedostatečné znalosti a nedoceněnosti Janáčka ve Francii.

„Nelze-li říci, že je Janáček ve Francii neznám, je evidentní, že jeho dobrá pověst ještě nedosahuje míry jeho geniality.“¹⁴²

Typickým odrazem ideologických bojů na hudebním poli je poslední odstavec článku:

„Klavírista expert, skutečný hudebník Josef Páleníček nám dal lekci « dobrého poslechu » hudby. Jak bychom si přáli, aby posluchači prvního a ubohého koncertu « hudební domény » ve středu v Odeonu [prvního v sezóně ; pozn. J.D.] mohli jednoho dne pochopit tuto lekci. Ušetřilo by to možná Pierra

¹³⁹ „Certains de ses procédés ont vieilli. Moins confiant que les compositeurs d'aujourd'hui dans la virtuosité des chanteurs, il double orchestralement leurs mélodies presque aussi indiscrètement que Mascagni ou Leoncavallo. Il abuse aussi quelque peu de formules d'accompagnement obstinées, ce qui risque de dévaloriser celles d'entre elles qui sont pleinement justifiées. Mais ce sont là des menues imperfections, au milieu d'une profusion de noble et grande musique /.../.“ in: ibid.

¹⁴⁰ Georges Léon, *Le Festival Léos Janacek (pour beaucoup la découverte d'un génie)*, L'Humanité 31.10.1966.

¹⁴¹ „/.../ depuis même l'ouverture de la saison, le festival Janacek, donné dans le grand auditorium de la radio est certainement le meilleur concert que l'on ai entendu.“ in: ibid.

¹⁴² „Si l'on ne peut pas dire que Janacek soit inconnu en France, il est évident que sa réputation n'est pas encore à la mesure de son génie.“ in: ibid.

Boulez a vedoucí « domény », aby se zmýlili tak, jak se jim to povedlo. Dluží nám příští odvetu.“¹⁴³

O dva roky později se koná, také v rozhlase, veřejné koncertní provedení *Věci Makropulos*. Jean Durbin přináší pozitivní kritiku a v Janáčkově hudbě vidí prvky stylu Debussyho.

„Janáčkova partitura je, co se týká recitativu, v koncepci paradebussyská, přesto nemůže být obviněna z « napodobování a z padělání ».

Janáčkova řeč má velmi osobitou barvu, vytvořenou z velké části původní instrumentací. Inventář jeho harmonického vyjadřování přednostně před notovým nám ukazuje fragmentární používání celotónové stupnice a osobité užívání sledů čistých akordů.“¹⁴⁴

Teprve v roce 1968 vychází v Journal musical français první větší článek věnovaný životu a dílu Leoše Janáčka, z pera Guy Erismania.¹⁴⁵

Za poznámkou stojí ještě upoutávka na televizní pořad, věnovaný, osobě Rudolfa Firkušného. Jednalo se o interview redaktorky Lucienne Bernadac. Jean-Yves Lamare charakterizuje klavíristu následovně:

„Firkušný je skutečně hudebník. Čech a Slovan, miluje Smetanu, ale také Chopina a Schuberta. Pasáže z Impromtu č.3 nebo opakovány noty Valčíku es moll op.31 jsou doménou obratnosti a pružnosti. Klavírista umí nechat dýchat noty, dokonce i v nejživějších pasážích.“¹⁴⁶

¹⁴³ „Pianiste expert, musicien véritable, Joseph Palenicek nous a donné une leçon du « bien entendre » la musique. Comme on souhaiterait que les auditeurs du premier et pauvre concert du « domaine musical », mercredi à l’Odéon, puissent un jour comprendre cette leçon. Cela éviterait peut-être à Pierre Boulez et aux responsables du « domaine » de se tromper autant qu’ils l’ont fait. Ils nous doivent une revanche prochaine.“ in: ibid.

¹⁴⁴ „La partition de Janacek, de conception paradebussyste quant au récitatif, ne peut cependant être accusée « de faux et d’usage de faux ».

Le langage de Janacek a une couleur très personnelle, dû en grande partie à une instrumentation savoureuse. L’inventaire du langage harmonique devant notaire, nous y montre l’utilisation fragmentaire de la gamme par tons et l’utilisation personnelle des enchaînements d’accords parfaits.“ in: Jean Durbin, « L’affaire Macropoulos » de Janacek, La Croix, 5.3.1968

¹⁴⁵ Guy Erismann, Un jeune homme nommé Janacek, Journal musical français, octobre 1968, s.27-30

¹⁴⁶ „Firkusny est véritablement un musicien. Tchèque et Slave, il affectionne Smetana, mais aussi Chopin et Schubert. Les traits de l’Impromptu n° 3 ou les notes redoublées de la Valse en mi bémol op. 31 sont matière à habileté et à souplesse. Le pianiste sait faire respirer ses notes, même dans les mouvements les plus vifs.“ in: Jean-Yves Lamare, Television, Guide du concert 1956-57, s.607

Rozhlas

Hlavním zdrojem informací o programech francouzského rozhlasu a televize byl audiovizuální archiv INA /*Institut National de l'Audiovisuel*/.¹⁴⁷ Díky jeho elektronické databázi je zde možné získat celkem podrobné informace o pořadech, některé si lze i poslechnout (nebo shlédnout v případě televize). V databázi se dá vyhledávat pomocí klíčových slov, což vede nutně k nedokonalosti výsledného seznamu. Přesto se mi podařilo sestavit alespoň přibližný výčet koncertů české hudby, či pořadů jí věnovaných. Použitá klíčová slova v různých kombinacích byla Československo & československá & česká hudba & opera & všichni skladatelé a interpreti, figurující na koncertech (viz kapitola o recepci). Vzhledem k objemnosti seznamu uvádím v programech koncertů pouze české autory, zahraniční skladatele zahrnuji pouze v případě, že se jedná o českého interpreta, který hrál pouze jinou než českou hudbu. Seznam obsahuje veškerá dostupná data, pokud některá položka chybí (například pouze skladatel a žádné dílo), znamená to, že nebylo uvedeno. Ve snaze o zachování autenticity dobových informací zaznamenávám poznámky o premiérách tak, jak jsou zaneseny v záznamech archivu INA, nejedná se tedy o úplný výčet premiér. Délka vysílání přináší představu o charakteru pořadu, často také důkaz o tom, zda bylo uvedeno celé dílo, nebo jen část.

Následuje chronologický seznam veškerých nalezených koncertů či pořadů věnovaných české hudbě.

¹⁴⁷ Institut National de l'Audiovisuel, Bibliothèque Nationale de France, site François-Mitterrand

Datum vysílání	Stanice	Délka pořadu	Název pořadu	Uvedené skladby	Interpreti	Poznámky	Zdroj informace
19.1.1948	neuv.	0:39:55	Československá a švédská hudba	B.SMETANA - Má vlast	Česká filharmonie	autoři pořadu Sweu RIMEL, Pierre Niels KANDER	INA
12.4.1948	neuv.	neuv.	Skladby pro violoncello	B.MARTINU - 4 Arabesky	pno André COLLARD vclo Walter FRANZ		INA
2.9.1948	neuv.	0:20:42	5 skladeb pro housle a klavír	B.MARTINU – 3 Impromptus	pno André COLLARD vno Eugenia OUMINSKA		INA
30.12.1948	neuv.	0:26:43	Československá hudba	A.DVORÁK - Dumky B.MARTINU - Mouvement	České trio		INA
26.6.1949	Paris Inter	neuv.	Deset minut písniček	A.DVORÁK - Když mě má matka	pno Jacqueline BONNEAU zpěv neuv.		INA
11.7.1949	Chaîne Nationale	0:23:38	2 sonáty pro housle a klavír	B.MARTINU – Sonáta pro vno a pno	pno Jacques GENTY vno Lola BOBESCO		INA
28.10.1949	Paris Inter	neuv.	Sonatine pour violon et piano	B.MARTINU - Sonatina pro vno a pno	vno Jan ŠEDIVKA pno Odette PIGAULT		INA
22.11.1949	neuv.	neuv.	Pocta F.Chopinovi	B.MARTINU	neuv.	komorní hudba	INA
18.7.1950	neuv.	0:39:00	Komedie na mostě	B.MARTINU - Veselohra na mostě	neuv.	rozhlasová jednoaktová opera	INA
9.4.1951	Chaîne Nationale	1:18:30	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Henri TOMASI		INA
12.4.1951	Paris Inter	0:14:00	Skladby pro housle a pro klavír	A.DVORÁK - Slovanský tanec č.16	pno Robert QUATTROCCHI		INA
21.5.1951	Chaîne Parisienne	0:30:00	Victor Pascal a jeho orchestr	A.DVORÁK	neuv.		INA
15.8.1951	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre Radio Symphonique de Paris	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Radio Symphonique de Paris dir.Eugène BIGOT		INA

29.10.1951	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre Radio Symphonique de Paris	A.DVORÁK - Slovanské tance	Orchestre Radio Symphonique de paris dir.Eugène BIGOT		INA
19.12.1951	Chaîne Nationale	0:57:00	Orchestre Radio Symphonique de Paris	B.MARTINU - Concerto pro cemb a orch B.SMETANA - Z českých luhů a hájů	Orchestre Radio Symphonique de Paris	uváděl Jean TOSCANE	INA
30.12.1951	Chaîne Nationale	neuv.	Nedělní hudebníci	A.DVORÁK - Kvartet	neuv.		INA
11.2.1952	Chaîne Nationale	1:23:37	Koncert Národního orchestru	L.JANÁČEK - Sinfonietta	Orchestre National de la RTF dir.Jascha HORENSTEIN		INA
11.4.1952	Paris Inter	0:25:15	Yvonne Melchior	A.DVORÁK – Biblické písň	pno Odette PIGAULT zpěv Yvonne MELCHIOR		INA
15.8.1952	Chaîne Nationale	1:25:00	Festival de Royaumont	B.MARTINU - Tři české madrigaly	Agrupacion coral da camara de Pamplona dir.Luis MORONDO		INA
12.9.1952	Chaîne Nationale	0:28:00	Mezinárodní sólisté	B.MARTINU	neuv.		INA
16.10.1952	Chaîne Nationale	1:30:00	Orchestre National	B.MARTINU - La Bagarre	Orchestre National de la RTF dir.Manuel ROSENTHAL		INA
30.10.1952	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Henri TOMASI		INA
15.12.1952	Paris Inter	0:14:00	Skladby pro klavír	B.MARTINU - České tance	pno Germaine LEROUX		INA
7.3.1953	Paris Inter	0:24:00	Sonáta pro klavír a housle	B.MARTINU – Sonáta pro vno a pno	vno Lola BOBESCO pno Jacques GENTY		INA

12.4.1953	Chaîne Nationale	1:26:05	Orchestre National	B.MARTINU - Koncert pro pno a orch. Č.2	Orchestre National de la RTF dir.Jean FOURNET pno Germaine LEROUX		INA
12.5.1953	Paris Inter	0:45:00	Orchestre Armand BELAI	L.JANÁČEK - Suita pro smyčce	Orchestre Armand BELAI		INA
14.5.1953	Chaîne Nationale	1:50:00	Z mrtvého domu	L.JANÁČEK - Z mrtvého domu	Orchestre National de la RTF dir.Jascha HORENSTEIN	opera o třech aktech	INA
13.7.1953	Chaîne Nationale	1:23:43	Koncert Národního orchestru	B.MARTINU - Symfonie č.4	Orchestre National de la RTF dir.Jean MARTINON		INA
30.8.1953	Chaîne Parisienne	1:48:00	Koncert z Lucernu	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre La Scala de Milan dir.Guido CANTELLI		INA
21.10.1953	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre Radio Symphonique de Paris	B.MARTINU - Malá suita (Veselohra na mostě)	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir. Eugène BIGOT		INA
6.11.1953	Chaîne Nationale	0:19:45	Mezinárodní sólisté	B.MARTINU – Quatre Nocturnes	pno Simon BURCKHARD vcl Frédéric MOTTIER		INA
25.1.1954	Chaîne Nationale	1:26:17	Orchestre National	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Gaston POULET		INA
16.4.1954	Chaîne Nationale	0:14:10	Skladby pro klavír	B.MARTINU - Etude, Polka	pno Renée COLLINSON		INA
14.5.1954	Chaîne Nationale	0:22:30	Alex Devries	B.MARTINU - Fantaisie et Rondo	pno Alex DEVRIES		INA
31.5.1954	Chaîne Nationale	1:24:41	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Jascha HORENSTEIN		INA
3.7.1954	Chaîne Nationale	0:13:00	Dua pro housle	B.MARTINU - Etudy pro 2 housle	vno Louis PERLEMUTER Paul BOUQUET		INA

5.8.1954	Paris Inter	neuv.	Jan Panenka	A.DVOŘÁK - 2 Humoresky J.SUK - Adagio op.12 V.DOBIÁŠ - Poetická polka	pno Jan PANENKA		INA
14.9.1954	Chaîne Nationale	0:21:30	Kvartet č.2	B.MARTINU - Kvartet č.2	Assman Klaus Quatuor		INA
15.11.1954	Paris Inter	0:27:30	Americký kvartet	A.DVOŘÁK - Americký kvartet op.96	Quatuor de la RDT Léon Pascal		INA
1.1.1955	France 3 Nationale	neuv.	Les Nouvelles musicales	B.MARTINU - Concerto da camera pro vno a orch.	vno Blaise CALLANE	rozhovor s interpretem	INA
2.1.1955	Chaîne Nationale	0:28:25	Orchestre Armand Bernard	A.DVOŘÁK - Slovanský tanec č.7	Orchestre Armand Bernard dir.Armand BERNARD		INA
9.1.1955	Chaîne Nationale	0:55.15	Různá hudba	B.MARTINU - České tance	neuv.		INA
10.2.1955	Chaîne Nationale	1:42:00	Koncert Národního orchestru	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre National de la RTF dir.Rafael KUBELÍK		INA
23.2.1955	Paris Inter	neuv.	Evžen Prokop	A.DVOŘÁK - Mazurek J.SUK - Un poco triste, Burleska	vno Evžen PROKOP pno Odette PIGAULT		INA
26.3.1955	Chaîne Nationale	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Marius François GAILLARD		INA
30.4.1955	Chaîne Nationale	1:15:40	Orchestre Philharmonique	B.MARTINU - Koncert pro vcl a orch č.2	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Tony AUBIN vcl Eliane MAGNAN		INA
8.5.1955	Paris Inter	1:16:00	Concerts Oubradous	B.MARTINU - Concerto da camera pro vno a orch.	Orchestre de l'Association des Concerts de Chambre de Paris dir.Fernand OUBRADOUS vno Blaise CALAME		INA

3.9.1955	Chaîne Nationale	1:45:30	Festival de Besançon	B.MARTINU - Koncert pro 2 klavíry a orch (prem.)	Orchestre National de la RTF dir.Rafael KUBELÍK pno Janine REDING, Henri PIETTE		INA
15.9.1955	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre National	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch. Op104	Orchestre National de la RTF dir.Paul KLECKI vcl Pierre FOURNIER		INA
16.10.1955	Paris Inter	1:33:25	Orchestre Symphonique de Radio – Copenague	B.MARTINU - Dvojkoncert	Symfonický rozhlasový orchestr Kodaně dir.Rafael KUBELÍK		INA
27.10.1955	Chaîne Nationale	1:52.56	Koncert Národního orchestru	B.MARTINU - Sinfonietta giocosa pro pno a kom.orch.	Orchestre National de la RTF dir.. André CLUYTENS pno GermaineLEROUX		INA
25.1.1956	Chaîne Nationale	0:56:00	Orchestre Radio Symphonique de Paris	B.MARTINU - Toccata e due canzoni	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir. Marcel MIROUZE		INA
8.2.1956	neuv.	1:26:40	Orchestre Philharmonique	A.DVORÁK - Symfonie č.?	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Georges SEBASTIEN		INA
12.6.1956	Chaîne Nationale	neuv.	Madelaine La Kandela	B.MARTINU - Variace na Rossiniho téma	pno Madeleine LA CANDELA vcl Colette DELABARRE		INA
28.6.1956	Chaîne Nationale	1:37:31	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir. Louis FOURESTIER		INA
29.8.1956	France 4 Haute Fidélité	neuv.	Nástrojové barvy	B.MARTINU - Variace na Rossiniho téma	vcl Albin ROGER pno Claude HELFER	uváděla France Yvonne BRIL	INA

23.9.1956	Paris Inter	1:55:00	Koncert k poctě Koussewitzkému	B.MARTINŮ - Fantaisies symphoniques	Boston Symphony Orchestra dir.Charles MUNCH		INA
9.10.1956	Paris Inter	1:15:26	Festival Jean Sibelius	J.SIBELIUS – Voces Intimace	Smetanova kvarteto	koncert přenášen z Helsinek	INA
15.10.1956	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre Radio Symphonique de Paris	A.DVORÁK - Symfonie č.2	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir Georges SEBASTIEN		INA
21.10.1956	Paris Inter	0:20:00	Olympiáda amatérského sborového zpěvu	A.DVORÁK – Písň	Sbor ČKD Stalingrad z Prahy dir. Zdeněk KOŠLER		INA
25.10.1956	Chaîne Nationale	1:40:24	Koncert z 11.10.1956	B.SMETANA - Má vlast	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Oskar DANON		INA
26.10.1956	Paris Inter	0:52:40	Festival de Stockholm	B.SMETANA - Kvartet e moll	Smetanova kvarteto		INA
4.11.1956	Paris Inter	1:40:00	Festival de Montreux	A.DVORÁK – Koncert pro vno a orch.	Orchestre Symphonique de Cologne dir.Paul KLECKI vno Nathan MILSTEIN		INA
31.12.1956	France 4 Haute Fidélité	0:26:00	Nástrojové barvy	B.MARTINŮ – Ariette	neuv.	uváděla France Yvonne BRIL	INA
18.2.1957	Paris Inter	0:47:00	Mezinárodní soutěž bel canta	A.DVORÁK - Měsičku na nebi (Rusalka) B.SMETANA - Konečně sami (Prodaná nevěsta)	zpěv Rosetta HOLZMANN	semifinále soutěže z Vídni	INA
28.2.1957	Chaîne Nationale	1:37:03	Koncert Národního orchestru	B.MARTINŮ - La Bagarre	Orchestre National de la RTF dir.Manuel ROSENTHAL		INA

4.4.1957	Chaîne Nationale	1:29:45	Národní orchestr	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre National de la RTF dir.Rafael KUBELÍK		INA
8.4.1957	Chaîne Nationale	0:11.15	Komorní hudba	B.MARTINŮ - 2 Polky 2 Etudy	pno Charles ROSEN		INA
21.4.1957	Chaîne Nationale	0:42:00	Recitál Rudolfa Firkušného	B.SMETANA - Cibulička, Furiant L.JANÁČEK - 1.X.1905	pno Rudolf FIRKUŠNÝ		INA
21.5.1957	Paris Inter	0:36:00	Quintette Chigiano	B.MARTINŮ – kvintet	Quintette Chigiano		INA
25.5.1957	Paris Inter	0:09:55	Paříž, setkání světových divadel	L.JANÁČEK – Liška Bystrouška	neuv.	uváděl Paul MIGNON	INA
29.5.1957	Paris Inter	0:11:00	Paříž, setkání světových divadel	L.JANÁČEK – Liška Bystrouška	neuv.	uváděl Paul MIGNON	INA
16.6.1957	Chaîne Nationale	neuv.	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK - Symfonie č.1	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Georges HURST		INA
30.7.1957	Chaîne Nationale	0:12:00	Komorní hudba	B.MARTINŮ – Sonáta pro vno a pno	vno Lola BOBESCO pno Jacques GENTY		INA
12.8.1957	Chaîne Nationale	1:35:59	Orchestre Radio Symphonique de Paris	A.DVORÁK - Symfonie č.4	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir. Edward FENDLER		INA
27.8.1957	Chaîne Nationale	neuv.	Komorní hudba	B.MARTINŮ – Sonáta pro vcl a pno č.2	vcl Miloš SÁDLO pno Hélène BOSCHI		INA
20.10.1957	Paris Inter	neuv.	Mezinárodní soutěž Pablo Casals	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch.	Orchestre Lamoureux dir.Pierre DERVAUX vcl Leslie PAONAS		INA

14.11.1957	Chaîne Nationale	1:42:04	Koncert Národního orchestru	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (ouv.) - Vltava A.DVORÁK - Te Deum L.JANÁČEK - Glagolská mše	Orchestre National de la RTF dir.Charles BRUCK Sbor Českého rozhlasu dir.Jan KÜHN		INA
15.11.1957	Chaîne Nationale	0:26:10	Child Neufeld	B.MARTINŮ – Sonáta pro vno a pno č.3	vno Child NEUFELD pno Jean VIGUE		INA
14.1.1958	Paris Inter	neuv.	Orchestre de Toulouse	A.DVORÁK - Serenáda pro smyčce	Orchestre de Toulouse dir.Armand BELAI		INA
20.3.1958	Chaîne Nationale	1:23:10	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Rafael KUBELÍK		INA
7.4.1958	Chaîne Nationale	1:33:34	Orchestre National	A.DVORÁK - Symfonie č.4	Orchestre National de la RTF dir.Jean FOURNET		INA
13.5.1958	Chaîne Nationale	1:35:28	Komorní orchestr RTF	B.MARTINŮ - Dvojkoncert	Orchestre de Chambre de la RTF dir.Philippe CAPDEVIELLE pno Ina MARIKA		INA
15.6.1958	France 3 Nationale	1:27:58	Orchestre Radio Symphonique de Paris	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir. Zwojin ZDRAVKOVIC		INA
26.6.1958	Chaîne Nationale	0:59:18	Concert lyrique	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (části)	Orchestre Radio Lyrique de la RTF dir. Robert BENEDETTI zpěv Michel SENECHAL		INA
9.7.1958	Chaîne Nationale	0:26:00	Stanislav Knor	B.SMETANA - Furiant M.PONC - Malá suita	pno Stanislav KNOR		INA
15.7.1958	Chaîne Nationale	0:22:15	Komorní hudba	B.MARTINŮ - Sonatina pro 2 housle a pno	vno Janine ANDRADE, Jane GAUTIER pno Nicole ROLET		INA

16.8.1958	France 4 Haute Fidélité	neuv.	Quatuor Hongrois	A.DVORÁK - Kvartet op.96	Maďarské kvarteto		INA
19.9.1958	Chaîne Nationale	2:08:00	Jenůfa	L.JANÁČEK – Jenůfa	Orchestre Radio Lyrique de la RTF dir.Charles BRUCK	opera o třech aktech	INA
28.9.1958	Chaîne Nationale	1:35:00	Festival de Montreux	A.DVORÁK - Symfonie č.4	Orchestre National de la RTF dir.Carlo Maria GIULINI		INA
29.9.1958	Chaîne Nationale	0:08:00	Komorní hudba	B.MARTINŮ - Variace na Paganiniho téma pro vcl a pno	vcl Annie LAFFRA pno Michel PERRET		INA
27.10.1958	Chaîne Nationale	1:18:07	Orchestre Radio Symphonique de Paris	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir. Paul TIBOR		INA
30.10.1958	Chaîne Nationale	1:29:11	Národní orchestr	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre National de la RTF dir.Rafael KUBELÍK		INA
31.10.1958	neuv.	neuv.	Přednáška Dr.Sychry: Janáček	neuv.	neuv.	O Janáčkově díle, jeho hudební řeči, pozici v moderní hudbě autor Antonín Sychra	INA
30.11.1958	Paris Inter	1:39:00	Česká filharmonie	B.SMETANA -Vltava I.KREJČÍ - Serenáda (fr.prem.) A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Česká filharmonie dir.Karel ANČERL		INA
15.2.1959	Chaîne Nationale	1:00:00	Radost z hudby	B.MARTINŮ – Sonáta pro fl a pno	fl André SAGNIER pno Nadine DESOUCHES	uváděl Roland MANUEL	INA

16.2.1959	Chaîne Nationale	1:19:16	Koncert Národního orchestru	B.MARTINŮ - Koncert pro pno a orch. č.2 (věnován G.Leroux)	Orchestre National de la RTF dir.George ZIPINE pno Germaine LEROUX		INA
12.3.1959	Chaîne Nationale	1:47:03	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Constantin SILVESTRI		INA
26.3.1959	Chaîne Nationale	1:37:04	25.narozeniny Národního orchestru	A.DVORÁK - Symfonie č.4	Orchestre National de la RTF dir.Carlo Maria GIULINI		
10.5.1959	Paris Inter	neuv.	Festival Bedřicha Smetany	B.SMETANA - Pochod k slavnosti Shakespearově - Česká píseň - Píseň na moři - Richard III. - Z Českých luhů a hájů - Pražský karneval - Scherzo z Triumfální symfonie	Česká filharmonie dir.Karel ŠEJNA SOČR dir. Václav JIRÁČEK dir.Václav TALICH Pražský učitelský sbor dir.Metod DOLEŽIL		INA
19.5.1959	Chaîne Nationale	1:31:00	Komorní orchestr RTF	B.MARTINŮ - Sinfonetta La Jolla	Orchestre de Chambre de la RTF dir.Bruno AMADUCCI		INA
14.6.1959	France 3 Nationale, Chaîne Nationale	1:28:03	Koncert orchestru ORTF	B.SMETANA – Vltava	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir. Eugène BIGOT		INA
14.6.1959	Chaîne Nationale	1:14:30	Orchestre Radio Symphonique de Paris	L.JANÁČEK - Sinfonietta V.SOMMER - Antigona (ouv.)	Orchestre Radio Symphonique de la RTF dir.Václav SMETÁČEK		INA
28.6.1959	Chaîne Nationale	neuv.	Janáčkovo kvarteto	L.JANÁČEK – Kvartet č.2	Janáčkovo kvarteto	Festival de Strasbourg	INA

5.7.1959	Paris Inter	1:41:40	Festival de Strasbourg	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (ouv.)	Varšavská národní filharmonie dir. Witold ROVICKI		INA
4.8.1959	Chaîne Nationale	0:13:30	Komorní hudba	A.DVOŘÁK – písňe	zpěv Jean-François CANDIA pno Odette PIGAULT		INA
9.8.1959	Chaîne Nationale	1:31:00	Varšavská národní filharmonie	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Varšavská národní filharmonie dir. Witold ROVICKI		INA
11.9.1959	Chaîne Nationale	1:44:17	Festival de Besançon	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir. Constantin SILVESTRI		INA
13.9.1959	Chaîne Nationale	1:40:00	Festival Pražské jaro 1959	J.B.FOERSTER - Máj J.SUK – Pohádka léta	Orchestr a sbor Českého rozhlasu dir. Alois KLÍMA baryton Ladislav MRÁZ rec. Ladislav BOHÁČ pno François SAMSON		INA
13.9.1959	Chaîne Nationale	neuv.	Pražské jaro	A.DVOŘÁK – Koncert pro vcl a orch.	Česká filharmonie dir. Georges SEBASTIAN vcl Pierre FOURNIER		INA
14.9.1959	Chaîne Nationale	1:28:54	Festival de Besançon	B.MARTINU - Paraboles	Orchestre National de la RTF dir. Charles MUNCH		INA
19.9.1959	Chaîne Nationale	1:54:00	Káťa Kabanová	L.JANÁČEK – Káťa Kabanová	Bělehradská opera dir. Kresimir BARANOVIĆ	opera o třech aktech	INA
17.11.1959	Chaîne Nationale	1:25:45	Komorní orchestr RTF	B.MARTINU - Sinfonietta La Jolla	Orchestre de Chambre de la RTF dir. Philippe CAPDEVIELLE		INA
9.12.1959	Chaîne Nationale	0:16.00	Mezinárodní sólisté	B.MARTINU - Arabesques	pno Erard SKUTNICK vno Curt CONZELMANN		INA

13.12.1959	France 4 Haute Fidélité	1:12:00	Soutoky	B.MARTINU - 3 madrigaly pro vno a vla	vno Marie Thérèse IBOS vla Marie Thérèse CHAILEY		INA
2.2.1960	Chaîne Nationale	1:28:00	Komorní hudba	B.MARTINU - Duo pro vno a vcl	vno Roland CHARMY vcl Jules LEMAIRE		INA
8.2.1960	Chaîne Nationale	1:39:00	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINU - Sinfonietta giocosa pro pno a kom.orch.	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Eugène BIGOT		INA
10.2.1960	Paris Inter	1:03:30	Josef Páleníček	L.JANÁČEK - 1.X.1905 - V mlhách - Po zarostlém chodníčku - Národní tance na Moravě	pno Josef PÁLENÍČEK	uváděl Guy ERISMANN	INA
27.2.1960	Chaîne Nationale	neuv.	Vídeňský festival	B.MARTINU	Maďarská filharmonie dir. Paul SACHER		INA
2.3.1960	Paris Inter	0:49:30	Eugenia Zareska	A.DVOŘÁK - Cikánské melodie	zpěv Eugenia ZARESKA pno Jacqueline BONNEAU	uváděl Guy ERISMANN	INA
3.4.1960	Chaîne Nationale	1:26:00	Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire	B.MARTINU – Fresky	Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire dir. Rafael KUBELÍK		INA
6.3.1960	Paris Inter	1:23:00	Orchestre de la Suisse Romande	A.DVOŘÁK - Symfonie č.3	Orchestre de la Suisse Romande dir. Edmond APPIA		INA
9.3.1960	Paris Inter	0:50:00	Zlatá kniha Paris-Inter	L.JANÁČEK – Kvartet č.1 a č.2	Janáčkovo kvarteto	uváděl Guy ERISMANN	INA
19.3.1960	Chaîne Nationale	0:48:00	Vídeňský festival	L.JANÁČEK – Kvartet č.1	Smetanova kvarteto		INA
24.3.1960	Paris Inter	0:39:00	Pařížský koncert	L.JANÁČEK - Po zarostlém chodníčku - Capriccio pro klavír pro levou ruku a kom.orch.	pno Josef PÁLENÍČEK Ensemble Instrumental de la Radiodiffusion française dir. Serge BAUDO	uváděl Bernard BONALDI	INA

27.3.1960	France 4 Haute Fidélité	1:02:00	Novosvětská	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	neuv.	uváděl Armand PANIDEL	INA
6.4.1960	Chaîne Nationale	0:46:30	Komorní hudba	A.DVOŘÁK – Biblické písňe	zpěv Yvonne MELCHIOR pno André COLLARD		INA
16.4.1960	France 3 Nationale	0:19:00	Leoš Janáček, tvůrce české moderní opery	L.JANÁČEK – Jenůfa - Liška Bystrouška - Z mrtvého domu	neuv.	pořad o Janáčkově, autorka Eva HOROVÁ	INA
20.4.1960	Chaîne Nationale	0:59:00	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVOŘÁK - Slovanský tanec č.8	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Pierre-Michel LE CONTE		
23.4.1960	France 3 Nationale	0:22:00	Mezinárodní rozhlasová univerzita	L.JANÁČEK	neuv.	pořad o Janáčkově, autorka Eva HOROVÁ	INA
30.4.1960	France 3 Nationale	0:17:00	Mezinárodní rozhlasová univerzita	L.JANÁČEK	neuv.	komorní hudba L.Janáčka autorka Eva HOROVÁ, Bergamotte JOUFFROY	INA
7.5.1960	France 3 Nationale	0:17:00	Československá lidová hudba	česká lidová hudba	neuv.	autor pořadu Vladimír KLUSÁK	INA
9.5.1960	Paris Inter	0:43:00	Astrid Varnay	A.DVOŘÁK - Cikánské melodie	zpěv Astrid VARNAY pno Heinrich BENDER	uváděl Guy ERISMANN	INA
14.5.1960	France 3 Nationale	0:16:00	Lidová píseň na Moravě	moravské lidové písňe	neuv.	autor pořadu Vladimír KLUSÁK	INA
15.5.1960	France 3 Nationale	0:20:00	Radost z hudby	B.MARTINŮ - Klavírní kvintet	Quatuor ORTF pno Nadine DESOUCHES	uváděl Roland MANUEL	INA
21.5.1960	Chaîne Nationale	0:26:00	Noví lyričtí umělci	B.SMETANA - árie Kecala (Prodaná nevěsta)	zpěv René TERRASSON pno Jeanne-Marie ETCHEPARRE		INA
30.5.1960	Paris Inter	0:48:45	Rudolf Firkušný	L.JANÁČEK - V mlhách B.SMETANA - České tance	pno Rudolf FIRKUŠNÝ	uváděl Guy ERISMANN	INA

2.7.1960	Chaîne Nationale	0:15:00	Komorní hudba	B.MARTINU - Duo pro 2 housle	vno Lydie DEMIRGIAN, Geneviève LORRAIN		INA
11.7.1960	Chaîne Nationale	0:12:00	Komorní hudba	B.MARTINU – Sonáta pro pno a vno	vno Lola BOBESCO pno Jacques GENTY		INA
7.8.1960	Paris Inter	1:25:00	Pražské jaro	R.KUBÍN - Sinfonietta O.OSTRČIL - Suita pro orchestr op.14	SOČR dir.Václav JIRÁČEK		INA
9.8.1960	Chaîne Nationale	0:16:45	Komorní hudba	B.MARTINU - 3 madrigaly pro vno a vla	vno Lola BOBESCO vla Freddy LEGRAND		INA
22.8.1960	Paris Inter	1:20:00	Mezinárodní festival Bergen	A.DVORÁK - Serenáda pro smyčce	Orchestr rozhlasu a televize Záhřebu dir.Stjepan SULEK		INA
22.8.1960	Chaîne Nationale	0:09:30	Komorní hudba	B.MARTINU - Etudy a polky	pno Renée COLLINSON		INA
3.9.1960	Chaîne Nationale	1:06:00	První cena konzervatoře	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch (1.věta)	vcl Paul BAUFIL pno Jacqueline DUSSOL		INA
3.9.1960	Chaîne Nationale	0:18:00	Komorní hudba	B.MARTINU – Sonáta pro vcl a pno č.1	vcl André LEVY pno Jean ULLERN		INA
12.9.1960	Paris Inter	1:12:00	Mezinárodní festival Bergen	A.DVORÁK – Biblické písňě	zpěv Kim BORG varhany Siegmund SKAGE		INA
12.9.1960	Chaîne Nationale	1:31:27	XIIIle Festival de Besançon	B.MARTINU – Trois Fresques de Piero Della Francesca	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Rafael KUBELÍK		INA
16.10.1960	Chaîne Nationale	0:58:45	Radost z hudby	B.MARTINU – Sonáta pro fl a pno	fl André SAGNIER pno Nadine DESOUCHES	uváděl Roland MANUEL	INA
11.11.1960	France 3 Nationale	0:41:30	Komorní hudba	B.MARTINU – Klavírní kvintet	Ensemble Marie Thérèse IBOS		INA
27.11.1960	Paris Inter	0:53:35	Glagolská mše	L.JANÁČEK – Glagolská mše	Orchestre du festival dir.Rafael KUBELÍK	Festival v Lucernu 1960	INA
1.12.1960	Chaîne Nationale	1:43:56	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Georges PRETRE		INA

18.12.1960	Paris Inter	1:09:00	Zlatá kniha Paris-Inter	B.MARTINŮ - Cinq pièces brèves (trio) - Sonáta pro vno a pno č.3 Variace pro vcl a pno Trio d moll	pno Josef PÁLENÍČEK vno Alexandr PLOCEK vcl Saša VEČTOMOV	uváděl Guy ERISMANN	INA
22.12.1960	Paris Inter	0:29:20	Messe militaire	B.MARTINŮ - Polní mše	sólisté ČF sbor Československé armády dir.Ladislav ŠÍP		INA
24.12.1960	Chaîne Nationale	0:46:45	Cena Itálie	A.DVORÁK - Kvintet G dur	Quatuor Carmirrelli cb Lucio BUCCARELLA		INA
6.2.1961	Chaîne Nationale	1:23:30	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Jean MEYLAN		INA
14.2.1961	Paris Inter	1:28:00	Rozhlasový orchestr Hilversum	B.MARTINŮ – Sinfonietta La Jolla	Orchestre Radio- Hilversum dir.Maurits van den BERG		INA
2.3.1961	Chaîne Nationale	0:54:00	Krásné stránky Smetany	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (části)	Orchestre radio lyrique de la RTF dir. Pierre TELLIER		INA
12.3.1961	Paris Inter	0:56:15	Sukovo trio	B.SMETANA - Trio op.15 J.SUK - Elegie op.23 A.DVOŘÁK - Dumky op.90	Sukovo trio	uváděl Guy ERISMANN	INA
11.4.1961	Chaîne Nationale	0:13:00	Martinů	B.MARTINŮ – Sonáta pro vno a pno	vno Henri LEWKOWICZ pno Hélène BOSCHI		INA
15.4.1961	France 3 Nationale	0:15:00	Devatenácté století ve střední Evropě	ukázky českých lidových písni	neuv.	autor pořadu Vladimír ŠTĚPÁNEK	INA
22.4.1961	France 3 Nationale	0:17:00	Mezinárodní rozhlasová univerzita	B.SMETANA - polka, valčík	neuv.	taneční hudba 19.století ve Střední Evropě autor pořadu Vladimír ŠTĚPÁNEK	INA

29.4.1961	France 4 Haute Fidélité	0:21:05	Třída Jeana Houbeaua	B.MARTINU – Trio	neuv.	uváděla Elizabeth CHEVALLEY	INA
1.5.1961	Chaîne Nationale	1:08:40	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINU – Fantaisies symphoniques	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Pierre-Michel LE CONTE		INA
6.5.1961	Paris Inter	0:14:30	Pěvecký recitál	A.DVOŘÁK – písňe	zpěv Clara NEUMANN pno Maurice FAURE		INA
28.5.1961	Chaîne Nationale	1:11:55	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINU - Koncert pro vno a orch.	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Pierre-Michel LE CONTE		INA
30.5.1961	Paris Inter	1:28:00	Koncert ČF	M.SOKOLA - 9.květen (symf.b.) A.DVOŘÁK - Koncert pro vno a orch.	Česká filharmonie dir. Karel ANČERL vno Věra KRILOVÁ		INA
9.6.1961	Paris Inter	0:37:00	Pražské jaro	B.SMETANA – Vltava M.ŠLECHTA - Pastorale pro varhany A.DVOŘÁK - kvartet NOVÁČEK - Perpetuum mobile pro vno A.REJCHA - Trio pro lovecký roh B.SMETANA - Dalibor (část)	neuv.	uváděla Elizabeth CHEVALLEY	INA
13.6.1961	Chaîne Nationale	0:19:40	Tři dny v Théâtre des Nations	L.JANÁČEK – Liška Bystrouška	Orchestr a sbor Národní opery Praha dir. Václav Neumann		INA

13.6.1961	Chaîne Nationale	1:24:30	Komorní orchestr RTF	B.MARTINU – Concertino pro pno a orch	Orchestre de Chambre de la RTF dir.André GIRARD pno Geneviève JOY		INA
16.6.1961	Paris Inter	0:31:00	Norman Shetler	L.JANAČEK - 1.X.1905	pno Norman SHETLER		INA
23.7.1961	Chaîne Nationale	1:25:06	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Georges PRETRE		INA
31.7.1961	neuv.	0:09:15	Československo	československý folklór, cikánská hudba	neuv.	autor pořadu Maurice BITTER	INA
31.7.1961	Chaîne Nationale	1:32:24	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK - Symfonie č.4	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Jacques PERNOO		INA
27.8.1961	Paris Inter	0:59:05	Pocta Bohuslavu Martinů	B.MARTINU – Sonáta pro vno a pno č.3 Cinq pièces brèves pro trio Variations pro vcl a pno Trio d moll	České trio		INA
3.9.1961	Chaîne Nationale	1:28:00	Orchestre National	A.DVORÁK - Symfonie č.4	Orchestre National de la RTF dir.Daniel STERNFELD		INA
20.9.1961	Chaîne Nationale	0:14:00	Trio Jean Lovel	B.MARTINU - Sonatina pro 2 vno a pno	Trio Jean LOVEL		INA
5.10.1961	Chaîne Nationale	1:12:15	Koncert JMF	B.MARTINU – Sinfonietta La Jolla	Orchestre de Chambre de la RTF dir.Pierre CAPDEVIELLE		INA
8.10.1961	Chaîne Nationale	1:48:00	Mezinárodní soutěž Ženeva 1961	A.DVORÁK - árie Měsíčku na nebi (Rusalka)	Orchestre de la Suisse Romande dir.Jean MEYLAN zpív Eleana BRATUSKASJAN		INA

10.10.1961	Chaîne Nationale	1:00:00	Koncert krásných umění	B.SMETANA - Richard III.	Česká filharmonie dir. Karel ŠEJNA		INA
15.10.1961	France 4 Haute Fidélité	1:30:00	Smetanova kvarteto	L.JANÁČEK – Kvartet č.2 B.SMETANA - Kvartet e moll Z mého života	Smetanova kvarteto		INA
29.10.1961	Chaîne Nationale	1:31:05	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK - Symfonie č.7	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Robert ALLPRESS		INA
21.11.1961	Chaîne Nationale	0:19:00	Komorní hudba	B.MARTINU – Sonáta pro fl a pno	fl Maxence LARRIEU pno Jacqueline ARNAUD		INA
5.12.1961	Chaîne Nationale	1:17:00	Komorní hudba	B.MARTINU – Sonáta pro vcl a pno č.2	vcl André NAVARRA pno Jacqueline DUSSOL		INA
24.12.1961	Chaîne Nationale	0:57.40	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINU - La Bagarre	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Tony AUBIN		INA
3.1.1962	Paris Inter	1:07:00	Pařížský koncert	L.JANÁČEK – kvartet	Janáčkovo kvarteto	uváděl Bernard BONALDI	INA
16.2.1962	Paris Inter	0:38:40	Slavné hlasy	B.SMETANA – Prodaná nevěsta	zpěv Renata MARRIOLI, Giuseppe di STEFANO		INA
18.2.1962	Chaîne Parisienne	0:44:30	Sezóna v opeře	B.SMETANA – Hubička	zpěv Jaroslav KACHEL	uváděl/a Dominique PLESSIS	INA
18.2.1962	Paris Inter	0:57:50	Zlatá kniha Paris-Inter	B.MARTINU – Sonáta pro fl a pno	fl Jean-Pierre RAMPAL pno Robert VEYRON-LACROIX	uváděl Guy ERISMANN	INA
4.3.1962	neuv.	0:02:55	Jenůfa, provedená Strasbourskou operou	L.JANÁČEK – Jenůfa	Opéra de Strasbourg		INA
18.3.1962	Chaîne Nationale	1:10:05	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK - Symfonie č.7	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Joseph POST		INA

24.3.1962	Chaîne Nationale	0:57:30	Česká hudba	L.JANÁČEK - V mlhách A.DVORÁK - Šest moravských dvojzpěvů B.MARTINŮ - Tři madrigaly pro hb, clar a fg K.HUSA - Smyčcový kvartet op.8	pno Renée COLLINSON bas Marcel VIGNERON pno Jeanine REISS Trio d'Anches René Daraux Quatuor Parrenin		INA
6.4.1962	Chaîne Nationale	0:27:40	Janáčkovo kvarteto	B.MARTINŮ – Smyčcový kvartet č.5	Janáčkovo kvarteto	uváděla Suzanne VERGE LECONTE	INA
10.5.1962	Paris Inter	1:00:00	Discoparade	B.SMETANA – Prodaná nevěsta	Orchestre radio symphonique de la RTB dir. Edgar DONEUX	uváděl Jean FONTAINE	INA
13.5.1962	Chaîne Nationale	1:22:15	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Louis SOLTESZ		INA
22.7.1962	neuv.	1:18:00	Hudební máj ve Versailles	B.MARTINŮ - Cinq pièces brèves (trio)	České trio		INA
14.8.1962	Paris Inter	1:15:00	Holandský festival	L.JANÁČEK – Sinfonietta	Orchestre du Concertgebouw Amsterdam		INA
19.8.1962	Chaîne Parisienne	0:12:40	Dvacet prstů na klavíru	A.DVORÁK – Silhouety	pno Jean DOYEN, Hans GALL		INA
5.10.1962	Chaîne Parisienne	0:43:05	Hudební pátky Francie	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Service de musique légère de la RTF dir. Paul BONNEAU		INA
14.10.1962	Chaîne Nationale	1:09:45	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINŮ – Suite concertante	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Jean PERISSON vno Blaise CALAME		INA

2.11.1962	Paris Inter	1:39:30	Festival de Montreux	A.DVOŘÁK - Stabat Mater	Česká filharmonie dir.Karel ANČERL sop Maria STADER mezzo Věra SOUKUPOVÁ ten Ivo ŽÍDEK bas Eduard HAKEN		INA
23.11.1962	France 3 Nationale	0:18:10	Umělci na cestách	B.MARTINŮ - Nokturno č.1 J.SUK - Balada op.3	vcl Bernard VOCADIO pno Simone GOUAT		INA
30.11.1962	Chaîne Nationale	2:02:30	Juliette ou la clef des songes	B.MARTINŮ – Juliette	Orchestre Lyrique de la RTF dir.Charles BRUCK	opera o třech aktech	INA
10.12.1962	Chaîne Nationale	1:26:10	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVOŘÁK - Symfonie č.2	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Georges SEBASTIAN		INA
23.12.1962	Chaîne Nationale	1:25:00	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVOŘÁK - Symfonie č.4	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Jean FOURNET		
27.12.1962	Chaîne Nationale	0:53:30	Lyrický koncert	B.SMETANA – Prodaná nevěsta	Orchestre Lyrique dir.Robert BENEDETTI		INA
10.1.1963	Chaîne Nationale	0:54:20	Orchestre National	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Bernard HAITINK		INA
19.1.1963	Paris Inter	neuv.	Orchestre National	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Bernard HAITINK		INA
16.2.1963	Chaîne Nationale	0:59:00	Komorní hudba	A.DVOŘÁK - 4 písň	zpěv André VESSIERES		INA
27.3.1963	Chaîne Nationale	2:08:30	Juliette ou la clef des songem	B.MARTINŮ – Juliette	Orchestre Lyrique de la RTF dir.Charles BRUCK	opera o třech aktech	INA

20.4.1963	Paris Inter	0:58:35	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Georges PRETRE		INA
16.5.1963	Chaîne Nationale	1:34:00	Orchestre National	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de la RTF dir.Georges PRETRE		INA
25.5.1963	Chaîne Nationale	0:19:00	Komorní hudba	B.MARTINU – Sonáta pro fl a pno	fl Michel DEBOST pno Christian IVALDI		INA
23.6.1963	France 4 Haute Fidélité	0:47:00	Soutěž CNR	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch	vcl Odette GARTENLAUB		INA
4.7.1963	Chaîne Nationale	0:39:00	Varhanní recitál	L.JANÁČEK – Postludium V.TICHÝ - Sonáta pro varhany M.SOKOLA – Toccata	varhany Edouard SOUBERVILLE		INA
8.9.1963	Chaîne Nationale	1:21:30	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch.	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Tony AUBIN vcl Reine FLACHOT		INA
10.9.1963	Chaîne Nationale	1:08:00	První cena Konzervatoře	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch.	vcl Renaud FONTANAROSSA		INA
29.9.1963	Chaîne Nationale	1:23:20	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINU - La Bagarre	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Manuel ROSENTHAL		INA
30.9.1963	Chaîne Nationale	1:08:15	Festival de Montreux	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch.	Orchestre National de la RTF dir.André CHARNET vcl Pierre FOURNIER		INA
4.10.1963	Chaîne Parisienne	0:30:00	Český romantismus: Smetana	B.SMETANA	neuv.	pořad o Smetanovi autor Jacques CHAILLEY	INA

28.10.1963	Chaîne Nationale	1:29:43	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.MARTINŮ - Koncert pro pno a orch č.2	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Charles BRUCK pno Germaine LEROUX		INA
6.11.1963	France Culture	0:47:55	Zlatá kniha	B.MARTINŮ – Nový Špalíček	zpěv Věra ROJA pno Livia REV		INA
10.11.1963	Chaîne Nationale	1:32:05	Orchestre Philharmonique de la RTF	B.SMETANA – Prodaná nevěsta	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Eugène BIGOT		INA
15.11.1963	Chaîne Nationale	1:49:00	Veselohra na mostě	B.MARTINŮ – Veselohra na mostě	Orchestre Lyrique de la RTF dir. Manuel ROSENTHAL	Rozhlasová jednoaktová opera	INA
16.11.1963	neuv.	neuv.	Pražské jaro	neuv.	neuv.	autoři Jan WENIG Bergamotte JOUFFROY	INA
22.11.1963	France Culture	0:13:55	František Smetana	B.MARTINŮ – Sonáta č.3 pro vcl a pno	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA
23.12.1963	France Musique	1:30:35	Vánoce v Evropě	K.B.KOPŘIVA - Preludium, Pastorale, Fuga	varhany Miroslav KAMPELSHEIMER		INA
20.1.1964	France Musique	0:23:35	Úvod hudebníků	A.DVORÁK – Rondo	vcl Roland PIDOUX pno Jacqueline DUSSOL	uváděla Elizabeth CHEVALLEY	INA
7.2.1964	France Culture	0:17:15	Hudebníci na cestách	A.DVORÁK – Humoreska	pno Voya TONČIČ		INA
13.2.1964	France Culture	1:40:24	Orchestre National	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre National de l'ORTF dir. Akeo WATANABE		INA
15.3.1964	France Culture	1:00:00	Radost z hudby	B.SMETANA - Kvartet e moll B.MARTINŮ - Klavírní kvintet	Trio Pasquier pno Monique MERCIER	uváděl Roland MANUEL	INA
3.4.1964	France Culture	0:28:55	František Smetana	L.JANÁČEK – Pohádka	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA

11.4.1964	RTF Promotion	0:52:10	František Rauch	B.SMETANA - tři polky V.NOVÁK – Sonata eroica J.L.DUSÍK - Útěcha J.BENDA - Sonáta A dur	pno František RAUCH		INA
12.4.1964	France Culture	1:25:59	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVOŘÁK - Symfonie č.4 K.HUSA - Elegie a rondo pro sax a orch.	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Karel HUSA sax Daniel DEFFAYET		INA
19.4.1964	neuv.	neuv.	Société des Concerts du Conservatoire	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Société des Concerts du Conservatoire de Paris dir. Georges PRETRE	uváděl Paul LE FLEM	INA
8.5.1964	France Culture	0:23:30	Umělci na cestách	B.MARTINU - Variace na slovenské téma	vcl Henri HONEGGER pno Claire PALLARD		INA
15.5.1964	France Culture	0:33:15	Umělci na cestách	B.SMETANA - tři polky J.L.DUSÍK - Útěcha J.BENDA - Sonáta A dur	pno František RAUCH		INA
11.7.1964	RTF Promotion	0:45:50	František Smetana	B.MARTINU – Sonáta pro vcl	vcl František SMETANA		INA
20.8.1964	France Inter	0:54:00	Folklórní festival Strážnice	L.JANÁČEK – Lašské tance	Brněnský folklórní soubor		INA
6.10.1964	France Culture	0:07:30	Komorní hudba	A.DVOŘÁK – Cikánské melodie B.MARTINU - kvartet	zpěv Charles LUDWIG pno Odette PIGAULT pno Marika INA vno Marie-Thérèse IBOS vla Marie-Thérèse CHAILLEY vcl Reine FLACHOT		INA
22.10.1964	France Culture	0:44:00	Operní árie	B.SMETANA - Dvě vdovy	Orchestre Lyrique de l'ORTF dir. Robert BENEDETTI zpěv Germaine BONNET		INA

25.10.1964	RTF Promotion	0:42:45	Novákovo kvarteto	L.JANÁČEK – Kvartet č.2 A.HÁBA – kvartet	Novákovo kvarteto		INA
28.10.1964	France Culture	0:10:40	František Smetana	G.F.HAENDEL – Sonáta č.1 e moll	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA
30.11.1964	France Culture	1:19:20	Orchestre Philharmonique de la RTF	A.DVORÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Philharmonique de la RTF dir. Pierre Michel LE CONTE		INA
10.1.1965	RTF Promotion	0:46:00	František Smetana	B.MARTINU – Sonáta pro vcl a pno č.3	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA
14.1.1965	France Culture	0:52:00	Koncert první ceny z Cologne	A.DVORÁK - Kvartet op.96	Quatuor du Conservatoire de Cologne		INA
24.1.1965	RTF Promotion	0:46:30	Valentina Kameníková	L.JANÁČEK - 1.X.1905	pno Valentina KAMENÍKOVÁ		INA
2.2.1965	France Inter	0:58:20	Orchestre National de l'ORTF	A.DVORÁK – Symfonie č.8	Orchestre National de l'ORTF dir. John PRITCHARD		INA
3.2.1965	France Culture	0:20:30	Mezinárodní sólisté	B.MARTINU – Sonáta pro vcl a pno č.3	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA
12.2.1965	France Culture	0:19:30	Umělci na cestách	B.SMETANA - Z domoviny	vno Evžen PROKOP pno Janine SASSIER		INA
10.3.1965	France Culture	0:13:00	František Smetana	L.JANÁČEK - Pohádka pro vcl a pno	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA
11.3.1965	France Culture	0:54:00	První ceny Bruselské Konzervatoře	B.MARTINU – Sonatina	trp Philippe ANDRE		INA

20.3.1965	France Musique	0:46:30	Mezinárodní Festival zvuku	A.DVOŘÁK - Kvartet op.96	vno Jacques DUMONT vno Louis PERLEMUTER vla Jean Louis BONNAFOUS vc Robert SALLES		INA
21.3.1965	France Culture	0:56:30	Radost z hudby	B.MARTINU - La Bagarre	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Jean DOUSSARD	uváděl Roland MANUEL	INA
28.3.1965	France Inter	0:47:40	Hudba na Champs-Elysées	A.DVOŘÁK – Karneval	dir.Edgar DONEUX	uváděl Jack DIEVAL	INA
2.5.1965	France Culture	0:22:40	Koncert z 9.1.1961	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Paul BONNEAU		INA
2.5.1965	France Culture	0:59:25	Koncert z 2.5.1965	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Paul BONNEAU		INA
10.5.1965	France Culture	1:19:40	Orchestre National de l'ORTF	A.DVOŘÁK - Karneval J.FELD - Koncert pro vcl a orch. (fr.prem.) L.JANÁČEK - Sinfonietta J.WEINBERGER - Polka a fuga (Švanda Dudák)	Orchestre National de l'ORTF dir. Antonio de ALMEIDA vcl Guy FALLOT		INA
20.5.1965	France Culture	1:41:00	Koncert Národního orchestru	B.MARTINU - Koncert pro pno a orch. č.3	Orchestre National de l'ORTF dir. Wladimir GOLSCHEMANN pno Rudolf FIRKUŠNÝ		INA
20.6.1965	France Culture	1:30:35	Orchestre Philharmonique	A.DVOŘÁK - Symfonie č.7	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Théodore VAVAYANIS		INA

15.7.1965	France Culture	1:32:50	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK - Symfonie č.7	Orchestre National de l'ORTF dir. Zubin MEHTA		INA
23.7.1965	France Culture	2:05:00	Věc Makropulos	L.JANÁČEK – Věc Makropulos	Sadler's Wells Opera dir.Charles MACKERRAS	opera o třech aktech	INA
1.8.1965	France Culture	0:56:00	Radost z hudby	B.MARTINŮ – Sonáta pro vcl č.1	vcl Reine FLACHOT	uváděl Roland MANUEL	INA
12.9.1965	France Culture	1:00:00	Orchestre Philharmonique	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir. Pierre Michel LE CONTE		INA
15.9.1965	France Culture	1:32:40	Bohuslav Martinů	B.MARTINŮ	neuv.	prezentace desek, autoři Claude ROSTAND, Guy ERISMANN	INA
10.10.1965	France Culture	1:07:30	Orchestre Philharmonique	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.René ALIX		INA
11.10.1965	France Culture	neuv.	Orchestre National de l'ORTF	A.DVOŘÁK - Symfonie č.7	Orchestre National de l'ORTF dir. Zubin MEHTA		INA
21.11.1965	Paris Inter	0:55:35	František Rauch	B.SMETANA – České tance A.DVOŘÁK – Furiant	pno František RAUCH		INA
16.1.1966	France Culture	0:55:00	Věra Soukupová	A.DVOŘÁK – Cikánské melodie	zpěv Věra SOUKUPOVÁ pno Janine REISS		INA
3.2.1966	France Culture	neuv.	Théâtre des Champs-Elysées	L.JANÁČEK – Sinfonietta	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Constantin SILVESTRI		E.Senon, L.Janáček, s.69-70
7.3.1966	France Culture	1:30:40	Orchestre Philharmonique	B.MARTINŮ – Fantaisies symphoniques L.JANÁČEK - Suita pro orchestr	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Serge BAUDO		INA

13.3.1966	France Musique	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK - Novosvětská symf.	Orchestre National de l'ORTF		INA
16.3.1966	France Culture	0:21:45	Umělci na cestách	B.MARTINŮ – Sonáta pro fl, vno a pno	Glatzer trio suisse		INA
7.4.1966	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK - Symfonie č.4	Orchestre National de l'ORTF dir.Edouard van REMOORTEL		INA
20.4.1966	France Culture	0:14:00	Po zarostlém chodníčku	L.JANÁČEK - Po zarostlém chodníčku	pno Ilja HURNÍK		INA
19.5.1966	France Culture	0:48:15	Operní árie	B.SMETANA – Prodaná nevěsta, árie Mařenky	Orchestre Lyrique de l'ORTF dir.Robert BENEDETTI zpěv Livia ANTAL		INA
19.7.1966	France Musique	1:30:30	Festival de Strasbourg	B.SMETANA – Šárka J.H.VOŘÍŠEK . Symfonie D dur A.DVOŘÁK - Slovanský tanec č.5	Česká filharmonie dir.Karel ANČERL		INA
13.8.1966	France Culture	1:15:30	První ceny hudby	A.DVOŘÁK – Koncert pro vcl a orch	vcl Iziru SAITA		INA
27.8.1966	France Culture	1:32:00	Pražské jaro	A.DVOŘÁK – Koncert G dur pro pno a orch. J.PAUER - Symfonie	Pražský symfonický orchestr (FOK) dir.Václav SMETÁČEK pno Svatoslav RICHTER		INA
29.9.1966	France Musique	1:32:50	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK – Slovanské tance č.2,3,4,8	Orchestre National de l'ORTF dir.Serge FOURNIER		INA

8.11.1966	France Culture	neuv.	Ars Nova	L.JANÁČEK - Capriccio Concertino Zápisník zmizelého Sonáta 1.X.1905	Ars Nova pno Josef PÁLENÍČEK zpěv Věra SOUKUPOVÁ Beno BLACHUT		E.Senon, L.Janáček, s.69-70
13.11.1966	France Musique	1:34:21	Orchestre Symphonique de Montréal	A.DVORÁK - Symfonie č.8	Orchestre Symphonique de Montréal dir. Zubin MEHTA		INA
4.12.1966	France Culture	0:49:39	Radost z hudby	B.MARTINU	neuv.	pořad o díle B.Martinů autor Henry BARRAUD	INA
11.12.1966	France Musique	1:20:00	Noel LEE	A.DVORÁK	pno Noël LEE	rozhovor s hudebníkem, autor Rémy STRICKER	INA
18.12.1966	France Culture	1:41:30	Orchestre Philharmonique de l'ORTF	A.DVORÁK – Koncert pro vcl a orch.	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Charles BRUCK vcl Janos STARKER		INA
1.1.1967	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK - Symfonie č.7	Orchestre National de l'ORTF dir.Serge BAUDO		INA
13.2.1967	France Musique	neuv.	Orchestre Philharmonique de l'ORTF	L.JANÁČEK - Taras Bulba	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Charles BRUCK		E.Senon, L.Janáček, s.69-70
13.3.1967	France Culture	0:43:00	Pařížský koncert	L.JANÁČEK - V mlhách	pno Bertrand HOT	uváděl Bernard BONALDI	INA
22.3.1967	France Culture	0:24:45	Umělci na cestách	B.MARTINU - Cinq pièces pro vno a pno	vno Hyman BRESS pno Janine REISS		INA
1.4.1967	France Culture	0:59:05	Věra Soukupová	A.DVORÁK – Biblické písň L.JANÁČEK - 1.X.1905 - Po zarostlém chodníčku	zpěv Věra SOUKUPOVÁ pno Josef PÁLENÍČEK	uváděl Guy ERISMANN	INA

27.4.1967	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK – Novosvětská symf.	Orchestre National de l'ORTF dir.Lorin MAZEL		INA
4.5.1967	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK – Karneval	Orchestre National de l'ORTF dir.Francesco MANDER		INA
1.6.1967	France Culture	neuv.	Orchestre Philharmonique de l'ORTF	L.JANÁČEK - Taras Bulba	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Karel ANČERL		E.Senon, L.Janáček, s.69-70
16.9.1967	France Musique	0:29:30	Varhanní recitál	L.JANÁČEK – Glagolská mše (část)	Varhany Martin NEARY		INA
18.6.1967	France Musique	1:36:47	Concerts Colonne	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre des Concerts Colonne dir.Pierre DERVAUX		INA
27.7.1967	France Culture	0:27:05	Ecole de Paris	B.MARTINŮ	neuv.	pořad o Ecole de Paris autor Alexandre TANSMANN	INA
4.10.1967	France Culture		Umělci na cestách	J.L.DUSÍK - Sonáta B dur op.5 pro vcl a pno	vcl František SMETANA pno Marie Madeleine PETIT		INA
27.10.1967	France Culture	0:40:30	Leoš Janáček a Antonín Rejcha	L.JANÁČEK A.REJCHA	neuv.	pořad o Janáčkovi a Rejchovi autor Fred GOLDBECK	INA
3.12.1967	France Culture	0:54:10	Čeněk Mlčák a Josef Páleniček	L.JANÁČEK – Moravské poezie B.MARTINŮ - Lidové zpěvy z Hukvald Písničky na jednu stránku Písničky na dvě stránky A.DVORÁK - Cikánské melodie	Čeněk MLČÁK, pno Josef PÁLENÍČEK	uváděl Guy ERISMANN	INA

8.12.1967	France Musique	1:57:30	France Musique uvádí	A.DVOŘÁK - Kvartet op.96	Záhřebské kvarteto	uváděl Claude LEHMANN, Myriam SOUMAGNAC	INA
14.12.1967	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK – Symfonie č.8	Orchestre National de l'ORTF dir.Jacques HOUTMANN		INA
4.1.1968	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	A.DVOŘÁK - Koncert pro vcl a orch	Orchestre National de l'ORTF dir.Charles DUTOIT vcl Léonard ROSE		INA
19.1.1968	France Culture	0:36:00	Káťa Kabanová 1	L.JANÁČEK – Káťa Kabanová	neuv.	analýza díla autor Fred GOLDBECK	INA
26.1.1968	France Culture	0:28:00	Káťa Kabanová 2	L.JANÁČEK – Káťa Kabanová	neuv.	analýza díla, estetika L.Janáčka autor Fred GOLDBECK	INA
2.2.1968	France Culture	0:24:00	Káťa Kabanová 3	L.JANÁČEK – Káťa Kabanová	neuv.	osvětlení díla autor Fred GOLDBECK	INA
9.2.1968	France Culture	0:36:00	Káťa Kabanová 4	L.JANÁČEK – Káťa Kabanová	neuv.	třetí akt díla a estetika skladatele autor Fred GOLDBECK	INA
12.2.1968	France Culture	1:30:35	Orchestre Philharmonique de l'ORTF	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.) B.MARTINŮ - Rhapsody-concerto pro vlu a orch (fr.prem.)	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir.Charles BRUCK		INA
19.2.1968	France Inter	0:01:35	Káťa Kabanová	L.JANÁČEK – Káťa Kabanová	neuv.	rozhovor s režisérem Pierrem MEDECINEM o Leoši Janáčkovi	INA
29.2.1968	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	B.SMETANA – Šárka	Orchestre National de l'ORTF dir. Oskar DANON		INA

1.3.1968	France Culture	1:50:30	Věc Makropulos	L.JANÁČEK – Věc Makropulos	Choeurs et Orchestre lyrique de l'ORTF dir.Charles BRUCK	opera o třech aktech	INA
28.3.1968	France Culture	0:29:35	Turnaj království hudby	B.MARTINŮ - Trio pro vno, vcl a pno č.3	Trio Classique de Paris	uváděla Sylvie RAYNAUD ZURFLUH	INA
9.5.1968	France Musique	1:20:50	France Musique uvádí	A.DVOŘÁK – Klavírní kvintet č.2	Quatuor de l'ORTF pno Marie Thérèse FOURNEAU	uváděl Jean de SOLLIERS	INA
7.6.1968	France Culture	0:53:00	Symfonický orchestr z Lille	B.SMETANA - Vltava	Orchestre Symphonique de Lille dir.Raymond CHEVREUX		INA
9.7.1968	France Culture	neuv.	Leoš Janáček	JANÁČEK	neuv.	život a dílo L.Janáčka autor Michel HOFFMANN host prof.MATĚJČEK	E.Senon, L.Janáček, s.68
14.7.1968	France Culture	0:59:45	Pohledy na hudbu	L.JANÁČEK – Glagolská mše	neuv.	život a dílo Janáčka autor Henry BARRAUD	INA
18.7.1968	neuv.	neuv.	Koncert Národního orchestru	B.MARTINŮ - La Bagarre	Orchestre National de l'ORTF dir.Manuel ROSENTHAL		INA
21.7.1968	France Culture	0:59:45	Pohledy na hudbu	L.JANÁČEK - Jenůfa - Z mrtvého domu	neuv.	analýza děl autor Henry BARRAUD	INA
14.8.1968	France Culture	0:42:20	Koncert Hudební Mládeže Francie	A.DVOŘÁK – Slovanské tance č.1,2,3,8	neuv.		INA
25.8.1968	neuv.	1:22:23	Concerts Pasdeloup	B.SMETANA – Prodaná nevěsta (ouv.)	Orchestre de l'Association des Concerts Pasdeloup dir. Gérard DEVOS		INA
4.9.1968	France Culture	1:26:00	Literatura	B.SMETANA – Má vlast	neuv.	analýza symf.básní autor George Léonce GUINOT	INA
26.9.1968	France Culture	0:49:10	Operní árie	B.SMETANA – Prodaná nevěsta – árie Mařenky	Orchestre Lyrique de l'ORTF dir.Roger ELLIS		INA

					zpěv Maria POSA		
15.11.1968	France Musique	1:29:00	Historie české hudby	neuv.	neuv.	O počátcích české hudby, zahraniční vlivy, národní význam hudby v Československu autor Michel HOFMANN	INA
16.11.1968	France Culture	1:00:26	Koncert Komorního orchestru ORTF	L.JANÁČEK - Suita pro smyčce	Orchestre de Chambre de l'ORTF dir. André GIRARD		INA
18.12.1968	France Culture	1:34:55	Pařížské koncerty	B.MARTINŮ - Sonáta pro vcl a pno	vcl Jean DECROOS pno Daniel DECHENNE		INA

Ze seznamu je zřejmá evidentní převaha skladatelů Dvořáka a Martinů, hned za nimi Smetany a Janáčka. To jsou čtyři skladatelé, kteří se nejvíce objevovali i na veřejných koncertech. Výjimečně se však objevují i jména, která na koncertech vůbec nefigurovala, autoři, kteří mohli ve Francii zaznít jen díky rozhlasu. Interprety byli často, i když ne vždy, čeští umělci. Viz například varhanní koncert Eduarda Souberviella (4.7.1963), který hrál *Sonátu pro varhany* Vladimíra Tichého (tehdy sedmnáctiletého!) a *Toccatu* Miloše Sokoly; nebo koncert francouzského Národního rozhlasového orchestru, který uvedl francouzskou premiéru *Koncertu pro violoncello* Jindřicha Felda (10.5.1965, dir. Antonio de Almeina, vcl Guy Fallot). 27.8.1966 zazněla z Pražského jara *Symfonie* Jiřího Pauera (Pražský symf.orch, dir. Václav Smetáček). Karel Husa dirigoval 12.4.1964 francouzský rozhlasový orchestr při provedení své *Elegie a ronda pro saxofon a orchestr* (sax Daniel Deffayet). Podruhé zazněl Husa ve francouzském podání, 24.3.1962, kdy hrálo kvarteto Parrenin jeho *Smyčcový kvartet* op.8. Z Pražského jara byla vysílána také *Sinfonietta* Rudolfa Kubína a *Suita pro orchestr* op.14 Otakara Ostrčila (SOČR, dir. Václav Jiráček, 7.8.1960). 30.11.1958 zazněla na rozhlasových vlnách *Serenáda* Išy Krejčího (ČF, dir. Karel Ančerl), 14.6.1959 *Antigona* Vladimíra Sommerra v podání francouzského rozhlasového orchestru Radio Lyrique pod vedením Václava Smetáčka.

Občas se objevily také pořady, věnované české hudbě. Podíleli se na nich jak čeští autoři, tak Francouzi. Bohužel ani jeden z pořadů není v archivu INA dostupný k poslechu. Například v roce 1958 zazněla v rozhlasové Sychrově přednáška o Janáčkově estetice a tvorbě (1.10.1958). V roce 1960 připravila Eva Horová s Bergamotte Jouffroy třídílný cyklus o komorním a operním díle Janáčka. Zájem o tohoto skladatele pak čím dál více stoupal. V souvislosti s premiérou Káti Kabanové v Komické opeře (premiéra 23.2.1968) vysílal rozhlas čtyřdílný cyklus pořadů o tomto díle, autorem byl Fred Goldbeck (19.1.1968, 9.2.1968). Životem a dílem Janáčka se pak zabýval ve dvou pořadech i Henry Barraud (14.7.1968, 21.7.1968) a Michel Hoffmann (9.7.1968). V roce 1962 byl vysílán dvoudílný pořad o lidové hudbě z pera Vladimíra Štěpánka (15.4.1961, 22.4.1961), na stejném téma připravil pořad i Vladimír Klusák (7.5.1960, 14.5.1960). V roce 1963 se vysílal pořad o Smetanovi, připravený Jacquesem Chailleym (4.10.1963), v roce 1966 přenos věnovaný Martinů, autorem byl Henry Barraud (4.12.1966). Výběr témat tedy sledoval stejný směr, jako koncertní programy – zájem

o Smetanu, Martinů a čím dál více Janáčka. Šlo zejména o hudbu, kterou mohli lidé slyšet na koncertech, tedy v logice posluchačského zájmu. Ač se na některých pořadech podíleli čeští autoři, nenašel se jediný přenos, věnovaný soudobému hudebnímu vývoji v Československu.

Rozhlas

Skladatel	Počet provedení
DVOŘÁK	115
MARTINŮ	110
SMETANA	50
JANÁČEK	49
SUK	4
BENDA	2
DUŠEK	2
HUSA	2
REJCHA	2
SOKOLA	2
DOBIÁŠ	1
DUSÍK	1
FELD	1
FOERSTER	1
HÁBA	1
KOPŘIVA	1
KREJČÍ	1
KUBÍN	1
NOVÁČEK	1
NOVÁK	1
OSTRČIL	1
PAUER	1
PONC	1
SOMMER	1
ŠLECHTA	1
TICHÝ	1
VOŘÍŠEK	1
WEINBERGER	1
Celkem	356

Veřejné koncerty

Skladatel	Počet provedení
DVOŘÁK	23
MARTINŮ	21
JANÁČEK	20
SMETANA	11
DUŠÍK	2
STAMIC	2
BENDA	1
F.X.BRIXI	1
ČERNOHORSKÝ	1
HANDL GALLUS	1
A.M. z OTRADOVIC	1
KALABIS	1
KREJČÍ	1
SUK	1
TROJAN	1
Celkem	88

Škála autorů se díky rozhlasu rozšiřuje, i když stále velmi výrazně převládají čtyři nejhranější skladatelé: Dvořák, Smetana, Martinů a Janáček.

Smetana a Dvořák patří ke stálicím, vysílána jsou zejména osvědčená díla jako *Má vlast*, ukázky z *Prodané nevěsty* nebo *Novosvětská symfonie*. Janáček je hrán v průměru dva až třikrát za rok, více teprve v letech 1967 – sedmkrát a 1968 – osmkrát. To je vývoj, který koresponduje i s děním na koncertních pódiích. Martinů se objevuje stále hojně.

Co se týká podílu českých interpretů, není až tak výrazný. Nepočítáme-li pořady bez uvedených interpretů, Češi vystupují na 72 z 284 pořadů, to je pouhá čtvrtina. Většina vysílaných koncertů je zajištěna rozhlasovými orchestry francouzského rozhlasu. Jejich program se ovšem točí stále kolem stejných „hitů“, a nemůže proto být řeč o aktivním zájmu o českou hudbu.

Porovnáme-li počty koncertů vysílaných rozhlasem a provedených veřejně, v obou případech zeznamenáme útlum po roce 1948 a následné výraznější zvýšení počtu po roce 1955, související s politickým uvolněním. Oproti koncertní scéně vykazuje rozhlasové vysílání zásadní nárůst v letech 1959-1961.

Rozhlas

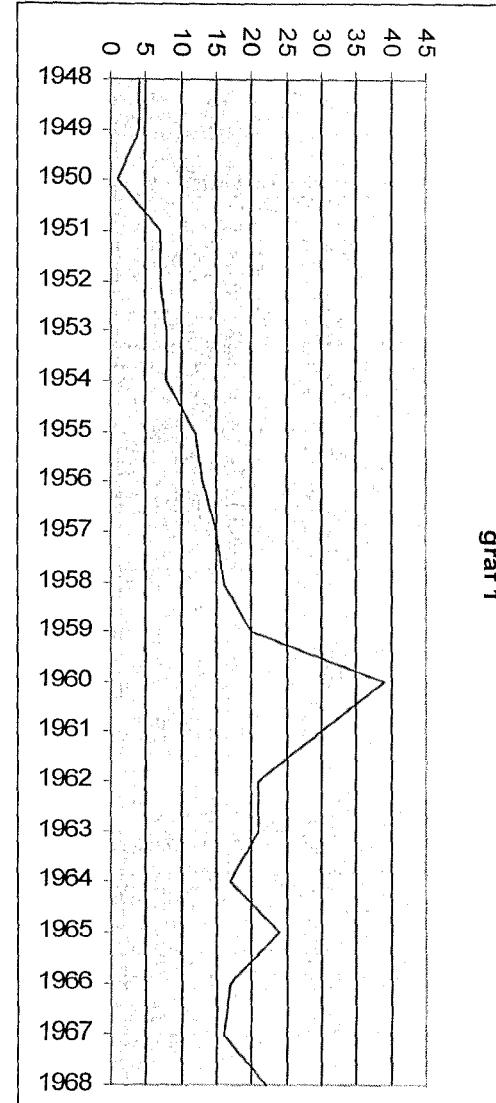
Rok	Počet koncertů
1948	4
1949	4
1950	1
1951	7
1952	7
1953	8
1954	8
1955	12
1956	13
1957	15
1958	16
1959	20
1960	39
1961	30
1962	21
1963	21
1964	17
1965	24
1966	17
1967	16
1968	22
Celkem	322

Veřejné koncerty

Rok	Počet koncertů
1946	6
1947	4
1948	2
1949	0
1950	0
1951	2
1952	1
1953	0
1954	2
1955	2
1956	4
1957	6
1958	7
1959	1
1960	3
1961	7
1962	0
1963	4
1964	4
1965	0
1966	5
1967	6
1968	3
Celkem	69

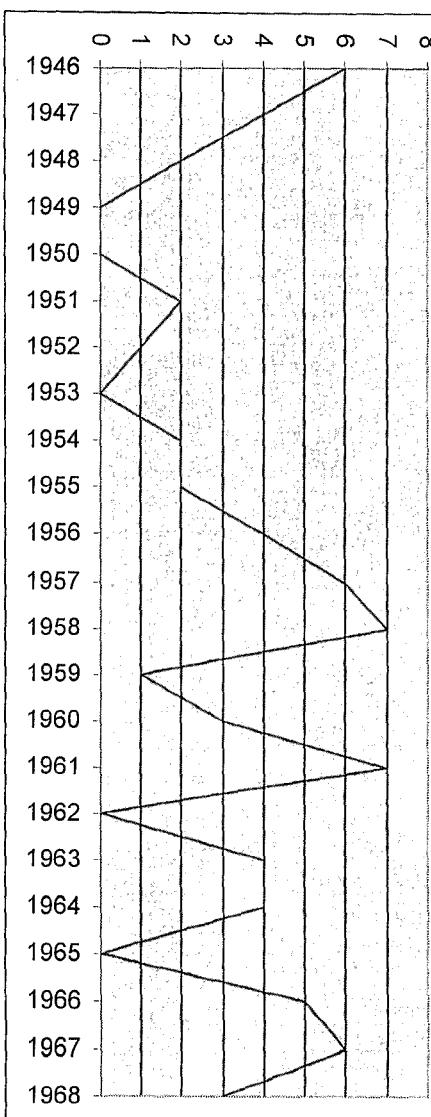
Rozhlas

graf 1



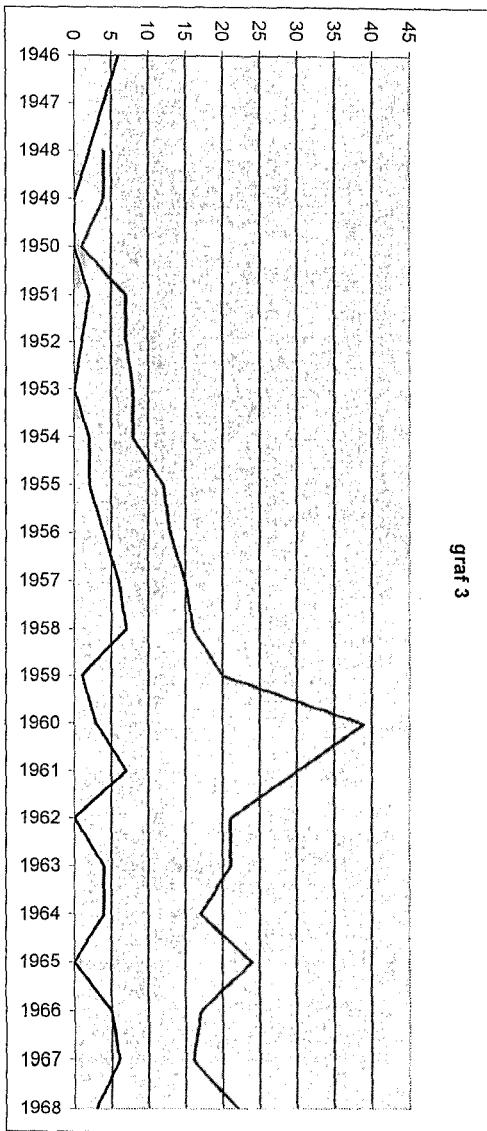
Veřejné koncerty

graf 2



Srovnávací graf

graf 3



Množství české hudby, vysílané na francouzských rozhlasových vlnách po válce se zřejmě nápadně omezilo oproti předválečnému stavu, kdy existovaly i téměř každodenní přímé přenosy z Prahy.¹⁴⁸ Bohužel neexistuje podobný seznam z meziválečných let, není tak možné přímé srovnání.

Významnou roli v propagaci české hudby měl neomylně **Guy Erismann**, který je uveden na jedenácti z nalezených koncertů. Pohled do tabulky dokládá, že Erismann uváděl zejména české interprety (České trio, Páleníček, Sukovo trio ad.). Erismann působil v rozhlasu od roku 1945 a založil v roce 1965 hudební vysílání na stanici France Culture. Jeho celoživotní zájem o českou hudbu se promítl nejen do rozhlasové, ale i publikační činnosti. Do vymezeného období spadá vydání knihy o Antonínu Dvořákovi.¹⁴⁹ Šest z nalezených pořadů uváděl Roland Manuel, jednalo se vždy o hudbu Bohuslava Martinů.

Televize

Televizní vysílání lze také zmapovat pomocí elektronické báze archivu INA. I když většina pořadů z tohoto období není dostupných - stejně jako u rozhlasových přenosů (jediný dostupný pořad byla Nacistická kamera z 2.4.1965: Karel Ančerl zde vypráví o pobytu v Terezíně), existuje o nich dost podrobný záznam v elektronické podobě. Hledala jsem opět pomocí klíčových slov, stejným způsobem jako v případě rozhlasu (stejná klíčová slova). Následující seznam tedy opět není možné považovat za úplný. Délka pořadu je zde důležitým údajem, často se totiž jednalo pouze o krátké příspěvky, části televizních novin, kulturních magazínů ap.

¹⁴⁸ viz Jana Dostrašilová, cit.výše

¹⁴⁹ Guy Erismann, Antonín Dvořák, Seghers, Paris 1966.

Datum vysílání	Kanál	Délka pořadu	Název pořadu	Uvedené skladby	Interpreti	Poznámky	Zdroj informace
?.?.1946	France	0:01:08	Návrat klavíristy Rudolfa Firkušného	B.SMETANA – Furiant	pno Rudolf FIRKUŠNÝ		INA
?.?.1946	France	0:01:32	Mezinárodní hudební festival v Praze	neuv.	Česká filharmonie dir. Rafael KUBELÍK	Pražské jaro, květen 1946	INA
?.?.1946	France	0:04:24	Calvetovo kvarteto v Praze	M.RAVEL	Quatuor CALVET		INA
?.?.1946	France	0:01:21	Demonstrace Martenotových vln slečnou Martenotovou	M.MARTENOT	M.MARTENOT		INA
?.?.1946	France	0:01:34	Koncert Mozarta v dešti	W.A.MOZART - symfonie	dir. Rafael KUBELÍK	Pražské jaro 1946, Bertramka	INA
?.?.1946	France	0:01:16	Hudební festival v Praze	neuv.	Česká filharmonie dir. Rafael KUBELÍK	Pražské jaro 1946	INA
?.?.1946	France	0:01:27	Filharmonie na mezinárodním hudebním festivalu	E.SUCHOŇ - Suite de ballades	Česká filharmonie dir. Kresimír BARANOVIČ	Pražské jaro 1946	INA
?.?.1946	France	0:02:21	Představení sboru Rudé armády v továrně v Praze	neuv.	Sbor Rudé armády	sboristé zpívají a tančí pro dělníky v továrně motorů Čechy Morava	INA
19.5.1947	France	0:01:37	Koncert na počest osmistého výročí Moskvy	S.PROKOFJEV - Alexandr Něvský	Sbor moravských učitelů	Smetanova síň	INA
?.?.1949	France	neuv.	Koncert starých nástrojů v Praze	neuv.	neuv.		INA

?.1954	France	0:02:20	Hudební festival pod širým nebem ve Valdštejnské zahradě	A.DVORÁK - Slovanský tanec č.6	dir. Václav TALICH		INA
?.1954	France	0:02:00	Hudební festival v Národním divadle v Praze	B.SMETANA A.DVORÁK L.JANÁČEK	Orchestr z Lipska dir. Franz Konwitschny		INA
?.1954	France	0:02:21	Koncert Symfonického orchestru Českého rozhlasu	A.DVORÁK - Koncert pro vcl. a orch.	Symfonický orchestr Českého rozhlasu dir. Alois KLÍMA vcl Daniel ŠAFRÁN	závěrečný koncert hudebního festivalu	INA
1956/57?	neuv.	neuv.	Klavírista Firkušný	CHOPIN	Pno Rudolf FIRKUŠNÝ	interview s Firkušným autorka Lucienne BERNADAC	GC 1956-57, s.607
17.5.1958	Canal 1	0:02:15	Zahraniční pavilóny na Pařížském veletrhu	neuv.	neuv.	Československý pavilón, československá hudba	INA
25.12.1960	Canal 1	neuv.	Koncert národního orchestru	B.SMETANA - Vltava	Orchestre National de la RTF		INA
29.1.1961	Canal 1	0:30:00	Koncert národního orchestru RTF	A.DVORÁK - Slovanské tance č.1,3,7,8 C.M.von WEBER - Oberon (ouv.)	Orchestre National de la RTF dir. Bernard HAITINK		INA
27.8.1961	Canal 1	0:17:49	Koncert	B.SMETANA - Vltava	neuv.		INA
13.2.1965	Canal 1	0:36:30	Smetana a Aubert	B.SMETANA - Vltava L.AUBERT – Habanera	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir. Jean-Claude HARTEMANN		INA

2.4.1965	Canal 1	0:20:00	Nacistická kamera	P.HAAS	dir. Karel ANČERL	Rozhovor s Karlem Ančerlem o koncentračním táboře v Terezíně	INA
6.7.1965	Canal 1	0:29:00	Antonín Dvořák	A.DVOŘÁK	neuv.		INA
20.11.1965	Canal X	neuv.	Dvořákova Novosvětská symfonie	A.DVOŘÁK - Novosvětská symfonie	Orchestre National de la RTF		INA
30.1.1966	Canal 2	1:03:00	Méně než dvacet let	A.DVOŘÁK – Symfonie č.5	dir. Gyorgy CZIFFRA jr.		INA
5.2.1966	Canal 1	1:08:00	Bonsoir Paris Bonsoir Prague	B.M.ČERNOHORSKÝ	soubor PRO ARTE ANTIQUA W.MATUŠKA K.GOTT M.KUBIŠOVÁ M.MATHIEU H.AUFFRAY SHEILA R.ANTHONY F.GALL G.BECAUD	Pořad vysílaný z Prahy a z Paříže	INA
13.5.1966	Canal 1	0:11:04	Přímý přenos z Bordeaux: Hudební máj	B.SMETANA - Prodaná nevěsta (ukázka)	Opéra de Bordeaux	upoutávka na premiéru opery večer stejného dne	INA
22.5.1966	Canal 2	0:15:00	Představení Gavoty: Čtyři Slovanské tance Antonína Dvořáka	A.DVOŘÁK - Slovanské tance	Orchestre National de la RTF		INA
29.5.1966	Canal 2	0:22:00	Koncert Národního orchestru	B.SMETANA A.LEROUX J.P.RAMEAU	Orchestre National de la RTF		INA

22.10.1966	Canal 1	0:04:18	Journal de Paris	A.DVORÁK - Novosvětská symfonie	dir. ?.MIAZI		INA
6.2.1967	Canal 2	0:11:16	Balet: Výměna pohledu	B.SMETANA	neuv.	klasický balet Výměna pohledu /L'Echange d'un regard/ na hudbu B.Smetany, Baletní sbor Opery Marseille	INA
14.2.1967	Canal 1	0:25:00	Pozvaní mladí hudebníci	A.DVORÁK - Humoreska	pno Blandine DUMAY		INA
26.2.1967	Canal 1	0:36:30	Smetana a Aubert	B.SMETANA - Vltava L.AUBERT – Habanera	Orchestre Philharmonique de l'ORTF dir. Jean-Claude HARTEMANN	repríza z 13.2.1965	INA
7.10.1967	Canal 1	0:39:00	Koncert Národního orchestru	A.DVORÁK - Symfonie G dur č.8	Orchestre National de la RTF		INA
20.10.1968	Canal 2	0:50:00	Koncert v Monaku	A.DVORÁK - Koncert pro vcl a orch. L.V.BEETHOVEN - Egmont (ouv.)	Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo dir.Zubin MEHTA vcl Pierre FOURNIER	Přenos z monackého Paláce princů	INA

Jak bylo řečeno, většina přenosů jsou jen krátké příspěvky, delší pořady představují zejména přenosy koncertů Orchestru RTF, na kterých figuruje česká hudba. Z uváděných skladatelů převažují opět „osvědčení“ Smetana a Dvořák.

Chronologická osa ukazuje celkem velký počet pořadů v roce 1946, které byly téměř výhradně spojeny s Pražským jarem. Poté dochází k útlumu, nárůst lze zaznamenat až v druhé polovině šedesátých let. Za upozornění stojí koprodukční pořad *Bonsoir Paris, bonsoir Prague*, vysílaný současně z obou hlavních měst, kde vystupují umělci vážné i populární hudby (5.2.1966).

K dotvoření obrazu o televizních přenosech české hudby mohou napomoci i následující shrnující tabulky.

Rok	Počet pořadů
1946	8
1947	1
1948	0
1949	1
1950	0
1951	0
1952	0
1953	0
1954	3
1955	0
1956	1
1957	0
1958	1
1959	0
1960	1
1961	2
1962	0
1963	0
1964	0
1965	4
1966	6
1967	3
1968	1
Celkem	32

Skladatel	Počet pořadů
DVOŘÁK	12
SMETANA	9
JANÁČEK	1
HAAS	1
ČERNOHORSKÝ	1
Celkem	24

Shrnutí

Ač je tato kapitola pouze hrubým a neúplným náhledem na českou hudbu ve francouzských dobových médiích, je přesto alespoň přibližným ukazatelem v postavení české hudby na francouzské hudební scéně a můžeme z něj vyzvat mnohé charakteristické rysy. Celkově lze říci, že jednoznačně pozitivní reputaci měli čeští interpreti, kteří přijížděli účinkovat do Francie. Často na svých programech prezentovali českou hudbu, zejména Janáčka, který byl do té doby Francouzi stále jaksi opomíjený ; téměř veškeré ohlasy na Janáčkovu hudbu, hranou ve Francii stále zahraničními interprety, byly spojené s kritikou francouzské netečnosti k tomuto skladateli.

Co se týká české soudobé hudby, informace o ní pronikaly do Francie jen díky mezinárodnímu festivalu Pražské jaro. Kritiky na novou českou tvorbu jsou vesměs negativní. Česká hudba je označována za zpátečnickou, ovlivněnou komunistickou hudební koncepcí. Přesto je stále uznávána vysoká interpretační úroveň i všeobecně vysoká hudební vzdělanost a aktivita českého národa.

Rozhlas dotváří obraz o recepci české hudby ve vesměs podobném duchu, jako na koncertních pódia. Nejvíce jsou reprezentováni Dvořák, Smetana, Martinů a Janáček, ale objevují se i některá nová jména jako Sommer, Feld, Krejčí ad. O rozhlasovou propagaci české hudby se více zasloužil Guy Eismann.

Televize, která byla ve svých počátcích, vysílala o české hudbě vesměs jen kratší přízpěvky, například zprávy z Pražského jara, přenosy koncertů se opět držely osvědčených autorů.

ZÁVĚR

Pohled na poválečnou hudební scénu Francie a účast české hudby na ní přináší jednoznačný závěr : zásadní ovlivnění politickým děním. Tak jako byly v meziválečné době politicky velmi podporovány česko-francouzské vztahy na všech úrovních, tedy i v hudbě, tak byly po roce 1948 tyto vztahy zablokovány komunistickou železnou oponou. Jediné možné kontakty mohly být udržovány mezi příslušníky komunistické strany, která však ve Francii po roce 1953 částečně ztratila svůj poválečný význam. Francouzi se o české hudbě dozvídali zejména díky návštěvám českých hudebníků, kteří mohli vycestovat do roku 1948 a po uvolnění situace po roce 1953. Významně reprezentoval českou hudbu také emigrant Rafael Kubelík.

Situace na hudební scéně obou zemí byla radikálně odlišná. Francie směřovala k novým skladebným technikám, oproštěným od tonálního systému, čerpala inspiraci v moderních technologických přenosu a zpracování zvuku a zároveň se ocitala v množstvích diskusí o budoucnosti a směrování nové hudby, zejména v souvislosti s problémem odcizení posluchače. Osobnost Pierra Bouleze podněcovala boje novátorů s tradicionalisty (jako už mnohokrát v historii). Proti tomu československá hudební tvorba byla zcela pod politickým vlivem Sovětského svazu, který diktoval politicky angažovanou hudbu, přístupnou pro masy a šířící komunistickou ideologii. Veškeré kontakty s hudebním děním na Západě byly přerušeny.

Recepce české hudby ve Francii odráží tuto situaci. Francie se nijak nesnažila o udržení meziválečných vztahů, které přerušila druhá světová válka, a více se nezajímala o proniknutí do uzavřené komunistické zóny. Česká hudba tak zněla ve Francii zejména díky návštěvě českých interpretů, kteří přinášeli mimo jiné povědomí o Janáčkově tvorbě. Francouzi hráli hlavně osvědčené autory Smetanu, Dvořáka a Martinů. Soudobá tvorba se nehrála, pouze literatura hojně citovala Hábu, jako předchůdce nových kompozičních technik.

Pozvolna docházelo k objevení Janáčkovy tvorby, zejména na operní scéně. Jediné tři české scénicky provedené opery z francouzské produkce jsou právě z Janáčkova pera (*Jenůfa*, *Káťa Kabanová* a *Věc Makropulos*).

Menší počet koncertů s českou hudbou, absence soudobé české tvorby i celkově nevelký zájem z francouzské strany, to jsou tři zásadní rozdíly oproti meziválečné době. Tisk se české hudbě věnoval zejména v souvislosti s mezinárodním festivalem Pražské Jaro. Odtud přinášel zprávy o dění na české hudební scéně a většinou také negativní kritiky soudobé politicky angažované tvorby. Nicméně vždy byla velmi uznávaná vysoká interpretační úroveň českých umělců, na Pražském Jaru i na koncertech českých hudebníků ve Francii.

Rozhlas i televize uváděly na svých programech ve velké většině zejména „osvědčené“ autory Dvořáka, Smetanu, Martinů a Janáčka, čímž dokonale sledovaly koncertní dění. Česká hudba byla tedy ve Francii hrána, ovšem bez většího zájmu o její aktuální vývoj.

LITERATURA A PRAMENY

Literatura

- * Jésus Aguila, *Le Domaine musical, Pierre Boulez et vingt ans de création contemporaine*, Fayard, Paris 1992.
- * Michèle Alten, *Musiciens français dans la guerre froide (1945-1956), l'Indépendance artistique face au politique*, L'Harmattan, Paris 2000.
- * Jean Boivin, *La classe de Messiaen*, Christian Bourgois, Paris 1995.
- * Jean-Yves et Dominique Bosseur, *Révolutions musicales, la musique contemporaine depuis 1945*, Minerve, Paris 1979.
- * Célestin Deliège, *Cinquante ans de modernité musicale: de Darmstadt à l'IRCAM ; contribution historiographique à une musicologie critique*, Mardaga, Sprimont 2003.
- * Jana Dostrašilová, *Česko-francouzské hudební vztahy v meziválečném období*, dipl.práce, Ústav hudební vědy FF UK Praha, 2005.
- * Guy Erismann, *La musique dans les pays tchèques*, Fayard, Paris 2001.
- * (ed.).Xavier Galmiche, Lenka Stránská, *L'Attraction et la nécessité ; Musique tchèque et la culture française au XXe siècle*, Université de Paris-Sorbonne, Edition Bärenreiter, Praha 2004.
- * Antoine Goléa, *Vingt ans de musique contemporaine, vol.2 – de Boulez à l'inconnu*, Slatkine, Genève-Paris 1981.

* Antoine Goléa, La Musique de la nuit des temps aux aurores nouvelles, vol.2, Leduc, Paris 1977.

* kol. (Catherine Servant, Jiří Šetlík, Viktor Šlajchrt, Tomáš Vrba), Skrznaskrz, Les Tchèques et la France au cours des siècles, Institut Français de Prague, Praha 2002.

* Viktor Pantůček, *O počátcích hudebního experimentování v Československu*, in: Literární noviny 2005-48, s.8

* François Porcile, Les conflits de la musique française, 1940-1965, Fayard, Paris 2001.

* Élisabeth Senon, Cahiers de la doc, Leoš Janáček, Documentation Musicale, Radio France, 2004.

* Milan Slavický, *Bilans et perspectives ; impact de la culture française sur la musique tchèque après 1945*, in: (ed.).Xavier Galmiche, Lenka Stránská, L'Attraction et la nécessité ; Musique tchèque et la culture française au XXe siècle, Université de Paris-Sorbonne, Edition Bärenreiter, Praha 2004.

* Jiří Vysloužil, *Au tournant d'une vie ; les années parisiennes de Karel Husa*, in: (ed.).Xavier Galmiche, Lenka Stránská, L'Attraction et la nécessité ; Musique tchèque et la culture française au XXe siècle, Université de Paris-Sorbonne, Edition Bärenreiter, Praha 2004.

* Jean-Noël von der Weid, La musique du XX^e siècle, Hachette Littératures, Paris 2005.

Prameny

- * Henry Barraud, Pour comprendre la musique d'aujourd'hui, le Seuil, Paris 1968.
- * Pierre Boulez, *Eventuellement*, in: Revue musicale, n° 212, 1952.
- * Pierre Boulez, *Imagination et bureaucratie*, Inharmoniques no 6, 1990
- * André Hodeir, La musique étrangère contemporaine, řada Que sais-je? 631, 2.vyd., PUF, Paris 1961.
- * Jaromír Podešva, Současná hudba na západě, Panton, Praha 1963.
- * Claude Samuel, Panorama de l'art musical contemporain, Gallimard, Paris 1962.
- * Boris de Schoelzer, Marina Scriabine, Problèmes de la musique moderne, Paris 1959.

Guide du Concert

- * Raymond Lyon, *La vie musicale en Tchécoslovaquie*, Guide du Concert 1950, s.1248-1249
- * Raymond Lyon, *Au Festival de Prague*, Guide du Concert, 1955, s.1194
- * A. Matejcek, *Regards sur la vie musicale en Tchécoslovaquie*, Guide du Concert, 1956, s.1074, 1086.
- * Raymond Lyon, *Le Printemps musical de Prague*, Guide du Concert 1957, s.1165-1166
- * Yves Hucher, *Rafael Kubelik et Daniel Wayenberg*, Guide du Concert 1957, s.874
Hélène Jourdan-Morhange, *Milos Sadlo et Hélène Boschi*, Guide du Concert 1957, s.740
- * Jean-Yves Lamare, *Télévision*, Guide du Concert 1956-57, s.607
- * anonym, *La France au Printemps de Prague*, Guide du Concert 1959, s.188
- * Dominique Machuel, *Trio tchèque*, Guide du Concert 1963, s.705

Ostatní tisk

- * František Bartoš, *La Tchécoslovaquie conquise par la musique de Bohuslav Martinů*, Revue musicale, 1946, n° 203
- * René Dumesnil, *La Maison des morts*, Le Monde 20.05.1953
- * Marcel Schneider, *Le Petit Renard intelligent*, Combat 29.5.1957
- * André Boll, *Qui est Janacek?*, Théâtre du monde, mai-juin 1957
- * Emile Vuillermoz, *L'affaire Makropoulos*, Paris presse, 2.6.1958
- * Marc Pincherle, *Jenufa, tchèque alsacienne*, Nouvelles littéraires, 8.3.1962
- * Georges Léon, *Le Festival Léos Janacek (pour beaucoup la découverte d'un génie)*, L'Humanité 31.10.1966
- * Jean Durbin, « *L'affaire Macropoulos* » de Janacek, La Croix, 5.3.1968
- * Guy Erismann, *Un jeune homme nommé Janacek*, Journal musical français, octobre 1968

Knihovny a archivy

Médiathèque Landowski, Conservatoire National de Région, Toulouse
Bibliothèque Nationale de France Francois-Mitterrand, Paris
Institut National de l'Audiovisuel, BNF Francois Mitterrand, Paris
Archiv de la Documentation Musicale, Radio France, Paris
Archiv de Chant du Monde, Paris

ZKRATKY

BNF - Bibliothèque Nationale de France
cb - kontrabas
cemb - cembalo
clar - klarinet
č. - číslo
ČF - Česká filharmonie
dir. - dirigent
fg. - fagot
fl. - flétna
fr.prem. - francouzská premiéra
GC - Guide du Concert
hb - hoboj
hl.role - hlavní role
id. - idem
ibid. - ibidem
INA - Institut National de l'Audiovisuel
JMF - Jeunesse Musicale Française
jr. - junior
kom.orch. - komorní orchestr
neuv. - meuvedeno
orch. - orchestr
ORTF - Orchestre de Radio-Télévision Française
ouv. - ouverture
op. - opus
pno - klavír
RTB - Radio-Télévision Belge
RTF - Radio-Télévision Française
sax - saxofon
sm.nástr. - smyčcové nástroje
sop. - soprán
symf. - symfonie
symf.b. - symfonická báseň
ten. - tenor
trp - trubka
vcl - violoncello
vla - viola
vla .d.g. - viola da gamba
vno - housle

REJSTŘÍK

A

Aguila, Jésus, 9, 29
Almeina, Antonio de, 116
Alten, Michèle, 3, 4, 5, 30
Ančerl, Karel, 21, 76, 116, 120
Aragon, Louis, 5, 19, 22
Auric, Georges, 3, 4, 30

B

Bach, J. Sebastian, 29
Barraine, Elsa, 3, 4
Barraqué, Jean, 30
Barraud, Henry, 14, 23, 30, 116
Bartók, Béla, 5, 7, 12, 16, 30, 72
Bartoš, František, 15, 71
Baudo, Serge, 21
Bécaud, Gilbert, 22
Beethoven, Ludwig van, 4, 76
Beneš, Edvard, 19
Berg, Alban, 76, 80
Berlioz, Hector, 4
Bernadac, Lucienne, 82
Bigot, Eugène, 7
Bizet, George, 4
Blachut, Beno, 81
Boivin, Jean, 10, 27
Boll, André, 80
Bondeville, Emmanuel, 30
Boschi, Hélène, 78
Bosseur, Dominique, 13, 18
Bosseur, Jean-Yves, 13, 18
Boulanger, Nadia, 7, 20
Boulez, Pierre, 5, 8, 9, 10, 11, 15, 16,
 23, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 82, 128
Brahms, Johannes, 76
Braque, George, 22
Britten, Benjamin, 80
Brod, Max, 12
Bruch, Charles, 4

C

Cage, John, 21

Camus, Albert, 19, 22
Cassou, Jean, 19
Císař, Čestmír, 22
Cluytens, André, 7, 75

Č

Čajkovskij, P. Iljič, 78
Černý, Václav, 22

D

Dallapiccola, Luigi, 30, 80
Daniel-Lesur, 28
Darré, Jeanne-Marie, 75
Debost, Michel, 78
Debussy, Claude, 82
Deffayet, Daniel, 116
Delage, Maurice, 23
Deliège, Célestin, 10
Delvincourt, Claude, 3
Déniová, Raymonda, 21
Derain, André, 22
Désormière, Roger, 3, 4, 23
Dobiáš, Václav, 4, 15, 16, 20, 30
Dumesnil, René, 79
Durbin, Jean, 82
Durey, Louis, 3, 4, 5, 23
Duruflé, Maurice, 23
Dussaut, Thérèse, 2
Dutilleux, Henry, 8, 23, 28, 33
Dvořák, Antonín, 4, 5, 8, 12, 16, 20, 29,
 30, 34, 64, 66, 72, 73, 78, 116, 117,
 120, 126, 127, 128, 129

E

Effel, Jean, 21
Eluard, Paul, 19
Emmanuel, Maurice, 19
Erismann, Guy, 7, 82, 120, 127

F

Falla, Manuel de, 16
Fallot, Guy, 116
Fournier, Pierre, 78

Feld, Jindřich, 116, 127
Felsenstein, Walter, 79
Fibich, Zdeněk, 4
Finke, Fidelio, 16
Firkušný, Rudolf, 72, 82
Fournet, Jean, 7, 20, 75
Fournier, Pierre, 71, 77
Françaix, Jean, 23, 30
Franck, César, 20

G

Galmiche, Xavier, 6
Gaulle, Charles de, 3, 19, 20, 27
Gavoty, Bernard, 28
Gil-Renard, 4
Goldbeck, Fred, 116
Goléa, Antoine, 11, 12
Gounod, Charles, 77
Graham, Peter, 9
Grange, Henri-Louis de la, 72

H

Hába, Alois, 9, 10, 11, 15, 16, 18, 74, 77, 128
Hájek, Jiří, 22
Hanuš, Jan, 15, 73
Hartmann, Karl A., 8
Havlová, Lily, 20
Henriot, Nicole, 75
Henry, Pierre, 33
Hikmet, Nazim, 4
Hindemith, Paul, 30, 76, 80
Hodeir, André, 16, 33
Hoffmann, Michel, 116
Honegger, Arthur, 7, 20, 21, 28, 30
Horenstein, Jasha, 79
Horová, Eva, 116
Husa, Karel, 6, 7, 16, 20, 116

Ch

Chabrier, Emmanuel, 8
Chailley, Jacques, 116
Chamson, André, 19
Chlubna, Osvald 15
Chopin, Frederyk, 16, 20, 72, 82
Chruščev, Nikita, 6, 21

I

Ibert, Jacques, 30
Ionesco, Eugène, 22

J

Jamek, Václav, 22
Janáček, Leoš, 5, 7, 9, 12, 15, 16, 18, 20, 29, 30, 64, 66, 67, 70, 72, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 116, 117, 127, 128, 129
Jarre, Maurice, 8
Jarry, Alfred, 22
Ježek, Jaroslav, 15
Jiráček, Václav, 116
Jirák, Karel B., 15, 72
Jirkó, Ivan, 77
Jolivet, André, 28, 30, 33
Jouffroy, Bergamotte, 116

K

Kabeláč, Miroslav, 9, 13, 15, 18
Kagel, Mauricio, 9
Kalabis, Viktor, 65, 77
Kaldor, Pierre, 4
Kapr, Jan, 15
Kaprál, Václav, 15
Klíma, Alois, 4, 21
Klusák, Vladimír, 116
Kodály, Zoltán, 16
Koechlin, Charles, 4, 23
Kofroň, Petr, 9
Komorous, Rudolf, 9
Kopealent, Marek, 9
Košler, Zdeněk, 77
Kotík, Petr, 9
Kouba, Maria, 81
Kramář, F. Vincenc, 20
Krejčí, Iša, 15, 65, 116, 127
Křička, Jaroslav, 15
Kubelík, Rafael, 20, 21, 24, 51, 65, 71, 72, 78
Kubín, Rudolf, 116

L

Lamare, Jean-Yves, 82
Léon, Georges, 81
Leoncavallo, Ruggiero, 81

Leroux, Germaine, 72
Lesur, Daniel, 30
Ligeti, György 9
Liszt, Ferenc, 16
Long, Marguerite, 72
Louche, Raymond, 23
Lutosławski, Witold, 8, 30
Lyon, Raymond, 73, 75, 76

M

Malraux, André, 27
Manuel, Roland, 120
Marais, Jean, 22
Marshall, George C., 3, 20
Martinet, Jean-Louis, 4, 23
Martinů, Bohuslav, 8, 9, 12, 15, 16, 17,
18, 20, 29, 30, 34, 64, 65, 66, 71, 72,
76, 78, 116, 117, 120, 127, 128, 129
Mařatka, Kryštof, 9
Masaryk, Jan, 19
Mascagni, Pietro, 81
Matějček, Antonín, 76
Mauriac, François, 19
Messiaen, Olivier, 9, 10, 11, 21, 27, 28,
30, 33
Mičurin, Ivan V., 4
Mihalovici, Marcel, 8
Milhaud, Darius, 21, 23, 30, 33
Montand, Yves, 21
Moussinac, Léon, 4
Mozart, Wolfgang A., 72
Munch, Charles, 3, 71, 77
Mussorgskij, Modest P., 4, 79

N

Nigg, Serge, 4, 10, 20, 23
Nono, Luigi, 22
Novák, Vítězslav, 15, 72, 79

O

Ohana, Maurice, 28, 33
Ostrčil, Otakar, 15, 79, 116

P

Páleníček, Josef, 81, 120
Panenka, Jan, 4, 21
Pantůček, Viktor, 21

Pauer, Jiří, 116
Penderecki, Krzysztof, 8, 30
Philipe, Gérard, 21
Piaf, Edith, 22
Picasso, Pablo, 22
Pincherle, Marc, 80
Poděšť, Ludvík, 21
Podešva, Jaromír, 17
Porcile, François, 8, 29, 51
Poulenc, Francis, 3, 30
Prokofjev, Sergej, 4, 12, 23, 78
Pudlák, Miroslav, 9

R

Radhuber, Gunther, 77
Radoš, Alfréd, 22
Rachmaninov, Sergej, 4
Rampal, Jean-Pierre, 75
Ravel, Maurice, 20, 29, 75
Rivier, Jean, 23
Roland-Manuel, 3, 29
Rosenthal, Manuel, 3, 23
Rostand, Claude, 8
Roussel, Albert, 75

Ř

Řídký, Jaroslav, 77
Říha, Vladimír, 77

S

Sádlo, Miloš, 78
Saguer, Louis, 4
Sacher, Paul, 72
Saint-Saëns, Camille, 75
Samuel, Claude, 15
Sartre, Jean-Paul, 19, 21, 22
Satie, Eric, 30
Sauquet, Henri, 23
Scriabine, Marina, 14
Searle, Humphrey, 8
Senon, Elisabeth, 7
Schaeffer, Pierre, 23, 33, 34, 72
Schneider, Marcel, 79
Schoelzer, Boris de, 14
Schoenberg, Arnold, 30, 76
Schubert, Franz, 82
Signoret, Simone, 21

Slavický, Milan, 6

Smetáček, Václav, 116

Smetana, Bedřich, 4, 5, 12, 16, 20, 29,
34, 64, 66, 78, 82, 116, 117, 126, 127,
128, 129

Smolka, Jaroslav, 9

Sokola, Miloš, 116

Sommer, Vladimír, 116, 127

Soubervielle, Edouard, 116

Soukupová, Věra, 81

Stalin, Josef V., 4, 6, 20, 21

Stockhausen, Karlheinz, 9, 10, 27, 33

Stránská, Lenka, 6

Stravinskij, Igor, 16, 23, 30, 75

Suk, Josef, 15, 72

Sychra, Antonín, 116

Š

Šíma, Josef, 22

Šostakovič, Dmitrij, 4, 20

Štěpánek, Vladimír, 73, 116

Švihlíková, Viktorie, 77

T

Tansman, Alexandre 23

Tézenas, Suzanne, 28

Thibaut, Jacques, 72

Tichý, František, 22

Tichý, Vladimír, 116

Tomasi, Henri, 72

Tortellier, Paul, 75

Trojan, Václav, 20, 65

Tzara, Tristan, 19

V

Vachulka, Lubomír, 21

Valeano, Bruno, 4

Vandeville, Jacques, 77

Varèse, Edgard, 33

Verne, Jules, 22

Vomáčka, Boleslav, 15

Vostřák, Zbyněk, 9

Vuillermoz, Emile, 80

Vycpálek, Ladislav, 15, 77

Vysloužil, Jiří, 6

W

Wayenberg, Daniel, 78

Webern, Anton, 12, 16, 30

Weid, Jean-Noël von der, 9

Weinberger, Jaromír, 16

Wiener, Jean, 4

Wyschnegradský, Ivan, 10

X

Xenakis, Iannis, 8, 10, 33

Z

Zeman, Bořivoj, 22

Zich, Otakar, 15

Ž

Ždanov, Andrej, 3, 20

PŘÍLOHY

Titre propre MUSIQUE DE CHAMBRE : EMISSION DU 9 AOUT 1960
 Titre collection MUSIQUE DE CHAMBRE
 Chaîne de diffusion Chaîne Nationale
 Date de diffusion 09.08.1960
 Heure de diffusion 2005
 Durée 001645
 Thématique Musique instrumentale
 Genre INTERPRETATION
 Générique AUT, Martinu, Bohuslav; INT, Bobesco, Lola (VIOLON); INT, LEGRAND FREDDY (ALTO)
 Oeuvres 3 MADRIGAUX POUR VIOLON ET ALTO :
 - POCO ALLEGRO
 - POCO ANDANTE
 - ALLEGRO
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
 Date d'enregistrement 16.04.1960
 Id notice PHD89034474
 Identifiant matériel LR34166; LR34166_01

Titre propre MUSIQUE DE CHAMBRE : EMISSION DU 22 AOUT 1960
 Titre collection MUSIQUE DE CHAMBRE
 Chaîne de diffusion Chaîne Nationale
 Date de diffusion 22.08.1960
 Heure de diffusion 1805
 Durée 000930
 Thématique Musique instrumentale
 Genre INTERPRETATION
 Générique AUT, Martinu, Bohuslav; INT, COLLINSON RENEE (PIANO)
 Oeuvres CINQ ETUDES ET POLKAS POUR PIANO (1945) (9')
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
 Date d'enregistrement 23.02.1960
 Id notice PHD89034417
 Identifiant matériel LR32617; LR32617_01

Titre propre MUSIQUE DE CHAMBRE : EMISSION DU 3 SEPTEMBRE 1960
 Titre collection MUSIQUE DE CHAMBRE
 Chaîne de diffusion Chaîne Nationale
 Date de diffusion 03.09.1960
 Heure de diffusion 1430
 Durée 001800
 Thématique Musique instrumentale
 Genre INTERPRETATION
 Générique AUT, Martinu, Bohuslav; INT, Levy, André (VIOLONCELLE); INT, Ullern, Jean (PIANO)
 Oeuvres 1ERÉ SONATE POUR VIOLONCELLE ET PIANO (17'30")
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959
 Date d'enregistrement 08.12.1959
 Id notice PHD89034403
 Identifiant matériel LR30560; LR30560_01

Titre propre XIIIè Festival de Besançon : concert Orchestre Philharmonique de la RTF direction Rafael Kubelik
 Chaîne de diffusion Chaîne Nationale
 Date de diffusion 12.09.1960
 Heure de diffusion 2005
 Durée 013127
 Thématique MUSIQUE INSTRUMENTALE
 Genre INTERPRETATION
 Générique DIR, Kubelik, Rafael; SON, Devries, Ivan; AUT, Martinu, Bohuslav; AUT, Berg, Alban; AUT, Brahms, Johannes; INT, orchestre philharmonique de la rtf; INT, Ferras, Christian (violon)
 Descripteurs festival; Besançon
 Oeuvres - Trois Fresques de Piero Della Francesca (17'20) / MARTINU Bohuslav // Orchestre Philharmonique de la RTF ; KUBELIK Rafael
 - Concerto pour violon et orchestre "A la mémoire d'un ange" (1935) (23'05) / BERG Alban // FERRAS Christian ; Orchestre Philharmonique de la RTF ; KUBELIK Rafael
 - Symphonie n°4 en mi mineur op.98 (38'20) / BRAHMS Johannes // Orchestre Philharmonique de la RTF ; KUBELIK Rafael
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Analyse/Indexation Phono
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
 Date d'enregistrement 09.09.1960
 Type de date D
 Notes XIIIè Festival International de Musique de Besançon
 Id notice PHD89028537
 Identifiant matériel 92INA08505PA0026; LM00294; LVH00415

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Martinů“

Titre propre ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF : EMISSION DU 14 OCTOBRE 1962
 Titre collection ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF
 Chaîne de diffusion Chaîne Nationale
 Date de diffusion 14.10.1962
 Heure de diffusion 1210
 Durée 010945
 Thématique Musique classique
 Genre INTERPRETATION
 Générique INT, ORCHESTRE PHILHARMONIQUE; DIR, Perisson, Jean (ORCHESTRE); AUT, Haydn, Joseph; AUT, Prokofiev, Serge; AUT, Hindemith, Paul
 Résumé PAR DECISION DE LA COMMISSION DU 25.03.1963, LA SUITE CONCERTANT DE B.MARTINU, MISE HORS CATALOGUE
 SOUS NO : LO 22145
 Oeuvres - SYMPHONIE NO 44 DITE "FUNEBRE" (21'15") / HAYDN JOSEPH
 - LIEUTENANT KIJE (19'30") / PROKOFIEV SERGE
 - MATHIS LE PEINTRE (25'30") / HINDEMITH PAUL
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962
 Date d'enregistrement 25.08.1962
 Id notice PHD89028431
 Identifiant matériel LE19755; LO22145

Titre propre ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF : EMISSION DU 14 OCTOBRE 1962
 Titre collection ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF
 Chaîne de diffusion France 3 Nationale
 Date de diffusion 14.10.1962
 Durée 002020
 Thématique Musique classique
 Genre INTERPRETATION
 Générique INT, ORCHESTRE PHILHARMONIQUE; DIR, Perisson, Jean (ORCHESTRE); INT, CALAME BLAISE (VIOLON); AUT, Martinu, Bohuslav
 Résumé HORS CATALOGUE PAR DECISION DE LA COMMISSION DU 25.03.1963 EXTRAIT DU : LE 19755
 Oeuvres SUITE CONCERTANTE POUR VIOLON ET ORCHESTRE (20'20")
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962
 Date d'enregistrement 25.08.1962
 Id notice PHD89028432
 Identifiant matériel LE19755; LO22145

Titre propre ARTISTES DE PASSAGE : EMISSION DU 23 NOVEMBRE 1962
 Titre collection ARTISTES DE PASSAGE
 Chaîne de diffusion France 3 Nationale
 Date de diffusion 23.11.1962
 Durée 001810
 Thématique Musique instrumentale
 Genre INTERPRETATION
 Générique INT, VOCADIO BERNARD (VIOLONCELLE); INT, Gouat, Simone (PIANO); AUT, Vaughan-Williams, Ralph; AUT, Martinu, Bohuslav; AUT, Suk, Josef; AUT, NIN JOAQUIM; INT, Llacuna, Teresa (PIANO); AUT, GALLES; AUT, Albeniz, Isaac; AUT, BACARISSE SALVADOR
 Oeuvres - TROIS ETUDES / VAUGHAN-WILLIAMS RALPH // VOCADIO BERNARD ; GOUCHE SIMONE
 - NOCTURNE NO 1 / MARTINU BOHUSLAV // VOCADIO BERNARD ; GOUCHE SIMONE
 - BALLADE (OPUS 3) / SUK JOSEF // VOCADIO BERNARD ; GOUCHE SIMONE
 - MURCIENNE / NIN JOAQUIM // VOCADIO BERNARD ; GOUCHE SIMONE
 - SONATE EN UT MINEUR / GALLES // LLACUNA TERESA
 - EVOCATION / ALBENIZ ISAAC // LLACUNA TERESA
 - DIX SEPT VARIATIONS SUR CINQ NOTES / BACARISSE SALVADOR // LLACUNA TERESA
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962
 Date d'enregistrement 20.04.1962
 Id notice PHD89032438
 Identifiant matériel LR52708

Titre propre JULIETTE OU LA CLEF DES SONGES
 Notes du titre OPERA EN 3 ACTES D'APRES LA PIECE DE GEORGES NEVEUX
 Chaîne de diffusion Chaîne Nationale
 Date de diffusion 30.11.1962
 Heure de diffusion 2000
 Durée 020230
 Thématique Musique vocale
 Genre INTERPRETATION
 Générique AUT, Martinu, Bohuslav; AUT, Neveux, Georges; INT, Esposito, Andrée (SOPRANO); INT, Giraudeau, Jean (TENOR); INT, Peyron, Joseph (TENOR); INT, Demigny, Bernard (BARYTON); INT, Germain, Pierre (BARYTON); INT, Lovano, Lucien (BASSE); INT, Kal, Berthe; INT, MICHELS (MEZZO-SOPRANO); INT, KOLASSI I. (MEZZO-SOPRANO); INT, CHORALE MADRIGAL; INT, CHOEURS RTF; DIR, KREDÉR J.-P. (CHORALE, CHŒUR); INT, ORCHESTRE LYRIQUE RTF; DIR, Bruck, Charles; PRE, Mourier, Jean
 Oeuvres JULIETTE OU LA CLEF DES SONGES (1h50'30")
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962
 Date d'enregistrement 26.11.1962
 Id notice PHD89024075
 Identifiant matériel LR60505; LVDA00497

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Martinu“

Titre propre Concert de l'orchestre National
 Chaîne de diffusion France Culture
 Date de diffusion 20.05.1965
 Heure de diffusion 2020
 Durée 014100
 Thématique Musique classique
 Genre Création; INTERPRETATION
 Générique DIR, Golschmann, Wladimir; SON, Devries, Ivan (metteur en ondes); AUT, Hasquenoph, Pierre; AUT, Martinu, Bohuslav; AUT, Prokofiev, Sergueï; AUT, Strauss, Richard; INT, Orchestre National de l'ORTF; INT, Firkusny, Rudolf (piano)
 Oeuvres - 2ème Symphonie - 1ère audition à Paris (24'25") / HASQUENOPH Pierre // Orchestre National de l'ORTF ; GOLSCHEMANN Wladimir
 - 3ème Concerto pour piano et orchestre (27'15") / MARTINU Bohuslav // FIRKUSNY Rudolf ; Orchestre National de l'ORTF ;
 GOLSCHEMANN Wladimir
 - Roméo et Juliette, suite pour orchestre (21'45") / PROKOFIEV Sergueï // Orchestre National de l'ORTF ; GOLSCHEMANN Wladimir
 - Till Eulenspiegel, poème symphonique opus 28 (13'50") / STRAUSS Richard // Orchestre National de l'ORTF ;
 GOLSCHEMANN Wladimir
 Société de programmes ORTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1965
 Date d'enregistrement 27.04.1965
 Type de date D
 Notes Diffusé aussi sur France Musique
 Id notice PHD89038933
 Identifiant matériel 101M00073; 201M00037; 201M00037_01

Titre propre Plaisir de la musique du 1er août 1965
 Titre collection Plaisir de la musique
 Chaîne de diffusion France Culture
 Date de diffusion 01.08.1965
 Durée 005600
 Générique PRO, Roland Manuel, Alexis; AUT, Harsanyi, Tibor; AUT, Martinu, Bohuslav; INT, Marika, Ina (piano); INT, Chailley, Marie Thérèse (alto); INT, Flachot, Reine (violoncelle)
 Oeuvres - 5 études pour piano (8'50") / HARSANYI Tibor // MARIKA Ina (piano)
 - Sonate pour alto et piano (16'05") / HARSANYI Tibor // MARIKA Ina (piano) ; CHAILLEY Marie Thérèse (alto)
 - Sonate n°1 pour violoncelle (15'55") / MARTINU Bohuslav // FLACHOT Reine (violoncelle)
 Société de programmes ORTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Minutes Production
 Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1965
 Date d'enregistrement 02.07.1965
 Id notice PHD99268238
 Identifiant matériel 110M00054

Titre propre Les belles heures de la phonographie : Albert ROUSSEL ; Bohuslav MARTINU
 Chaîne de diffusion France Culture
 Date de diffusion 15.09.1965
 Heure de diffusion 1425
 Durée 013240
 Générique AUT, Rostand, Claude; AUT, Erismann, Guy; INT, Rostand, Claude; INT, Erismann, Guy
 Résumé - Présentation (+ disques).
 Société de programmes ORTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Minutes Production
 Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1965
 Date d'enregistrement 17.08.1965
 Id notice PHD99247776
 Identifiant matériel 100D00394

Titre propre Concert de l'Orchestre Philharmonique de l'ORTF
 Chaîne de diffusion France Culture
 Date de diffusion 07.03.1966
 Heure de diffusion 203000
 Durée 013040
 Générique AUT, Haendel, Georg Friedrich; AUT, Mendelssohn Bartholdy, Félix; AUT, JANACEK Léo; AUT, Martinu, Bohuslav; INT, FRIEDMANN Eric (violon); INT, orchestre philharmonique de l'ortf; DAR, Baudo, Serge
 Oeuvres - Concerto grosso n°4, opus 6 (13') / HAENDEL Georg Friedrich // Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BAUDO Serge (dir)
 - Concerto en mi mineur pour violon et orchestre (26'30") / MENDELSSOHN Félix // FRIEDMANN Eric (violon) ; Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BAUDO Serge (dir)
 - Suite d'orchestre (14'15") / JANACEK Léo // Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BAUDO Serge (dir)
 - Fantaisies symphoniques (27'30") / MARTINU Bohuslav // Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BAUDO Serge (dir)
 Société de programmes ORTF
 Origine du fonds INA - Radio France
 Source du fonds Minutes musicales
 Production PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1966
 Date d'enregistrement 25.02.1966
 Type de date D
 Id notice PHD98049028
 Identifiant matériel 102M00616; 202M00026; 202M00026_01

Titre propre SONATE POUR FLUTE, VIOOLON ET PIANO
 Titre collection ARTISTES DE PASSAGE
 Chaîne de diffusion France Culture
 Date de diffusion 16.03.1966
 Heure de diffusion 1600
 Durée 002145
 Thématique Musique instrumentale
 Genre INTERPRETATION
 Générique AUT, MARTINU BOHOSLAV; INT, GLATZER TRIO SUISSE
 Société de programmes ORTF
 Origine du fonds INA - Radio France

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Martinu“

Source du fonds Minutes musicales
Production PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1966
Date d'enregistrement 15.02.1966
Id notice PHD86008988
Identifiant matériel 12M00119

Titre propre Plaisir de la musique du 4 décembre 1966
Titre collection Plaisir de la musique
Chaîne de diffusion France Culture
Date de diffusion 04.12.1966
Durée 004939
Générique PAR, Barraud, Henry
Résumé - Henry BARRAUD : présentation d'oeuvres de DEBUSSY, BERLIOZ, MARTINU d'après un texte rédigé par ROLAND MANUEL (15'55" + enregistrement du commerce ORTF).
Société de programmes ORTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Minutes Production
Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1966
Date d'enregistrement 29.11.1966
Id notice PHD99268336
Identifiant matériel 100M00575

Titre propre Artistes de passage du 22 mars 1967
Titre collection Artistes de passage
Chaîne de diffusion France Culture
Date de diffusion 22.03.1967
Heure de diffusion 1600
Durée 002445
Générique AUT, MARTINU Boshulav; INT, ANGELINI Tatiana (soprano); INT, Reiss, Janine (piano); INT, BRESS Hyman (violon)
Oeuvres - Chansons folkloriques suédoises : Berceuse de marin (1'15") ; Quand nous nous marierons (1'15") ; La première fois que je t'ai rencontré (2'05") ; Je l'attendais, mais tu n'es pas venu (2'25") ; Dans le jardin (1'55") ; Le Ruisseau et la jeune fille (1'20") ; Aimable Dora (1'30") ; L'Amour perdu (1'10") ; La Rencontre (1'10") // ANGELINI Tatiana (soprano) ; REISS Janine (piano)
- 5 pièces pour violon et piano (10'40") / MARTINU Boshulav // BRESS Hyman (violon) ; REISS Janine (piano)

Société de programmes ORTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Minutes Production
Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1967
Date d'enregistrement 07.02.1967
Notes - DRE : Direction des relations extérieures.
Id notice PHD99246407
Identifiant matériel 12M00142

Titre propre L'Ecole de Paris : Alexandre TANSMANN ; 2
Chaîne de diffusion France Culture
Date de diffusion 27.07.1967
Heure de diffusion 093000
Durée 002705
Générique PRO, HOFMANN Michel; PAR, TANSMANN Alexandre
Résumé - Alexandre TANSMANN : parle des musiciens de l'Ecole de Paris (T. HARSANY, B. MARTINU) et ses rencontres avec RAVEL, PROKOFIEV, STRAWINSKY, BARTOK et SCHOENBERG (27'05").
Société de programmes ORTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Minutes Production
Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1967
Date d'enregistrement 12.04.1967
Id notice PHD99256891
Identifiant matériel 100M00720

Titre propre Cenek Micak et Joseph Palenicek, pianos
Titre collection Le livre d'or
Chaîne de diffusion France Culture
Date de diffusion 03.12.1967
Heure de diffusion 200000
Durée 005410
Thématique Musique instrumentale
Genre Interprétation
Générique PRO, Erismann, Guy; AUT, JANACEK Jaros; AUT, Dvorák, Antonin; AUT, Martinu, Bohuslav; INT, MLCAK Cenek (piano); INT, PALENICEK Joseph (piano)
Oeuvres - Poésies moraves (16'10) / JANACEK Jaros // MLCAK Cenek (piano)
- Chants populaires de Hukvaldy / MARTINU Bohuslav // MLCAK Cenek
- Mélodies tziganes (16') / DVORAK Anton // MLCAK Cenek ; PALENICEK Joseph (piano)
- Chants sur une page... Chants sur 2 pages (12'50) / MARTINU Bohuslav // MLCAK Cenek ; PALENICEK Joseph
Société de programmes ORTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Minutes Production
Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1967
Date d'enregistrement 23.06.1967
Type de date D
Id notice PHD99261421
Identifiant matériel 42M00108; 42M00108_01

Titre propre Concert de l'Orchestre Philharmonique de l'ORTF
Chaîne de diffusion France Culture
Date de diffusion 12.02.1968
Heure de diffusion 205000
Durée 013035
Générique DAR, Bruck, Charles; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Hindernith, Paul; AUT, Martinu, Bohuslav; AUT, Landowski, Marcel; INT, Golan, Ron (alto); INT, Orchestre philharmonique de l'ORTF
Oeuvres - La Fiancée vendue, ouverture (7') / SMETANA Bedrich // Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BRUCK Charles (dir)
- Der Schwanendreher pour alto et petit orchestre (29'25") / HINDEMITH Paul // GOLAN Ron (alto) ; Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BRUCK Charles (dir)
- Concerto rapsodie pour alto et orchestre (Première audition à Paris (21'55") / MARTINU Bohuslav // GOLAN Ron (alto) ; Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BRUCK Charles (dir)
- Symphonie n°2 (22'25") / LANDOWSKI Marcel // Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BRUCK Charles (dir)

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Martinů“

<p>- CHANSON TCHÉQUE : CANTATE POUR CHANT ET ORCHESTRE (13'22") // CHOEUR ET ORCHESTRE TCHÉCOSLOVAQUE ; TALICH VACLAV - CHANSON EN MER - OFFRAND : POUR CHOEURS (8'15") // CHORALE DES INSTITUTEURS DE PRAGUE ; DOCEZIL METOD - RICHARD III : POÈME SYMPHONIQUE (13') : LE CAMP DE WALLENSTEIN (15') // ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHÉQUE ; SEJNA KAREL - LES PAYS ET DES BOIS DE BOHÈME (12'30") // PHILHARMONIQUE TCHÉQUE ; TALICH VACLAV - CARNAVAL PRAHOIS (3'15") ; SCHERZO DE LA SYMPHONIE SOLENNELLE : POUR ORCHESTRE (9') Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959 Date d'enregistrement 01.01.1959 Id notice PHD89032120 Identifiant matériel LP31525</p>	<p>Titre propre RUDOLF FIRKUNSNY Titre collection LE LIVRE D'OR DE PARIS-INTER FRANCE I Chaîne de diffusion Paris Inter Date de diffusion 30.05.1960 Heure de diffusion 2050 Durée 004845 Thématique Musique classique Genre Hommage; INTERPRETATION Générique PRO Eismann, Guy; PRE Eismann, Guy; AUT, Janacek, Leos; AUT, Smetana, Bedrich; INT, Finkov (PIANO) Oeuvres SONATE 1ER OCTOBRE 1905 (10') ; DANS LA BRUME (14'15') / JANACEK LEOS // FIRKUHSNY RUDOLPH (PIANO) - CINQ DANSES TCHÉQUES (17'30') / SMETANA BEDRICH // FIRKUHSNY </p>
<p>Titre propre Concert de l'Orchestre Philharmonique de l'ORTF direction Eugène Bigot Chaîne de diffusion France 3 Nationale Date de diffusion 14.06.1959 Durée 012803 Thématique Musique instrumentale Genre Interprétation Générique DIR, Bigot, Eugène; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Tomasi, Henri; AUT, Gauguin, Paul; AUT, Roget, Henriette; AUT, Thirié, Maurice; AUT, Cocteau, Jean; INT, Maurose, Camille; INT, Roget, Henriette; INT, Davy, Jean INT, Orchestre philharmonique de l'ORTF Oeuvres La Moldau (12'10') / SMETANA Bedrich // Orchestre Philharmonique de l'ORTF ; BIGOT Eugène </p>	<p>Titre propre BELLES PAGES DE SMETANA Titre collection BELLES PAGES DE... Chaîne de diffusion Chaine Nationale Date de diffusion 02.03.1961 Heure de diffusion 1210 Durée 005400 Thématique Musique vocale Genre INTERPRETATION Générique INT, Orchestre radio lyrique; DIR, TELLIER PIERRE; PRE, TATRY ROBERT; INT, Linal, Monique (MARENKA); INT, Bett, Freda (LUDMILLA); INT, Disney, Agnès (HATA); INT, Clavensy, Charles (KISAL); INT, Hamel, Michel (LENK); INT, Pavron, Joseph (VASEK); INT, Demigny, Bernard (KRUSINA); INT, Lovano, Lucien (MICHÀ); AUT, Smetana, Bedrich; AUT, KARÉL SABINA (PAROLES); AUT, MULLER DANIEL (ADAPTATEUR); AUT, BRUNEL RAOUL (ADAPTATEUR) Résumé LES EXTRAITS SONT : - OUVERTURE (7'10") - AIR DE MARIENKA "AH SI TU POUVAIS" (4'30") - DUO "POURQUOI DEDAIGNER" (6'50") - DUO "ENFIN NOUS VOUILLONS DEUX" (8'20") - RECIT VIEUX FILOU - AIR "MOI JE PARDONNE" - DUO DE VASCK (SCENE II, SCENE 4) - QUINTETTE "NON NON CEST IMPOSSIBLE" (6'40") - SEXTUOR "REFLECHIS, OUI, MARIENKA" (3'40") - AIR "CE NEST QUE TOI" (2'30") </p>
<p>Titre propre CONCERT DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE PARIS : EMISSION DU 14 JUIN 1959 Titre collection ORCHESTRE RADIO-SYMPHONIQUE DE PARIS Chaîne de diffusion Chaine Nationale Date de diffusion 14.06.1959 Heure de diffusion 1205 Durée 012805 Thématique Musique classique; Musique vocale Genre INTERPRETATION Générique INT, ORCHESTRE RADIO-SYMPHONIQUE; DIR, Bigot, Eugène (ORCHESTRE); INT, Maurose, Camille (BARYTON); INT, Davy, Jean (RECITANT); INT, Puig Roget, Henriette (PIANO); INT, CHOEURS D'HOMMES DE LA RTF; INT, CHORALE MADRIGAL; AUT, SMETANA BEDRICH; AUT, TOMASI HENRI; AUT, Roget, Henriette; AUT, Thirié, Maurice; AUT, GAUGUIN (POÈME TAÏTIEN); AUT, Cocteau, Jean (POÈME) Oeuvres LA MOLDAU : POÈME SYMPHONIQUE EXTRAIT DE "MA VLAST" (MA PATRIE) (12'10') / SMETANA BEDRICH - NOA NOA : 3 POÈMES TAÏTIENS POUR BARYTON, PETIT CHOEUR MIXTE ET ORCHESTRE (17'15') / TOMASI HENRI; GAUGUIN / MAURANE CAMILLE - CONCERTO SICILIEN POUR PIANO ET ORCHESTRE DE 1945 (18'40') / PUIG-ROGET HENRIETTE - OEDIPHE-ROI : POÈME POUR RECLANT, CHOEURS D'HOMMES ET ORCHESTRE DE 1942 (36'05') / COCTEAU JEAN ; THIRIET MAURICE / DAVY JEAN Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959 Date d'enregistrement 10.06.1959 Id notice PHD89028656 Identifiant matériel LE01136 </p>	<p>Titre propre LA FIANCÉE VENDUE (EXTRAITS, OPERA COMIQUE EN 3 ACTES PRÉSENTÉE PAR ROBERT TATRY) Titre collection LE LIVRE D'OR DE PARIS-INTER Chaîne de diffusion Paris Inter Date de diffusion 12.03.1961 Heure de diffusion 2030 Durée 005400 Thématique Musique classique Genre Hommage; INTERPRETATION Générique PRO, Eismann, Guy; PRE, Eismann, Guy; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Suk, Josef; AUT, Dvorak Anton; INT, LE TRIO SUK; INT, Suk, Josef (VIOLON); INT, PANENKA JAN (PIANO); INT, SADIK MILOS (VIOLONCELLE) Oeuvres - TRIO OPUS 15 (29'25") / SMETANA BEDRICH // LE TRIO SUK* - ELEGIE OPUS 23 (5') / SUK JOSEF // LE TRIO SUK* - TRIO DUMSKY, OPUS 90 (13'30") / DVORAK ANTON // LE TRIO SUK* Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1961 Date d'enregistrement 02.05.1960 Id notice PHD89039431 Identifiant matériel LE15730 </p>
<p>Titre propre ORCHESTRE RADIO-SYMPHONIQUE DE PARIS : EMISSION DU 14 JUIN 1959 Titre collection FESTIVAL DE STRASBOURG Chaîne de diffusion Paris Inter Date de diffusion 05.07.1959 Durée 014140 Thématique Musique classique Genre INTERPRETATION Générique INT, ORCHESTRE PHILHARMONIQUE NATIONAL DE VARSOVIE; DIR, Rowicki, Witold (ORCHESTRE); INT, Giani, Reina (PIANO); AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Szymanowski, Karol; AUT, Chopin, Frédéric; AUT, Chostakovitch, Dimitri Descripteurs festival; Strasbourg Oeuvres - LA FIANCÉE VENDUE (OUVERTURE : 6'20") / SMETANA BEDRICH - NOCTURNE ET TARANTELLA (10'45") / SZYMANOWSKI KAROL - CONCERTO NO 2 EN FA MINEUR POUR PIANO ET ORCHESTRE (28'45") / CHOPIN FREDERIC // GIANOLI REINE - SYMPHONIE NO 5 (59'35") / CHOSTAKOVITCH DIMITRI Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959 Date d'enregistrement 09.06.1959 Id notice PHD89031746 Identifiant matériel LVP00203 </p>	<p>Titre propre LE TRIO SUK Titre collection LE LIVRE D'OR DE PARIS-INTER Chaîne de diffusion Paris Inter Date de diffusion 12.03.1961 Heure de diffusion 2030 Durée 005615 Thématique Musique classique Genre Hommage; INTERPRETATION Générique PRO, Eismann, Guy; PRE, Eismann, Guy; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Suk, Josef; AUT, Dvorak Anton; INT, LE TRIO SUK; INT, Suk, Josef (VIOLON); INT, PANENKA JAN (PIANO); INT, SADIK MILOS (VIOLONCELLE) Oeuvres - TRIO OPUS 15 (29'25") / SMETANA BEDRICH // LE TRIO SUK* - ELEGIE OPUS 23 (5') / SUK JOSEF // LE TRIO SUK* - TRIO DUMSKY, OPUS 90 (13'30") / DVORAK ANTON // LE TRIO SUK* Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960 Date d'enregistrement 02.05.1960 Id notice PHD89017199 Identifiant matériel LE13610 </p>
<p>Titre propre ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE VARSOVIE Titre collection LES NOUVEAUX ARTISTES LYRIQUES Chaîne de diffusion Chaine Nationale Date de diffusion 21.05.1960 Heure de diffusion 1540 Durée 002600 Thématique Musique vocale Genre INTERPRETATION Générique AUT, Rossini, Gioachino; AUT, Mozart, Wolfgang Amadeus; AUT, Verdi, Giuseppe; AUT, Salieri, Antonio; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Wagner, Richard; INT, ROZENN CLAUDE (MEZZO); INT, TERRASSON RENE (BASSE); INT, Allard, Claude (SOPRANO); INT, ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) Oeuvres LE BARBIER DE SEVILLE : AIR DE MARCELINE (EXTRAIT DU 3EME ACTE, CHANT ET PIANO) ; ROSSINI GIOACCHINO // ROZENN CLAUDE (MEZZO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - LENLEVEMENT AU SERAIL : AIR D'OSMAN (1ER ACTE : 4') / MOZART WOLFGANG-AMADEUS // TERRASSON RENE (BASSE) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - OTELLO : AIR DE SAULE (EN ITALIEN : 54'5") / VERDI GIUSEPPE / ALLARD CLAUDE (SOPRANO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - SAMSON ET DALILA : AMOUR VIENS AIDER MA FAIBLESSE (4'15') / SAINT-SAENS CAMILLE // ROZENN CLAUDE (MEZZO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - LA FIANCÉE VENDUE : AIR DE KETZAL (3') / SMETANA BEDRICH // TERRASSON RENE (BASSE) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - TANNHAUSER : AIR D'ENTREE D'ELISABETH (2EME ACTE : 3'20') / WAGNER RICHARD // ALLARD CLAUDE (SOPRANO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) </p>	<p>Titre propre MUSIQUE LEGÈRE ET MUSIQUE A DANSER : LE 19E SIECLE EN EUROPE CENTRALE Titre collection CF : UNIVERSITE RADIOPHONIQUE INTERNATIONALE Chaîne de diffusion France 3 Nationale Date de diffusion 22.04.1961 Heure de diffusion 0843 Durée 001700 Thématique Danse; Musique classique Genre Causerie Générique PAR, STEPANCK VLADIMIR (CHEF DE DIVISION A L'UNESCO) Descripteurs musique légère; danse; Europe centrale: 19E SIECLE Résumé LES PLUS GRANDS COMPOSITEURS ECRIVAIENT DE LA MUSIQUE DE DANSE. UNE VALSE DE SMETANA JOUE AU PIANO. LA VOGUE DE LA POLKA. CITATION D'UN TEXTE DE THEOPHILE GAUTIER. LES ENSEMBLES D'HARMONIES, MUSIQUE POPULAIRE. PLUSIEURS EXEMPLES. Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1961 Date d'enregistrement 01.01.1961 Id notice PHD90003662 Identifiant matériel LD64642 </p>
<p>Titre propre LES NOUVEAUX ARTISTES LYRIQUES : EMISSION DU 21 MAI 1960 Titre collection LES NOUVEAUX ARTISTES LYRIQUES Chaîne de diffusion Chaine Nationale Date de diffusion 21.05.1960 Heure de diffusion 1540 Durée 002600 Thématique Musique vocale Genre INTERPRETATION Générique AUT, Rossini, Gioachino; AUT, Mozart, Wolfgang Amadeus; AUT, Verdi, Giuseppe; AUT, Salieri, Antonio; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, Wagner, Richard; INT, ROZENN CLAUDE (MEZZO); INT, TERRASSON RENE (BASSE); INT, Allard, Claude (SOPRANO); INT, ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) Oeuvres LE BARBIER DE SEVILLE : AIR DE MARCELINE (EXTRAIT DU 3EME ACTE, CHANT ET PIANO) ; ROSSINI GIOACCHINO // ROZENN CLAUDE (MEZZO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - LENLEVEMENT AU SERAIL : AIR D'OSMAN (1ER ACTE : 4') / MOZART WOLFGANG-AMADEUS // TERRASSON RENE (BASSE) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - OTELLO : AIR DE SAULE (EN ITALIEN : 54'5") / VERDI GIUSEPPE / ALLARD CLAUDE (SOPRANO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - SAMSON ET DALILA : AMOUR VIENS AIDER MA FAIBLESSE (4'15') / SAINT-SAENS CAMILLE // ROZENN CLAUDE (MEZZO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - LA FIANCÉE VENDUE : AIR DE KETZAL (3') / SMETANA BEDRICH // TERRASSON RENE (BASSE) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) - TANNHAUSER : AIR D'ENTREE D'ELISABETH (2EME ACTE : 3'20') / WAGNER RICHARD // ALLARD CLAUDE (SOPRANO) ; ETCHEPARRA MARIE-JEANNE (PIANO) </p>	<p>Titre propre PRAGUE (LE PRINTEMPS A PRAGUE) Titre collection EN FLANANT A TRAVERS LES CAPITALES DE LA MUSIQUE : 2 Chaîne de diffusion Paris Inter Date de diffusion 09.06.1961 Heure de diffusion 1118 Durée 003700 Thématique Musique classique; Tourism Genre INTERPRETATION Son Générique PRO, Chmelir, Etienne; AUT, Smetana, Bedrich; AUT, MILAN SLECHTA; AUT, KAMPELSCHMIED; AUT, HANDEL; AUT, DVORAK; AUT, NOVACEK; AUT, REICHA Oeuvres - CHANTS POPULAIRES DE BOHEMIE - LA MOLDAU (EXTRAIT DE "MA PATRIE") / SMETANA - LA PASTORALE POUR ORGUE / MILAN SLECHTA - TOCCATA EN LA MINEUR / KAMPELSCHMIED - LA MESSIE (UN EXTRAIT) / HAENDEL - QUATUOR (UN EXTRAIT) / DVORAK - PERPETUUM MOBILE POUR VIOLON / NOVACEK - TRIO POUR COR DE CHASSE / REICHA - DALIBOR (UN EXTRAIT) / SMETANA Société de programmes RTF Origine du fonds INA Source du fonds Entrées magnéto Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1961 Date d'enregistrement 01.01.1961 Id notice PHD89012153 Identifiant matériel LP50435 </p>
<p>Titre propre CONCERT DES BEAUX ARTS : EMISSION DU 10 OCTOBRE 1961 Titre collection CONCERT DES BEAUX ARTS Chaîne de diffusion Chaine Nationale Date de diffusion 10.10.1961 Heure de diffusion 1445 </p>	<p>Titre propre CONCERT DES BEAUX ARTS : EMISSION DU 10 OCTOBRE 1961 Titre collection CONCERT DES BEAUX ARTS Chaîne de diffusion Chaine Nationale Date de diffusion 10.10.1961 Heure de diffusion 1445 Durée 004845 Thématique Musique classique Genre Hommage; INTERPRETATION Générique PRO, Eismann, Guy; PRE, Eismann, Guy; AUT, Janacek, Leos; AUT, Smetana, Bedrich; INT, Finkov (PIANO) Oeuvres SONATE 1ER OCTOBRE 1905 (10') ; DANS LA BRUME (14'15') / JANACEK LEOS // FIRKUHSNY RUDOLPH (PIANO) - CINQ DANSES TCHÉQUES (17'30') / SMETANA BEDRICH // FIRKUHSNY </p>

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Smetana“

Genre	INTERPRETATION		Id notice	PHD89028367
Généérique	INT, orchestre philharmonique de la rt; DIR, POST JOSEPH (ORCHESTRE); INT, THEUVENY JANI CLAUDE (VIOLON); AUT, BEETHOVEN; AUT, MOZART; AUT, Dvorak, Antonin		Identifiant matériel	LE20287
Oeuvres	- FIDELIO : OUVERTURE OPUS 72 DE 1814 (7') / BEETHOVEN - CONCERTO NO 1 EN SI BEMOL POUR VIOLON ET ORCHESTRE - OPUS 207 (22'35") / MOZART // THEUVENY JANI CLAUDE - SYMPHONIE EN RE MINEUR - OPUS 70 DE 1885 (38'15") / DVORAK			
ANTONIN				
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Entrées magnéto			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962			
Date d'enregistrement	16.02.1962			
Id notice	PHD89028383			
Identifiant matériel	421D00012; LE18407			
Titre propre	MUSIQUE TCHEQUE			
Titre collection	MUSIQUE DE CHAMBRE			
Chaîne de diffusion	Chaîne Nationale			
Date de diffusion	24.03.1962			
Heure de diffusion	1440			
Durée	005730			
Thématique	Musique instrumentale; Musique vocale			
Genre	INTERPRETATION			
Généérique	AUT, JANACEK, LEOS; AUT, Dvorak Anton; AUT, Martinu, Bohuslav; AUT, Husa, Karel; INT, COLLINSON RENE (PIANO); INT, LARROUSE GENEVIEVE (SOPHANNE); INT, Vignerion, Marcel (BASSE); INT, REISS, Janina (PIANO); INT, TRIO D'ANCHES RENE DARAUX; INT, Quatuor Parrenin			
Oeuvres	- DANS LE BROUILLARD (9'30") / JANACEK LEOS // COLLINSON RENE (PIANO) - SIX CHANTS DE MORAVIA (2 VOIX, PIANO : 9'45") (TEXTE TOHEQUE) / DVORAK ANTON // VIGNERON MARCEL (BASSE) ; REISS JANINE (PIANO) - TROIS MADIGAUX POUR HAUTBOIS, CLARINETTE, BASSON (13'15") / MARTINU BOHUSLAV // TRIO D'ANCHES RENE DARAUX - QUATUOR A CORDES OPUS 8 (25') / HUSA KAREL // QUATUOR PARRENIN			
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Entrées magnéto			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962			
Date d'enregistrement	13.03.1962			
Id notice	PHD89009367			
Identifiant matériel	LR51712; LR51712_01			
Titre propre	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF : EMISSION DU 13 MAI 1962			
Titre collection	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF			
Chaîne de diffusion	Chaîne Nationale			
Date de diffusion	13.05.1962			
Heure de diffusion	1210			
Durée	012215			
Thématique	Musique classique			
Genre	INTERPRETATION			
Généérique	INT, orchestre philharmonique de la rt; DIR, SOLTESZ LOUIS (ORCHESTRE); INT, KRAEMER ELEONORE (PIANO); AUT, ERKEL FERENC; AUT, Bartok, Bela; AUT, Dvorak, Antonin			
Oeuvres	- HUNYADI LAZOLO (8') / ERKEL FERENC - CONCERTO NO 2 POUR PIANO ET ORCHESTRE (30'20') / BARTOK BELA // KRAEMER ELEONORE - SYMPHONIE DITE "NOUVEAU MONDE" NO 5 EN MI MINEUR OPUS 95 (41'50") / DVORAK ANTONIN			
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Entrées magnéto			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962			
Date d'enregistrement	21.02.1962			
Id notice	PHD89028371			
Identifiant matériel	LE18456			
Titre propre	VINGT DOIGTS SUR UN PIANO : EMISSION DU 19 AOUT 1962			
Titre collection	VINGT DOIGTS SUR UN PIANO			
Notes du titre	PIANO A QUATRE MAINS.			
Chaîne de diffusion	Chaîne Parisienne			
Date de diffusion	19.08.1962			
Heure de diffusion	1320			
Durée	001240			
Thématique	Musique instrumentale			
Genre	INTERPRETATION			
Générique	INT, Doyen, Jean (PIANO); INT, DOYEN GENEVIEVE (PIANO); AUT, GALL HANS; AUT, Dvorak Anton			
Oeuvres	- TROIS MARIONNETTES (9'30") / GALL HANS // DOYEN JEAN ; DOYEN GENEVIEVE - SILHOUETTE (2') / DVORAK ANTON // DOYEN JEAN : DOYEN GENEVIEVE			
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Entrées magnéto			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962			
Date d'enregistrement	07.08.1962			
Id notice	PHD89014679			
Identifiant matériel	LP62951			
Titre propre	Festival de Montreux : Anton DVORAK : Stabat Mater op.58			
Chaîne de diffusion	Paris Inter			
Participation du public	PRESENCE PUBLIC EN SALLE			
Date de diffusion	02.11.1962			
Heure de diffusion	2218			
Durée	013930			
Thématique	MUSIQUE VOCALE			
Genre	INTERPRETATION; RETRANSMISSION			
Générique	DIR, Ancerl, Karel; INT, Orchestre de la Philharmonie tchèque (et choeurs); INT, Stader, Maria (soprano); INT, Soukupova, Vera (mezzo soprano); INT, Zidek, Ivo (ténor); INT, Haken, Eduard (basse)			
Descripteurs	festival: Montreux			
Oeuvres	- Slabat Mater op.58 pour solo, chœur et orchestre (1H39'30") / DVORAK Anton // Chœurs et Orchestre Philharmonique de Prague ; ANCERL Karel (dir) ; STADER Maria (soprano) ; SOUKUPOVA Vera (mezzo) ; ZIDEK Ivo (ténor) ; HAKEN Eduard (basse)			
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Analyse/Indexation Phono			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962			
Type d'enregistrement	15.10.1962			
Id notice	PHD89038458			
Identifiant matériel	LP64598			
Titre propre	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF : EMISSION DU 10 DECEMBRE 1962			
Titre collection	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE LA RTF			
Chaîne de diffusion	Chaîne Nationale			
Date de diffusion	10.12.1962			
Heure de diffusion	2000			
Durée	012610			
Thématique	Musique classique			
Genre	INTERPRETATION			
Générique	INT, orchestre philharmonique de la rt; DIR, Sebastian, Georges (ORCHESTRE); INT, SOLCHANY GEORGES (PIANISTE); AUT, Beethoven, Ludwig van; AUT, Dvorak, Antonin			
Oeuvres	- LEONORE III : OUVERTURE, OPUS 72 (1450') / BEETHOVEN LUDWIG VAN - 4EME CONCERTO EN SOL Majeur POUR PIANO ET ORCHESTRE (31'55") / BEETHOVEN LUDWIG VAN / SOLCHANY GEORGES - 2EME SYMPHONIE EN RE MINEUR OPUS 70 (37'15") / DVORAK ANTONIN			
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Entrées magnéto			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1962			
Date d'enregistrement	16.11.1962			
Id notice	PHD89028367			
Identifiant matériel				
Titre propre	50EME ANNIVERSAIRE DU THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES			
Titre collection	ORCHESTRE NATIONAL			
Chaîne de diffusion	Chaîne Nationale			
Date de diffusion	16.05.1963			
Heure de diffusion	2000			
Durée	013400			
Thématique	Musique classique			
Genre	INTERPRETATION			
Générique	INT, orchestre national; DIR, Prêtre, Georges; AUT, Ravel, Maurice; AUT, Dvorak Anton			
Oeuvres	- MA MERE L'OYE / RAVEL MAURICE - SYMPHONIE DU NOUVEAU MONDE / DVORAK ANTON			
Société de programmes	RTF			
Origine du fonds	INA			
Source du fonds	Entrées magnéto			
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1961			
Date d'enregistrement	19.06.1961			
Id notice	PHD89037607			
Identifiant matériel	LP69532; LY10847			

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Dvořák“

Heure de diffusion	2005	Titre collection	LE LIVRE D'OR DE PARIS-INTER
Durée	020900	Chaine de diffusion	Paris Inter
Thématique	Musique vocale	Date de diffusion	09.03.1960
Genre	INTERPRETATION	Heure de diffusion	2050
Générique	AUT, Janacek, Leos; AUT, PREISS GABRIEL; AUT, BLACK ANDRE (ADAPTATION FRANCAISE); INT, Schray, Denise (BURHUA); INT, MONMART B. (LA MARGUILLERE) INT, Moisaz, Geneviève (JENUSA); INT, Giraudieu, Jean (LATEA); INT, Lovano, Lucien (L'AIDE MEUNIER); INT, Vessières, André (LE JUGE); INT, Santoreau, Nadine (KAROLKA); INT, Disney, Agnès (FEMME DU JUGE); INT, BONNET GERMAINE (LA SERVANTE); INT, Collart, Claudine (JANO); INT, Aurel, Geneviève (BARENA); INT, CHOEURS GROUPE 1; DIR, Aix, René (CHOEURS); INT, Orchestre radio lyrique; DIR, Bruck, Charles (ORCHESTRE)	Durée	005000
Oeuvres	JENUSA OU SA FILLE ADOPTEE	Thématique	Musique classique
Société de programmes	RTF	Genre	Hommage, INTERPRETATION
Origine du fonds	INA	Générique	PRO, Eismann, Guy; PRE, Eismann, Guy; AUT, Janacek, Leos; INT, Quatuor JANACEK
Source du fonds	Entrées magnéto	Résumé	PRESENTATION DE GUY EISMANN (4'20")
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1958	Oeuvres	1ER QUATUOR A CORDES (17'15"); 2EME QUATUOR A CORDES (LES LETTRES INTIMES) / JANACEK LEOS // QUATUOR JANACEK
Date d'enregistrement	16.09.1958	Société de programmes	RTF
Id notice	PHD89024055	Origine du fonds	INA
Identifiant matériel	LE08523	Source du fonds	Entrées magnéto
		Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
		Date d'enregistrement	04.02.1960
		Id notice	PHD88017301
		Identifiant matériel	LE12703
Titre propre	CAUSERIE DR SYCHRA : JANACEK	Titre propre	QUATUOR A CORDES ; OCTUOR EN MI BEMOL MAJEUR, OP. 20
Date de diffusion	31.10.1958	Titre collection	FESTIVAL DE VIENNE
Thématique	Musique classique	Chaine de diffusion	Chaine Nationale
Genre	Causerie	Date de diffusion	19.03.1960
Générique	PAR, SYCHRA	Heure de diffusion	2305
Descripteurs	musique contemporaine; Tchécoslovaquie	Durée	004800
Résumé	DR SYCHRA : - L'OEUVRE MUSICALE DE JANACEK, MUSICIEN Tchèque, SA POSITION CRITIQUE VIS-A-VIS DE LA MUSIQUE MODERNE. LE TEMOIGNAGE DE SON JOURNAL RECHERCHE DE LA VIE DANS SON LANGAGE MUSICAL, LA CHANSON POPULAIRE Tchèque DANS L'OEUVRE DE JANACEK, SA PLACE DANS LA MUSIQUE MODERNE, ET SON MESSAGE.	Thématique	Musique instrumentale
Société de programmes	RTF	Genre	INTERPRETATION
Origine du fonds	INA	Générique	AUT, Janacek, Leos; AUT, Mendelssohn Bartholdy, Félix; INT, Quatuor JANACEK; INT, SMETANA QUATUOR
Source du fonds	Rapports d'écoute	Descripteurs	festival; Vienne
Production	PRD : RTF (RTF), 1958	Oeuvres	- QUATUOR A CORDES, NO 1 (16'15") / JANACEK LEOS - OCTUOR EN MI BEMOL MAJEUR, OP. 20 (29'30") / MENDELSSOHN FELIX
Date d'enregistrement	31.10.1958	Société de programmes	RTF
Id notice	PHD98202836	Origine du fonds	INA
Identifiant matériel	LB19509	Source du fonds	Entrées magnéto
		Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
		Date d'enregistrement	12.03.1960
		Id notice	PHD90011145
		Identifiant matériel	LP39445
Titre propre	ORCHESTRE RADIO-SYMPHONIQUE DE PARIS : EMISSION DU 14 JUIN 1959	Titre propre	LEO JANACEK : MUSIQUE DE CHAMBRE (ELEMENTS)
Titre collection	ORCHESTRE RADIO-SYMPHONIQUE DE PARIS	Titre collection	CONCERTS DE PARIS
Chaine de diffusion	Chaine Nationale	Date de diffusion	24.03.1960
Date de diffusion	14.06.1959	Thématique	Musique classique
Heure de diffusion	1745	Genre	INTERPRETATION
Durée	011430	Générique	PRO, Bonaldi, Bernard
Thématique	Musique classique	Société de programmes	RTF
Genre	INTERPRETATION	Origine du fonds	INA
Générique	INT, ORCHESTRE RADIO-SYMPHONIQUE; DIR, SMETACEK VACLAV (ORCHESTRE); INT, Fournier, Jean (VIOLONISTE); AUT, SOMMER VLADIMIR; AUT, Beethoven, Ludwig van; AUT, Janacek, Leos; AUT, Sphocle	Source du fonds	Entrées magnéto
Oeuvres	- ANTIGONE : OUVERTURE POUR UNE TRAGEDIE (9'20") / SOPHOCLE (TRAGEDIE) ; SOMMER VLADIMIR - CONCERT IN RE MAJEUR POUR VIOOLON ET ORCHESTRE - OPUS 61 (41'50") / BEETHOVEN LUDWIG VAN // FOURNIER JEAN - SINOPNIETTA DE 1926 (21') / JANACEK LEOS	Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
Société de programmes	RTF	Date d'enregistrement	16.02.1960
Origine du fonds	INA	Id notice	PHD88011290
Source du fonds	Entrées magnéto	Identifiant matériel	LP39785; LVC00576
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959		
Date d'enregistrement	06.06.1959		
Id notice	PHD89028618		
Identifiant matériel	LE11076		
Titre propre	QUATUOR JANACEK DE PRAGUE	Titre propre	CONCERTS DE PARIS : EMISSION DU 24 MARS 1960
Titre collection	FESTIVAL DE STRASBOURG	Titre collection	CONCERTS DE PARIS
Chaine de diffusion	Chaine Nationale	Chaine de diffusion	Paris Inter
Date de diffusion	28.06.1959	Date de diffusion	24.03.1960
Heure de diffusion	2015	Heure de diffusion	2320
Durée	003900	Thématique	Musique classique
Thématique	Musique instrumentale	Genre	INTERPRETATION
Genre	INTERPRETATION	Générique	PRO, Bonaldi, Bernard; AUT, Janacek, Leos; INT, ENSEMBLE INSTRUMENTAL RADIODIFFUSION FRANCAISE; INT, Palenicek, Josef; DIR, Baudo, Serge
Générique	INT, QUATUOR JANACEK DE PRAGUE; AUT, Chostakovitch, Dimitri; AUT, Janacek, Leos; AUT, MOZART W.A.	Oeuvres	- SUR LE SENTIER BROUSSAILLEUX (15') / JANACEK LEOS // PALENICEK JOSEPH CAPRICCIO POUR PIANO MAIN GAUCHE ET ORCHESTRE DE CHAMBRE (19') / JANACEK LEOS // PALENICEK JOSEPH; ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE LA RADIODIFFUSION FRANCAISE; BAUDO SERGE
Descripteurs	festival; Strasbourg	Société de programmes	RTF
Oeuvres	- 4EME QUATUOR, OPUS 83 (26'30") / CHOTAKOVITCH DIMITRI - QUATUOR NO 2 (28') / JANACEK LEOS - MENUETTO DI QUATUOR NO 1 (4') / MOZART W.A.	Origine du fonds	INA
Société de programmes	RTF	Source du fonds	Entrées magnéto
Origine du fonds	INA	Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
Source du fonds	Entrées magnéto	Date d'enregistrement	23.03.1960
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959	Id notice	PHD88011291
Date d'enregistrement	12.06.1959	Identifiant matériel	LP39785
Id notice	PHD90011211		
Identifiant matériel	LVP00206		
Titre propre	KATIA KABANOVA	Titre propre	LEO JANACEK, CREATEUR DE L'OPERA Tchèque MODERNE
Titre collection	THEATRE DES NATIONS	Titre collection	CF : UNIVERSITE RADIODIPHONIQUE INTERNATIONALE
Notes du titre	OPERA EN 3 ACTES, LIVRET D'APRES "LA TEMPETE" D'OSTROVSKI	Noles du titre	THEMES MUSICAUX
Chaine de diffusion	Chaine Nationale	Chaine de diffusion	France 3 Nationale
Date de diffusion	19.08.1959	Date de diffusion	16.04.1960
Heure de diffusion	2000	Heure de diffusion	0841
Durée	015400	Thématique	Musique vocale
Thématique	Musique vocale	Genre	Causerie
Genre	INTERPRETATION	Générique	PAR, HOROVA EVA (MM)
Générique	AUT, Janacek, Leos (MUSIQUE); AUT, TCHERVINKA V.; AUT, OSTROVSKI; AUT, Baranovic, Kresimir; INT, OPERA DE BELGRADE; DIR, Baranovic, Kresimir	Descripteurs	Janacek, Leos; Tchècoslovaquie; opéra
Descripteurs	théâtre; Yougoslavie	Résumé	SON PREMIER OPERA "JENNIFER" DONT LE SUCCES FUT TARDIF. EXTRAIT ENREGISTRE. VARIETE DES SUJETS. VERITE DRAMATIQUE ET LYRISME. "LE RENARD FINE OREILLE", "LA MAISON DES MORTS".
Oeuvres	KATIA KABANOVA	Société de programmes	RTF
Société de programmes	RTF	Origine du fonds	INA
Origine du fonds	INA	Source du fonds	Entrées magnéto
Source du fonds	Entrées magnéto	Production	PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1960
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959	Date d'enregistrement	30.03.1960
Date d'enregistrement	12.06.1959	Id notice	PHD90001578
Id notice	PHD89002893	Identifiant matériel	LD52038
Identifiant matériel	LVR00933		
Titre propre	JOSEF PALENICEK	Titre propre	LEO JANACEK
Titre collection	LE LIVRE D'OR DE PARIS-INTER	Titre collection	CF : UNIVERSITE RADIODIPHONIQUE INTERNATIONALE
Chaine de diffusion	Paris Inter	Chaine de diffusion	France 3 Nationale
Date de diffusion	10.02.1960	Date de diffusion	23.04.1960
Heure de diffusion	2050	Heure de diffusion	0838
Durée	010330	Thématique	Musique vocale
Thématique	Musique classique	Genre	Causerie
Genre	Hommage; INTERPRETATION	Générique	PAR, HOROVA EVA (MM)
Générique	PRO, Eismann, Guy; PRE, Eismann, Guy; AUT, JANECEK LEOS; AUT, ZULITE; INT, Palenicek, Josef (PIANO)	Descripteurs	Janacek, Leos; Tchècoslovaquie
Oeuvres	- SONATE EN MI-BEMOL MINEUR : PREDUCHA ; SMRT (9'55") / JANACEK LEOS ; ZULITE (19'05") // PALENICEK JOSEF (PIANO) - V MLHACH (DANS LES BRUMES, 1952 : QUATRE PIECES : 12'50") / JANACEK LEOS // PALENICEK JOSEF (PIANO) - PO ZAROSTLEM (DANS LES SENTIERS BROUSSAILLEUX, 1902-08) : DEUX PIECES (24'50") / JANACEK // PALENICEK JOSEF (PIANO) - NARODNI TANCE NA MORAVE (1891) : TROIS DANSES (5'50") / JANACEK LEOS // PALENICEK JOSEF (PIANO)	Société de programmes	RTF
Société de programmes	RTF	Origine du fonds	INA
Origine du fonds	INA	Source du fonds	Entrées magnéto
Source du fonds	Entrées magnéto	Production	PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1960
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959	Date d'enregistrement	19.04.1960
Date d'enregistrement	16.06.1959	Id notice	PHD90001583
Id notice	PHD88017297	Identifiant matériel	LP40431
Identifiant matériel	LA04802		
Titre propre	LE LIVRE D'OR DE PARIS-INTER : EMISSION DU 9 MARS 1960	Titre propre	LEO JANACEK ; 3
Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Janáček“		Titre collection	CF : UNIVERSITE RADIODIPHONIQUE INTERNATIONALE

Titre propre	FRANTICEK SMETANA ET BASILE STANCOLESCO	Titre propre	Grande Bretagne : l'affaire Makropoulos
Titre collection	ARTISTES DE PASSAGE	Titre collection	Théâtre des nations
Chaîne de diffusion	France Culture	Chaîne de diffusion	France Culture
Date de diffusion	03.04.1964	Date de diffusion	23.07.1965
Heure de diffusion	1800	Heure de diffusion	2000
Durée	002855	Durée	020500
Thématique	Musique instrumentale; Musique vocale	Généérique	AUT, Capek, Karel; AUT, TUCKER Norman; AUT, Janacek, Leos; INT, TROUPE DU SADLER'S WELLS OPERA; INT, BEVAN Stanley; INT, Peyer Adrian, de; INT, NEVILLE Margaret; INT, SHILLING Eric; INT, COLLIER Marie; INT, HERINCK Raimond; INT, COATES Edith; INT, JONES Kelvin; INT, HILLMAN David; INT, FRYATT John; INT, GALE Margaret; DAR, Mackerras, Charles; MSC, BLATCHLEY John
Genre	INTERPRETATION	Oeuvres	- L'affaire Makropoulos, opéra en 3 actes / CAPEK Karel ; TUCKER Norman ; JANACEK Leos // TROUPE DU SADLER'S WELLS OPERA
Généérique	INT, SMETANA FRANTISEK (VIOLONCELLESTE TCHEQUE); AUT, Janacek, Leos; INT, STANCOLESCO BASILE CHANTEUR ROUMAN; INT, Peit, Marie Madeleine (PIANO); AUT, KIRIAC D.-G.; AUT, BORGOVAN JAN; AUT, ELIADE AUREL; AUT, LEON ALEXANDRA; AUT, MARTIA EMILE; INT, Gouat, Simone (PIANO)	Société de programmes	ORTF
Oeuvres	- LE CONTE // JANACEK LEOS // SMETANA FRANTISEK ; PETIT MARIE-MADELEINE	Origine du fonds	INA
	- QUI PASSE DANS LA RUEILLE ? // KIRIAC D.-G. // STANCOLESCO BASILE BERCEUSE // BORGOVAN JAN // STANCOLESCO BASILE	Source du fonds	Minutes Production
	- ADIEU LA FORET // ELIADE AUREL // STANCOLESCO BASILE	Production	PRD ; ORTF (ORTF, 1965)
	- OUE JE TAIME // LEON ALEXANDRA // STANCOLESCO BASILE	Date d'enregistrement	17.05.1965
	- HELAS JE PARTIRAI (MELODIE POPULAIRE)	Id notice	PHD99201338
	- A LA FONTAINE / MARTIA EMILE // GOUAT SIMONE ; STANCOLESCO BASILE		
Société de programmes	RTF		
Origine du fonds	INA		
Source du fonds	Entrées magnéto		
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1964		
Date d'enregistrement	07.03.1964		
Id notice	PHD89032405		
Identifiant matériel	LP77696		
Titre propre	FESTIVAL FOLKLORIQUE DE STRAZNICE	Titre propre	SUR UN CHEMIN RECOUVRETT
Chaîne de diffusion	France Inter	Titre collection	ARTISTES DE PASSAGE
Date de diffusion	20.08.1964	Chaîne de diffusion	France Culture
Heure de diffusion	2203	Date de diffusion	20.04.1966
Durée	005400	Heure de diffusion	1810
Thématique	Folklore	Durée	001400
Genre	INTERPRETATION	Thématique	Musique instrumentale
Descripteurs	folklore; Tchècoslovaquie	Genre	INTERPRETATION
Résumé	- CONCERT SOLENNEL DE L'ORCHESTRE AUX INSTRUMENTS FOLKLORIQUES DE LA RADIODIFFUSION DE BRNO	Société de programmes	ORTF
	- 1) MUSIQUE DE LA MORAVIE :	Origine du fonds	INA
	- DEUX CHANSONS DE LA MORAVIE MERIDIONALE : JE ME PROMENAIS ; DEMAIN, JE ME MARIE PAR BOZENA SEBETOVSKA	Source du fonds	Minutes Production
	- BALLADE DE LA MORAVIE MERIDIONALE (TRIO DE JEUNES FILLES, CHOEURS DE FEMMES, ORCHESTRE):	Production	PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1965
	- DANSE "ODZEMEK" (BOSO FLUTE : FRANTISEK DOBROVOLNY).	Date d'enregistrement	22.06.1965
	- CHANSON D'AMOUR, PAR ZDENKA HOVORKOVA.	Id notice	PHD86010329
	- LUDMILYNA, DANSE "CHALEDANOV" DES DANSES DE LA LACHIE	Identifiant matériel	12M00109
	- 2) MUSIQUE FOURNEAU, DANSE DE LA LACHIE		
	- DEUX CHANSONS DE LA REGION DE MYLIVA, PAR LUBOS HOLY.		
	- DANSE DE LA SLOVAQUIE OCCIDENTALE "SUCHOM".		
	- DANSE DES REBELLES DE LA SLOVAQUIE CENTRALE : ON A TUE DEUX GARCONS, PAR JARMILA SULAKOVA		
	- MUSIQUE DES MONTAGNES DE LA SLOVAQUIE CENTRALE		
	- DEUX CHANSONS D'AMOUR, PAR JARMILA SULAKOVA.		
	- MUSIQUE DE NOCES DE LA SLOVAQUIE ORIENTALE		
	- BERCEUSE, PAR ZDENKA HOVORKOVA		
	- DANSE		
	- DEUX CHANSONS DE LA SLOVAQUIE CENTRALE (CHANT ET FLUTE, MILAN KRIZO).		
	- DANSE AUX EPERONS DE LA SLOVAQUIE ORIENTALE		
	- DANSE POUR CIMBALUM : JAN GASPAR ET ORCHESTRE		
	- CHANSON DE DANSE DE LA SLOVAQUIE ORIENTALE		
	- TCHARDACH - DUEL MUSICAL DE DEUX CHEFS D'ORCHESTRE : BOHUMIL SMEJKAL ET ZDENEK CESANEK, PREMIER VIOLEN SOLO.		
Société de programmes	ORTF		
Origine du fonds	INA		
Source du fonds	Entrées magnéto		
Production	PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1964		
Date d'enregistrement	18.08.1964		
Id notice	PHD89027062		
Identifiant matériel	99D00135		
Titre propre	Quatuor Novak	Titre propre	Concerts de Paris du 13 mars 1967
Titre collection	Le livre d'or	Titre collection	Concerts de Paris
Chaîne de diffusion	RTF promotion	Chaîne de diffusion	France Culture
Date de diffusion	25.10.1964	Date de diffusion	13.03.1967
Heure de diffusion	223500	Heure de diffusion	1100
Durée	004245	Durée	004300
Thématique	Musique instrumentale	Généérique	PRO, Bonaldi, Bernard; AUT, Janacek, Leos; AUT, Sor, Fernando; AUT, Rameau, Jean Philippe; AUT, Rachmaninov, Serge; INT, HOT Bertrand (piano); INT, Presti, Ida (guitare); INT, Lagoya, Alexandre (guitare); INT, RENGEISSEN Bernard (piano); PAR, BON Bernard (peintre); PAR, JACQUIN Emmanuel; PAR, JOUBERT Jean Louis
Genre	INTERPRETATION	Résumé	- Bernard BON, peintre : organise une série de concerts à Saint Lambert des Bois.
Généérique	AUT, Janacek, Leos; AUT, HABA ALOYS; INT, QUATUOR NOVAK		- Emmanuel JACQUIN : parle des artistes, du public de Sainte Geneviève des Bois.
Oeuvres	- QUATUOR NOVAK // JANACEK LEOS // Quatuor NOVAK QUATUOR ASTRONAUTIQUE // HABA Aloys		- M. DANECOURT? Jean Louis JOUBERT : parlent des amis de la musique de Neuilly.
Société de programmes	RTF		- V. Mihach (dans les brumes), extraits (3'20") / JANACEK Leos // HOT Bertrand (piano)
Origine du fonds	INA		- 1er divertissement pour deux guitares (8'40") / SOR Fernando // PRESTI Ida (guitare) ; LAGOYA Alexandre (guitare)
Source du fonds	Entrées magnéto		- Tendres plaintes (rondeau, 1er livre), Ré mineur (4'50') : L'Egyptienne (2ème livre de clav.), sol mineur / RAMEAU Jean Philippe // RENGEISSEN Bernard (piano)
Production	PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1964		- 2 Preludes pour piano (7'30") / RACHMANINOV Serge // RENGEISSEN Bernard (piano)
Date d'enregistrement	19.11.1963		
Type de date	D	Société de programmes	ORTF
Id notice	PHD89024570	Origine du fonds	INA
Identifiant matériel	42M00014; 42M00014_01	Source du fonds	Minutes Production
		Production	PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1967
		Date d'enregistrement	10.03.1967
		Notes	- "V. Mihach" : enregistrement à Saint Lambert des Bois.
			- "1er divertissement pour deux guitares" : enregistrement à Sainte Geneviève des Bois.
			- "Tendres plaintes (rondeau, 1er livre)", Ré mineur ; "L'Egyptienne (2ème livre de clav.), sol mineur" ; "2 préludes pour piano" : enregistrement aux Amis de la musique de Neuilly.
		Id notice	PHD99254049
		Identifiant matériel	16M00056
Titre propre	Vera Soukupova, mezzo soprano	Titre propre	Vera Soukupova, mezzo soprano
Titre collection	Le livre d'or	Titre collection	Le livre d'or
Chaîne de diffusion	France Culture	Chaîne de diffusion	France Culture
Date de diffusion	01.04.1967	Date de diffusion	200000
Heure de diffusion	200000	Durée	005905
Durée		Thématique	Musique
Thématique		Genre	Interprétation
Genre		Généérique	PRE, Erismann, Guy; PRO, Erismann, Guy; AUT, Dvorák, Antonin; AUT, Janacek, Leos; INT, Soukupova, Véra; INT, PALENICEK, Josef
Généérique		Résumé	- Guy ERISMANN : présentation (4'40').
Oeuvres		Oeuvres	- Chants bibliques op.99 (3'130') / DVORAK Anton // SOUKUPOVA Vera (mezzo soprano) ; PALENICEK Josef (piano)
Société de programmes	RTF		- Sonate pour piano "1er octobre 1905" en mi bémol majeur (10'30') . Sur le sentier broussailleux: suite (3 extraits : 10'30') / JANACEK Leos // PALENICEK Josef (piano)
Origine du fonds	INA		
Source du fonds	Entrées magnéto		
Production	PRD, Paris : Office de la Radio Télévision Française (ORTF), 1963		
Date d'enregistrement	19.11.1963		
Type de date	D		
Id notice	PHD99261405		
Identifiant matériel	42M00082; 42M00082_01		
Titre propre	Valentina Kamenikova, piano	Titre propre	Récital d'orgue du 16 septembre 1967
Titre collection	Le livre d'or	Titre collection	Récital d'orgue
Chaîne de diffusion	RTF promotion	Chaîne de diffusion	France Musique
Date de diffusion	24.01.1965	Date de diffusion	16.09.1967
Heure de diffusion	2210	Heure de diffusion	120000
Durée	004630	Durée	002930
Thématique	Musique instrumentale	Généérique	AUT, Bull, John; AUT, WALOND William; AUT, Buxtehude, Dietrich; AUT, HOWELLS Herbert; AUT, Janacek, Leos; INT, NEARY Martin (orgue)
Genre	INTERPRETATION	Oeuvres	- Queen Elisabeth, (6'20") / BULL John // NEARY Martin (orgue)
Généérique	AUT, Bach, Jean Sébastien; AUT, Janacek, Leos; AUT, Chopin, Frédéric; AUT, Prokofiev, Sergueï; INT, KAMENIKOVA VALENTINA (PIANO); Oeuvres		- Voluntary en Sol Majeur (18ème s.), (5'00') / WALOND William // NEARY Martin (orgue)
Oeuvres	- SARABANDE ET VARIATIONS / BACH JEAN-SEBASTIEN // KAMENIKOVA Valentina (piano)		- Prélude et Fugue en fa dièse mineur, (6'00') / BUXTEHUEDE Dietrich // NEARY Martin (orgue)
	- SONATE 1er Octobre 1905 / JANACEK LEOS		- Le testament de Maître Fallis, (6'30") / HOWELLS Herbert // NEARY Martin (orgue)
	- BALLADE NO 4 / CHOPIN FREDERIC		- Messe gлаголитич., (extrait Solo : 2'30") / JANACEK Leos // NEARY Martin (orgue)
	- SONATE NO 3 op.28 / PROKOFIEV SERGE		
Société de programmes	RTF		
Origine du fonds	INA		
Source du fonds	Entrées magnéto		
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1964		
Date d'enregistrement	20.04.1964		
Type de date	D		
Id notice	PHD89024559		
Identifiant matériel	42M00005; 42M00005_01		
Titre propre	FRANTISEK SMETANA	Titre propre	Léos JANACEK et Anton REICHA
Titre collection	SOLISTES INTERNATIONAUX	Titre collection	La musique une et divisible
Chaîne de diffusion	France Culture	Chaîne de diffusion	France Culture
Date de diffusion	10.03.1965	Date de diffusion	27.10.1967
Heure de diffusion	1625	Durée	004030
Durée	001300	Généérique	PRO, Goldbeck, Fred; PAR, Goldbeck, Fred
Thématique	Musique instrumentale	Résumé	- Fred GOLDBECK : exposé sur Léos JANACEK ; situation historique, les diverses influences qu'il a subies et partie des élèves dont REICHA et de son importance dans l'histoire de la musique (disques du commerce) (9'30').
Genre	INTERPRETATION		
Généérique	AUT, Janacek, Leos; INT, SMETANA FRANTISEK (VIOLONCELLE); INT, Petrit, Marie Madalaine (PIANO)		
Oeuvres	CONTE POUR VIOLONCELLE ET PIANO		
Société de programmes	RTF		
Origine du fonds	INA		
Source du fonds	Entrées magnéto		
Production	PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1964		
Date d'enregistrement	21.03.1964		
Id notice	PHD89024735		
Identifiant matériel	LR70685		

Příklad záznamu rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „Janáček“

Titre propre ENQUETE SUR LES SATELLITES DE L'URSS
 Titre collection PARIS VOUS PARLE
 Notes du titre PARIS VOUS PARLE DE 19H45 DU 26 AOUT 1956
 Chaîne de diffusion Chaine Nationale
 Date de diffusion 26.08.1956
 Heure de diffusion 194500
 Durée 002500
 Thématique Cinéma; Politique étrangère
 Genre Journal parlé
 Générique PRE, Neuvecelle, Jean
 Descripteurs Tchécoslovaque; Pologne; Hongrie; URSS; cinéma
 Résumé JEAN NEUVECELLE :
 - LA TCHECOSLOVAQUIE, LA VIE A PRAGUE.
 - VARSOVIE LA POLOGNE.
 - JEAN NEUVECELLE CONTINUE SON ENQUETE SUR LES NATIONS SATELLITES DE L'URSS. IL EST A VARSOVIE. IL PARLE D'UN FILM
 TOURNE ACTUELLEMENT DANS LES EGOUTS DE VARSOVIE. SUJET DU FILM. L'INSURRECTION HEROIQUE DE L'ARMEE INTERIEURE POLONAISE,
 CERNEE PAR LES ALLEMANDS : IL S'AGIT DE "KAVAL" M'AUDRZEJWAJD.
 - LA HONGRIE, BUDAPEST.
 - UN FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE CONTEMPORAINE AURA LIEU EN OCTOBRE A VARSOVIE. Y PARTICIPERA L'ORCHESTRE
 NATIONAL DE LA RTF. LA RADIO PROCHAINE PARTICIPERA AU PRIX ITALIA. LE 19EME CONSEIL DE LA CULTURE A POSÉ LE PRINCIPE DE L'AUTONOMIE
 DE L'ART ET DE LA SCIENCE.
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Rapports d'écoute
 Production PRD : RTF (RTF), 1956
 Date d'enregistrement 14.08.1956
 Id notice PHD98204886
 Identifiant matériel LB05310; LB05310_01

Titre propre FESTIVAL BEDRICH SMETANA : EMISSION DU 10 MAI 1959
 Titre collection FESTIVAL BEDRICH SMETANA
 Chaîne de diffusion Paris Inter
 Date de diffusion 10.05.1959
 Heure de diffusion 2050
 Thématique Musique classique; Musique vocale
 Genre INTERPRETATION
 Générique INT, ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE; DIR, SEJNA KAREL (ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE); INT, ORCHESTRE DE LA
 RADIO TCHECOSLOVAQUE; DIR, JIRACEK VACCAV (ORCH. DE RADIO); INT, CHOEUR ET ORCHESTRE TCHEQUE; DIR, TALICH VACLAV (CHOEUR ET ORCH);
 INT, CHORALE INSTITUTEURS DE PRAGUE; DIR, DOCEZIL METOD (CHORALE); AUT, Smetana, Bedrich
 Oeuvres - MARCHE POUR LA CELEBRATION DE SHAKESPEARE (5'50") // ORCHESTRE DE LA RADIO TCHECOSLOVAQUE ; JIRACEK VACCAV
 - CHANSON TCHEQUE : CANTATE POUR CHANT ET ORCHESTRE (13'22") // CHOEUR ET ORCHESTRE TCHECOSLOVAQUE , TALICH VACLAV
 - CHANSON EN MER OFFRANT : POUR CHOEURS (8'15") // CHORALE DES INSTITUTEURS DE PRAGUE ; DOCEZIL METOD
 - RICHARD III : POEME SYMPHONIQUE (13') ; LE CAMP DE WALLENSTEIN (15') // ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHEQUE ; SEJNA KAREL
 - DES PRES ET DES BOIS DE BOHEME (12'30") // PHILHARMONIQUE TCHEQUE ; TALICH VACLAV
 - CARNAVAL PRAGOIS (3'15") ; SCHERZO DE LA SYMPHONIE SOLENNELLE : POUR ORCHESTRE (9')
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnétos
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959
 Date d'enregistrement 01.01.1959
 Id notice PHD89032120
 Identifiant matériel LP31525

Titre propre ORCHESTRE DE LA RADIODIFFUSION TCHECOSLOVAQUE
 Titre collection FESTIVAL DU PRINTEMPS A PRAGUE 1959
 Chaîne de diffusion Chaine Nationale
 Date de diffusion 13.09.1959
 Heure de diffusion 1730
 Durée 014000
 Thématique Musique classique; Musique vocale
 Genre INTERPRETATION
 Générique INT, ORCHESTRE DE LA RADIODIFFUSION TCHECOSLOVAQUE; INT, ASSOCIATION CHORALE DE LA RADIODIF. TCHECOSLOVAQUE; INT,
 François, Samson (PIANO); INT, MRAZ LADISLAV (BARYTON); INT, BAHAC LADISLAV (RECITANT); DIR, KLIMA ALOIS; AUT, FOERSTER J.B.; AUT, Prokofiev,
 Serge; AUT, SUK JOSEPH
 Descripteurs festival: Prague
 Oeuvres - LE MAI : SCENE DU 3EME CHANT DU POEME (16') / FOERSTER J.B. // ASSOCIATION CHORALE DE LA RADIODIFFUSION TCHECOSLOVAQUE
 ; MRAZ LADISLAV : BAHAC LADISLAV
 - 5EME CONCERTO POUR PIANO ET ORCHESTRE (27'40") / PROKOFIEV SERGE // FRANCOIS SAMSON
 - CONTE D'ETE (52') / SUK JOSEPH
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnétos
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1959
 Date d'enregistrement 10.09.1959
 Id notice PHD89031711
 Identifiant matériel LP34610

Titre propre LEO JANACEK, CREATEUR DE L'OPERA TCHEQUE MODERNE
 Titre collection CF : UNIVERSITE RADIOPHONIQUE INTERNATIONALE
 Notes du titre THEMES MUSICAUX
 Chaîne de diffusion France 3 Nationale
 Date de diffusion 16.04.1960
 Heure de diffusion 0841
 Durée 001900
 Thématique Musique vocale
 Genre Causerie
 Générique PAR, HOROVA EVA (MME)
 Descripteurs Janacek, Leos; Tchécoslovaquie; opéra
 Résumé SON PREMIER OPERA "JENNIFA" DONT LE SUCCES FUT TARDIF. EXTRAIT ENREGISTRE. VARIETE DES SUJETS. VERITE DRAMATIQUE ET
 LYRISME. "LE RENARD FINE OREILLE", "LA MAISON DES MORTS".
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnétos
 Production PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1960
 Date d'enregistrement 30.03.1960
 Id notice PHD90001578
 Identifiant matériel LD52038

Titre propre MUSIQUE POPULAIRE TCHECOSLOVAQUE
 Titre collection CF : UNIVERSITE RADIOPHONIQUE INTERNATIONALE
 Chaîne de diffusion France 3 Nationale
 Date de diffusion 07.05.1960
 Heure de diffusion 0843
 Durée 001700
 Thématique Folklore; Musique instrumentale
 Genre Causerie
 Générique PAR, LKUSAK VLADIMIR (DIR. EMISSIONS A LA RADIODIF.); INT, Gisclon, Marguerite
 Descripteurs chanson populaire; Tchécoslovaquie; Bohème
 Résumé EXEMPLES MUSICAUX ENREGISTRES. CHANSON ET MUSIQUE POPULAIRE EN TCHECOSLOVAQUIE.
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnétos

Zážnam rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „musique tchécoslovaque“

Production PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1960
Date d'enregistrement 03.05.1960
Id notice PHD90001593
Identifiant matériel LP40833

Titre propre LA CHANSON POPULAIRE EN MORAVIE
Titre collection CF : UNIVERSITE RADIOPHONIQUE INTERNATIONALE
Chaîne de diffusion France 3 Nationale
Date de diffusion 14.05.1960
Heure de diffusion 0844
Durée 001500
Thématique Folklore; Musique vocale
Genre Causerie
Générique PAR, KLUŠAK VLADIMÍR (RADIODIF.TCHECOSLOVAQUE PRAGUE); INT, JOUFFROY BERGAMOTE
Descripteurs musique ethnique; Tchécoslovaquie
Société de programmes RTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Entrées magnéto
Production PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1960
Date d'enregistrement 09.05.1960
Id notice PHD90001598
Identifiant matériel LD53350

Titre propre FESTIVAL DU PRINTEMPS DE PRAGUE : EMISSION DU 7 AOUT 1960
Titre collection FESTIVAL DU PRINTEMPS DE PRAGUE
Chaîne de diffusion Paris Inter
Date de diffusion 07.08.1960
Heure de diffusion 2030
Durée 012500
Thématique Musique classique
Genre INTERPRETATION
Générique INT, ORCH. SYMPHONIQUE RADIODIFFUSION TCHECOSLOVAQUE; DIR, JIRÁČEK VACLAV (ORCHESTRE); INT, Stern, Isaac (VIOLONISTE); AUT, KUBÍN RUDOLF; AUT, Brahms, Johannes; AUT, OSTREIL OTAKÁR
Descripteurs festival; Prague
Oeuvres - SYMPHONIETTE / KUBÍN RUDOLF
- CONCERTO POUR VIOLON ET ORCHESTRE EN RE MAJEUR (OPUS 77) / BRAHMS JOHANNES // STERN ISAAC
- SUITE EN UT MAJEUR POUR ORCHESTRE (OPUS 14) / OSTREIL OTAKÁR
Société de programmes RTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Entrées magnéto
Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
Date d'enregistrement 22.07.1960
Id notice PHD89031708
Identifiant matériel LP43104

Titre propre MESSE MILITAIRE
Chaîne de diffusion Paris Inter
Date de diffusion 22.12.1960
Heure de diffusion 2318
Durée 002920
Thématique Musique vocale
Genre INTERPRETATION
Générique INT, SOLISTES DE L'ORCHESTRE PHILARMONIQUE TCHEQUE; INT, CHOEURS DE L'ARMEE TCHECOSLOVAQUE; DIR, SIP LADISLAV; AUT, Martinu, Bohuslav; PRE, Erismann, Guy
Résumé PRÉSENTATION PAR GUY ERISMANN
Oeuvres MESSE MILITAIRE (BARYTON, CHOEUR ET ORCHESTRE) (26'37")
Société de programmes RTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Entrées magnéto
Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1960
Date d'enregistrement 19.12.1960
Id notice PHD89038817
Identifiant matériel LE14934

Titre propre MUSIQUE LEGERE ET MUSIQUE A DANSER : LE 19E SIECLE EN EUROPE CENTRALE
Titre collection CF : UNIVERSITE RADIOPHONIQUE INTERNATIONALE
Chaîne de diffusion France 3 Nationale
Date de diffusion 15.04.1961
Heure de diffusion 0645
Durée 001500
Thématique Danse; Musique classique
Genre Causerie
Générique PAR, STEPANČÍK VLADIMÍR
Descripteurs musique legere; danse; Tchécoslovaquie
Résumé LA RENAISSANCE NATIONALE EN BOHEME. VERS 1820-1830 ON A COMMENCE A RECUEILLIR LES CHANTS ET LES POEMES TCHEQUES.
CHANSONS PATRIOTIQUES CHANTEES. LES BALS TCHEQUES. LA POLKA. EXEMPLES.
Société de programmes RTF
Origine du fonds INA
Source du fonds Entrées magnéto
Production PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1961
Date d'enregistrement 01.01.1961
Id notice PHD90003657
Identifiant matériel LP48494

Titre propre LA TCHECOSLOVAQUIE
Titre collection EDITION SPECIALE
Date de diffusion 31.07.1961
Durée 000915
Thématique Géographie; Tourisme
Genre Son
Générique PAR, BITTER MAURICE
Descripteurs Tchécoslovaquie
Résumé - MUSIQUE TZIGANE.
- LA TCHECOSLOVAQUIE PAYS DE TRADITIONS ET DE CULTURE.
- M. BITTER : LE PAYS EST UN EMERVEILEMENT CONTINUUEL, OU L'ON PEUT SE PROMENER DANS LE PASSE. CINQUANTE VILLES D'ART, SIX CENT CHATEAUX HISTORIQUES, TROIS CENT MUSEES. LES CHATEAUX SONT MERVEILLEUX.
- MUSIQUE.
- LE PAYS A CONSERVE SES TRADITIONS. L'ON PEUT Y VOIR ENCORE LES DANSES FOLKLORIQUES DES ANCETRES TCHECOSLOVAQUES.
- MUSIQUE DE DANSE.
- LES HOMMES PORTENT ENCORE LES COSTUMES DU PAYS AINSI QUE LES ENFANTS.
- L'ART PICTURAL ET ARCHITECTURAL EST A L'HONNEUR AINSI QUE LA MUSIQUE.
- MUSIQUE TZIGANE.
- L'ETENDUE DE LA TCHECOSLOVAQUIE EST DE 127 827 KM2.
- PAYS DIVERS, MONTAGNES, FLEUVES, ETC.. LA POPULATION EST TRES DENSE.
- DEUX FLEUVES CELEBRES LE DANUBE ET L'ELBE.
- LA CAPITALE EST PRAGUE, VILLE TRES BELLE ET TRES VERTE. LA MULTITUDE DE SES CATHEDRALES ET DE SES TOITS ETINCELANTS, L'ON FAITE SUR NOMMEE PRAGUE LA VILLE DOREE.
- MUSIQUE TZIGANE.
- LES MONUMENTS SONT REMARQUABLES, MALGRE DE NOMBREUSES GUERRES LES PLUS GRANDS TRESORS SONT RESTES INTACTS.
C'EST A PRAGUE QUE VECU LE RABIN QUI CONSTRUISIT LE GOLEM, UN AUTOMATE QUI N'OBEISSAIT QU'A SON MAITRE.

Záznam rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „musique tchécoslovaque“

- LA TRADITION MUSICALE DE PRAGUE EST EGALEMENT GLORIEUSE. MOZART, WEBER, Y VECURENT.
 - MUSIQUE TZIGANE.
 - ON A RETROUVE BEAUCOUP DE VESTIGES D'ART EN TCHECOSLOVAQUIE (ROUTES, BIJOUX, MONUMENTS).
 - DES TRACES DES CIVILISATIONS CELTES ET SLAVES ONT ETE RETROUVEES, ENTRE AUTRE DES MONUMENTS ROMANS.
 - MUSIQUE TZIGANE PAR UN ORCHESTRE.
 - PARMI LES PLUS BELLES EPOQUES TCHECOSLOVAQUES CITONS LA RENAISSANCE QUI A PRIS ICI UN CARACTERE EXCEPTIONNEL, ET
 L'EPOQUE BAROQUE. L'ART BAROQUE DOMINE LE PAYS.
 - MUSIQUE.
 - (PENDANT TOUTE LA DUREE DU BOBINEAU L'ON ENTEND LA MUSIQUE TZIGANE).

Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Rapports d'écoute
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1961
 Date d'enregistrement 06.07.1961
 Id notice PHD94011644
 Identifiant matériel KB15246; KB15246_01

Titre propre CITES MUSICALES : PRAGUE, LE PRINTEMPS DE PRAGUE
 Titre collection UNIVERSITE RADIODOPHONIQUE INTERNATIONALE
 Notes du titre LECTURE PAR BERGAMOTTE JOUFFROY
 Date de diffusion 16.11.1963
 Thématique Art; Musique classique
 Générique Causerie; Récit; lecture
 Descripteurs PRO, Uri; PAR, WENIG JAN; INT, BERGAMOTTE JOUFFROY
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Université Radiophonique Internationale (URI), 1963
 Date d'enregistrement 01.01.1963
 Id notice PHD90009542
 Identifiant matériel LD93242; LO24151

Titre propre NOEL EN EUROPE
 Titre collection SOIREE DE MUSIQUE ANCIENNE
 Chaîne de diffusion France Musique
 Date de diffusion 23.12.1963
 Heure de diffusion 2030
 Durée 013035
 Thématique Musique instrumentale; Musique vocale
 Générique INTERPRETATION
 Générique AUT, KOPRIVA KAREL BLASEJ; INT, KAMPELSHEIMER MIROSLAV (ORGUE); INT, COLLEGE DE MUSIQUE ANCIENNE DE VARSOVIE; AUT, PEKIEL BARTLOMIEJ; DIR, WIERSZYLWSKI JAN (COLLEGE); AUT, DECKER JOACHIM; INT, TRAMNITZ HELMUT; AUT, Praetorius, Michael; AUT, Scheidt, Samuel; INT, CHOEUR D'ENFANTS DU COLLEGE; DIR, DETEL A. (CHOEUR D'ENFANTS); AUT, WERNER GREGOR JOSEPH; INT, CHOEUR PHILHARMONIQUE BERLIN; INT, ORCH. PHILHARMONIQUE DE BERLIN; DIR, Forster, Karl (CHOEUR, ORCH.); INT, MEYER WOLFGANG (ORGUE SOLO); INT, ORCH. DE CHAMBRE DE MAYENCE; DIR, KEHR GUNTHER (ORCHESTRE); INT, MANCHA P. JOSE MARIA (ORGUE)
 Résumé AVEC L'INTERPRETATION DE HELMUT TRAMNITZ AUX ORGUES DE L'EGLISE SAINT-PIERRE DE HAMBOURG, DU CHOEUR D'ENFANTS DU COLLEGE D'ESPENDORF SOUS LA DIRECTION DE A. DETEL DU SOLI, CHOEUR ET ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN SOUS LA DIRECTION DE FORSTER KARL, L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE MAYENCE SOUS LA DIRECTION DE KEHR GUNTHER ET DE P. JOSE MARIA MANCHA A L'ORGUE DE LA CATHEDRALE DE SEGOVIE
 Oeuvres -- TCHECOSLOVAQUIE :
 - PRELUDE, PASTORALE ET FUGUE / KOPRIVA KAREL BLASEJ // KAMPELSHEIMER MIROSLAV
 - POLOGNE :
 - CANTIQUE : MAGNUM NOMEN DOMINI / PEKIEL BARTLOMIEJ // COLLEGE DE MUSIQUE ANCIENNE DE VARSOVIE ; WIERSZYLWSKI JAN
 - ALLEMAGNE :
 - CHORAL : GELOBET SEIST DU JESU CHRIST / DECKER JOACHIM // TRAMNITZ HELMUT
 - "QUEM PASTORES LAUDAVERE" / PRAETORIUS MICHAEL
 - EIN KIND GEBOREN ZU BETHLEHEM / SCHEIDT SAMUEL // CHOEUR D'ENFANTS DU COLLEGE D'ESPENDORF ; DETEL A.
 - AUTRICHE :
 - PASTORELLA EN RE POUR ORGUE ET ORCHESTRE ; PASTORELLA "DE NATIVITATE DOMINI" / WERNER GREGOR JOSEPH // SOLI,
 CHOEUR ET ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE BERLIN ; FORSTER KARL ; MEYER WOLFGANG
 - ITALIE :
 - CONCERTO GROSSO EN FA (OPUS 1 NO 8) DIT "CONCERTO DE NOEL" / LOCATELLI PIETRO // ORCHESTRE DE CHAMBRE DE MAYENCE ;
 KEHR GUNTHER

-- ESPAGNE : MAGNIFICAT : VERSETS SUR LE 4EME TON / CABEZON ANTONIO DE // MANCHA P. JOSE MARIA
 Société de programmes RTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Entrées magnéto
 Production PRD, Paris : Radio Télévision Française (RTF), 1963
 Date d'enregistrement 16.11.1963
 Id notice PHD9024716
 Identifiant matériel LP75369

Titre propre Histoire de la musique tchèque du 15 novembre 1968
 Titre collection Histoire de la musique tchèque
 Chaîne de diffusion France Musique
 Date de diffusion 15.11.1968
 Heure de diffusion 220300
 Durée 012900
 Générique PRO, HOFMANN Michel; PAR, HOFMANN Michel
 Résumé - Michel HOFMANN : les origines de la musique tchèque. Les influences étrangères. Le rôle national de la musique en Tchécoslovaquie (12) (disques du commerce).
 Société de programmes ORTF
 Origine du fonds INA
 Source du fonds Minutes Production
 Production PRD, Paris : ORTF (ORTF), 1968
 Date d'enregistrement 26.10.1968
 Id notice PHD99260474
 Identifiant matériel 500M00451

Záznam rozhlasových programů, archiv INA, klíčové slovo „musique tchécoslovaque“

Titre propre FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE A PRAGUE
Titre collection NON UTILISES
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:01:32
Genre Presse filmée
Générique PAR, Kubelik, Rafael (chef d'orchestre)
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague; musique
Date événement MAI 1946
Résumé Festival de musique " Printemps de Prague"
 - Au palais d'été le "BELVEDERE" devant des spectateurs installés en plein air, l'orchestre Philharmonique Tchèque dirigé par Rafael KUBELIK joue une musique à identifier (fin 18ème siècle)
Notes
 - No Cinémathèque : 46NU0789
 - Issu de : 46-5368C
 - Métrage : ?
Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02005922

Titre propre LE QUATUOR CALVET A PRAGUE
Titre collection NON UTILISES
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:04:24
Genre Presse filmée
Générique PAR, Quatuor Calvet
Descripteurs musique classique (20ème siècle); musique de chambre; Ravel, Maurice
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Résumé - PR du quatuor CALVET (deux violons, violon alto et violoncelle) dans un studio d'enregistrement ; ils accordent leurs instruments et exécutent le 2ème mouvement du quatuor en Fa Majeur de Maurice RAVEL
Notes
 - Différents GP de chacun des musiciens
 - No Cinémathèque : 46NU1690
 - Issu de : ?
 - Métrage : 110 m

Société de programmes son incomplet AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02014563

Titre propre DEMONSTRATION DES ONDES MARLENOT PAR MADEMOISELLE MARLENOT
Titre collection NON UTILISES
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:01:21
Genre Presse filmée
Générique PAR, Marlenot, Ginette
Descripteurs Marlenot, Maurice (inventeur des Ondes Marlenot); instrument de musique (électronique ,Ondes Marlenot); musique contemporaine
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Notes
 - No Cinémathèque : 46NU0760
 - Issu de : 46-5353M
 - Métrage : ?

Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02005800

Titre propre CONCERT MOZART SOUS LA PLUIE
Titre collection NON UTILISES
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:01:34
Genre Presse filmée
Générique PAR, Kubelik, Rafael (chef d'orchestre)
Descripteurs musique classique
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Date événement JUIN 1946
Résumé Festival de musique " Printemps de Prague"
 -Concert Mozart dans le Bertramka sous la pluie; l'orchestre ,dirigé par Rafael KUBELIK, joue une symphonie de MOZART
Notes
 - No Cinémathèque : 46NU0844
 - Issu de : 46-5399H
 - Métrage : ?

Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02006320

Titre propre FESTIVAL DE MUSIQUE A PRAGUE
Titre collection NON UTILISES
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:01:16
Genre Presse filmée
Générique PAR, Benes, Edouard; PAR, Zorin, Valerian Alexandrovitch; PAR, Kubelik, Rafael (chef d'orchestre)
Descripteurs musique
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Date événement MAI 1946
Résumé Festival de musique " Printemps de Prague"
 - Vue de l'Opéra, prise à travers d'un pont à 1/2 caché par la feuillage
 - L'Orchestre philharmonique de Prague célèbre son cinquantième anniversaire
 - Arrivée des spectateurs en voiture
 - VG de l'orchestre sur la scène
 - VG des auditeurs aux fauteuils d'orchestre
 - Monsieur et Madame BENES dans leur loge
 - Loge des membres du Corps diplomatique
 - VG de l'orchestre
 - GP du chef d'orchestre Rafael KUBELIK vu de dos, conduisant
 - Autres plans des auditeurs très attentifs
 - Vues des musiciens de l'orchestre : violonistes, violoncellistes, etc...
Notes
 - No Cinémathèque : 46NU0710
 - Issu de : 46-5340J
 - Métrage : ? m

Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02009020

Titre propre L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE AU FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE
Titre collection NON UTILISES
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:01:27
Genre Presse filmée
Générique PAR, Baranovic, Kresimir (chef d'orchestre)
Descripteurs Suchon, Eugen
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague; musique
Résumé - L'orchestre philharmonique joue " Suite de ballades " du compositeur slovaque Eugène SUCHON sous la conduite du chef slovaque KRESIMIR BARANOVIC
Notes
 - No Cinémathèque : 46NU0796
 - Issu de : 46-5368H
 - Métrage : ?

Société de programmes AF

Příklad záznamu televizních pořadů, archiv INA, klíčové slovo „musique tchécoslovaque“

Titre propre SPECTACLE DES CHOEURS DE L'ARMÉE ROUGE DANS UNE USINE A PRAGUE
Titre collection NON UTILISÉS
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1946
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:02:21
Genre Presse filmée
Descripteurs armée (URSS); musique
Descr. lieux Prague; Tchécoslovaquie
Résumé - Les Choristes de l'Armée Rouge chantent et dansent à Prague, pour les ouvriers de l'usine de moteurs "Tchèque Moravie".
Notes - No Cinémathèque : 46NU0833
 - Issu de : 46-5388E
 - Metrage : ?
Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02006181

Titre propre CONCERT D'INSTRUMENTS ANCIENS A PRAGUE
Titre collection NON UTILISÉS
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1949
Indicateur précision date de diffusion 1
Genre Presse filmée
Descripteurs Tchécoslovaquie; Prague; musique
Descr. lieux
Résumé - Différents plans d'un quintette pendant l'exécution d'un morceau
 - Musiciens en habit
 - Plan de l'orchestre pris à travers les balustres d'un balcon
 - GP d'un musicien jouant de la viole
 - GP d'un musicien jouant au clavecin
 - VG de l'orchestre
 - GP d'une très belle grille de fer forgé - tenant tout l'écran.
Notes - No Cinémathèque : 49NU0131
 - Issu de : 49-5152
 - Metrage : 50 m
Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE02015724

Titre propre FESTIVAL DE MUSIQUE EN PLEIN AIR DANS LE JARDIN DE VALDOTEJN
Titre collection NON UTILISÉS
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1954
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:02:20
Genre Presse filmée
Générique PAR, Tálch, Václav
Descripteurs
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Résumé - VG partielle de Prague
 - VG du public assis en plein air, sous des parapluies, écoutant un orchestre dirigé par Václav TALICH, sur une scène abritée
 - Plans de l'orchestre jouant le "Vème Danse Slovaque" de Antonin DVORAK, sous la direction du Maître tchèque Václav TALICH
 - PP ensemble plein cadre de musiciens divers, jouant
 - PR et PP de Václav TALICH dirigeant l'orchestre
 - VG et PP d'auditeurs écoutant, abrités sous des parapluies
 - VE d'auditeurs applaudissant
 - Le Maître Václav TALICH recevant un bouquet de fleurs, après audition.
Notes - N° Cinémathèque : 545909
 - Issu de : 5908/54 - JUILLET 1954
 - Metrage : 65 m
Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE03002759

Titre propre FESTIVAL DE MUSIQUE AU THÉÂTRE NATIONAL DE PRAGUE
Titre collection NON UTILISÉS
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1954
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:02:00
Genre Presse filmée
Générique PAR, Konwitschny, Franz
Descripteurs musique
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Résumé - VG de la scène du théâtre où sont assis à des tables dominant la salle, des délégués musiciens de plusieurs nations, dont Messieurs SMETANA, DVORAK et JANACEK (? vérifier - compositeurs décédés à cette date !) pour la Tchécoslovaquie
 - VG panoramique sur les balcons du théâtre, plein de monde
 - VG et PR d'un délégué parlant au micro
 - PP des délégués écoutant le discours - plusieurs plans
 - "Concert dans la salle du Théâtre National par l'orchestre de Leipzig", sous la direction de Franz KONWITSCHNY
 - Plusieurs plans sur l'orchestre, jouant une symphonie de DVORAK
 - PR de Franz KONWITSCHNY dirigeant l'orchestre
 - Vues partielles de l'orchestre jouant
 - PR de l'orchestre jouant
Notes - N° Cinémathèque : 545646
 - Issu de : 5909/54 - JUIN 1954
 - Metrage : 55 m
Société de programmes AF
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE03002467

Titre propre CONCERT DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA RADIODIFFUSION TCHEQUE
Titre collection NON UTILISÉS
Canal de diffusion F
Date de diffusion 01.01.1954
Indicateur précision date de diffusion 1
Durée 00:02:20
Genre Presse filmée
Générique PAR, Klíma, Alois; PAR, Shafran, Daniil (Daniel Safran)
Descripteurs musique
Descr. lieux Tchécoslovaquie; Prague
Résumé Ce concert clôture le festival de musique
 - Plusieurs plans de l'orchestre jouant sous la direction de Alois KLIMA, accompagnant le violoncelliste Daniel SAFRAN, Prix Staline
 - Contrechamps sur l'orchestre - Orchestre synchronisé exécutant le Concerto en ut Mineur pour violoncelle et orchestre de Antonin DVORAK
 - Vue partielle sur l'orchestre, jouant et accompagnant le violoncelliste Daniel SAFRAN, jouant
 - VG de spectateurs écoutant et applaudissant
 - VE sur la scène, avec amateurs félicitant les exécutants et les artistes.
Notes - N° Cinémathèque : 545910
 - Issu de : 5908/54(Pologne) - JUILLET 1954
 - Metrage : 65 m
Société de programmes AF
Nature de production ECHANGES INTERNATIONAUX EVN
Type de date N
Type notice (code) 31
Théâtre AF
Id notice AFE03002760

Příklad záznamu televizních pořadů, archiv INA, klíčové slovo „musique tchécoslovaque“

Titre propre BONSOIR PARIS BONSOIR PRAGUE
 Canal de diffusion 1
 Date de diffusion 05.02.1966
 Indicateur précision date de diffusion 3
 Durée 01:08:00
 Auteurs REA, Chatel, François; REA, Benamou, Roger; REA, Tarta, Alexandre; REA, Barrère, Igor; REA, Tchernia, Pierre
 Générique PRE, Vergne, Marie Blanche; PRÉ, Monsigny, Jacqueline; INT, Gott, Karel; INT, Kubisova, Marta; INT, Mathieu, Mireille; INT, Aufray, Hugues; INT, Sheila; INT, Pierre, Roger; INT, Thibault, Jean Marc; INT, Anthony, Richard; INT, Gall, France; INT, Bécaud, Gilbert; PAR, Tmka, Jiri
 Résumé - BONSOIR PRAGUE :
 -- Emission présentée par Marie Blanche VERGNE et Jacqueline MONSIGNY
 -- Les rues de Prague - le passé : reconstitution de duels, bandits et gentilhommes
 -- Le club Olympik
 -- L'orchestre Mephisto
 -- L'orchestre La Viola
 -- Le théâtre Rokoto avec : deux chanteuses tchèques
 -- La Brasserie des peintres célèbres - la façade - l'intérieur avec : FOCHOLATI présentant des verres en cristal de Bohême, dans un numéro d'adresse
 -- Waldenar MATOSKA chante (sur le vieux escalier du château)
 -- Ladislas FIELKA, le plus grand mime • tchécoslovaque • - mimant
 -- Jiri TRONKA présente un film d'animation : "La main" en présence de Ladislas FIELKA - court extrait
 -- Une patinoire à Prague
 -- Karel GOTTE chante : "Elle m'aime, elle m'aime"
 -- Des enfants patinant
 -- Dans une salle gothique du château de Prague - l'orchestre PRO ARTE ANTICA joue une • musique • du XVIIIème siècle de CERNOHORSKY
 -- Au Palais Wallenstein, Marta KUBISOVA chante "N'écris plus"
 -- Un professeur de danse tchèque interviewé
 -- Ballets tchèques dansent une polka
 - BONSOIR PARIS :
 -- Emission présentée par Silva DAMICKOVA et Dana SMUTNA
 -- Saint Germain des Prés, l'église, les rues, etc...
 -- Mireille MATHIEU chante "C'est ton nom"
 -- Dans le restaurant : "Le Vieux Paris", les deux présentatrices dînent
 -- Dans une galerie, présentation des collages d'un peintre tchèque
 -- Hugues AUFRAY, Place Furstenberg, chante "Le Rossignol anglais"
 -- SHEILA dans sa boutique, rue des Jeuneurs, chante "Tous les deux"
 -- Roger PIERRE et Jean Marc THIBAULT en visite aux Halles, interprètent un sketch
 -- Richard ANTHONY chante "Pussy cat"
 -- Les rues de Paris vers la Madeleine en direction de l'Olympia
 -- Dans la salle de l'Olympia, France GALL chante : "Il restera cet air là"
 -- Un couple de danseurs modernes
 -- Gilbert BECAUD chante "Nathalie", "Et maintenant"
 -- Divers GP de Gilbert BECAUD.
 Notes - H AUFRAY:LE ROSSOGLOL ANGLAIS-K21359/EXTRAIT/SALUT LES 60/(GLEM) - INVENTAIRE 1992
 - Saisie de la fiche bulle
 Oeuvres - Karel GOTTE chante "Elle m'aime, elle m'aime".
 - Marta KUBISOVA chante "N'écris plus".
 - Mireille MATHIEU chante "C'est ton nom".
 - Hugues AUFRAY chante "Le Rossignol anglais".
 - SHEILA chante "Tous les deux".
 - Richard ANTHONY chante "Pussy cat".
 - France GALL chante "Il restera cet air là".
 - Gilbert BECAUD chante "Nathalie" et "Et maintenant".
 Société de programmes ORTF
 Nature de production PRODUCTION PROPRE
 Producteurs PRD, Paris : Office national de radiodiffusion télévision franç (ORTF) (1966)
 Type de date D
 Type notice (code) 31
 Théque CP
 Id notice CPF86617328

Příklad záznamu televizních pořadů, archiv INA, klíčové slovo „musique tchécoslovaque“

21 h. Ecole Normale de Musique
78, rue Cardinet

« Le Triptyque »
JEAN MICAULT (pianiste)

Suite française en mi majeur (BACH) ; Sonate en ré majeur (MOZART) ; Etudes Symphoniques (SCHUMANN) ; Le Cahier de Sylvine (DELANNOY) ; 4 Etudes (M. BELLIARD) ; Derrick-Toccata, 1^{re} étud. (S. AUGEARD) ; Prélude en la bémol ; Nocturne en fa dièse ; Mazurka en la mineur ; 4^e Ballade (CHOPIN).

Places : 200 à 800 fr.

21 h. Salle Duffy, Palais du Louvre,
Pavillon Marsan, 107, r. de Rivoli

« Cinq Siècles de Musique de Chambre »

ENSEMBLE PRO ARTE ANTIQUA - PRAGA avec B. Ludvík, viole de gambe (dessus) ; J. Horák, viole de gambe (soprano) ; I. Nekola, viole de gambe (alto) ; F. Sláma, viole de gambe (ténor) ; J. Simon, viole de gambe (basse) ; O. Šotolova, clavecin ; L. Vachulková, clavecin. Madrigal (F. LANDINI) ; Kanon (J. DES PRES) ; Fantasia (A. WILLAERT) ; Fuga suavissima (C. LUYTON) ; Sérénade (H.F. BIBER) ; Fuga pour deux cembalos et instruments à cordes (BACH) ; Fantasia upon one note (PURCELL) ; Concert royal pour clavecin (RAMEAU) ; Rondeau des fleurs (ANONYMUS PRAGENSIS) ; Danse rustique (C. REGINAEGRADECENSIS) ; Motetum solenne (J. HANDEL-CALIUS) ; Danse de Prague (V. OTTO) ; Luth (tchéque, suite 1653 (A. VACLAV D'OTRADOVIC) ; Tambourin (A. JARZEBSKI) ; Deux fugues (B.M. CERNOHOŘSKY) ; Concerto in maggiore per cembalo principale, con strumenti (F.X. BRIK).

21 h. Salle du Conservatoire de Musique
d'Auteuil, 5, rue de Civry-XVI
« Les Amis de l'Orchestre de Chambre de Paris »
LAJOS HERNAI (pianiste)

Largo (L. VINCI) ; Variations sur une Chanson
enfantine (MOZART) ; Sonate (LISZT) ; Rubato (KODALY) ; Rondo, allegro, barbare (BARTOK) ;
Berceuse ; Polonoise en la bémol (CHOPIN).

Soirée réservée aux membres. Adhésions : 600 fr.

MARDI 18 JUIN

20 h. 45 Eglise St-Gervais
AUDITION DE L'ORGUE HISTORIQUE
DES COUPERIN par J. Ver-Hasselt

Fugue et Caprice sur un thème de L. Couperin (ROBERDAY) ; Magnificat avec chœurs (GUILAIN) ; Suite du 2^e ton (CLERAMBault).
Participation : 200 et 300 fr.

21 h. Salle Gaveau, 45, rue La Boétie
LILLIAN FUCHS (claviériste) et JACQUES DE MENASCE (pianiste-compositeur)
1^{re} Sonate pour alto et piano (MICHAUD) ;
2^e Suite pour alto, en ré min. (BACH) ; Sonate pour alto et piano (J. DE MENASCE) ; Sonate en fa min. pour alto et piano (BRAHMS).
Places : 300 à 800 fr. (Dandolo)

21 h. Grand Amphithéâtre de la Sorbonne
FESTIVAL DELALANDE Chorale J.M.F. Cl. Collard. I. Collard. M. Sénechal. L. Noguera. Orch. L. de Froment. dir. H. Bert et L. Martini. A l'orgue d'accompagnement : H. Roget. Ballet de la Jeunesse, extr. : Misserere (DELALANDE).

21 h. Eglise Ste-Sulpice

MERCREDI 19 JUIN

21 h. Grand Amphithéâtre de la Sorbonne
Wilhelm KEMPF et l'Ensemble Instrumental Sinfonia
dir. Jean Witold

« MOZART »
Ouv. des « Noces de Figaro » : Concertos en ré majeur K. 488 et en ut majeur K. 467 ; Symphonie « Jupiter ».

Places : 300 à 1.000 fr.
(Kieser)

21 h. Ecole Normale de Musique
78, rue Cardinet

« Le Triptyque »

PAULINE GORDON (pianiste)

Chorale « Que le Sauveur des nations vienne maintenant » (BACH-BUSONI) ; Fantaisie chromatique et Fugue (BACH) ; Sonate op. 78 (HAYDN) ; Fantaisie en fa min. (CHOPIN) ; 4 Impromps op. 90 (SCHUBERT) ; Images (DEBUSSY).

Places : 250 à 800 fr.
(Vicimiette)

21 h. Salle Duffy, Palais du Louvre
Pavillon Marsan, 107, r. de Rivoli

« Cinq Siècles de musiques de danse »

ENSEMBLE PRO ARTE ANTIQUA - PRAGA

B. Ludvík, viole de gambe (dessus) ; J. Horák, viole de gambe (soprano) ; I. Nekola, viole de gambe (alto) ; F. Sláma, viole de gambe (ténor) ; J. Simon, viole de gambe (basse) ; O. Šotolova, clavecin ; L. Vachulková, clavecin. Trois danses gothiques (ANONYMUS PRAGENSIS) ; La Ministradina-Gymel (G. MONACHUS) ; Danse rustique « Der pioben swanz » (J. BERGANT) ; Danse polonoise (J. DE LUBLIN) ; Honda e Saliarello (T. SUSATO) ; Paduane ; Gagliarde (V. HAUSSMANN) ; Danse de Prague (V. OTTO) ; La Mazur (G.D. ROGNONI TAFELGIO) ; Ballotto (JULLY) ; Scaramanda et Gigue (J.J. WALTHER) ; Menuet de Mannheim (J.V. SIMON) ; Menuet suédois et Allegro (J.H. ROMAN) ; Partita (F. DUŠEK).

JEUDI 20 JUIN

18 h. Chapelle du Château de Versailles
FESTIVAL DELALANDE

Chorale E. Brasseur. J. Cellier. S. Josse. M. Hamelin. A. Vessières. Orch. L. de Froment. dir. L. de Froment. Cl. Marchal, org. A l'orgue d'accompagnement : N. Pierron. De Profondis (DELALANDE) ; Confitebor illi Deus (DELALANDE) ; Œuvres de F. COUPERIN. N. LEBEGUE, NIÈVRES.

20 h. 45 Salle André-Bougré, 9, av. de Villiers
ACADEMIE FREDERIC CHOPIN avec Pierre Nova, ch. ; André Séguy, ch. Monique Voisin-Vallot, v. ; Yvette Renou, ch. Lionel de Pachmann, comp. et p.

Air de Pâques (cantate n° 205) ; Neun die Frühlings-Liûste (Cantate n° 202) (BACH) ; 4 poèmes de Catulle (MILHAUD) ; Hommage à Gamin Fous ; Diptyque (Sonnet gris - Sonnet bleu) ; Eglogue ; Les Muses en fuite ; Chanson d'amour ; Si mon rêve est plus beau (L. DE PACHMANN) ; 2^e Scherzo (CHOPIN).

Ce concert sera précédé d'une causerie Renée Lavaud-Fargue sur Léon-Paul FARGUE. Participation : 200 fr. « Amis du Guide » et l'IMR.

Calendrier des Organisateurs

Salle Gaveau
Samedi 23
Mercredi 27
mars
Lundi
1^{er} AVRIL
à 21 heures
(Valmaète)

LE TRIO TCHEQUE

Trois programmes différents
le 23 BRAHMS, SCHUBERT,
MARTINU
le 27 MOZART, DVORAK,
CHOSTAKOVITCH,
BEETHOVEN, RAVEL,
MARTINU

Salle Gaveau
Dimanche
24 mars
à 15 heures
(Valmaète)

Récital de violoncelle

ELIANE MAGNAN
AU piano CH. VERRIEUX
BACH, SCHUBERT
SAINT-SAËNS, etc.

Salle des
Conservatoires
Lundi
25 mars
à 21 heures
De St-Ours

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PRAGUE

37 musiciens, sans chef
d'orchestre

MOZART, DVORAK
BEETHOVEN, PROKOFIEV

50^e
ANNIVERSAIRE
Théâtre des
Champs-
Élysées
Vendredi 26
Samedi 27
Lundi 29
Avril
Valmaète
DAI (n
kriegs)

CYCLE BRAHMS
HERBERT VON KARAJAN
ORCHESTRE
PHILHARMONIQUE
DE BERLIN
Zino FRANCISCAFFI
et BACKHAUS

100 places réservées
100 places disponibles
Dès le vendredi 27 seulement

Salle Gaveau

Jeudi
28 mars
à 21 heures
Dandelin

Récital de Piano

CLAUDE POTHIER
les Compositeurs
et la Danse

Salle Gaveau

Vendredi
29 mars
à 21 heures
Dandelin

DÉBUT à Paris
du Violoniste Américain
ROBERT GERLE
avec Tasso JANOPPOULOS
VIVALDI, BACH, BRAHMS,
SCHUMANN, WEBERN,
RAVEL

Salle Péret

Vendredi 29
mars et
Mercredi 3
avril
à 21 heures
Ondine

Deux Récitals
Alexandre BRAUWSEY
le 29 BACH, BEETHOVEN,
BRAHMS, CHOPIN
le 3 MOUSSORGSKY
CHOPIN

Théâtre des
Champs-
Élysées

Dimanche

7 avril
à 17 h. 45
D.C.P.

Orchestre de la Société
du Conservatoire
Concert exceptionnel
hors abonnement
Direction: Léon SOLTESZ
Salomé PILARCZYK
Festival BEETHOVEN

Koncertní upoutávka, Guide du Concert, 1963.

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES



- Les 2, 3 NOV. 20^h30. Le 5 NOV. 15^h. 1^{er} Programme
- Les 4, 5 NOV. 20^h30. 2^{ème} Programme

BALLET DE L'OPERA DE STUTTGART *

- Les 9, 10, 11 NOV. 20^h30. Le 12 NOV. 15^h. 20^h30

BALLET PRAHA • République tchèque *

- Les 16, 17, 18 NOV. 20^h30. Le 19 NOV. 15^h. 20^h30

BALLET SOPIANAE • Hongrie *

- Les 23, 24, 25 NOV. 20^h30. Le 26 NOV. 15^h. 20^h30

BALLET DE L'OPERA DE MARSEILLE *

- Les 28 NOV. 1^{er}, 2 DIC. 20^h30

LES JEUNES SOLISTES

* BALLET BÔLCHOI *

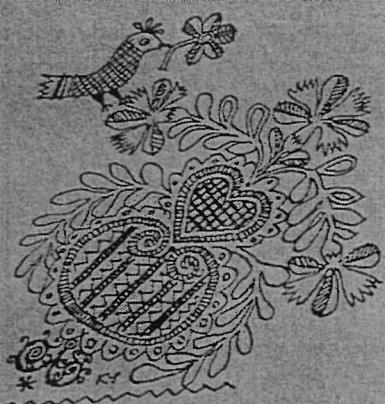
Léos
Janacek
JENUFA
*Chœurs et orchestre du Théâtre National
de Prague. — Dir. J. VOGEL*
 LPV 160/161/162

**MESSE
GLAGOLITIQUE**
*Orchestre symphonique
de Radio-BRNO. — Dir. B. BAKALA*
 LPV 251

QUATUORS
A CORDES n°12
*Quatuor
SMETANA*
 LPV 298

SUPRAPHON
 20. Rue de Vienne — PARIS 8^e

Reklama Supraphonu, Revue musicale, 1957



*Antonin
Dvořák*

STABAT MATER

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHÈQUE

DIR. : VACLAV TALICH

LPV 226.12

DANSES SLAVES

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHÈQUE

DIR. : VACLAV TALICH

LPV 215.12

LE PIGEON DES BOIS

LE ROUET D'OR

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHÈQUE

DIR. : VACLAV TALICH

LPV 225.12

SYMPHONIES N° 5-6-7-8-9

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHÈQUE

DIR. : VACLAV TALICH

LPV 216.12

SUPRAPHON

L.A.B. 69.28

LES ENREGISTREMENTS DE

RAFAEL KUBELIK

SUR DISQUES



AVEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE CHICAGO

HINDEMITH Métamorphoses symphoniques sur des thèmes
 de Weber

SCHOENBERG Cinq pièces pour orchestre FALP 369

En étui de luxe : 2.600 fr. + t. l.

Sous pochette standard : 2.100 fr. + t. l.

ERNEST BLOCH Concerto grossio

BELA BARTOK Musique pour cordes, percussion et célestia FALP 291

DVORAK Symphonie du « Nouveau Monde » FALP 347

TCHAIKOWSKY Symphonie n° 4 en fa mineur FALP 336

MOUSSORGSKY Tableaux d'une exposition FBLP 1.031

MOZART Symphonies n°s 33 et 38 « Prague » FALP 374

AVEC LE PHILHARMONIA ORCHESTRA

DVORAK Symphonie n° 2 en ré mineur FALP 244

SMETANA La fiancée vendue

MENDELSSOHN Le songe d'une nuit d'été FALP 304

MOZART 9 ouvertures : Così fan tutte — La flûte enchantée — Les noces de Figaro — Idoménée — Don Juan — L'enlèvement au sérapé — La clémence de Titus — La finta giardiniera — Le directeur de théâtre FALP 318

Regards sur la Vie Musicale en Tchécoslovaquie

Comme tous les Pays, la Tchécoslovaquie a consacré le mois de janvier 1956 au Bicentenaire de MOZART, en insistant, comme il est naturel, sur les œuvres ayant un lien avec le pays, et plus particulièrement la ville de PRAGUE.

C'est ainsi que parmi les œuvres inscrites au programme de la grande semaine du 22 au 29 janvier, figurait la « Clémence de Titus », commandée à Mozart pour le couronnement de Léopold II, Empereur d'Autriche et Roi de Bohême ; l'exécution par l'orchestre de la radio, en fut dirigée par M. V. JIRACEK. D'autre part, ZAIDE (fragment pour un Opéra-Comique en 2 actes K. 344) et les « PETITS RIENS » (qui ne sont pas de Prague, mais de Paris) ont été joués par les Elèves du Conservatoire, ainsi que la Symphonie « PRAGUE » N° 38, en ré majeur.

DON JUAN dont la première a eu lieu également à Prague, a été joué le 27 janvier au Théâtre des Etats de Bohême, qui porte aujourd'hui le nom du premier auteur dramatique tchèque, M. J. K. TYL. Cette représentation revêtait un caractère exceptionnel, en raison de la présence du Président de la République, M. A. ZAPOTOCKY, des Membres du Gouvernement, et des représentants des pays de l'Entente de Varsovie. L'interprétation réunissait les noms de M. P. KOCI (Don Juan), Mme M. SUBROVA (Donna Anna), M. R. ASMUS (Leporello) et de Mme M. FIEDLEROVA (Zerline) sous la direction de M. Z. CHALABALA.

Fin janvier, la Philharmonie Tchèque, après avoir célébré son 60^e anniversaire, a donné deux remarquables concerts. Le premier dirigé par M. OSKAR, nous permit d'entendre un jeune violoncelliste de grand talent, M. SASA VECTOMOV, dans le Concerto en Ré Majeur de HAYDN. Au programme, figurait également la Symphonie « KOLO » du compositeur yougoslave, M. BARANOVIC.

L'autre Concert dirigé par le Chef d'orchestre soviétique, M. JANSONS, présentait avec la 5^e Symphonie de Beethoven, une exécution remarquable de la 4^e Symphonie de Tchaïkowski.

En février, au Théâtre de KARLIN, l'ensemble noir des Etats-Unis, là « EVERYMAN OPERA » éveilla un grand intérêt dans le public pragois. Par suite d'une indisposition du second chef d'orchestre, la tournée de cet ensemble se poursuivit avec la participation du jeune chef, M. DALIBOR BRAZDA.

Outre ces Concerts et tous ceux qui se déroulèrent dans les principales villes de Tchécoslovaquie, le second point culminant de ces manifestations sera atteint à la fin du mois de mai, où dans le cadre du « PRINTEMPS DE PRAGUE » l'Union des compositeurs tchécoslovaques organisera une grande conférence mozartienne internationale de musicologues.

**

Le manque de place ne nous permet pas de mentionner les 2 ou 3 concerts quotidiens donnés à Prague cet hiver, mais il faut pourtant signaler la charmante soirée de chant, avec le concours de Mme L. DOMANINSKA, de l'Opéra National, et le concert où les Membres du Trio tchèque se firent entendre en solistes dans trois concerts instrumentaux ; M. J. PALENICEK dans le 2^e Concerto pour piano de Brahms, M. A. PLOCEK, dans le Concerto en Ré Majeur de Beethoven, et M. SADLO dans le Concerto pour violoncelle de

Tchécoslovaques sont un apport précieux à la vie musicale pragoise. L'intérêt se porte principalement sur l'exécution des œuvres primées au Grand Concours musical organisé l'an dernier à l'occasion du dixième anniversaire de la Libération, par l'Union des Compositeurs tchécoslovaques et le Fonds Musical tchèque. Tous les genres pouvaient concourir : 300 œuvres furent présentées ; un grand nombre d'entre elles remportèrent des prix échelonnés de 200 à 15.000 couronnes, et les orchestres et les solistes ont maintenant pour tâche de faire connaître ces œuvres au public.

C'est actuellement la musique de chambre qui est à l'honneur. Le fait que 10 concerts de musique de chambre contemporaine sont chaque mois très fréquentés, prouve le grand intérêt du public pragois pour la musique d'aujourd'hui, mais on a surtout d'oublier les concerts de musique contemporaine donnés en même temps à OSTRAVA, BRNO et BRATISLAVA.

Une nouveauté importante pour les spectateurs tchécoslovaques fut la création d'un nouvel opéra du compositeur tchèque, M. ZDENEK BLAZEK, directeur du Conservatoire de Musique de BRNO « Verchovina », qui répond au désir de nos compositeurs de traiter des sujets contemporains. La première de l'opéra « Monsieur Johanes », du compositeur IVO JIRASEK, donnée à OPAVA en Moravie, a été accueillie elle aussi, avec un grand intérêt.

Enfin l'attention du public de l'Opéra de PRAGUE s'est concentrée ces dernières semaines sur la nouvelle mise en scène d'un des derniers opéras de JANACEK : « l'Affaire Makropoulos », inspiré de la pièce de KAREL CAPEK. L'opéra fut présenté au Théâtre Smetana à PRAGUE par les auteurs du Théâtre National avec Mme Maria PAVLOVA et M. Beno BLACHUT dans les rôles principaux.

Ces quelques dernières semaines furent marquées des concerts importants avec le concours d'artistes étrangers. La première visite rendue à celle du chef d'orchestre français M. Jean FOURNET, qui dirigea à PRAGUE devant le public de la Salle Smetana un concert symphonique consacré surtout à la musique française : 4^e Symphonie de A. Roussel, « L'oiseau de feu » de Stravinski et 3^e Symphonie pour Orgue, de Saint-Saëns. L'orchestre remplit remarquablement sa tâche et le chef d'orchestre M. Jean FOURNET fut recompensé par le public pragois par des ovations mémorables.

On a pu accueillir en Tchécoslovaquie, à la rentrée de Paris, l'éminent violoncelliste soviétique M. M. ROSTROPOVITCH qui présenta au cours de trois soirées le Concerto en ut mineur de Dvorák avec la Philharmonie tchèque, sous la direction de Karel Sejna. Mstislav Rostropovitch se range parmi les artistes qui gardent tout particulièrement les sympathies du public de Prague, depuis qu'il rapporta à Prague le premier prix du Concours International du Violoncelle.

Le dernier hôte étranger à Prague fut le chef d'orchestre roumain, M. Constantin Silvestri, qui, outre quelques enregistrements pour l'Industrie phonographique tchécoslovaque présenta au seul concert de la Philharmonie tchèque la Messe en ut mineur de Mozart avec la participation du Chœur tchèque.

A. MATEJČEK

- suite p.1086

Vie Musicale en Tchécoslovaquie

(suite de la page 1074)

Les artistes tchécoslovaques, de leur côté, accomplissent de brillantes tournées à l'étranger. Le Quatuor VLACH, Premier Prix du Concours International de Quatuors à cordes de LIEGE, a remporté un grand succès en IRAN, en GRECE et en SUISSE. Le Quatuor JANACEK vient de partir pour l'ABYSSINIE, l'AFRIQUE DU SUD, le LIBAN et l'IRAN. Enfin, la tournée de la Philharmonie tchèque en YUGOSLAVIE et en HONGRIE représente en ce printemps un événement d'importance primordiale.

NOUVELLES BREVES

★ Mme MIRKA POKORNÁ, jeune pianiste tchèque de grand talent a donné un concert avec beaucoup de succès à LINZ.

★ En raison d'une maladie imprévue, l'altiste du Quatuor Smetana, M. JAROSLAV RYBENSKY a dû abandonner sa carrière. Il a été remplacé par le Dr. MILAN SKAMPA, lauréat de musicologie de l'Université Charles de Prague, lauréat de plusieurs concours internationaux et surtout connu jusqu'à présent comme violoniste.

A. Matějček, Vie musicale en Tchécoslovaquie, in: Guide du Concert, 1955-56, s.1074, 1086

Le Printemps Musical de Prague

Ce douzième Printemps Musical est placé sous le signe de la musique moderne et je dois dire, alors que j'écris ces lignes (au terme de la première semaine), que ma déception est profonde. Je ne parviens pas à trouver la filiation entre la musique tchécoslovaque que j'entendais avant guerre et ces programmes ternes, qui doivent plus à des réminiscences romantiques qu'à la féconde sève nationale dont se nourrit un Martinu, par exemple.

Je dirai quelques mots tout à l'heure d'une ou deux œuvres originales qui rompent la médiocrité de ces séances. Médiocrité n'est pas le mot juste : ces jeunes musiciens savent écrire, mais ils imitent les anciens. Si Brahms avait écrit du Beethoven, il serait tout à fait oublié, comme sera vite oublié tel jeune Tchèque qui écrit du Brahms.



(Photo Rosegnal.)

Karel ANCERL

Le Directeur et chef d'orchestre de la Philharmonie Tchèque, Karel Ancerl⁽¹⁾, que j'étais venu questionner sur ses principes de travail, m'a donné de tout cela une justification valable.

La Tchécoslovaquie avait l'indécible chance que ses compositeurs les plus grands eussent gardé leur caractère national. Ainsi, les rayons féconds que portait jusqu'à eux la musique française (dont le prestige est trop grand) fer-

tialisèrent un sol typiquement tchécoslovaque. Sous l'influence de Janacek, par exemple (à qui je dois le seul admirable concert national de cette semaine) ou de ces grands pédagogues : Suk et Novak, une génération de musiciens commençait de s'épanouir avant la seconde guerre mondiale, et en eux se rencontraient ces deux semences du génie : l'universalité et l'originalité nationale.

Ces musiciens accueillaient le modernisme avec faveur. Schenker, Berg, Hindemith, Messiaen étaient étudiés et joués à Prague plus qu'ailleurs.

Un violoniste de la Philharmonie Tchèque, un jour ébloui par une œuvre d'Albert Roussel inscrite au programme, était parti pour Paris où il vécut fort mal, mais en travaillant avec Albert Roussel. C'était en 1923. Il est devenu le grand compositeur tchèque Bohuslav Martinu, dont l'influence et le prestige n'ont rien perdu de leur splendeur, à Prague où tous les musiciens le révèrent.

A la veille même de la guerre, la jeune musique, imprégnée de modernisme, influencée à travers Martinu par les compositeurs français, était guettée par une menace familiale à cette sorte d'évolution : déjà diminuait le nombre des auditeurs aptes à la comprendre, et bientôt seule une « élite » restreinte saurait prendre intérêt aux œuvres par trop hermétiques des jeunes musiciens.

Ainsi la musique trahissait-elle sa mission qui est de trouver sans peine le chemin des coeurs. C'est ce que compriront fort bien les compositeurs tchécoslovaques après la guerre.

Et le Docteur Karel Ancerl me montre les effets sur la musique du vaste courant social qui, dès 1945, fit considérer toutes choses, et même les arts, par rapport au peuple. Cet élan généreux conduisit ceux qui avaient la charge du renouveau social à demander aux artistes toujours plus de belles œuvres pour le peuple; et il était nécessaire que ces œuvres fussent accessibles, il fallait « revenir en arrière », si l'on pense que c'était aller en avant que de s'abstraire dans la recherche. Les auditoires qui, pour beaucoup, abordaient pour la première fois les salles de concerts, demandaient à y entendre la musique à laquelle ils étaient déjà accoutumés. Voilà pourquoi les visiteurs étrangers attirés aujourd'hui par le qualificatif de « contemporaine » accolé au nom de la musique repartent déçus.

Le défaut d'un tel principe ne pouvait manquer de m'apparaître, et je dis au professeur Karel Ancerl qu'un art ainsi conduit me semblait voué à la stérilité. Mais il me montra combien ceux qui guident les compositeurs vers le peuple ont le sens des étapes : on a perçu qu'en

Raymond Lyon, Le Printemps Musical de Prague, in: Guide du Concert 1956-1957, s. 1165-

fuyant un excès (celui de l'hermétisme) on allait vers un autre (celui du pompiéisme), et depuis deux années déjà une plus grande liberté est laissée aux artistes, et l'on sent les prémisses d'un retour à un modernisme national et populaire.

Acceptons-en l'augure. Je n'oublie pas non plus qu'en me disant, une autre fois, que ses voyages dans l'Ouest et dans l'Est lui ont révélé que les compositeurs du monde entier s'efforcent à parler une langue musicale commune et fraternelle, moyen de rapprochement entre les peuples, je n'oublie pas que le Dr Karel Ancerl évoquait ainsi une autre influence politique : l'union contre le danger commun qui menace la paix mondiale. Voilà comment on peut espérer que d'un grand mal naîtra un grand bien, et que nous retrouverons une génération de jeunes créateurs d'une musique tchécoslovaque, nationale et universelle à la fois, qui saura tirer son parti des apports d'un Martinu ou même d'un Alois Hába, démeuré, lui, à Prague, où j'ai eu l'honneur d'être reçu par lui ainsi qu'on le lira dans ce numéro.

*

Parmi les concerts auxquels j'ai assisté en cette première décennie, un seul compositeur domine tous les autres par le génie, et il est mort en 1928 à l'âge de soixante-quatorze ans : c'est Leoš Janáček. Sa « Sinfonietta » était le joyau du concert de la Philharmonie de Brno, dirigée le 14 mai par le chef roumain Constantin Silvestri, lequel ne s'est pas trop bien retrouvé dans les « Variations » de Britten. Le 16, un concert entièrement consacré au même Janáček fut le meilleur de cette période, si nous nous en tenons à la musique nationale (car le meilleur concert dans l'absolu fut celui de notre cher Charles Münch!).

Le 13 mai, la Philharmonie Tchèque exécutait avec ferveur le « Requiem tchèque » composé en 1942 par Ladislav Vycpálek, qui y chante l'oppression allemande, puis la délivrance. Certes, on peut reprocher à cette œuvre tout ce que je viens de dire de la musique actuelle de ce pays, mais Vycpálek a coulé dans ce moule Jesuit une inspiration animée par le plus pur amour de sa patrie. Il est impossible de ne pas être emporté, comme le fut ce soir-là la foule des assistants. J'ai pu également échanger quelques mots avec lui (sa silhouette fait un peu penser à Florent Schmitt); à part quelques œuvres instrumentales, parmi lesquelles une « Sonate », violon-piano, Vycpálek a écrit surtout des œuvres vocales; Albert Wolff a dirigé une de ses cantates à Prague en 1930.

Un concert du 15 mai à la Maison des Artistes nous a permis d'apprécier de très grands solistes : ceux du Quintette à vent de la Philharmonie Tchèque, du célèbre Nonette tchèque, l'Ensemble de chambre des professeurs du Conservatoire, le Quatuor Novák, le pianiste Gunther Radhuber et le clarinettiste Vladimír Riha.

Le „Divertimento“, pour vents, de

Viktor Kalabis montre un tempérament original qui ne demande qu'à s'épanouir. Le « Nonette, op. 82, n° 3 », d'Alois Hába affirme une maîtrise savante des combinaisons de timbres et de rythmes mais j'ai été frappé de ce que les idées mélodiques, généralement très heureuses, ne sont jamais développées jusqu'à leur terme; le plaisir de l'oreille reste sur sa faim et le cœur est insatisfait. Chez Jan Zdenek enfin je n'ai trouvé qu'un sûr métier appliquée à une exploration des moyens expressifs des « bois ».

Jaimerais à louer un programme dirigé par Zdenek Kosler, qui reçut à Besançon l'an dernier le prix du Concours de Jeunes Chefs d'Orchestre. Programme d'œuvres déjà classiques, qui permettent à ce jeune chef d'orchestre de montrer de brillantes qualités, notamment un sens profond du geste exact, précis, qui s'affirmeront encore à mesure qu'il gagnera l'autorité de l'expérience. Le « Concerto » de Brahms vit triompher ce soir-là la violoniste Gioconda de Vito.

Une œuvre encore à citer parmi les auditions de cette semaine-là : une « Sonate » d'Ivan Jirkó, admirablement interprétée par la jeune pianiste Viktorie Sviňáková. Après un « Trio » de Ridiš qui faisait dire à un critique mordant : « Tiens ! je ne savais pas que l'œuvre de Gounod était inachevée ! », cette sonate apporta des ses premières notes comme une bouffée de génie.

Raymond LYON

(1) Notre imprimerie manque de certains signes auxquels ce nom doit de se prononcer Annichen en roulant l'« r ».

L'affaire Makropoulos

La vie musicale au Holland Festival

LEOS JANACEK est mort depuis trente ans déjà et aucun théâtre de chez nous n'a encore osé présenter au public français un seul des nombreux chefs-d'œuvre d'un des plus grands compositeurs lyriques de notre époque. Une fois de plus nous avons été humiliés par cette carence en recevant, hors de nos frontières, la révélation de *Jenůfa*, de la *Maison des Morts*, du *Petit Renard intelligent* et de cette surprenante *Affaire Makropoulos* qui vient de triompher à Amsterdam, à La Haye et à Rotterdam. Monté avec une intelligence et une audace extraordinaires par l'Opéra «Cathin Rhein» de Dusseldorf, cet ouvrage met en scène le drame psychologique d'une femme en pleine santé et en pleine jeunesse dont la mort se déroule depuis plus de trois siècles et qui, au lieu de pénir ce ridicule privilège, cherche désespérément à goûter l'éternel repos ! Ce thème entraîne bien des péripéties qu'il m'est impossible d'énumérer ici mais qui sont extrêmement attachantes. Ce qu'il faut retenir de ce spectacle c'est la qualité de la partition qui a résolu depuis longtemps tous les problèmes qui préoccupent nos compositeurs actuels. Janacek use d'une déclamation lyrique déconcertante par la variété de ses formules mais toujours efficace. Le texte se déroule avec une volubilité souvent paradoxale sur un commentaire orchestrale d'une mobilité stupéfiante. Les moindres nuances de l'écriture se trouvent ainsi traduites avec autant d'aisance que dans un ouvrage purement dramatique. Aucun des reproches justifiés que l'on adresse à la lourdeur et à la lenteur du théâtre chanté n'est valable pour cette forme de spectacle. Et la mise en scène — je parle uniquement des décors car les mouvements scéniques sont discutables — sur un plateau dont les adroites dénivellations offrent des ressources inépuisable est un chef-d'œuvre de hardiesse mêlangeant le réalisme, la simplification, le choc direct et la suggestion lointaine avec un art inouï. Que de leçons précieuses pour les plus audacieux de nos jeunes chercheurs !

Emile VUILLERMOZ

Emile Vuillermoz, L'Affaire Makropoulos, in: Paris Presse, 2.6.1958

LES CONCERTS

Le quatuor Janacek

Ils ont des airs d'un autre siècle : le premier violon, c'est Brahms jeune, le visage dans le vent ; l'altiste, c'est Liszt avec ses cheveux blonds dont les pointes reviennent sur le front, et qui salue la main sur son cœur... Ils jouent sans partition, tout près les uns des autres, comme des gens qui vivent sans cesse dans la chaude intimité du quatuor, moins soucieux de belle sonorité que d'expression : un admirable Mozart, allusif et profond, tout en finesse (ré majeur K. 575) ; le Troisième Quatuor opus 67 de Brahms, si peu connu, de par sa densité, son intériorité totale comme celle d'un quatuor de Beethoven qui nous parle, bien loin des bruits du monde, de quelque pays prodigieux du fond de l'âme ; enfin la dernière œuvre de Janacek (1854-1928), *Pages intimes*, génial carnet de notes d'un musicien, amoureux de tout, de la vie, de l'amour, des oiseaux, des paysages — car tout cela passe ici comme dans un kaléidoscope, — et débordé par ses richesses.

JACQUES LONGCHAMPT.

Quatuor Janatchek

C'est n'est pas la première fois que le quatuor Janatchek se présente à Paris ; sa cohésion, son ardeur, la couleur proprement slave de ses interprétations ont déjà été louées dans les colonnes de ce journal. Les artistes qui le composent paraissent sincères, enthousiastes, ils illustreraient à merveille un album romantique, les violonistes élégants, élégiaques, suaves, le violoncelliste trapu, puissant, avec un masque beethovenien et l'altiste maigre, pâle, un cygne ma-

ladif. Ce romantisme dans l'apparence physique se retrouve dans le jeu des artistes et dans leur manière d'exécuter les trois quatuors qui figuraient au programme. Ils tirent la couverture à eux, quand il s'agit de Mozart (ré majeur K. 575). Il n'est pas de mode de le jouer ainsi à Paris, à l'heure actuelle. Il me faut avouer que ce Mozart d'un prémormantisme fortement teinté de baroque exerce sur moi beaucoup de séduction. Pour Brahms, dont nous avons entendu le troisième quatuor assez rarement donné chez nous, cette interprétation chaleureuse, pathétique, convenait fort bien.

Elle convenait encore mieux à la dernière œuvre, les *Pages Intimes* de Janatchek qu'il acheva en 1928, l'année même de sa mort. Ce quatuor fait de souvenirs d'excursions à travers la Bohême, d'émotions lyriques, de croquis où le mystère le dispute au pittoresque, de danses populaires n'offre guère de ressemblance avec les formes classiques. C'est une œuvre toute subjective et qui nous touche dans la mesure où nous touchent la nature de l'artiste, sa sensibilité, sa vision de poète et son génie. C'est la confession d'un homme qui voit sa vie en songe et qui cherche à en fixer les instants privilégiés, par le charme des harmonies sonores. Œuvre intime, en effet, et qui ne ressemble à aucune autre. Le Quatuor Janatchek en a donné une émouvante interprétation, ainsi que du scherzo du quatuor op. 56 de Dvorak.

Marcel SCHNEIDER.

Jacques Longchampt, Le Quatuor Janacek, in: Le Monde, 20.12.1961

Marcel Schneider, Quatuor Janatchek, in: Combat, 19.12.1961

LE FESTIVAL LÉOS JANACEK

(POUR BEAUCOUP LA DECOUVERTE D'UN GENIE)

DÉPUIS, en tout cas, l'ouverture des semaines musicales internationales de Paris qui le présentaient, depuis même l'ouverture de la saison, le festival Janacek, donné dans le grand auditorium de la radio est certainement le meilleur concert que l'on ait entendu.

Avec le pianiste Joseph Palenicek, dont le rôle était considérable, on a entendu la cantatrice Véra Soukoupova et le ténor Blachut. Ainsi que l'ensemble Ars Nova et la maitrise de l'O.R.T.F. Marius Constant conduisait le premier, Jacques Jouineau dirigeait la seconde. Ils furent l'un et l'autre parfaitement dignes du musicien morave.

Si l'on ne peut pas dire que Janacek soit inconnu en France, il est évident que sa réputation n'est pas encore à la mesure de son génie. Car c'est bien de cela qu'il s'agit avec cet artiste exactement contemporain de Puccini : 1854-1928. Sa musique est faite de pudeur et de passions, de retenue et d'éloquence. Elle balance perpétuellement entre le rire et les larmes. Elle a la douceur d'un paysage d'automne et la violence charnelle d'un survivant

du romantisme. Mais la grâce de Janacek, sa spécificité plutôt, est encore ailleurs. Joseph Palenicek l'a bien montré dès le début du programme en jouant un concertino pour piano, deux violons, alto, cor, clarinette et basson. Cette page, toute de rigueur par sa construction, est d'une liberté séduisante dans son propos. Sous des apparences champêtres elle reflète la chaleur humaine perceptible au moindre accent.

La tendresse, la limpidité cristalline sertissent ces quatre mouvements que le soliste et l'admirable formation française de Marius Constant ont si bien su traduire.

« La sonate Ier-X-1905 » dit, par son seul titre, que l'auteur gardait les yeux ouverts sur les réalités de son temps. En cette année, un ouvrier slovaque payait de sa vie les revendications étudiantes pour l'ouverture d'une université à Brno. Janacek lui dédia cet hymne concis. L'œuvre, sous les doigts de Palenicek, a trouvé un magnifique interprète.

On pourrait en dire autant du capriccio avec instruments à vent, et encore du « Carnet d'un disparu ». Aux éloges mérités par la pianiste, il faut associer à cet endroit la cantatrice et le ténor qui l'accompagnaient ; aussi fervents que lui dans la rigueur et pareillement soumis à l'émotion qui se dégage du précieux chef-d'œuvre.

Pianiste expert, musicien véritable, Joseph Palenicek nous a donné une leçon du « bien-entendre » la musique. Comme on souhaiterait que les auditeurs du premier et pauvre concert du « domaine musical », mercredi à l'Odéon, puissent un jour comprendre cette leçon. Cela éviterait peut-être à Pierre Boulez et aux responsables du « domaine » de se tromper autant qu'ils l'ont fait. Ils nous doivent une revanche prochaine.

Georges LEON.

CHANTS D'AMOUR DU MONDE

Harmonisés par Dörumsgaard

Collection de 37 chants de 26 pays du Moyen Age à nos jours

Allemagne — Muss i denn — Du, du liegst mir im Herzen
Angleterre — I will give my love an apple
Autriche — Ist hab' i mein Treuheit
Bohème — Kdyz te vidim
Bulgarie — Quand te vois
Catalogne — Lo mestre
Ecosse — Mo nigheann chruinn, donn
Espagne — Los habas verdes — Que bien me lo veo
Finlande — Tuoll' on mun kultani — Kun ensi kerran
France — Chère Débitin — En mai la rousée
Grèce — Le Jasmin
Hongrie — Beteg az en rozzam nagyon
Irlande — Oh, love it is a killing thing
Italie — La Granatiello — Se amor amai da vu se vedé — Fenesta
che lucivi — Michelelenna
Moravie — Ach, Dybych, ja byla
Norvège — Jeg lagde mig sa sildig — Alle mann hadde fota
Pays-Basque — Ainhara
Pérou — De aquel cerro verde
Pologne — Chalupeczka — Od Krakowa czarny las
Roumanie — Multe lacrami am varsat
Russie — Sonnent les cloches de Novgorod — Souviens-toi, sou-
viens-toi, ma mie
Serbie — Chanson ancienne
Suède — En gang i bredd med mig — Om dagen vid mitt arbete
Suisse — Erinnerung an's Schatzle
Tchécoslovaquie — Este me nemas
U.S.A. — I'm goin' away

Interprétés par :
Victor Balaguer — Xavier Depraz — Arne Dörumsgaard —
Irma Kolassi — Richard Lewis — Ken Neate — Françoise
Océas — Basia Retchitzka — Frédéric Santalla — Saga Sjoberg
— Raymond Steffner.

Grand Orchestre, dir. Robert Cornman
Vol. I et II en album de luxe LD-A 8220 et 8221

TCHÉCOSLOVAQUIE

BALLET NATIONAL TCHECOSLOVAQUE

Danse de Ocova - A qui sont ces oies sur l'eau - Jean-
not le blond - Si j'étais une fraise - Polka tchèque -
Et mon bien-aimé... — Je suis un bon garçon de Kapu-
siany - Chants et danses de fenaisons de Sorovy - Les
yeux noirs - Mélodies de Ocova - Sur la place de Re-
cice - Hier, près du puits... - Tout le monde ra-
conte... - Quand j'allais couper l'herbe - Si les yeux
noirs et les joues rouges se vendaient... - Danse tzigane

Chœur et Orchestre du Ballet National Tchécos-
lovaque
dir. Vladimír Jelinek LD-M 8214

Zážnam z Katalogu hudebního vydavatelství Le Chant du monde, 1958, s.25, 57

En Album de Luxe

NOELS DU MONDE

Harmonisés par Arne Dorumsgaard

Collection de 35 Noëls de 15 pays, du Moyen Age à nos jours

Allemagne : Ein Kindlein in der Wiegen - Joseph, lieber Joseph mein - Uf'm Berge da geht der Wind

Angleterre : Boar's Head Carol - God rest you, merry gentlemen - Sunny bank

Autriche : Auf, auf all' Ihr Hirten - Still, still, still

Espagne : Chiquiriquitin - Dime Nino de quien eres - El desembre congelat - Hacia Belen

France : C'est la Noël - Jésus naît, tendre et blême - Noël nouvelet - Silence ciel, silence terre

Hongrie : Mennyból az angyal

Italie : Dormi, dormi bel bambin - Quanno nacetto ninno - Ralligrativi, pasturi - Sancta Maria

Norvège : Aa jul med din glede

Pays-Basque : Khanta zagun guziek

Pologne : Jezu malusienki - Lulajze jezuniu

Roumanie : Marire'ntru cei de sus

Russie : «ДЬВА ДНЕСЬ»

Suède : Och jungfrun hon gar i dansen - Staffans visa

Tchécoslovaquie : Hajej nynej - Pujdem spolu do Betléma

U.S.A. : Go, tell it on the mountains - Rise up, shepherd, an' foller

Venezuela : Esplendida noche - Nino venturoso

Arne Dorumsgaard, Philip Ford, José Garcia, Françoise Ogéas,

John Riley, Basia Retchitzka, Frédéric Santalla, Saga Sjöberg,

Ricardo Valli, André Vessières

Grand Orchestre, dir. Robert Cornman

Vol. I et II en album de luxe

LD-M 8194-95

CHANTS ET DANSES DE TCHECOSLOVAQUIE

N° 1 Moravie slovaque

Le coq gai - Autour de Straznice - Le petit passeur - Moi je suis comme une rose - Macek est toujours distrait - Dolina - Toast - Mon cher, qui a écouté cela

Ensemble folklorique de Straznice, dir. S. Volavy

LDY 4122

N° 2 Bohême

Chodská Polka, danse

Mateník, danse de l'Elbe

Kotek, chants et danses de noces

Dupack, danse

Berceuses : « Spi synacku spi » (Dors, mon fils, dors)

« Hajej muj andílku » (Dors, mon ange)

Hraly dudy (La cornemuse a joué)

Ensemble folklorique de Melník, dir. Rohlik

LDY 4125

N° 3 Chansons d'Enfants

« Qu'est-ce que cela signifie... » (Noël)

La tourterelle

« Nous vous annonçons que je suis né... » (Noël)

La rainette

« Le Christ est né... » (Noël)

Suite de chansons folkloriques

Chorale d'Enfants Kuhn, dir. Jean Kuhn

LDY 4076

Résumé

Rigorózní práce Česká hudba ve Francii v letech 1945-1968 je výsledkem mého studijního pobytu ve Francii a navazuje na diplomovou práci, věnovanou česko-francouzským vztahům v meziválečném období. Zabývá se pozicí české hudby ve Francii v daném období, její recepcí, nejen na koncertních pódia, ale i dobovém tisku, literatuře a médiích. Srovnává danou situaci s meziválečným obdobím, přičemž využívá poznatků z diplomové práce. Celou problematiku zasazuje do dobového kontextu z hudebního i historicko-politického hlediska.

Stav bádání

Literatura k danému tématu je velmi omezená, což je také ukazatelem povědomí o české hudbě. K tématu se vztahuje kniha Michèle Alten *Francouzští hudebníci za studené války*, kde se autorka zabývá postavením francouzských hudebníků, ovlivněných ždanovskou koncepcí angažované hudby. Sleduje vliv Pražského manifestu, propagaci pokrovkové hudby („musique progressiste“), jak v dobovém tisku, tak v hudebních vydavatelstvích jako Chant du monde, kde vyšly české angažované písni z pera V. Dobiáše ad. Milan Slavický popisuje francouzské vlivy na českou hudbu v článku *Bilance a výhledy*. Svazek Leoš Janáček Elizabeth Senon je hrubým pohledem na recepci skladatele ve Francii, François Porcile v knize *Konflikty francouzské hudby* přináší obraz atmosféry na hudebním poli od druhé světové války, popisuje boje meziválečné avantgardy s novou generací skladatelů. Problematica spolku *Domaine Musical* je dopodrobna rozebrána ve stejnojmenné knize Jésuse Aguily. O české hudbě se mírně dozvídáme v knize Jean-Noëla von der Weid *Hudba XX. století*. Jinak se vesměs jedná jen o zmínky o Hábovi (J. Boivin, *Messiaenova třída*, Antoine Goléa, *Dvacet let soudobé hudby*). Janáček je představován, jako ve Francii neprávem opomíjený skladatel (A. Goléa, *Hudba od temných časů po nová svítání*). Jean-Yves a Dominique Bosseur se výjimečně zmiňují o Miroslavu Kabeláčovi.

Pramenná literatura řeší zejména problém odcizení posluchačů od soudobé hudby (Henry Barraud, *Pro pochopení dnešní hudby*; Boris de Schoelzer a Marina Scriabine *Problémy moderní hudby*). Claude Samuel se věnuje historii české hudby v knize *Panorama soudobého hudebního umění*. Jako nejznámější novodobé autory jmenuje Janáčka, Martinů a Hábu. Soudobá zahraniční hudba André Hodeira je tendenčním svazkem zaměřeným proti veškeré jiné než atonální hudbě, z českých skladatelů pozitivně hodnotí pouze Hábu. V komunistickém duchu je naopak psána *Současná hudba na západě* Jaromíra Podešvy.

Celkově se literatura českou hudebou zabývá velmi zřídka, řeší spíše národní hudební scénu, avantgardu kolem Pierra Bouleze a úbytek posluchačů. Z českých autorů je zmínován pouze Hába jako novátor, Martinů coby známý „česko-francouzský“ autor, a Janáček, jako ve Francii neprávem nedoceněný skladatel.

Česká hudba v dobových souvislostech

Politický vývoj zásadně ovlivňoval situaci české hudby ve Francii, pro jejíž pochopení je nezbytný také pohled na tamní rozbouřenou hudební scénu.

Druhá světová válka přerušila bohaté meziválečné česko-francouzské vztahy, včetně těch hudebních a po roce 1945 byla snaha po jejich obnovení. Vzniká spolek *France-Tchécoslovaquie*, umělci obou zemí začínají jezdit na vzájemné návštěvy, pořádají se výstavy francouzských výtvarníků v Praze. Vycházejí překlady francouzských literárních děl, objevují se francouzské filmy. Česká filharmonie pořádá v roce 1946 koncerty v divadle Champs-Elysées. Rozbíhající se kontakty přerušil rok 1948, který uvrhly českou hudbu do diktátu komunistické ideologie. Její hudební aplikaci předložil v podobě *Pražského manifestu* Ždanov v roce 1948, cemuž následoval vznik *Francouzské asociace pokrokových hudebníků*, a *Svazu československých skladatelů*. Členové se zavazovali psát angažovanou hudbu srozumitelnou masám (Dobiáš, Nigg, apod). Smrt Stalina v roce 1953 přináší uvolnění situace, a pozvolně obnovování kontaktů. Do Prahy přijíždí Messiaen, Milhaud, do Francie mají naopak možnost vystěhovat Klíma, Panenka, Kubelík, České trio ad. Vše ukončí zásah sovětských vojsk v roce 1968.

Francouzská hudební scéna vřela konflikty starší meziválečné generace skladatelů, příslušníků ždanovské koncepce a nové avantgardní vlny skladatelů v čele s Pierrem Boulezem. Problémem byl také úbytek posluchačů, způsobený nepochopením nové hudby a rozvojem gramofonového průmyslu. Národní rozhlasový orchestr RTF dával zejména hudbu francouzských komunistických skladatelů, nebo klasicko-romantický repertoár. Často ho dirigoval Rafael Kubelík (tabulka jím řízených koncertů). Významnou roli měl Olivier Messiaen který stál u počátku „seriální revoluce“ a ovlivnil řadu svých žáků. Mezi ně patřil Boulez, zakladatel spolku *Domaine musical*, zaměřeného výhradně na seriální hudbu. Jeho výpady v tisku přistříhaly situaci na konfliktní hudební scéně. Naopak tonální hudby se držely symfonické koncertní spolky (Colonne, Lamoureux, Pasdeloup ad.), které hrály zejména hudbu posluchačsky oblíbenou a přístupnou. Právě na nich se objevují česká jména: Smetana, Dvořák, Martinů, Janáček. Poslední tři autoři byli také nahráni na deskách vydavatelství *Chant du Monde* (tabulka). Rozvoj nahrávací techniky byl kromě úbytku posluchačů na koncertech také důsledkem vzniku nových kompozičních metod. V pařížském nahrávacím studiu působil Henry,

Schaeffer, Varèse ad. Ve stejné době komponovali také neutrální skladatelé, kteří se nenechali zařadit do žádaného proudu. Byli to kromě Messiaena Dutilleux, Jolivet, Ohana.

Vývoj v obou zemích byl politicky ovlivněn. Zatímco Československo se zmítalo v diktátu komunistické ideologie a skladatelé byli nuceni psát angažovanou hudbu, Francie se zabývala zejména vlastními problémy národní hudby a příliš se nesnažila proniknout do uzavřeného bloku totalitní moci. Francouzští angažovaní skladatelé se víceméně odklonili od ždanovské koncepce v roce 1956.

Recepce české hudby

Nejlépe lze postavení české hudby ve Francii vyčist z jejího výskytu na koncertech. Pokusila jsem se o sestavení hrubého seznamu koncertů české hudby (nebo českých umělců) ve Francii v daném časovém úseku. Hlavním pramenem byl *Guide du Concert*. (tabulka koncertů). Analýza seznamu ukazuje převahu českých interpretů nad francouzskými (tabulky oddělující koncerty českých interpretů od ostatních). Ze skladatelů byli hráni zejména Dvořák, Smetana a Martinů. Janáček byl hojně zastoupen na koncertech českých umělců, minimálně u Francouzů. Soudobá hudba se téměř nevyskytuje. Ze srovnání s meziválečným obdobím plyne, že před druhou světovou válkou bylo nejen více koncertů, ale také více soudobých skladatelů na jejich programech, o jejichž produkci se zasloužila v mnohem větší míře francouzská strana. Tabulka počtu koncertů za rok vypovídá o jednoznačném vlivu politických událostí. Ve sledovaném období bylo provedeno deset oper, z toho čtyři pouze koncertně. Tři scénická nastudování francouzské produkce byly Janáčkovy opery (*Jenůfa* 1962, *Káťa Kabanová* 1968, *Věc Makropulos* 1968).

Česká hudba se ve Francii hrála méně než v meziválečném období. Dělo se tak zejména díky návštěvě českých interpretů, z francouzského popudu šlo zejména o nejznámější díla Dvořáka, Smetany a Martinů. Janáček byl ve Francii objeven díky českým umělcům a zahraničním divadlům, později pronikl zvláště na francouzskou operní scénu. Soudobá hudba nebyla hrána téměř vůbec.

Česká hudba v dobovém tisku a médiích

Následuje pohled do dobového tisku a programů rozhlasu a televize. Zásadními hudebními časopisy byly *Revue musicale* a *Guide du Concert*. V *Revue musicale* nalézáme v ročníku 1946 článek Františka Bartoše, věnovaný B. Martinů. V roce 1952 vychází *Chronologická tabulka hlavních hudebních děl 1900-1950* z pera Henri-Louise de La Grange, kde figurují kromě Martinů pouze skladby Jiráka a Nováka, ve Francii téměř nehraných. *Guide du Concert* přináší v roce 1950 článek o hudebním životě v Československu. Pozastavuje se nad bohatostí

hudebního dění, nicméně kritizuje skladatele píšící v komunistickém duchu. Většina ostatních příspěvků vyzdvihuje zejména interpretační kvalitu českých hudebníků a přiklání se ke kritice soudobé hudby, postrádající pokrok. Kritiky věnované provedením Janáčkových děl jsou vesměs pozitivní, a neustále upomínají na nedostatečnou znalost a nedocenění tohoto skladatele ve Francii. Analytické studie v Guide du Concert se zaměřují zejména na známá díla českých autorů, jako Dvořákova *Novosvětská symfonie*.

Rozhlasové pořady věnované české hudbě doplňují obraz recepce, stejně jako televizní příspěvky. Jsou zdokumentovány v archivu INA, díky kterému bylo možné sestavit jejich přibližný seznam (tabulka pořadů). Na programu opět převažují Dvořák, Martinů, Smetana a Janáček. Nicméně objevují se i jiná jména, i soudobí autoři (Husa, Sommer, ad.) Interprety jsou jak Češi tak Francouzi. Kromě koncertů se i pořady o české hudbě logicky věnují zejména nejhranějším skladatelům (Smetana, Martinů, Janáček) (srovnávací tabulky skladatelů hraných na koncertech a v rozhlasu). Porovnání časového vývoje ukazuje podobně jako u koncertů nárůst pořadů po roce 1955, související s politickým uvolněním (tabulky a grafy chronologického vývoje). Ve srovnání s meziválečnou situací nejspíš došlo k omezení počtu koncertů, vzhledem k témař dennodenním přenosům z Prahy před druhou světovou válkou. Na rozhlasovém vysílání české hudby měl zásluhu zvláště Guy Erismann.

Televizní pořady se podařilo zmapovat opět díky archivu INA. (tabulka pořadů). Šlo většinou o krátké několikaminutové příspěvky, nebo o přenosy koncertů rozhlasového orchestru RTF, na jehož programu převažoval opět Smetana a Dvořák (tabulky skladatelů a časový průběh).

Situace české hudby ve Francii byla po druhé světové válce výrazně ovlivněna politicky. Po roce 1948 byly kontakty omezené a existovaly zejména mezi skladateli nakloněnými komunistické ideologii, kteří ve Francii po roce 1956 témař vymizeli. Situace na hudební scéně obou zemí byla radikálně odlišná. Francie směřovala k novým skladebním technikám, čerpala inspiraci v moderních technologiích zpracování zvuku a zároveň se ocitala v množstvích diskusí o budoucnosti a směrování nové hudby. Česká hudební scéna byla v izolaci sovětského bloku, kam se Francie nesnažila proniknout. Česká hudba se ve Francii hrála, ovšem pouze známí a osvědčení skladatelé, bez zájmu o aktuální vývoj.

Résumé

Cette thèse sur La musique tchèque en France dans les années 1945 à 1968 est le résultat de mes études en France et la suite de mon mémoire consacré aux relations franco-tchèques musicales dans l'entre-deux-guerres. Elle traite de la position de la musique tchèque en France de l'époque, sa réception non seulement aux concerts, mais aussi dans la presse, la littérature et les médias de l'époque. Elle compare la situation avec la période de l'entre-deux-guerres, en se servant des résultats du mémoire. Toute la problématique est visée dans le contexte historique du point de vue musical aussi bien que politique.

Etat des recherches

La littérature traitant le sujet est très limitée, ce qui reflète l'état de connaissance de la musique tchèque. La problématique est abordée dans le livre de Michèle Alten *Les Musiciens français dans la guerre froide*. L'Auteur s'intéresse aux compositeurs français influencés par la conception jdanovienne de la musique engagée. Elle décrit l'influence du Manifeste de Prague et de la propagande de „la musique progressiste“ à travers la presse et les maisons de disques comme Chant du monde, qui enregistre des chansons engagées de V. Dobiáš etc. Milan Slavický décrit les influences françaises sur la musique tchèque dans son article *Bilans et perspectives*. Le livre *Leoš Janáček* d'Elizabeth Senon pose un regard approximatif sur la réception du compositeur en France. François Porcile décrit une image de l'ambiance de la scène musicale depuis la deuxième guerre mondiale dans le livre *Les Conflits de la musique française*. Il parle notamment des querelles entre l'avant-garde de l'entre-deux-guerres et la nouvelle génération des musiciens. La problématique du *Domaine Musical* est minutieusement travaillée dans le livre éponyme de Jésus Aguilà. Nous trouvons des notions de la musique tchèque dans le livre de Jean-Noël von der Weid *La Musique du XXe siècle*. Les autres ouvrages évoquent surtout Hába (J.Boivin, *La Classe de Messiaen*, Antoine Goléa, *Vingt ans de la musique contemporaine*) et Janáček qui est présenté comme un compositeur à tort négligé en France (A.Goléa, *La Musique de la nuit des temps aux aurores nouvelles*). Exceptionnellement, Jean-Yves et Dominique Bosseur parlent de Miroslav Kabeláč.

La littérature de sources s'occupe surtout du problème de l'éloignement du public avec la musique contemporaine (Henry Barraud, *Pour comprendre la musique d'aujourd'hui* ; Boris de Schoelzer et Marina Scriabine, *Les Problèmes de la musique moderne*). Claude Samuel s'intéresse à l'histoire de la musique tchèque dans son livre *Panorama de l'art musical contemporain*. Il nomme Janáček, Martinů, Hába comme les auteurs contemporains les plus

connus. *La musique étrangère contemporaine* d'André Hodeir est une oeuvre tendancieuse, dirigée contre toute autre musique qu'atonale. De tous les compositeurs tchèques seul Hába est apprécié. C'est au contraire dans l'esprit communiste, qu'est écrit *La musique contemporaine à l'Ouest* de Jaromír Podešva.

Globalement, la littérature française de l'époque s'intéresse très rarement à la musique tchèque, c'est plutôt la musique nationale, l'avant-garde autour de Boulez et le problème du désintérêt du public, qui y est traité. Parmi les compositeurs tchèques seuls Hába est cité comme novateur, Martinů comme auteur connu „tchèco-français“ et Janáček négligé à tort.

La musique tchèque dans le contexte historique

L'évolution politique et la scène musicale française conflictuelle influençait essentiellement la position de la musique tchèque en France.

La deuxième guerre mondiale a interrompu les riches relations franco-tchèques, y compris les relations musicales, et un effort de leur renouvellement est apparu après 1945. La société *France-Tchécoslovaquie* est créée, les artistes des deux pays commencent à se rendre visites, des expositions d'art français sont organisées à Prague. Les traductions de la littérature française sont publiées, les films français sont diffusés dans les cinémas. La Philharmonie tchèque donne en 1945 des concerts au Théâtre Champs-Elysées. La renaissance des relations est à nouveau interrompue par les événements de 1948 qui ont dirigé la musique tchèque vers la dictature communiste, dont l'application musicale *Manifeste de Prague* a été écrite par Jdanov. La création de l'*Association française des musiciens progressistes* et l'*Union des compositeurs tchècoslovaques* ont suivies. Ses membres ont promis d'écrire une musique compréhensible par les „masses“ (Dobiáš, Nigg, etc). La mort de Staline en 1953 apaise et permet de renouer progressivement les contacts. Messiaen et Milhaud viennent à Prague, de l'autre côté Klíma, Panenka, Kubelík, České trio etc. peuvent venir en France. Tout est brutalement arrêté par l'intervention des soldats soviétiques en 1968.

La scène musicale française était agitée par des conflits entre la vieille génération des compositeurs de l'entre-deux-guerres, les participants de la conception jdanovienne et la nouvelle vague des compositeurs d'avant-garde menée par Pierre Boulez. La diminution des auditeurs, due et à l'incompréhension de la nouvelle musique et au développement de l'industrie des disques, posait également des problèmes. L'Orchestre National de la RTF donnait surtout la musique des compositeurs communistes français ou le répertoire classico-romantique. Rafael Kubelík l'a souvent dirigé (le tableau des concerts dirigés par RK). Olivier Messiaen a joué un rôle important dans le début de la „révolution sériale“ et il a influencé un grand nombre de ses élèves, dont Boulez, créateur du *Domaine musical*, spécialisé essentiellement dans la musique

sérielle. Les attaques de Boulez dans la presse aggravaient la situation tendue sur la scène musicale. Les sociétés symphoniques n'ont gardées, au contraire, que le répertoire de la musique tonale (Colonne, Lamoureux, Pasdeloup etc.). Ces orchestres ont surtout joué une musique accessible, plébiscitée par le public. C'est ici que l'on retrouve les noms tchèques: Smetana, Dvořák, Martinů, Janáček. Des œuvres des trois derniers ont été enregistrées chez *Chant du Monde* (le tableau). Le développement de la technique d'enregistrement a été – hormis la diminution des spectateurs aux concerts – la conséquence de la naissance des nouvelles méthodes de composition. Henry, Schaeffer, Varèse etc. ont travaillé dans le studio d'enregistrement à Paris. A la même époque componaient aussi des auteurs neutres qui ne se laissaient ranger dans aucune case. Outre Messiaen c'étaient Dutilleux, Jolivet, Ohana.

Le développement dans la sphère musicale des deux pays a été politiquement influencé. Pendant que la Tchécoslovaquie se trouvait sous la dictature communiste et que les compositeurs étaient obligés d'écrire une musique engagée, la France accaparée par ses propres problèmes de la musique nationale ne faisait pas trop d'effort pour pénétrer dans le bloc isolé du pouvoir totalitaire. Les compositeurs français engagés se sont plus ou moins éloignés de la conception jdanovienne en 1956.

La réception de la musique tchèque

Nous pouvons mieux percevoir la position de la musique tchèque en France à son apparition dans les concerts. J'ai essayé de créer une liste approximative des concerts (ou des musiciens) tchèques en France dans la période donnée. La source principale a été le *Guide du Concert*. (le tableau des concerts). L'analyse de la liste montre la prédominance des interprètes tchèques sur les français (les tableaux divisent les concerts par rapport aux interprètes). Les compositeurs joués ont été surtout Dvořák, Smetana et Martinů. Janáček a été beaucoup représenté sur les programmes des artistes tchèques, rarement chez les Français. La musique contemporaine n'y figure quasiment pas. En comparaison avec la période de l'entre-deux-guerres, il y avait non seulement plus de concerts mais aussi plus de compositeurs contemporains sur les programmes avant la deuxième guerre, et leur production principalement assurée par le côté français. Le tableau du nombre de concerts par an montre l'influence évidente des événements politiques. Dans la période suivie, dix opéras ont été présentées, dont quatre en version de concert. Les trois seules représentations scéniques françaises étaient les opéras de Janáček (*Jenůfa* 1962, *Káťa Kabanová* 1968, *Věc Makropulos* 1968).

En France, la musique tchèque a été moins jouée après qu'avant la deuxième guerre mondiale. Les occasions étaient liées aux visites des interprètes tchèques, quant aux Français, c'était essentiellement les œuvres les plus connues de Dvořák, Smetana et Martinů. Janáček a

été découvert en France grâce aux artistes tchèques et aux théâtres étrangers, il a été ensuite introduit surtout sur la scène de l'opéra. La musique contemporaine n'a été quasiment pas jouée.

La musique tchèque dans la presse et les médias d'époque

Examinons le regard dans la presse d'époque et les programmes de la radio et de la télévision. Les revues musicales importantes étaient la *Revue musicale* et le *Guide du Concert*. Dans la Revue musicale de 1946 se trouve un article de František Bartoš, consacré à Martinů. En 1952, nous y trouvons le *Tableau chronologique des principales œuvres musicales de 1900-1950* de Henri-Louis de La Grange, où figurent à part Martinů seulement des compositions de Jirák et Novák – des compositeurs quasiment pas joué en France. Le Guide du concert publie en 1950 un article sur la vie musicale en Tchécoslovaquie. L'auteur s'arrête sur l'abondance des événements musicaux, mais il critique les compositeurs travaillant dans l'esprit communiste. La majorité des autres articles montre surtout la haute qualité d'interprétation des artistes tchèques et se penche vers la critique négative de la musique contemporaine qui manque de progrès. Les critiques consacrées aux représentations des œuvres de Janáček sont en général positives et elles rappellent sans arrêt l'insuffisante connaissance et le manque d'appréciation de sa juste valeur en France. Les études analytiques du Guide du Concert sont consacrées surtout aux œuvres connues comme la Symphonie *De Nouveau monde* de Dvořák.

Les émissions de la radio et de la télévision consacrées à la musique tchèque complètent l'image de sa réception en France. Les programmes de la radio sont répertoriés dans les archives de l'INA, grâce auxquelles il a été possible d'établir une liste approximative (le tableau des émissions). Sur les programmes prédominent de nouveau Dvořák, Martinů, Smetana et Janáček. Néanmoins, nous y retrouvons d'autres noms, y compris des auteurs contemporains (Husa, Sommer, etc.). Les interprètes étaient Tchèques et Français. Outre les concerts, les émissions sur la musique tchèque sont logiquement consacrées aux compositeurs les plus joués (Smetana, Martinů, Janáček) (les tableaux comparatifs des compositeurs joués aux concerts publics et à la radio). La comparaison de l'évolution chronologique montre - comme dans le cas des concerts publics - que l'accroissement du nombre des émissions en 1955 correspond avec l'apaisement politique (les tableaux et les graphiques de l'évolution chronologique). En comparaison avec la situation de l'entre-deux-guerres le nombre des émissions a probablement diminué, au vu des retransmissions presque quotidiennes de Prague avant la deuxième guerre. Le mérite de la propagation de la musique tchèque à la radio était dû essentiellement à Guy Erismann. Les programmes de la télévision ont pu être étudiés également grâce à l'INA (le tableau des émissions). Il s'agissait surtout des courtes images de quelques minutes ou des

retransmissions des concerts de l'orchestre de la RTF, notamment des œuvres de Smetana et Dvořák (les tableaux des compositeurs et l'évolution chronologique).

La position de la musique tchèque en France après la deuxième guerre mondiale était considérablement influencée par les événements politiques. Les contacts ont diminué après 1948 et ils étaient surtout entre les compositeurs sensibles à l'idéologie communiste qui ont presque disparu en France après 1956. La situation sur la scène musicale des deux pays était radicalement différente. La France se dirigeait vers de nouvelles techniques d'écriture, elle s'inspirait des nouvelles technologies d'enregistrement sonore et en même temps, elle était occupée par des discussions sur l'avenir et la direction de la nouvelle musique. La scène musicale tchèque a été isolée dans le bloc soviétique où la France n'essayait pas d'entrer. La musique tchèque a été jouée en France, mais il s'agissait seulement des compositeurs connus et éprouvés, sans porter d'intérêt au développement actuel.

(traduction J.D.)

Summary

This thesis on Czech music in France between the years of 1945 and 1968 is the result of my studies in France and follows my memoir on the state of Franco-Czech musical relations between the two world wars. It discusses the role of Czech music in France during this period and its reception not only at concerts, but also in the press, literature and media of the era. This thesis compares this situation with that between the wars, using evidence taken from the memoir. The topic is seen in its historical context, from both a musical and a political point of view.

State of Research

The literature on the subject is very limited, as is the case with Czech music in general. The question was first raised by Michèle Alten, in her book *Les Musiciens Français dans la guerre froide*. The author is interested in French composers influenced by the Jdanov's movement current in contemporary music. She describes the influence that the Prague Manifesto and Progressive Music propaganda had upon the press and also upon record labels such as *Chant du Monde*, who produced songs by V. Dobiáš etc. Milan Slavický describes the French influences upon Czech music in his article, *Bilans et perspectives*. Elizabeth Senon's book *Leoš Janáček* poses a conjectural look at the composer's reception in France. François Porcile considers the French music scene during the Second World War in *Les Conflits de la Musique Française*. He focuses on the quarrels between the avant-garde movement of the between wars era and the new generation of post war musicians. The subject of *Domaine Musical* is finely worked in Jésus Aguila's book of the same name. Further information on Czech music can be found in Jean-Noël von der Weid's work, *La Musique du XXe siècle*. Other works deal primarily with Hába (J. Boivin, *La Classe de Messiaen*, Antoine Goléa, *Vingt ans de la musique contemporaine*) and Janáček, who is presented as a composer unjustly neglected in France (A. Goléa, *La Musique de la nuit des temps aux aurores nouvelles*). Something of an exception, Jean Yves and Dominique Bosseur discuss Miroslav Kabeláč.

Above all, the sources in this field address the problem of the division between the general public and contemporary music (Henry Barraud, *Pour comprendre la musique d'aujourd'hui*, Boris Schoelzer and Marina Scriabine, *Les Problèmes de la musique moderne*). Claude Samuel explores the history of Czech music in his book, *Panorama de l'art musical contemporain*. He specifies Janáček, Martinů and Hába as well as other, better known, contemporary artists. *La musique étrangère contemporaine* by André Hodier is a suggestive work, against all music

except atonal varieties. Of all Czech composers, only Hába is acknowledged as an innovator, Martinů as a successful Franco-Czech artist, and Janáček as an unduly neglected talent.

Czech Music in its historical context

The conflict between France's political evolution and her musical scene essentially influenced the position of Czech music in France.

The Second World War had interrupted rich Franco-Czech relations, including musical ones, and an effort to renew these appeared after 1945. The France-Czechoslovakia society was created, artists from both countries began to visit each other and exhibitions of French art were held in Prague. Translations of French literature were published and French films were shown in cinemas. In 1945, the Czech Philharmonic Orchestra held concerts in the Champs-Elysée Théâtre. The reappearance of such relations was once again interrupted by the events of 1948, which forced French music in a communist direction, as part of which Jdanov wrote the musical application of the Prague Manifesto. The creation of the French Association of Progressive Musicians and the Union of Czechoslovakian Composers followed. Their members promised to write comprehensive music for the masses (Dobiáš, Nigg, etc). These subsided in 1953, with the death of Stalin and allowed a gradual rebuilding of contact between the two nations. Messiaen and Milhaud came to Prague, and on the other hand, Klíma, Panenka, Kubelík, the České trio etc. were able to come to France. All of this came to an abrupt end, again, in 1968, with the intervention of Soviet armed forces.

The French music scene was agitated by conflict between the older generation of composers from between the wars, those who supported the Jdanov's movement and the new wave of avant-garde composers, led by Pierre Boulez. Shrinking audiences, a result of incomprehension of the new music and the growth of the record industry, also posed problems. The National Orchestra of the RTF mainly played music of French communist composers or stuck to a classico-romantic repertoire. Rafael Kubelík often directed this (see table of concerts directed by RK). Olivier Messiaen played an important role in the 'serielle revolution' and influenced a large number of students, of whom Boulez, creator of the 'Domaine musical' specialised in 'serielle' music. Attacks of Boulez in the press aggravated the strained nature of the music scene. The Symphonic societies maintained their tonal repertoire (Colonne, Lamoureux, Pasdeloup etc.). These orchestras played accessible music, as chosen by the public. It is here that one finds Czech names, Smetana, Dvorák, Martinů, Janáček, the last three being signed by *Chant du Monde*. The growth of this practice of signing artists to a label – whilst leading to a decrease in concert audience figures – was a consequence of the birth of new methods of

composition. Henry, Schaeffer, Varèse etc. all worked in the record studio in Paris. At the same time, there were neutral composers who refused to align themselves with either technique: as well as Messiaen, these included Dutilleux, Jolivet and Ohana.

The development of the musical scene in both countries was politically influenced. Whilst Czechoslovakia found herself under a communist dictatorship and her composers were obliged to write a socially engaged music, France's national music scene had its own problems and didn't make too much effort to penetrate the Eastern Block. Contemporary French composers, kept themselves more or less at a distance from the Jdanov's conception of 1956.

The reception of Czech Music

We can better perceive the position of Czech music in France by its reception in concerts of the period. I have tried to create an approximate list of Czech concerts (or of musicians during the given period), my principal source for this being the *Guide du Concert* (see table of concerts). An analysis of the list shows the predominance of Czech interpretations of French work (the tables divide the list into their accordance with various interpretations). The most popular composers were Smetana, Dvořák and Martinů. Janáček often appeared in programmes specialising in Czech artists and rarely with French artists. Contemporary music hardly figures at all. To compare this with the situation between the wars, we see that there were not only more concerts, but also more contemporary composers scheduled in the years preceding the Second World War. The table of concerts per years shows the obvious influence of political events. During the following period, ten operas were produced, four of which appeared in concert format. The only three representations of French scenes were the operas of Janáček (*Jenůfa* 1962, *Kát'a Kabanová* 1968, *Věc Makropulos* 1968).

In France, Czech music was played less after the war than before. The occasions were reliant upon visits from Czech interpretations, these were essentially limited to the more well-known works of people such as Smetana, Dvořák and Martinů. Janáček was only discovered in France thanks to Czech artists and foreign theatres, and following his discovery he worked mostly in the Opera. Contemporary Czech music was largely ignored.

Czech music in the press and media of the period.

Examining the attention received in the press, radio and television programmes of the day. The important musical reviews were the *Revue Musicale* and the *Guide du Concert*. In the *Revue Musicale* of 1946, one finds an article by František Bartoš devoted to Martinů. In 1952,

the same revue gives us the ‘Chronological Table of the principal musical works of 1900-1952’ compiled by Henri-Louis de la Grange, where, apart from Martinů, only the compositions of Jirák and Novák feature – artists hardly played in France. The concert guide published in 1950 has an article on the musical life in Czechoslovakia. The author mentions not only the abundance of musical events, but also critiques of composers working in the spirit of communism. The majority of other articles discuss the high quality of the Czech artists’ interpretations and are inclined to view negatively contemporary music that refuses to progress. Critiques of Janáček are generally positive and repeatedly draw attention to his lack of recognition in France. Analytical studies of the concert guide are devoted above all to well known works such as Dvořák’s New World Symphony.

Television and radio programmes dedicated to Czech music complete the picture of its reception in France. The radio programmes are stored in the INA archives, thanks to which it has been possible to establish an approximate list (see the table of programmes). On these, the new work of Dvořák, Martinů, Smetana and Janáček predominates. Nonetheless, other names are also found, including those of more contemporary artists (Husa, Sommer, etc.). Other than concerts, programmes on Czech music are logically dedicated to the most frequently played artists (Martinů, Smetana, Janáček) (see tables and graphs). In comparison with the situation between the wars, the number of programmes probably diminished, when set against the almost daily transmissions from Prague before the war. The continuation of French music on the radio was due, essentially, to Guy Erismann. Television programmes were also available for research thanks to the INA. These consisted of short images of several minutes, or retransmissions of the concerts by the RTF orchestra, particularly works by Smetana and Dvořák (see table of composers and chronological development),

The position of the Czech music in France after the Second World War was considerably influenced by political events. Contact diminished after 1948, and only really existed between composers sympathetic to the communist ideal, who had almost disappeared from France after 1956. The situation on the musical scene of both countries was radically different. France was leaning towards new techniques of composition, she took inspiration from new musical technology and at the same time she was occupied on the future and direction of new music. The Czech musical scene became isolated in the Soviet Bloc, where France did not try to enter. Czech music was played in France, but only that of known and established artists, without taking an interest in new development.

(translation Sophie Thomas)